agua de colonia
Carla Lorena
promo de frescura: limón

PRESENCIA

DEPOSITO LEGAL: L.P. 023 - 1969

AÑO XIX - No. 4,808 - LA PAZ, BOLIVIA, DOMINGO 10 DE OCTUBRE DE 1971 - 40 PAGINAS - $b. 1.00

BANCO CENTRAL DE BOLIVIA
11 OCT.
BIBLIOTECA

TALCO PERFUMADO
PARA DAMAS
Vitabel
SUAVE · FRAGANTE · ANTICOFLEADO
APROBADO POR LA DIRECCION NACIONAL

...olítica económica realista.

...ntereses privados deben ser ...coordinados con los del país

BOLIVIA LOGRO CREDITO ADICIONAL de $us. 12.500.000.-

...gobierno fundamenta su poli... económica con sentido realis... es que la empresa privada ...ne sus intereses con los na... ...ado para conseguir una mejor ...ducción de renta. Tal posición ...expresa por el Ministro de ...nzas, Raúl Lema Peñaez, en ...siones del Fondo Monetario ...ional y del Banco Mundial ...Reconstrucción y Fomento, rea... en Bogotá y Washington, ...ectivamente. Lema Peñaez, al ...menta de la misión que le ...cumplir en ambas reuniones, ...ó también que en gestiones ...la Agencia Internacional de ...arrollo (AID), de los Estados ...dos, logró un compromiso de ...ento de dos nuevos créditos ...un total 12.500.000 dólares, ...ntro del programa de asis... económica aprobado por el ...tor norteamericano.

...Ministro Lema Peñaez reu... ...ó a la prensa para informar ...e la misión cumplida en Bogo... y Washington, oportunidad en ...se refirió, en orden de im...cia, a los aspectos relati... al problema monetario mun... y los acuerdos y decisiones ...adas en las mencionadas reu... ...y el Plan de Emergencia ...la Presidencia de la República.

...NCO MUNDIAL

...Ministro de Finanzas, refi...dose a la posición sostenida ...Bolivia en las reuniones del ...co Mundial y del Fomento Mo... Internacional, dijo que, ...ando a la primera, o sea del ...co de Reconstrucción y Fomento, ...Bolivia se alineó con los paí... ...oamericanos, designando ...Gobernador por Perú, Gral. ...ando Bermudez, como porta... ...el grupo. Los principa... ...pos planteados entre otros son ...la necesidad de una mayor ...ción financiera a la Corpora... ...Andina de Fomento, a fin de ...Bolivia disponga de los recursos ...rios para llevar adelante ...ojos del Grupo Andino.

...La urgente reposición de fon... para la Asociación Interna... de Fomento por parte de los ...s industrializados.

...La utilización de las reser... del Banco Mundial, en la cres... ...e un fondo destinado al a... ...miento de la tasa de inte... ...de los préstamos.

...Mayor participación de los ...ores locales en los esto... ...de factibilidad que se reali... ...en préstamos otorgados por ...Banco Mundial y sus afiliados.

...Respecto a la reunión del Fondo ...ario Internacional, Lema Pe... ...afirmó que se nombró un ...ro único del grupo latinoa... ...ricano y Filipinas, en la per... ...del Gobernador por Colom... ...Carlos Lloreti. Los planteamientos propios fueron:

...Restablecimiento de las paridades ...monetarias dentro de una fran... ...de fluctuación. Revaluación de ...unas monedas y devaluación ...otras.

...Participación efectiva de los ...es en desarrollo en la toma de ...iones, que signifiquen arre... y ajustes del Sistema Mone... ...Internacional.

...CIONES

...Ministro Lema Peñaez seña... ...que ha sido preocupación de ...orden realizar visitas y ...vistas personales, al mar... ...de las reuniones formales, a ...los organismos financieros ...Washington. Dijo que con los ...nes se han discutido todos los problemas pendientes que tenía Bolivia, exponiéndose por ambas partes las posibilidades y proyecciones de política económica a seguir en el país por cada una de esas organizaciones.

Informó que en esas charlas se lograron algunos acuerdos iniciales sobre financiamienro y asistencia técnica, habiendo el Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento, Fondo Monetario Internacional y Banco Interamericano de Desarrollo, comprometido el viaje de comisiones de estudio de la economía nacional, con el fin de evaluar la presente situación y la política económica del gobierno del Frente Nacionalista.

CREDITOS DE AID.

Lema Peñaez afirmó que las gestiones más positivas se efectuaron con la Agencia Internacional para el Desarrollo, de los Estados Unidos, la cual dijo haber comprometido un préstamo destinado al financiamiento de un programa de subpréstamos para la producción y comercialización del Sector Agropecuario, por un monto de 7 millones de dólares. Este préstamo, virtualmente aprobado sólo necesita la implementación que se realizará en esta ciudad, sobre un borrador del convenio de préstamo a discutirse en el curso de estos días con la Misión de USAID en Bolivia.

Dijo que, igualmente, se ha hecho posible un préstamo de 5 millones y medio de dólares para el financiamiento de un programa destinado al Sector Industrial. Señaló que es probable que este convenio sea firmado a mediados de noviembre próximo. Añadió que, en efecto, es de urgencia la preparación de documentos para la implementación del préstamo aludido.

PROBLEMA DEFICITARIO

El Ministro de Finanzas dijo que, en evaluación de resultados de agosto último, el deterioro de la economía nacional se ha agravado, puesto que las cifras obtenidas permiten conocer un cuadro que arroja un déficit total en el Presupuesto Nacional de 507,3 millones de pesos bolivianos. En efecto, dijo que los egresos de 1971 alcanzaron a 1,630.7 millones de pesos, en tanto que los ingresos son del orden 1,123.4 millones.

Indicó que en vista de este panorama, que lo llamó crítico, el

(Pasa a la página 15)

CREDITOS.- En conferencia de prensa, el Dr. Raúl Lema Peñaez, Ministro de Finanzas, anunció que sus gestiones en Washington ante AID fueron positivas, ya que logró un crédito adicional de doce millones y medio de dólares que serán empleados en programas de la empresa privada y otros relacionados con la actividad agropecuaria.

Para 1971

El jueves se conocerán los nuevos premios Nóbel

ESTOCOLMO, 9 (AP) - Las seis personas más destacadas en sus respectivos sectores de la actividad humana durante 1971, tendrán en breve sus nombres propalados a todo el mundo cuando reciban el Premio Nobel en Estocolmo.

Los nombres de los seis cuyos esfuerzos en el campo de la paz, Medicina, Literatura, Física, Química y Economía serán premiados con el galardón más ilustre del mundo, serán mantenidos en secreto hasta que se haga el anuncio, a partir del 14 de octubre.

Los premios, concedidos cada año a los candidatos escogidos por los diversos organismos, son legados del millonario Alfred Nobel, inventor de la dinamita, que falleció hace 70 años.

El primer premio Nobel de 1971, tradicionalmente el de física o medicina, es otorgado por la facultad del Instituto Karolinska el próximo jueves.

El premio en dinero para cada uno de los ganadores en las diversas categorías ha sido aumentado otras 50.000 coronas (10.000 dólares), y ahora es de 450.000 coronas (88.000 dólares).

Junto el dinero los agraciados también reciben medallas de oro y diplomas que les entrega el Rey Gustavo Adolfo en brillante ceremonia el 10 de diciembre, día del deceso de Nobel que dejó sus millones a "los que hayan beneficiado más a la humanidad".

Esta vez, sin embargo, la pompa, virtualmente sin cambio desde los días que se entregaron los primeros premios hace 70 años, no tendrá lugar en la gran sala de conciertos, sitio tradicional para la suntuosa ceremonia. La sala es reparada.

Los ganadores de los premios de Medicina, Literatura, Física, Química y Economía recibirán los premios en la Iglesia Filadelfia, sede de la Iglesia Pentescostal Libre. Tiene capacidad para 3.000 personas en relación a 2.000 de la sala de conciertos.

Las especulaciones acerca de los premios Nobel generalmente se enfocan en el premio de Literatura, que concede la academia sueca de las letras al mediodía del jueves, 21 de octubre.

Después de la conmoción que provocó el año pasado la otorgación del premio al soviético Alexander Solzhenitsyn -que aún no lo recibió- se cree que este año la academia escogerá a un autor menos polemístico. El novelista australiano Patrick White figura destacadamente en las especulaciones, pero escritores británicos, franceses y alemanes también son mencionados en los corredores.

White, de 59 años, fue mencionado el año pasado y también en 1969 cuando el premio fue concedido al dramaturgo franco-irlandés Simón Beckett.

La academia sueca posiblemente escoja al inglés Graham Greene que, a los 67 años, publicó una autografía "A Sort Of Life".

Otros mencionados son los novelistas alemanes Heinrich Boell y Gunther Grass, y los franceses Claude Simon, Andre Malraux y Eugene Ionesco, nacido en Rumania.

LA TRAGEDIA DEL PAKISTAN.- Este niño pakistano, lacerado por el hambre y las enfermedades, es el símbolo del sufrimiento de ochocientos mil niños pakistanos que agonizan en el peor de los desamparos. El Papa Paulo VI ha pedido al mundo cristiano que contribuya con sus óbolos y acuda en ayuda de sus hermanos pakistanos que sufren la más despiadada miseria.

Ante llamado de Paulo VI.

Día de solidaridad cristiana con los refugiados pakistanos

Los cristianos de todo el mundo ofrecerán hoy sus oraciones y sus limosnas en favor de millares de refugiados de Pakistán Oriental que están al borde de la muerte por falta de medios de subsistencia. La jornada ha sido dedicada al noble fin en atención a un llamado que hizo Paulo Sexto en ese sentido.

En nuestro país, por disposición de la jerarquía eclesiástica, en las Misas de hoy se dirán oraciones especiales y se invitará a los fieles a orar por los refugiados pakistanos, así como se destinarán las colectas a un fondo común destinado a aliviar en parte la difícil situación de hombres, mujeres y niños que huyendo de la guerra buscaron refugio en otros países.

"Entretanto, se ha informado que atendiendo al llamado hecho por el Papa Paulo Sexto y a la circular que en días pasados emitió el Arzobispo de La Paz, Mons. Jorge Mauriqur, algunos fieles comenzaron a hacer llegar sus donativos. Una persona anónima hizo llegar a la Nunciatura Apostólica en esta ciudad una donación de 3.000 pesos bolivianos.

LLAMADO DE PAULO SEXTO

El domingo pasado, ante los fieles reunidos en la plaza de San Pedro, en Roma, el Papa Paulo Sexto lanzó su llamado a la cristiandad para orar y procurar alivio a los prófugos de Pakistán.

"Son millones de seres humanos -dijo- en condiciones de extrema necesidad. Desgracias sobre desgracias han caído sobre aquella pobre gente. Las noticias nos dan cifras espantosas y nos dicen la desproporción desconfortante entre la enormidad de los males y la inadecuada medida de socorros. Se necesita -ha dicho el Papa- despertar el sentido de humanidad del mundo para salvar la vida a innumerables seres humanos al borde de la muerte".

El Papa hizo un llamado para que "el mundo se apiade y mande las ayudas indispensables: víveres, ropas, medicinas, dinero".

"Nosotros proponemos, añadió, que el domingo próximo, (hoy), 10 de octubre, los hijos de la Iglesia Católica y también los hermanos cristianos y los creyentes de todas las confesiones religiosas se recojan en un unánime movimiento de imploración al Señor mediante la plegaria y el ayuno.

"Mediante la plegaria, porque la paz y el retorno de las familias a sus lugares de origen son problemas que no pueden ser convenientemente resueltos sólo por las fuerzas humanas: ("si el Señor no edifica la casa, en vano trabajarán aquellos que la construyan"); Mediante el ayuno, porque el ayuno gusta al Señor y nos hace comprender el hambre de los otros. Un ayuno de solidaridad, que exprea, según las posibilidades, e con la renuncia y justamente con la oferta de cualquier bien, o solamente en la privación de cualquier cosa a la cual se tendría derecho, para participar así, personalmente, en el sufrimiento de aquella población".

"En los campos de prófugos hay, dicen, ochocientos mil niños, exhaustos, enfermos, desnutridos. Es sobre todo por ellos que nosotros lanzamos este llamado".

El llamado de Paulo Sexto concluyó con una invocación: "Que la Vírgen Santísima, la cual ha conocido, también Ella, con su Divino Hijo, la dolorosa condición del prófugo, abra el corazón de todos los hombres a todos estos dolores. A la Virgen confiamos ahora esta intención".

Advertencia a los soviéticos

Tito dijo que no tolerará presiones contra su país

KARLOVAK, YUGOSLAVIA, 9 (AP) - El Presidente Josip Broz Tito, en una aparente referencia a la invasión soviética de Checoslovaquia en 1968, declaró hoy que las Fuerzas Armadas Yugoslavas representan "el obstáculo principal a toda política que tenga como origen una posición de fuerza frente a nuestro país".

Tito, que habló durante una enorme concentración en esta ciudad yugoslava, al terminar las mayores maniobras militares jamás realizadas en este país, dijo que las Fuerzas Armadas de Yugoslavia tienen como fin exclusivo defender al país, su libertad, independencia y soberanía.

Dijo a los 200.000 asistentes, según estimados oficiales, que - "así como respetamos el derecho de todo país y todo pueblo a llevar una vida libre e independiente, igualmente no permitiremos a nadie asumir una actitud diferente con nuestro país".

"Existen aún fuerzas y círculos que utilizan el medio de la fuerza con el fin de dominar otros países y pueblos. El objeto de estas presiones extranjeras son principalmente los países pequeños. Tales presiones, como ustedes saben, no dejan de lado a nuestro país", agregó.

Las maniobras yugoslavas tuvieron como fin demostrar la justeza del nuevo concepto militar yugoslavo de defensa "popular". Este sistema fue creado precisamente tras la invasión a Checoslovaquia y tiene como base incluir a toda la población en la defensa del país, organizando las llamadas unidades territoriales que actúan junto con destacamentos especiales de la juventud y de guerrilleros.

En el Sínodo

Pareceres opuestos sobre la ordenación de casados

CIUDAD DEL VATICANO, 9 (AP).- Varios cardenales y obispos enfrentaron hoy en el Sínodo Mundial al Papa Paulo VI y le pidieron que permita a hombres casados ser curas. Pero otros abogaron por el celibato sacerdotal absoluto.

Mientras el Sumo Pontífice escuchaba sin responder, el cardenal holandés Bernard Jan Alfrink declara que "el matrimonio no es cosa que repugne al sacerdocio".

"Qué es mejor", preguntó el cardenal, "predicar el evangelio con la ayuda de los casados, o no predicarlo".

Un obispo de Malasia advirtió al Papa que "una negativa autoritaria" de su parte a las demandas regionales para la ordenación de hombres casados tendría " consecuencias catastróficas".

El Papa escuchó los discursos de 21 miembros del Sínodo de Obispos, que está en su décimo día, pero no habló.

Los oradores parecieron divididos a partes iguales entre los que defienden la ordenación de hombres casados en algunos lugares del mundo y los que quieren que esto continúe prohibido. La mayoría de los 209 delegados al Sínodo están, según informes, en contra de que se permita casarse a los ya ordenados sacerdotes.

Pero uno de los oradores de hoy, el Obispo Alexander Carter, de Sault St. Marie, Canadá, indicó que la evolución futura de la Iglesia Católica puede abrir las puertas hasta al matrimonio de los ya ordenados, según una de los funcionarios de información del Sínodo, el reverendo Roberto Tucci.

El obispo Carter denunció lo que calificó de " poco saludable obsesión" con el celibato eclesiástico". Dijo que la mayoría de los obispos canadienses se niegan a ordenar a quienes no hacen voto de castidad.

Pero algunos obispos y muchos sacerdotes no comparten esta actitud, dijo. "Son necesarios un mayor diálogo e investigación más libre", dijo.

El sínodo debate los problemas prácticas del sacerdocio católico. Estos van desde la discusión acerca del celibato hasta la relacionada con la acción política que debe realizar el clero.

El Obispo de Caracas, Luis Henriquez Jiménez, dijo que excepto dos, todos los obispos venezolanos están en contra de la ordenación de casados.

"Si cedemos ahora, esto sería como primer paso hacia la demolición del vóto de castidad", dijo el Obispo Henriquez Jiménez.

Sin derramamiento de sangre

Lanusse aplastó rebelión militar contra su régimen

BUENOS AIRES, 9 (AP) - El Presidente Alejandro Lanusse salió hoy triunfante de un golpe militar derechista que estalló ayer, protagonizado por oficiales de dos guarniciones que pidieron la renuncia, pero que se rindieron 19 horas después sin derramamiento de sangre.

El jefe de la insurrección, Coronel Manuel Alejandro García, Comandante del Regimiento 10 de Caballería Blindada, se rindió hoy con sus hombres ante el comandante del primer cuerpo de ejército, General de División Joaquín Aguilar Pinedo, enviado por Lanusse al frente de casi 10.000 hombres para aplastar la rebelión. Se dijo que García y un número no revelado de oficiales estaban detenidos y que serían llevados al interior del país.

Los epicentros de la asonada fueron las guarniciones de Azul y Olavarría, a 400 y 350 kilómetros al sur, respectivamente, pertenecientes a la primera brigada blindada. El jefe de la brigada, General Ricardo Etcheverry Boseo, permaneció fiel al gobierno y fue "neutralizado" por los sublevados.

A las 10.00 de hoy, el jefe de prensa de la presidencia, Juan Burnet Merlin, anunció que "la rendición es un hecho". Una hora y media después, se informó que también se había rendido una unidad de tiradores de Olavarría, que en un primer momento rehusó entregarse, con lo que el aplastamiento de la revuelta fue completo.

Los golpistas, que utilizaron desde ayer la onda de radio Azul, dejaron de emitir sus proclamas aproximadamente a las 090 (070 Est). Hasta ese momento habían insistido en que "pelearían hasta el fin", y que el que tendría que rendirse era el gobierno.

No hubo choques armados en ningún momento, pese a que un enfrentamiento parecía inevitable esta madrugada, cuando las tropas del gobierno completaron el cerco de la zona de Azul, ante la negativa de los insurrectos a entregarse.

En las primeras horas de hoy, el General Federico Mouglier, Segundo Jefe de la Guarnición de Campo de Mayo, leal a Lanusse, se trasladó hasta Azul para conversar con los rebeldes. Se dijo luego que les hizo ver lo insostenible de su posición, ante la abrumadora superioridad gubernamental, ya que las adhesiones de distintas guarniciones invocadas por la radio insurrecta en ningún momento se concretaron. Tanto la Fuerza Aérea como la Marina de Guerra proclamaron desde temprano su lealtad al Presidente Lanusse, y lo mismo hicieron los comandantes de los cuatro cuerpos de ejército del país.

Esta mañana, tropas rebeldes salieron de Azul rumbo a Saladillo, más al norte, aparentemente con la intención de ocupar posiciones de combate.

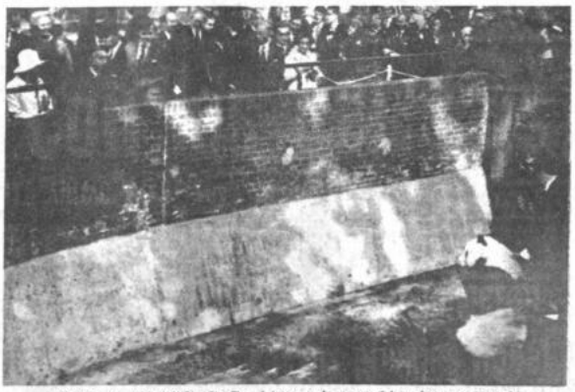
En su trayecto, según se dijo, hicieron volar puentes y caminos, que estaban siendo reparados al mediodía por pontoneros del ejército.

Lanusse, en un discurso irradiado cerca de la medianoche a todo el país, calificó a los rebeldes de "grupo minúsculo", imbuido de "una ideología crudamente reaccionaria". Agregó que los rebeldes pretendieron", erigirse en árbitros del futuro argentino en un intento absurdo, oscurantista y retrógrado, destinado a torcer el rumbo de la historia y contrario a la tradición de nuestras armas".

El presidente acusó a los insurrectos de pretender impedir las elecciones prometidas por el gobierno para el 25 de marzo de 1973. "No sienten la democracia porque no quieren al pueblo; temen a las grandes mayorías porque son la expresión genuina de las minorías del privilegio y el resentimiento", afirmó.

Los rebeldes, en numerosos comunicados, habían calificado a los planes electorales de Lanusse de "farsa", al tiempo que exhortaban a las Fuerzas Armadas a "concretar la revolución nacional prometida en 1966".

Poco después de producirse el levantamiento, el comando en jefe del ejército calificó a los golpistas de "totalitarios" y "derechistas".



VISITA.- Londres, 9 (AP).- Chi-Chi, el único panda gigante del mundo no comunista, es contemplado por el Emperador Hirohito y la Emperatriz Nagako, en la reciente visita realizada por estos al zoológico de Londres.

(RADIOFOTO AP especial para PRESENCIA)

...echín fue detenido en Lima

...LIMA, OCT. 9 (AFP) - Juan ...ín, líder sindical boliviano ...que se refugió en el Perú ...cado de la semana pasada, ...detenido hoy y está bajo ...naza de expulsión, según ...informó en fuente fidedigna. ...Lechín entró al Perú, después ...haber fugado de su casa en ...Paz dentro de un ataúd, ...ún se informó desde esa ciu... ...había orden de detención ...tra él y contra otros miem... ...de la Central Obrera Bo... ...ana de la que Lechín es Se... ...tario General; también había ...ldido la Asamblea Popular ...ese país.

...Se tiene entendido que Lechín ...ha obtenido seguridades a... ...de que su situación sería ...alizada y que se le otorga... ...asilo.

...El líder obrero boliviano se... ...embarcado mañana en un ...ín que lo llevará a Vene... ...ela, país en el cual ha re... ...do anteriormente y que en ...esa oportunidad se le dio un ...porte especial.

UN DIA COMO HOY EN LA HISTORIA

-Hoy es domingo 10 de Octubre, 283 días del año 1971. Más hay 82 días en el año.

En este día:

680- El nieto de Mahoma, Husain es asesinado en Irak.

1813- Nace en Roncole, Italia, el gran compositor José Verdi.

1832- El comandante de la goleta de guerra "Sarandí", José María Pineda, ocupa las Islas Malvinas en nombre de la Argentina.

1845- Se inaugura la Academia Naval de Estados Unidos en Annapolis.

1854- Desde el 10 de agosto hasta este día el cólera causa 6,419 defunciones en Barcelona, España.

1855- Fallece Vicente López y Planes, autor de la letra del Himno Nacional Argentino.

1859- Estalla una guerra civil en la Argentina.

1868- El patriota cubano Carlos Manuel de Cespedes lanza El grito de Yara", primer grito de independencia de ese país.

1913- Las aguas del Pacífico del Atlántico se juntan en el Canal de Panamá al ser vencida la última obstrucción -el dique de tierra de Gamboa.

1911- Los revolucionarios chinos a la orden del Dr. Sun anunció en China.

1914 - BOLIVIA decreta fiesta nacional el 12 de octubre.

1917- El Perú decreta fiesta nacional el 12 de octubre.

1933- Se firma en Río de Janeiro un tratado antibélico de no agresión por el cual la Argentina, el Brasil, Chile, México, el Paraguay y el Uruguay proclaman las guerras de agresión en sus relaciones mútuas con otros estados y que los conflictos entre ellos deben resolverse por medios pacíficos.

1939- Alemania nazi completa la ocupación del sudeste checoeslovaco.

1942- Chian Kai Shek presta juramento como presidente de China.

1970- El Ministro de Trabajo del Canadá, Pierre Laporte, es secuestrado. Una semana después fue hallado muerto. Cumpleaños de hoy: la actriz Ann Hayes cumple 71 años. Pensamiento de hoy: cuanto más sabrosa la comida, peor para uno — Ed Howe, escritor norteamericano, 1859-1937

Bolivia registró ascenso en el índice de parálisis infantil

Washington, 8 (AP)- Cuba, Canadá y los Estados Unidos han eliminado casi por completo los casos de parálisis infantil mediante sus planes de vacunación masiva.

Sin embargo un grupo de la Organización Panamericana de la Salud advirtió que eso no es el mismo caso en todo el hemisferio.

La incidencia por cada 100.000 habitantes aumentó en México de 1,4 en 1969 a 4,0 en 1970, al tiempo que en Colombia subía del 1,2 al 3,1, en el Brasil del 1,3 al 2,4, en Venezuela del 0,9 al 1,6, en Chile del 0,9 al 1,9 y en el Perú del 0,8 al 1,3.

En la Argentina bajó del 1,1 al 1,0, se agregó.

El informe señala que los 10.229 casos de polio registrados de 1964 a 1968 en 19 naciones de la América Latina, 8.856- o sea el 86,5 por ciento, afectó a niños de menos de cuatro años, que es el grupo más susceptible de contraer el mal. Con todo la parálisis atacó a 794 personas de otras edades.

Los expertos recomendaron un programa de seis años que costaría 6,6 millones de dólares para ofrecer asistencia técnica a los países del hemisferio además de almacenar unos 2 millones de vacunas del tipo I para ser usadas en casos de emergencia desde que el mal que predomina en la región es el del virus I que tiene la característica de aparecer desenfrenadamente en formas aisladas.

Los expertos dijeron que en Cuba, Canadá y los Estados Unidos la enfermedad "ha desaparecido completa o casi completamente".

Según el informe el país donde se registra la mayor incidencia es Paraguay donde pasó de 9,2 a 10,0 por cada 100.000 habitantes.

En BOLIVIA se observó un marcado ascenso de 1,0 a 4,5 en Nicaragua en cambio se la redujo al 0,5 después de una incidencia excepcional en 1969 de 9,0 lo mismo ocurrió con Ecuador de 8,7 a 2,7 y Costa Rica de 6,3 a 1,3.

La Dominicana bajó de 0,9 a 0,2, El Salvador ascendió de 1,3 a 2,3, Guatemala descendió de 2,5 a 1,5, Honduras de 2,3 a 0,9, Panamá subió de 0,6 a 0,6, y la Uruguaya se mantuvo estacionada en 0,2.

DESPLOME, Ibadan, Nigeria, 9 (AP).- Los obreros limpian escombros de un edificio de cuatro pisos, que se desplomó en Ibadan, Nigeria, causando la muerte de diez y de 28 heridos. (Radiofoto AP, especial para PRESENCIA).

A consecuencia de ocupaciones

GOBIERNO CHILENO ACTUARA CON ENERGIA EN ZONAS AGRICOLAS

SANTIAGO DE CHILE, 9 (AP).- Han resurgido las denuncias sobre la actuación de grupos extremistas armados en las zonas agrícolas pero el gobierno ha dado ahora inmediatas muestras de que afrontará con energía cualquier situación conflictiva en los campos.

El gobierno confirmó ayer que fue destituído de su cargo el jefe de la oficina de Reforma Agraria en una provincia del sur, debido a que en su vehículo se encontraron varias armas de fuego.

Del mismo modo, funcionarios del gobierno lograron que campesinos que habían ocupado ilegalmente una vasta hacienda en la misma provincia, la restituyeran prontamente a su dueño.

El problema de la ocupación ilegal de predios agrícolas por campesinos, muchas veces incitados por estudiantes de extrema izquierda constituyó uno de los principales problemas del gobierno del Presidente Salvador Allende en los primeros meses de este año.

Posteriormente surgieron numerosas denuncias de la oposición, de que grupos extremistas armados actuaban "impunemente" en los campos. Las denuncias fueron negadas por el gobierno.

El problema de las ocupaciones pareció perder gravedad con el tiempo, y ahora los casos se presentan con menor frecuencia.

En los últimos días en cambio, resurgieron las denuncias sobre la supuesta actuación de los grupos armados.

En la provincia de Liners, 500 kilómetros al sur de Santiago, la Asociación de Propietarios Agrícolas logró la designación de un magistrado judicial especial, para que investigue las supuestas actividades de grupos de esa índole. Las denuncias involucraban a varios funcionarios del aparato agrario gubernamental, incluyendo a Gabriel Coll, que fue removido de sus funciones por orden del gobierno.

En la provincia de Cautín, 700 kilómetros al sur, los propietarios agrícolas denunciaron ayer una "escalada de actos ilegales" y "existencia de grupos guerrilleros perfectamente armados y entrenados, que mantienen en una intranquilidad permanente a los productores agrícolas".

Afirman que la situación afectará seriamente la producción agrícola.

A mediados de esta semana, la sociedad de fomento fabril, la principal organización empresarial privada del país, dijo que este año el gobierno se verá obligado a gastar 240 millones de dólares en la importación de alikentos.

El gobierno, que inicialmente asumió una actitud de "diálogo" -que generalmente resultó infructuoso — frente a esos problemas, parece ahora decidido a actuar con energía para mantener el orden.

Banco de Lóndres concede préstamo con elevado interés a la Argentina

BUENOS AIRES, 9 OCT. (INTER PRESS SERVICE).- Se concretaron los detalles de tres contratos de préstamos suscriptos por el gobierno con bancos extranjeros, por un total de 30 millones de dólares. La información fue proporcionada por el Ministerio de Hacienda y Finanzas.

La operación mayor, 20 millones de dólares, se destina al pago de un crédito anterior, las dos restantes son a mediano plazo de amortización. En todos los casos, el interés que pagará la Argentina estará entre el 1,5 y 1,75 por ciento por encima de las tasas vigentes en el mercado del eurodolar, reajustandose de acuerdo a las fluctuaciones de este. Dos de los préstamos se regirán por las leyes inglesas y el restante quedará bajo la jurisdicción de las leyes federales de los Estados Unidos.

El préstamo de 20 millones de dólares fue contratado con un consorcio de 8 bancos de Inglaterra, Canadá, Francia, Bahamas y Japón, encabezados por el Banco de Londres y América del Sur. Los 20 millones aportados se destinan a amortizar un crédito por la misma cantidad otorgada por el Banco de Londres al Banco Central de la República Argentina. El interés de este préstamo es 1,75 por ciento superior a las del mismo mercado del eurodolar de Londres.

Agenda

PRESENCIA	Av. Mariscal Santa Cruz 1295	Tel. 52171
Gerencia		41133
Redacción		40490
		51998
Publicidad		Tel. 52178
Contabilidad		Tel. 25343
Casilla		Nº 1401
Cajón Postal		Nº 3274

FARMACIAS DE TURNO DEL 9 AL 16 DE OCTUBRE

FENIX	Plaza San Francisco 889	25110
EL MUNDO	Correos-Yungas	41235
SUCRE	Av. Armentia 639	25552
GALENO	Zoilo Flores 1320	52644
14 DE SEPTIEMBRE	Plaza 14 de Septiembre 405	
ISABEL LA CATOLICA	Av. Arce 2587	56498
CRUZ DE ORO	Los Andes 1013	50183

FARMACIAS DE TURNO PERMANENTE

OBRAJES	Plaza Franz Tamayo	82081	Obrajes
SAN CARLOS	Av. República 26	20223	Villa Victoria
CRISTO REY	General Lanza 2110	27534	Sopocachi Alto
LITORAL	Ceja de El Alto	27325	El Alto

TELEFONOS DE URGENCIA

Bomberos	Tel.	119
Asistencia Pública	Tel.	118-22111
Policía (DIC)	Tel.	130
Tránsito	Tel.	26148
Agua	Tel.	26625
Energía	Tel.	54350
Teléfonos (reclamos)	Tel.	113
Informaciones	Tel.	104
Señorita Hora	Tel.	117
Larga distancia exterior	Tel.	53907/09
Interior	Tel.	20402/03
Hospital de Clínicas (central)	Tel.	22821/22872
Business AASANA		
AASANA	Tel.	59333 - 59310

FLOTAS

TRANSPORTES EXPRESO "EL CHAPACO"	Chuquisaca Nº 568	Tel.	40210
TRANSPORTES UNIVERSO	Av. Montes 638	Tel.	42831
TRANSPORTES SAMA	Murillo esq. Graneros	Tel.	28462
FLOTA UNIDOS	Calle Bozo esq. Montes	Tel.	25893
ANDINO	Loza de la Tierra 360	Tel.	25471
BERMEJO	Av. Pando 148	Tel.	28981
CONTINENTAL	Av. Montes 675	Tel.	29061
COPACABANA	Av. Montes 620	Tel.	20377.49461
LAURO	Av. Camacho 1223	Tel.	27677
TRANSPORTES PILCOMAYO	Figueroa esq. Tiquina		
DIANA	Pl. San Francisco 500	Tel.	22858
ALIAGA	Av. Montes 700	Tel.	26375
URUS	Boza 194	Tel.	50793
TRANSPORTES SAN CRISTOBAL	Plaza Alexander Nº 190		
FLOTA YUNGUEÑA	Av. Tejada Zorzano Nº 24	Tel.	43001
		Tel.	27775
TRANSPORTES TARIJA	Tiquina 37	Tel.	28911
TRANSPORTES VICTORIA	Emilio Calderón 863	Tel.	56599
		(Gral. Pudeto)	
MICROBUSES KIRQUINCHO	Chuquisaca 626,	teléfono 54612	

EMPRESAS AEREAS

LLOYD AEREO BOLIVIANO	Tel. 54649	Tel.	51155
	53132		51163
	55739	Tel.	59053
LUFTHANSA		Tel.	27677-20383
AEROLINEAS PERUANAS		Tel.	27093
AEROLINEAS ARGENTINAS		Tel.	50792
BRANIFF INTERNATIONAL		Tel.	55905
AVIANCA		Tel.	43900-40883
AIR FRANCE		Tel.	51740
LAN		Tel.	28536
ELM		Tel.	42965
PAN AM	Tel. 54117	Tel.	41863-28397
TACA		Tel.	26387
VARIG		Tel.	21540
ECUATORIANA	Av. 16 de Julio 1800	Tel.	54472
IBERIA	Edificio Petolero	Tel.	20270-24370
ALITALIA	Av. Camacho 1280		
	Edificio Casa Bernardo	Tel.	23494
SWISSAIR		Tel.	55317
ESTACION CENTRAL		Tel.	52510-53410
ESTACION GUAQUI		Tel.	888

China Nacionalista fustigó duramente a Pekín

NACIONES UNIDAS, 9 (AP)- El ministro del exterior de China nacionalista declaró hoy que sería "peligrosa ilusión" de las Naciones Unidas el suponer que China nacionalista "está dispuesta a abandonar su política de dominación total".

Chow Shu-kai, jefe de la delegación de Taiwan, hizo sus comentarios en un discurso ante la asamblea general de 131 naciones, que a opinión de muchos, aceptará el ingreso del gobierno de Pekín, de este mes.

Chow antes de pronunciar su discurso, [illegible] a los asistentes estrechándoles la mano y saludándolos de [illegible] Cuba y la U.R.S.S., [illegible] conversaron de [illegible].

[illegible] reservó sus argumentos más duros para el debate sobre [illegible], que comenzará el 18 de octubre. Pero atacó duramente a China en el continente, calificándola de "tiranía transitoria" que, dijo, "no puede representar al pueblo chino en la comunidad internacional".

"Es triste", dijo, "pensar que en este momento en que es puesta en duda la efectividad de las Naciones Unidas, algunos en nuestro medio presionan en favor del reemplazo de la República de China, miembro de historial impecable, por un régimen cuya política declarada ha sido la destrucción de la organización como instrumento de paz".

Chow dijo: "el mundo no debe nunca confundir los zigzagueos tácticos de Pekín con un cambio básico de su política".

"El hecho cierto es que tanto en palabras como en hechos, el régimen sigue siendo lo que siempre fue: opresivo nacionalmente y agresivo en el extranjero", dijo.

"Es difícil comprender por qué el cambio de estilo de Pekín ha sido recibido con tanta algazara y entusiasmo. El cansancio ante las constantes crisis y el temor de un holocausto nuclear, han engendrado en las mentes de los hombres un ansia de normalidad y un deseo de relajamiento mundial de las tensiones.

Y. P. F. B.

ADQUISICIONES

LICITACION PUBLICA N°. 002-71

GASODUCTO MONTEAGUDO-SUCRE

Se invita a las firmas importadoras de materiales provenientes de los países MIEMBROS DEL BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO, interesadas en la provisión de, VALVULAS PARA SERVICIO DE TRANSMISION DE GAS NATURAL, se sirvan retirar de nuestra Sección Caja, 3er. piso del Edificio Central de Y.P.F.B. los pliegos de Condiciones y Especificaciones, previa cancelación de $b. 30.-

Las propuestas en sobre sellado, lacrado y llenando todas las formalidades legales se recibirán hasta el día MIERCOLES 24 DE NOVIEMBRE DE 1971 a horas 18.00, en la oficina 401, Departamento de Licitaciones 4o. piso de Y.P.F.B.

La Paz, octubre 9, 1971

LA GERENCIA GENERAL.

CLUB DE TENNIS LA PAZ

ABONOS

Para el XXXVIII Sud Americano de Tennis

El Directorio tiene el agrado de comunicar a los distinguidos socios y familiares que pueden adquirir sus abonos para el Sud Americano de Tennis con AMPLIAS FACILIDADES DE PAGO. Los mismos podrán ser obtenidos en la Secretaría del Club, Avenida Arequipa 8450 - La Florida - Teléfono 82590 y 82138.

NUMERO LIMITADO — AGOTANDOSE

La Paz, octubre 1971

FAMILIA LIQUIDA

Hermoso comedor estilo francés de 16 piezas. Living estilo francés de 5 piezas. Radiola con bar "Punto Azul". Alfombras. Hermoso juego de cubiertos de 165 piezas para 12 personas. Juego de vajilla de porcelana fina para 6 personas. Aspiradora "General Electric". Lámpara de pie. Lampara de escritorio. Estante para discos. Cristalería, Copas, Vasos, Adornos, Bandejas. Enseres de casa, etc.

Cañada Strongest 1620, último piso, esquina Cristo de la Vega, tocar timbre de la izquierda. Atención: sábado 9 y domingo 10, desde horas 10 hasta 18.

Jarabe de Efetonina Para la tos

VENDO CHALET En la Avenida Busch 1343

Hostalen

El plástico de calidad

ASOCIACION NACIONAL DE PRODUCTORES DE AZUFRE "ANAPA"

EL AZUFRE EN BOLIVIA

Los últimos diez años pueden denominarse como la década del desarrollo de la minería del azufre en Bolivia, hasta el punto de llegar a considerarse a nuestro país el único productor y exportador potencial en Sudámerica.

A partir de 1968 los grandes productores de azufre en el mundo -especialmente el Canadá, que para facilitar la comercialización de su producción petrolera el contenido de azufre del petróleo y obtiene un subproducto obligado que lanza a los mercados a precios sumamente bajos- la producción boliviana fue descartada de todos los mercados de consumo en el mundo, incluyendo los mercados latinoamericanos, debido principalmente a la situación y ubicación geográfica de los centros de producción azufrera del país que suponen el costo de elevados fletes por enormes distancias para llegar en condiciones competitivas a los mercados internacionales.

Frente a tan negativas perspectivas para la industria minero- azufrera boliviana y la comercialización de su producción, se organizó la ASOCIACION NACIONAL DE PRODUCTORES DE AZUFRE (ANAPA), constituida por Cooperativas mineras y Empresas de la pequeña minería, con los siguientes principales objetivos:

1.- Defender los mercados naturales de consumo para la producción de azufre boliviano, en base a la inmediata integración económica y consiguientes mercados comunes propugnados por ALALC y el Grupo Sub-Regional Andino.

2.- Mejorar sistemas de producción por procedimientos modernos de mayor rendimiento y recuperación que garanticen menores costos de producción.

3.- Obtener una acción conjunta de productores nacionales y una política racionalizada de precios en los mercados naturales, que justifiquen el intercambio de nuestras materias primas en el extranjero haciendo prevalecer nuestra condición de país de menor desarrollo relativo.

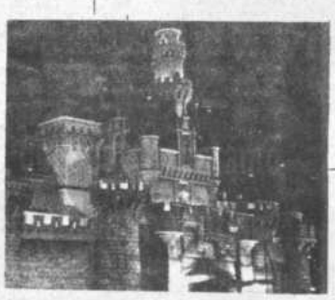
Consecuentemente, en el año de 1970, ANAPA solicita a las autoridades del gobierno chileno un tratamiento especial y preferencial para la venta de la producción de azufre boliviano en el sustancial e importante mercado consumidor de la industria y la minería del cobre, encontrando en el gobierno chileno un decidido apoyo y ayuda efectiva para estudiar antecedentes y posibilidades de llegar a un acuerdo que favorezca nuestras pretenciones dentro de las virtudes del pacto de Cartagena, de cuyos resultados se deberán firmar a corto plazo contratos importantes con las firmas chilenas EMPRESA MINERA MANTOS BLANCOS, MINERA SAGASCA S.A., CAROLINA DE MICHILLA, FASSA y otras por un valor considerable en divisas para el país.

En la actualidad, las organizaciones estatales de Chile, CORFO, CODELCO y demás organizaciones que regulan las importaciones en Chile, conocen la organización de ANAPA y facilitan toda actividad de negociación y venta de la producción boliviana dentro de venta josas condiciones relativas al mercadeo del azufre en el mundo.

Esto significa que a corto plazo Bolivia podrá exportar su total capacidad actual de producción azufrera a Chile, equilibrando el intercambio comercial con este país vecino y sentando las bases del incremento a la producción y desarrollo de las considerables reservas azufreras de Bolivia, con invalorables ventajas tales como el considerable ingreso de divisas, la conservación de fuentes de trabajo y la clara posibilidad de generar nuevas actividades minero- industriales en las desérticas, heladas y desprovistas fronteras del sur del país, albergando a centenares de obreros y consiguientes familias bolivianas, que se constituyen en los indiscutibles e insustituibles guardianes de la soberanía y el patrimonio nacionales, a base de una vida sacrificada de trabajo productivo.

Sígueme CON TODO A LOS ANGELES

Con un credito de 24 meses.



AEROLINEAS ARGENTINAS
Mrcl. Sta. Cruz y Almt. Grau Tels. 50792-51711

PRESENCIA

DIRECTOR: HUASCAR CAJIAS K.
SUB-DIRECTOR: RENAN ESTENSSORO A.
GERENTE: ARMANDO MARIACA V.

Las relaciones entre Japón y Latinoamérica

Hace pocos días, desde Lima, nos ha llegado la noticia de que las naciones integrantes del Pacto Andino han recomendado intensificar las relaciones económicas con Japón. Esto sucedía mientras el Emperador nipón realizaba una gira que abarcaba desde territorio estadounidense hasta europeo. No han faltado algunas reacciones contrarias, basadas en resabios de la última guerra mundial. Sin embargo, en todas partes se ha reconocido la enorme importancia del viaje del Emperador debido al lugar que la potencia oriental tiene en la economía mundial de hoy.

Esta afirmación se basa en datos concretos.

Estados Unidos ha tratado, con diversos medios, de limar la afluencia de mercaderías japonesas a su territorio, considerándolas ventajosamente competitivas con los propios, tanto por la calidad como por el precio. Hay quienes dudan de que tales ventajas puedan ser suficientemente contrarrestadas por la elevación del 10% en las aduanas arancelarias, con que Estados Unidos pretende defender su posición económica y la estabilidad del dólar. En Europa, se ha sentido el impacto de la competencia japonesa en rubros como la construcción de barcos, los aparatos electrónicos y ópticos y, últimamente, incluso en materia automovilística, para no citar otros renglones.

Las estadísticas sobre el desarrollo mundial durante la presente centuria son igualmente ilustrativas. Japón es el país de más rápido crecimiento económico en la Tierra. Sus índices, en proporciones globales, duplican los de casi todos los países industrializados de hoy. Según serios cálculos, preocupantes para las grandes naciones industrializadas, para dentro de diez años, Japón será la segunda potencia económica mundial, desplazando de ese puesto a Rusia. Si el ritmo de crecimiento persiste, al comenzar el nuevo siglo, concretamente para el año 2,000, Japón habrá desplazado del primer lugar nada menos que a Estados Unidos. Es posible que se presenten algunos factores imprevisibles que alteren esta marcha hacia el liderazgo económico mundial; pero sucederá, también que, como ha ocurrido frecuentemente en la historia, a causa de dificultades del propio sistema económico, aquel acelerado ritmo de crecimiento comience a lentificarse después de haber llegado a ciertos límites, de modo que Japón no llegue a desplazar a los otros dos colosos, por lo menos en los plazos que dicen haber calculado. Pero, de cualquier modo, resulta evidente que la importancia de Japón en la economía mundial no debe ser desconocida por quienes, especialmente en los países subdesarrollados, tienen que planificar, siquiera en sus líneas generales, a plazos largos. Tanto más si la potencia oriental carece de materias que las naciones subdesarrolladas poseen.

Este último hecho explica por qué Japón busca ansiosamente conseguir nuevas fuentes de donde obtener sus materias. Ha llegado tarde y tiene que enfrentarse con los intereses ya establecidos. Pero no está representado, a pesar de todo, un mal papel. Sin embargo, es un papel todavía reducido ante el cual se explica la recomendación en sentido de estrechar relaciones económicas con el Japón.

Allí tenemos una interesante fuente de créditos, de asistencia técnica y de colocación de varios de nuestros productos. Es un mercado que todavía no hemos explotado suficientemente en nuestro beneficio y respecto al cual mantenemos una balanza comercial casi siempre y grandemente deficitaria, situación que no debe continuar, que tiene que ser corregida, por los peligros que puede traer en el futuro.

Al mismo tiempo, es conveniente no perder de vista que, en el conflicto entre los dos grandes bloques mundiales, Japón se muestra como una tercera oportunidad no promisoria como la que ofrece Europa. Los vínculos económicos con Japón son hoy los menos teñidos de influencias e intereses políticos, que tanto daño han hecho a las naciones subdesarrolladas, puestas en alternativas que no se refieren fundamentalmente a lo que a ellas les conviene.

Por todas estas razones, decíamos, una planificación de nuestras relaciones con Japón, para incrementarlas en todo lo posible, es algo de elemental prudencia.

Sacerdocio y celibato

(Conclusión)

Recorrido así el camino que conduce desde los Evangelios a través de la edad patrística, hasta la introducción de la disciplina todavía hoy vigente, se pasa al estudio del desarrollo de esta norma en la Iglesia de Occidente desde el siglo VII al Concilio de Trento. Con gran competencia y erudición A. M. Stickler nos describe la decadencia clerical de los siglos VII-X contrarrestada por varias iniciativas de reformas particulares; luego el período de la gran reforma gregoriana realizada en el siglo XI y el de la legislación y comentarios canónicos clásicos que, desde el siglo XII al XIV, profundizan y confirman la reforma gregoriana y finalmente el período de la Reforma protestante y del Concilio de Trento que elaboró y fijó las normas para suprimir los abusos y renovar la vida espiritual del clero. Completan el cuadro histórico un estudio del profesor L. Hödl, que bosqueja nuevamente el desarrollo del pensamiento patrístico y medieval sobre el celibato clerical como "conditio", como "lex" y como "votum"; un ensayo de Coppens sobre el pensamiento de Erasmo que nos hace conocer las objeciones principales hechas a la ley del celibato en aquella época tan atormentada; un examen más amplio de los argumentos a favor de esta ley, defendidos por el contemporáneo Josse Clichtove, uno de los principales artífices de la renovación católica en aquel período, siguen unas páginas a cargo del comité de redacción sobre el celibato sacerdotal en la Iglesia latina desde el Concilio de Trento hasta nuestros días.

Por lo que se refiere a la doctrina del Vaticano II sobre el celibato, es sabido que Pablo VI pidió a los Padres, a causa de lo delicado del tema que no se discutiese públicamente en el Aula Conciliar. El texto que más expresamente trata sobre el tema se encuentra en el decreto Presbyterorum ordinis. Unbreve ensayo de Coppens delinea, sus vicisitudes y pone de relieve sus aspiraciones de fondo, tanto bíblicas como teológicas. Siguiendo el conocido comentario de R. Wasserbrck al mencionado decreto, Coppens, nota, entre otras cosas, que ningún otro pasaje de aquel documento fue estudiado y manejado con tanta atención por la Comisión competente. Se subraya, además el particular cuidado que se tuvo de evitar el recurso a argumentos menos válidos y menos accesibles a la mentalidad contemporánea.

"Creemos que esta manera de abordar el celibato, enhalzado con los otros más negros y más elevados de la tradición cristiana, bíblica y patrística, y desvinculándolo, por otra parte, de lo que se ha llamado la inspiración monástica, ha conseguido una justificación que lo protege más eficazmente de toda objeción sobre el particular" (Sacerdocio y celibato, pág. 451).

La actual contestación del celibato, es examinada por el profesor J. Kneuetter, que somete a valoración crítica principalmente a publicaciones en lengua alemana, en las cuales, generalmente el ataque a la disciplina eclesiástica presente se resuelve en una desvalorización más o menos radical del celibato mismo. Se reproducen, luego, las "diez tesis" del cardenal J. Höffner, arzobispo de Colonia, en respuesta a otras tantas objeciones contra la ley del celibato (pág. 481). Este documento nos ha suscitado notable eco, sobre todo en los países de lengua alemana y también la declaración de los obispos alemanes de febrero de 1970. A los tratados históricos y doctrinales siguen cinco ensayos que comentan respectivamente las condiciones psicológicas y sociológicas de madurez (G. Crochon, el Dr. Chauchard, J. Follieri), de fraternidad sacerdotal (M. Marial) y de revalorización de la virtud de fidelidad (M. Nédoncelle), que constituyen el marco, en el que el compromiso y la práctica del celibato deben y pueden realizarse de un modo sano y armonioso.

Los méritos a los que ya hemos aludido, a propósito de la primera parte de la obra, se encuentran también en la segunda, que resultan aun más rica en documentación histórica y doctrinal y más completa, aventajándose de la mayor delimitación del argumento hasta llegar a ofrecer una especie de enciclopedia sobre el celibato sacerdotal, estudiado en casi todos sus aspectos.

Como es casi inevitable en obras de colaboración hay algunas desproporción; así sobre algunos períodos históricos - - -ciertamente de menor importancia- se dan solamente panorámicas muy rápidas; y por lo que se refiere a la parte más propiamente doctrinal, habría podido ser más orgánico el estudio teológico en profundidad de las motivaciones que conservan a través de los siglos su validez con todos los desarrollos que el progreso de la reflexión magisterial y teológica hace posible hoy. A esto habría podido servir probablemente un comentario particular a la encíclica Sacerdotalis coelibatus, siguiendo la línea del de Coppens al documento de los obispos alemanes, sobre el ministerio presbiteral. Una mayor atención, después a los cambios socio-culturales registrados en nuestro tiempo, con profundas incidencias incluso sobre la mentalidad religiosa, habría aconsejado quizá insistir un poco menos sobre la asimilación de las objeciones de hoy a la de otras épocas, y a tomar en mayor consideración, aunque sea para discutirlas críticamente, también posiciones menos radicales, más ponderadas y no simplemente contestatarias de nuestros días. El haber olvidado casi completamente la tradición oriental, tanto católica como ortodoxa, no ha permitido distinguir más explícitamente el problema de la indicación de hombres casados para ordenados y el de la eventual ordenación de hombres ya casados como hace, en cambio, el documento sobre el sacerdocio ministerial, enviado a las Conferencias Episcopales, por el Sínodo de los Obispos. A tal propósito hay que hacer notar, sin embargo, que aunque este delicado problema no se examine directamente, los argumentos adoptados en los diversos ensayos en favor de la presente disciplina eclesiástica están desarrollados en forma tal, que parecen excluir implícitamente incluso esta posibilidad.

Pero de frente a la mole de la documentación bíblica, patrística, histórica y teológica, reunida en el libro, estas observaciones deben pasar a segundo orden e intestar ser solamente sugerencias para ulteriores ediciones de una obra ya tan imponente.

Entre las consideraciones conclusivas como conclusión de toda la investigación nos parece justo destacar lo que allí se dice sobre el celibato.

"Como toda ley humana, la del celibato, introducida por la Iglesia, no es inmutable. Eramos lo observaba en su tiempo y en ello se basaba, con otros reformistas, para pedir a la Iglesia, si no su abrogación al menos su mitigación. El no negaba que esta medida implicaba el riesgo de señalar un retorno a una situación menos excelente para la Iglesia, pero estimaba, por su parte, que no estaba prohibido ni siquiera a la Iglesia volver a condiciones de existencia menos brillantes cuando se viera obligada a ello por las circunstancias exteriores. Hoy día, algunos tienen la tentación de reanudar las consideraciones y la línea de pensamiento de Erasmo. No fue esta, sin embargo, la actitud adoptada por la élite eclesial, por aquellos que en todos los tiempos ha reconocido el pueblo cristiano, como los carismáticos por excelencia, los intérpretes más dignos de ser escuchados en la Iglesia, es decir, los santos" (ib. 581).

Como se ve por la investigación histórica, ha sido esta la reacción de la Iglesia, incluso en las épocas en las que la decadencia del celibato eclesiástico estaba más difundida e impresionaba más. Por lo que se refiere a nuestro tiempo, las "conclusiones" recuerdan el testimonio del cardenal Suhard y el del Papa Juan "a quienes se exalta sin cesar como los profetas de nuestro tiempo, que han sido capaces de comprender mejor las necesidades de la humanidad y las de la Iglesia, en nuestra época" (ib. 712) Esta es la orientación unitaria que siguen los diversos autores que en nuestra época han tratado del celibato. Las voces discordantes aparecen solamente en la documentación y son debidamente refutadas.

Como conclusión de esta relación que, por ser tan difusa, no ha podido ofrecer más que una pálida idea del nivel científico del volumen y de la riqueza de documentación histórica y doctrinal contenida en él, diremos solamente que esta obra constituye un instrumento indispensable de consulta y una verdadera mina de informaciones, cuyo uso de hace más fácil por la buena edición editorial y los cuidados índices (de citas bíblicas, de los concilios y de los obispos, de los nombres de persona, además del particular índice analítico de materias).

Es de gran provecho tener a disposición una obra como esta en la vigilia de un Sínodo de los Obispos que tratará expresamente del sacerdocio ministerial bajo todos sus aspectos.

P. Roberto TUCCI, s.j.

HAY PRESUPUESTO PARA LA RESURRECCION DE TODOS

Por José Ramón Iriarte

Hay una profunda divergencia y oposición entre la economía del mundo en que vivimos y la economía de Dios.

En este mundo segregacionista, para estar herido y enfermo, se necesita privilegio y presupuesto.

Hasta para morir y ser enterrado hay categorías y rangos. Este mundo, donde la expectativa del promedio de vida se reparte de acuerdo a la renta "per cápita", al producto bruto de la nación, en una gama que va desde los 75 años, para los desarrollados, hasta 30, para los subdesarrollados.

Mundo que tiene presupuesto para la guerra, para el odio y el exterminio y no para erradicar la enfermedad, la ignorancia y el hambre.

Mundo injusto donde los que viven segregan a los que van a llegar, por los anticonceptivos y el aborto.

Donde la mejor diversión, la más segura, en un país subdesarrollado es una ley para la limitación de la natalidad.

Instituciones monetarias de este mundo que tienen en presupuesto: campañas de propaganda, seguros contra robo, seguros contra incendio y para muchas cosas más; con lo cual legalizan el robo, por ejemplo, pero no la existencia de los indigentes, porque no hay presupuesto para ellos.

No pretendamos culpar sólo a los gobernantes. En este negocio todos estamos atragantados, todos tenemos acciones; todos somos mercaderes que manejamos y somos manejados.

Todo esto es la lepra de que nos hablan las lecturas, mal que devora y envejece, mal que merodea en todos los ámbitos de la existencia, el mal que nos sorprende al doblar cualquier esquina de la vida.

Este mal reinante, impersonal, pero omni-presente estaría dispuesto a conceder la inmortalidad a centenares y bien seleccionados hombres, de acuerdo al volumen de sus cuentas corrientes. Inmortalidad construída a base de lagartos, transfusiones, congelación, sustitución de órganos naturales deteriorados por artificiales, marcapasos, etc. Mientras tanto, el hombre habría pasado de ser el patrimonio de 3/4 partes de la humanidad a pertenecer a los 4/5 partes.

El mensaje que hoy Dios nos envía es muy distinto. No dice que haya PRESUPUESTO PARA TODOS, INMORTALIDAD PARA TODOS.

Las inversiones de Dios son distintas a las inversiones de los hombres. Los hombres invierten para ganar, para no perder. Dios invierte para entregar, para cederse a todos, para derramar sus bienes, para prodigar felicidad.

Dios rebosa vida y juventud, es la vida y la juventud. En el relato bíblico, Naamán reconoció a Dios precisamente cuando fue curado de la lepra y sintió rejuvenecer su carne como la de un niño.

Por eso Dios, hace inversión de sí mismo, sin temor a disminuir o gastarse. Cristo, Hombre-Dios, nos entregó su vida; una inversión sumamente rentable, porque en El todos estamos invitados a recuperar nuestra vida transformada y triunfante. Sólo hay una condición; que sumemos nuestras vidas, con todas sus incidencias a la suya. Pero estas vidas no pueden ser de cualquier modo, sino empleadas, invertidas, gastadas en la lucha por la liberación del hombre contra el mal.

Así lo veía Pablo, Apóstol preso, desde sus cadenas de Roma. Sabía que el trío, las rozaduras de las cadenas, la humedad, las contradicciones, todo "CON CRISTO" eran semilla del triunfo "CON CRISTO".

Este es el drama que vivimos desde nuestro bautismo. Naamán y los diez leprosos son imagen del bautizado: hombres renacidos, liberados, "HOMBRES NUEVOS". El bautismo nos dio una semilla de HOMBRE NUEVO, de HOMBRE CON CRISTO, nos hizo socios accidentales de la inversión de la vida de Cristo. Esta semilla sólo madura en la lucha y el sufrimiento. La vida de todo cristiano y sus sufrimientos son la vida de Cristo, HOMBRE NUEVO, que va madurando hacia el encuentro definitivo con el Padre en un abrazo estrecho de felicidad.

El cristiano, HOMBRE CON CRISTO, debe tomar conciencia y parte en la lucha que emprendió Jesús por liberar a la humanidad de la lepra, esa lepra pegajosa, multiforme y nauseabunda que es el mal.

Quien hace pactos con el mal interior o social, el que se siente conforme, ha renunciado a su vocación de Hombre Nuevo, a su vocación de resucitado con Cristo, es cómplice de las injusticias y discriminaciones que antes hemos recordado.

La vida y el camino que Dios nos presenta son de lucha y sufrimiento, pero también de vida y jovencud. No hay sitio para viejos y gente derrotada.

Ante la muerte de Mons. Jorge Kilian Pflaum

Por C. Collad C.

Todos recordaron que a Concepción, él había traído un selecto grupo de Misioneras nazarenas de la Santísima Trinidad, cuidando, además, el colegio particular "Guadalupe" [illegible] sistema lo tenía proyectado para otras comunidades campesinas.

En este pueblo de Concepción, dirigió varias organizaciones cívicas y su concurso personal, así como el del Vicariato, marcó lo [illegible] cuando se [illegible] nal. Ultimamente, era Presidente de una organización cívica llamada "Comité Pro-edificaciones Públicas"; con su sagacidad dirección, llevó a feliz término la construcción de un moderno pabellón en el Centro de Salud y la refacción de locales escolares.

Gracias a su enorme influencia y al hecho de tomar como suyo uno de los más grandes anhelos de estos pueblos, consiguió que el Gobierno alemán cooperara en forma efectiva en la construcción del camino que viene de la capital de Santa Cruz, en el cual ya se está trabajando.

Su último viaje a Alemania lo había hecho con el fin de conseguir más ayuda para los múltiples ¡proyectos de mejoramiento que tenía para su Vicariato y su retorno mantenía la expectativa de muchos sectores de la población.

Su lamentable fallecimiento deja truncas muchas de sus obras emprendidas, pero su estela quedará imborrable en todos los corazones fieleneses que tuvieron la suerte de tenerle como Pastor.

Paz en su tumba.

Regresión de la natalidad

Por Julius Klein

Los estadísticos, sociólogos y expertos en comportamiento comienzan a preocuparse en Alemania Federal ante el descenso de la curva de la natalidad. En 1967 se registraron 31.000 nacimientos menos que el año precedente. En 1968 la regresión fue de [illegible] en 1969 de [illegible] y en 1970 de 94.000. Un matemático sigue tendencia y ese ritmo estima el Ministerio de Trabajo en Bonn- se habrá llegado en 1975 a una situación de déficit, es decir: el número de defunciones será superior al de nacimientos.

Para la Alemania Federal, cuyo crecimiento demográfico venía alendo desde hace largo tiempo constante, este retroceso podría implicar consecuencias político-sociales hoy incalculables. El índice de nacimientos por millar de habitantes es de 13,2 mientras que en el año más favorable desde después de la guerra (1964) fue de 18,2 Ese índice actual de natalidad coloca a la República Federal de Alemania después de Estados Unidos y de todos los demás países de Europa. Las cifras comparativas de 1970 por millar de habitantes son: EE.UU. 17,7; Canadá 17,6; Francia 16,6 Italia 17,6. Por otro parte el índice de mortalidad por millar de habitantes en la República Federal a causa del elevado número de personas de edades de 12,0. Por lo tanto, el excedente de nacimientos de 1970 sólo es de un 1,2 por mil. En cifras absolutas, el año pasado se registraron 810.000 nacimientos contra 735.900 defunciones lo que da un excedente de 76.100 nacimientos.

A no ser por los trabajadores extranjeros, el cuadro sería aún más inquietante. En esos excedente de 76.100 nacimientos se cuentan 50.000 de madres extranjeras en su mayoría de familias de obreros extranjeros. Según constata el Ministerio Federal de Trabajo, el número de nacimientos en las familias extranjeras establecidas en la República Federal ha aumentado en fuertes proporciones, desde de 1960.

¿Cuáles son o cuáles pueden ser las causas de esta recesión de la natalidad en la República Federal? De las estadísticas se deduce que este fenómeno comenzó en el año 1966/67, simultáneamente con la recesión económica y que después se ha acentuado, no obstante la vuelta a una etapa de coyuntura alta. Este período viene a coincidir también prácticamente con el de la difusión de la píldora anticonceptiva. 8 millones de mujeres en el segundo semestre de 1966; 20 millones de cajas en el período bienálico de 1969 y 28 en el de 1970. Un 20% de los 12 millones de mujeres entre 15 y 45 años de la República Federal utilizan esa anticonceptiva. Con respecto a los 8 millones de mujeres casadas dentro del mencionado grupo de edades, el porcentaje se eleva a un 30%.

Los sociólogos estiman que la recesión de natalidad responde en primer lugar, a estas dos causas: el choque provocado por la recesión económica 1966/67 y la difusión de la píldora anticonceptiva. La explicación del Ministerio Federal de Trabajo es la siguiente: "La recesión económica parece haber ejercido un influjo no despreciable en el comportamiento de la población. La coincidencia de la amplia difusión de la píldora anticonceptiva con esa situación económica ha desencadenado un comportamiento que en una situación coyuntural constante hubiera seguido una curva de inflexión menos violenta al menos de momento, pero tampoco a la larga".

Por otra parte, hay que tener en cuenta que la píldora anticonceptiva no hace más que evitar nacimientos no deseados; en otros términos su uso generalizado equivale a una garantía mayor de que los niños que nacen serán más felices y se encontrarán con un panorama familiar más favorable a su desarrollo en la vida, lo que indudablemente es un factor positivo en el conjunto de la evolución sociológica de un país. Por lo demás, el instinto de paternidad y maternidad es en el hombre lo suficientemente profundo para que no haya que temer que las parejas que se encuentren en las condiciones materiales y psicológicas de tener hijos dejen de tenerlos en la medida de sus posibilidades, aunque la píldora anticonceptiva esté tan extendida en la República Federal como en EE.UU. y algo menos que en Suecia. El límite o si se quiere la interrogación se presenta a otro nivel. Las generaciones de retiro de las generaciones viejas se pagan con las aportaciones de las que están en edad laboral. Si dentro de cierto número de años, disminuye la población activa, ¿no podrá ser el número de retirados mayor del que la base puede soportar? El Ministerio de Trabajo cree que no que los nacimientos sólo se retrasan y espera un nuevo aumento después de 1975 - (A.L.A)

de todo un poco

Cuba y el imperialismo

El representante cubano en las Naciones Unidas, al hacer el derecho de réplica, atacó con una insistada violencia el gobierno nacionalista boliviano. Los singulares y conocidos adjetivos calificativos de la gruesa artillería comunista retumban en el ámbito sereno y sagrado del palacio de cristal. Esta no fue la primera vez, ni será la última, en que los comunistas enfilen su agresividad verbal contra los regímenes opuestos a la dictadura roja.

El empleo sistemático de los mismos conceptos y de las mismas palabras beligerantes, es una de las características del comunismo desde los ya lejanos tiempos de Lenin. El vocabulario aliante de los camaradas que aspira a destruir, o por lo menos causar, una viva impresión en la opinión pública, es siempre el mismo. Lo han utilizado con diversas variantes Lenin, Stalin Kruschev, y hoy lo emplean Castro o Breznev. Si no estamos equivocados, Arthur Koestler tiene escrito un corto ensayo sobre el espíritu del lenguaje bolchevique. En el estudio demuestra la curiosa vigencia en nuestro tiempo de algunos términos utilizados por los revolucionarios de la guardia vieja durante el ataque al zarismo. El representante de Castro no ha hecho otra cosa que repetir esos conocidos insultos que continuamente son elaborados en las cocinas de Moscú y La Habana.

El delegado cubano se sintió herido en lo más hondo de su sensibilidad comunista al hacer uso del derecho de la réplica en el discurso en el que trató de demostrar que el regimen boliviano ha sido prohijado por el fascismo y el imperialismo. Pero ¿Acaso no fue ese mismo imperialismo el que ayudó a Castro en Sierra Maestra?

No hemos olvidado que Mathews, periodista norteamericano, fue el artífice de la popularidad internacional de Castro; que [illegible] otro periodista norteamericano, fue uno de los que [illegible] el envío de armas, víveres y medicinas a Sierra Maestra. Aún se conservan los informes de los embajadores norteamericanos Smith y Gardner que reiteradamente transmitieron a la Secretaría de Estado sus inquietudes por el creciente apoyo y ayuda norteamericana a la causa de las guerrillas cubanas. Se dice que de cada diez envíos de armas a Sierra Maestra al Escambray, sólo eran interceptados por las autoridades Florista entre dos y tres.

(Pasa a la página 8)

EMPRESA PRIVADA Y TRABAJADORES ANTE EL PORVENIR DE LA PATRIA

Por Ing. LYDERS PAREJA E.

Estando en vías de consolidación un nuevo sistema de Gobierno tiene por premisas esenciales la convivencia de todas las clases sociales interesadas en el progreso del país y en la consolidación de un Estado Nacional progresista que tiene por finalidad principal la implantación de una justicia social que termine con la miseria y la ignorancia, tenga a cada una de las clases aliadas asumir el papel que le corresponde a fin de poder plasmar la Patria que todos los bolivianos anhelamos.

Es así como a la Empresa Privada le corresponde actuar con una nueva mentalidad, de manera de llevar adelante las siguientes tareas:

1) Promover la implantación de una nueva empresa que anteponga a la función clásica de obtener utilidades, la finalidad fundamental de solucionar los problemas sociales que aquejan a sus trabajadores. Esta nueva empresa no será una agrupación de factores productivos manejados por una administración encaminada a la obtención del máximo beneficio, sino una corporación de personas que actúan armónicamente para obtener la solución de los problemas que aquejan a cada participante del proceso productivo, sin descuidar -por supuesto- la maximización de la producción y la minimización de los costos productivos que permitan a la empresa competir dentro del mercado nacional y, si necesario, en el mercado internacional.

2) Sensibilización de la empresa para que se transforme en un mecanismo que se interese por los grandes problemas sociales del país y no sólo de sus trabajadores en particular; que vean en la marginalidad de la gente que vive fuera de la economía de mercado un problema que no sólo afecta al país en general sino a todas las empresas, ya que constituyen un mercado potencial que se acrecentarfa la demanda de bienes y servicios en forma considerable; vale decir, la aparición de mayores perspectivas para el crecimiento de las empresas productoras.

3) Reinvertir sus utilidades ya sea en la ampliación de la propia empresa o en la creación de nuevas fuentes de trabajo, poniendo sus ahorros a disposición de la creación de un mercado de dinero a mediano y largo plazo. Desterrar de una vez por todas la práctica inveterada de sacar reservas al exterior, una vez que hay auténticas garantías para la inversión y la reinversión de capitales en el país.

Por su parte los obreros, que actualmente se aprestan para renovar sus cuadros sindicales, deben encarar la lucha sindical con una mentalidad acorde con la apertura de un nuevo trato obrero - patronal y que les permita realizar las siguientes tareas:

1) La formación de su Comité Obrero-Patronal del más alto nivel que les permita, antes de recurrir a la justicia del trabajo, solucionar en mejores condiciones las demandas justas de sus afiliados.

2) Entablar negociaciones directas con las organizaciones patronales para crear las condiciones necesarias a una participación obrera en la organización y gestión de las nuevas empresas productivas que se crearán en base al fondo de inversión aprobado por las Cámaras de Industria y Comercio.

En dichas negociaciones los obreros deberán buscar la forma de participación no sólo en las utilidades sino en la administración de las empresas y en la formación del capital de las mismas, de manera que intervengan en igualdad de condiciones con los empresarios.

3.- De la misma forma que las empresas, deben trascender en su función social del ámbito particular de cada sindicato para luchar por la reivindicación socio-económica de aquellos obreros que no tienen fuentes de trabajo y de la gran mayoría de marginales que vivaban jo un régimen económico de subsistencia ya sea en el agro o en las grandes masas de trabajadores que vegetan en la desocupación disfrazada.

Solo de esta manera y conseguir alianza de las fuerzas productivas, estimuladas y reforzadas por el Estado, el país podrá salir de su situación del más subdesarrollado de la América del Sur. Es necesario que todos los bolivianos tomemos conciencia de la situación de colero en el programa que nos han llevado la demagogia, la anarquía y la pérdida casi total de los valores bolivianistas que estuvieron a punto de transformarnos en una nación frustrada y sin destino propio.

Obispos chilenos afirman que no hay enfrentamiento entre Iglesia y gobierno

CIUDAD DEL VATICANO, 9 (INTER PRESS SERVICE).-Los Obispos chilenos que participan en el Sínodo sobre la justicia en el mundo, han polemizado con la prensa italiana en torno a la carta sobre el "evangelio, política y socialismo".

Según la prensa italiana la carta de los Obispos chilenos significaría una ruptura entre la Iglesia y el gobierno de la Unidad Popular presidido por el socialista Salvador Allende. Por su parte los Obispos han afirmado que no existiría ninguna ruptura entre la Iglesia y el gobierno.

Iguales conceptos vertió el matutino del partido comunista italiano, "L'unita". El periódico de marras afirma que la "Iglesia chilena está junto al gobierno y al Cardenal Primado Silva Henríquez". También el periódico sostiene que la Iglesia chilena está comprometida con los cambios sociales y políticos que está afectando el gobierno de la Unidad Popular.

Por último la prensa comunista afirma que las intrigas desarrolladas en torno a la carta de los Obispos chilenos estarían destinadas a crear fricciones entre la Iglesia y el gobierno de Chile.

Latinoamérica en el Sínodo:

Reclama una Iglesia comprometida en la liberación del hombre y de los pueblos

ROMA, 9 Oct. (Inter Press Service).- Ya en la primera semana del Sínodo se siente, con fuerza, la presencia de la Iglesia de América Latina, dentro y fuera del aula sinodal. Casi todos los padres sinodales provenientes de dicho continente hicieron uso de la palabra en esta primera semana de intenso trabajo. Las voces más representativas, Monseñor Brandao Vilela (Brasil), Presidente de la Conferencia Episcopal Latinoamericana, Monseñor Mcgrath CELAM, han insistido en la intrínseca conexión del tema del sacerdocio y de la justicia en el mundo, bregando por una Iglesia comprometida proféticamente en la liberación total del hombre y de los pueblos oprimidos. Se insistió además en la necesidad de "realismo" y de "creatividad" en la búsqueda de nuevos caminos.

En una extensa carta de los sacerdotes latinoamericanos al Sínodo de Obispos, se señala que sacerdotes latinoamericanos, en atención a que en algunos países "fue" evidente el carácter restrictivo -y aún tendencial- de consultas efectuadas "por las conferencias episcopales", "solidariamente y a nivel continental" han querido manifestar su posición ante el presente Sínodo. El tema de la justicia y la paz -dice el documento- es el problema capital de Latinoamérica. Muchos sacerdotes de esta región centran en él su propio problema e inquietud.

Justicia y paz son palabras que encuentran profunda resonancia en muchos pueblos. Y hablan, con frecuencia, de "liberación", palabra con la que quieren significar que la justicia y, por consiguiente, la paz, no están realizadas, que la paz habrá de realizarse a través de la justicia que la justicia únicamente será realidad a través de un proceso de emancipación de los amos del mundo.

El documento que consta de dos partes, señala, en la primera, que la historia de América Latina, se inaugura bajo el signo de la dependencia y la alienación pero que en el presente, los pueblos de Latinoamérica están alcanzando un alto grado de conciencia histórica. Además de ahondar su conciencia de la injusticia estructural, nuestros pueblos perciben abiertas a la esperanza por la experiencia de sus luchas en medio de una compacta historia de dolor e injusticias. Se sienten ante una nueva posibilidad, árdua, difícil, conflictiva, pero con posibilidad al fin. Se hallan ante una nueva opción histórica. Momento decisivo que plantea el desafío de inaugurar una nueva civilización. Es momento de decisión también para nuestra Iglesia. Está en juego la conciencia que la Iglesia. Los sacerdotes subrayan más adelante que "el Episcopado Latinoamericano reunido en Medellín ha formulado un proyecto pastoral global que apoya la liberación global de nuestros pueblos y la realización de dicha liberación.

Productos General Motor Conmpany

Repuestos genuinos GMC acabamos de recibir
Motores medio paquete 351C para 1966-71
" " " 401M

Bombas de gasolina completos
carburadores completos
Bombas de aceite completos
Platinos, válvulas de carburador
discos de embriague
Yokes de cardan y otros
LLANTAS "TOYO"
Líquido para frenos WAGNER.

TRANSIMPORT S.R.L.

Los Andes 1151 -Casilla 3297- Teléfono 25350

Según Ministro de Hacienda

COLOMBIA DEBE PREPARARSE PARA AFRONTAR LA CRISIS ECONOMICA

BOGOTA, 9 (INTER PRESS SERVICE).- El Ministro de Hacienda Rodrigo Llorente, previno al país para que se prepare a afrontar situaciones difíciles originadas en la crisis monetaria internacional.

La afirmación de Llorente fue hecha después de regresar de Washington donde asistió a la asamblea del Fondo Monetario Internacional.

Dijo Llorente que "a pesar de los avances logrados en la conferencia, y en especial la resolución aprobada el último día por el directorio ejecutivo del FMI, se desprende con claridad que la economía mundial está atravesando una crisis que acusa descensos en la producción de los países industrializados como Estados Unidos, Japón y algunos de Europa Occidental".

"La inflación está erosionando sistemáticamente la estabilidad del crecimiento económico del mundo occidental, los índices de desocupación se cobraron en el último año y hay desconfianza general porque los gobiernos están perdiendo el control de la situación", expresó.

El Instituto de Comercio Exterior por su parte dijo que las medidas anunciadas por Nixon pueden costar al país 21 millones de dólares este año y 50 millones el próximo. 50 millones equivalen al 10 por ciento de las exportaciones colombianas.

En Angora

18 ex-estudiantes fueron sentenciados a la pena de muerte por tribunal militar

ANGORA, 9 (AP).- Un tribunal sentenció a muerte a 18 ex-estudiantes universitarios juzgados por subversión, secuestros, asaltos y atentados con dinamita.

El Fiscal dijo que habían tomado parte en el secuestro de cinco soldados de los Estados Unidos en febrero y en marzo, uno primero y cuatro después. Los retuvieron breve tiempo y los dejaron libres sin causarles daño alguno.

La sentencia está sujeta a apelación y el tribunal superior no puede alterarla pero sí puede recomendar que un tribunal menor la reconsidere.

Por término la edad de los sentenciados es de 24 años. Tres más fueron sentenciados a prisión, cinco años cada uno, y tres fueron absueltos.

Fue el primer juicio desde que, bajo ley marcial, las autoridades comenzaron a tomar medidas severas contra los izquierdistas, a raíz del secuestro del Cónsul General de Israel Efraim Elrom, a quien asesinaron luego, en mayo.

Los presuntos asesinos del Cónsul están siendo juzgados en Estambul. La dureza de las sentencias aquí indica que los tribunales serán severos con centenares de detenidos cuyos juicios han comenzado o están por comenzar.

Los sentenciados hoy son presuntos participantes en grandes disturbios a principios de este año.

Más tarde los militares derrocaron al régimen conservador de Soliman Demirel y pusieron "gobierno reformista" con Nikat Erim al frente.

Hay 11 provincias bajo ley marcial desde el 26 de abril.

AVISO PERMANENTE

A los Señores:

SOLICITANTE	GARANTE - DIRECCION O REFERENCIA
Acebey Torrico, Max	"México No. 1458"
Agramont Aguirre, Ricardo	"Illimani No. 476"
Alayza Reina Guillermo	"Alihuatá No. 1021"
Alborta Alarcón, Víctor Hugo	Mario García
Antelo, Gilberto	RURRENABAQUE
Antelo, Teresa Parada de	SANTA CRUZ
Aquino, Alfredo	Av. Saavedra No. 1212
Argollo, Roberto	Villa Victoria
Arteaga, Carmen Chávez de	Av. Vásquez B-2
Arteaga Flores, Jorge	COBIJA
Ballivián Berdecio, Alfonso	Pje. Rendón Esq. Ecuador No. 3.
Ballivián Rico, Rosa Elena	"México No. 1584"
Beltrán Abecia, Lucio	"Muñoz Reyes No. 1716"
Bueno, Nélida Encinas de	"Villamil de Rada No 120".
Calderón Vargas, Jaime	Caranavi
Calero Debeza, Federico	"Adolfo Mier No. 1010 - Oruro"
Daza, Walter Alberto	"Illimani No. 1670"
Donoso, Bertha Paz de	Bertha de Barragán
Empresa Constructora Endara Camacho	"Potosí No. 1159"
Empresa Minera Eugenia	Ing. Héctor Salinas Martínez
Farmacia Yanacocha	Emilio Rassit Bernal
Gamboa Coca, Filiberto	"Murillo No. 779"
Guarachi, Pedro	"Tumusla No. 468"
Haensel, Hurtado, Roberto	RURRENABAQUE
Herrera Añez, Edmundo	Ciro Herrera
Hotel Copacabana	Av. 16 de Julio
La Faye Cano, Oscar	Calacoto, Tel. 82886
La Fuente, Oscar	"Reyes Ortiz No. 41"
Lima, Macedonio	Entre Ríos Ier. Callejón No. 96
Molina, Atilio	Natanael Peredo Rosas
Marín Gutiérrez, Rodolfo	"Bisco. Ballivián No. 279"
Martínez, Olegario	René Candia Arrieta
Mollea, Norah Esbeth de	Min. de Salud Pública
Moncada, Aida de	Yola de Salinas
Moncada Mariaca, Carlos	"Max Paredes No. 420"
Montaño, José Antonio	René Peñaranda.
Ono, Armando	Av. Sta. Cruz No. 182
Orozco Fagalde, Marcelo	Jorge Pareja Ayo
Puente Ulhmann, Arsobz,	"Villalobos No. 235"
Puente Iturricha, Rafael	"Villalobos No. 235"
Rubín de Celis, Enrique	Casa de Rubín de Celis
Rivero Algarañaz, Casiano	Bco. Central - BIBERALTA
Romay Monje, Mario	"Ballivián Colorados No. 40"
Salinas Mengoa, Hugo	"Tupiza No. 342"
Yujra Choque, Pedro	Av. Calatayud No. 15
Zelada V., Antonia	"Garcilazo de la Vega No. 637"
Zeballos Porres, Federico	Análisis Administrativo Estadístico Aduanas, Edif. Tobías, 7o. piso calle Potosí.
Zegarra Beltrán, Hernán	"Pedro de la Gasca Esq. Eloy Salmón No. 7

Se les insinúa apersonarse a la brevedad posible por nuestro "DEPTO. LEGAL"

OCIC LTDA.

Organización Comercial de Informes y Cobranzas
Socabaya 340,2do. piso.
Tel. 50426 - La Paz

ACLARACION: El Sr. Hugo Alborta Alarcón, apoderado de la firma PEDRO PI SAC, no tiene [illegible]

¿sabía usted que...

LA CAMARA NACIONAL DE COMERCIO ENTREGARA EN 150 DIAS SU PRIMERA OBRA?

EL COLEGIO Y POSTA SANITARIA "AVE MARIA" (Villa Fátima)

Que se encuentra en plena construcción, con el aporte voluntario de los asociados de la Cámara Nacional de Comercio, que crearon un FONDO DE ACCION SOCIAL destinado a obras de beneficio para la colectividad.

EL FONDO SOCIAL CONTRIBUYE A LOGRAR MAS COLEGIOS MAS POSTAS SANITARIAS

CAMARA NACIONAL DE COMERCIO

Al Servicio Del Desarrollo Nacional

El gobierno chileno fijó indemnización a empresas cupreras nacionalizadas

NTIAGO DE CHILE, 9 (INPRESS SERVICE).- La alaría General de la Repúblicse ya fijada la indemni- que procede pagar a las esas norteamericanas nacio- ías. El contralor Héctor Ha- y el Presidente Salvador de, en la mañana del lunes, stitos que se han realizado peto.

plazo que tenía esta autori- para presentar su informe a recién el jueves próximo,

pero al parecer se han cumplido ya todos los trámites y la indemnización se anunciará con tres días de adelanto. A partir del lunes mismo, comenzará a correr el término de 15 días en el que tanto el gobierno como las empresas interesadas pueden presentar sus reclamaciones respecto al monto de la indemnización. Los reclamos deben ser presentados a un tribunal especial.

Es posible que entonces recien se conozca el criterio oficial respecto a los descuentos por rentabilidad excesiva en los últimos quince años. El Presidente Allende decretó hace diez días, que esta rentabilidad alcanzaba globalmente 774 millones de dólares que deberán descontarse de los montos indemnizables a las empresas. Conforme a cálculos extraoficiales, los valores reales de libros de las compañías estatizadas apenas superan los 300 millones de dólares, lo que determina un saldo acreedor para el estado superior incluso a la indemnización.

No ha habido, hasta el momento ningún pronunciamiento respecto a si el estado cobrará el posible saldo acreedor que aparecerá en el cálculo de indemnizaciones.

UELGA MINERA EN ESPAÑA

TIDO, ESPAÑA, 9 (AP) - Una a no autorizada de mineros sulto extendiéndose hoy por ugar región hullera de Es- y de semana pasado con la ganización de sólo mil mine- chos 1.500 se han unido en tros días.

Cursos de Portugués

El Centro Brasileño comunica que el 5 de noviembre iniciará un nuevo curso de portugués. Informaciones e inscripciones en la Secretaría del Centro, Arce, 2458.

ORMULA SEGURA
PARA QUE NO SE RETRASEN LAS
UNCIONES MENSUALES
FEMENINAS

ando las funciones femeninas atrasan, usted se siente ner- y preocupada. ¡Elimine la inseguridad! Tome KRONOX ndamente recobrará esa nor- lud y bienestar que la harán ne segura. KRONOX es el moderno procedimiento que la ciencia médica ha puesto al servicio de la salud y la felicidad de la mujer, cuando se retrasan sus "días críticos". ¡Pídalas hoy en su botica y siéntase segura, contenta y saludable! K-5

SEGURAS KRONOX CAPSULAS para la mujer

ENTREVISTA. Nueva York, 9 AP.- El Ministro de Relaciones de Colombia, Alfredo Vásquez Carrizosa, estrecha la mano del Secretario de Estado norteamericano William P. Rogers, en el Waldorf Astoria de Nueva York. El ministro colombiano preside la delegación de su país a la asamblea general de las Naciones Unidas. (Radiofoto AP)

En Colombia

PASTRANA SOLICITA AYUDA A SU PUEBLO PARA COMBATIR SUBVERSION

-BOGOTA, 9 (AP).- Las guerrillas comunistas acentuaron su ofensiva terrorista, lanzando ataques contra tres poblaciones y dinamitando las instalaciones petroleras, mientras el Presidente Misael Pastrana Borrero reclamó la ayuda de todos los colombianos para hacer frente a la subversión.

La violencia guerrillera se reanudó hace apenas dos semanas y desde entonces se ha producido tres asaltos contra tropas del ejército con saldo de 14 muertos, un atentado criminal fallido contra el general Alvaro Valencia Tovar, asaltos a varias poblaciones y atentados dinamiteros en la zona petrolera y varias ciudades del país.

Los hechos más graves de las últimas horas ocurrieron en la región oriental del país, en donde guerrilleros del Ejército de Liberación Nacional (ELN) asaltaron tres poblaciones, en una de ellas dieron muerte a dos personas, según informaron hoy las autoridades militares.

FAMILIA LIQUIDA

Por viaje, Estola de visón, Ropa a medio uso, Refrigerador, y Cocina General Electric, Televisor, Estufa a kerosene, artefactos eléctricos, marcos dorados y varios.
Pasaje Villegas 1248.

LA PAZ GOLF CLUB MALLASILLA

Se pone en conocimiento de los señores socios que tengan un atraso de más de seis meses en el pago de sus cuotas mensuales y otras obligaciones pendientes, que de acuerdo con el Art. 26 inciso b de los estatutos, se procederá estrictamente de acuerdo con éstos, a la reversión automática de las respectivas acciones en favor del Club.

EL DIRECTORIO

Espionaje soviético es mayor en Bruselas, sede de la OTAN

-BRUSELAS, 9 (AP).- El espionaje soviético ha aumentado en Bélgica desde que fue trasladada a Bruselas hace cuatro años la sede de la Organización del Tratado del Atlántico del Norte (OTAN).

Actualmente, tanto los belgas como los funcionarios de la inteligencia aliada están confusos ante dos desapariciones:

—La de Anatoly Tcheboratev, consejero de la Misión Comercial Soviética, que salió de paseo el domingo por la tarde en un auto azul, diciendo que estaría de vuelta a las cinco, según los soviéticos. Estos dijeron a la policía belga que se llevó consigo sus documentos y una suma considerable de dinero extranjero, pero no a su esposa y sus dos hijos. El auto fue encontrado el jueves en el puerto de Zeebrugge, en el mar del norte. Fuentes de la seguridad belga están seguras de que Tchevoratev ha ido a Gran Bretaña.

—La de Valentin Volkov, principal corresponsal en Bruselas de la agencia soviética de noticias, "Tass". Al principio, una mujer que respondió al teléfono en su oficina dijo que no sabía donde se encontraba el jueves, otro corresponsal de TASS dijo que había ido a Moscú el 24 de septiembre, para una reunión de jefes de buró, y que regresaría, pero no dijo cuando. Las fuentes de la inteligencia aliada en Bruselas opinan que el viaje de Volkov puede ser de rutina, aunque se sentirán más seguros cuando y si vuelve.

En cuanto a Tcheboratev, algunos dicen que es amigo de Oleg Lyalin, el espía que desertó en Gran Bretaña, a principios de septiembre. Esto no ha sido confirmado.

Las fuentes de la inteligencia aliada estiman que el aumento en el número de ciudadanos soviéticos en Bélgica ha sido del treinta por ciento en diez años. Opinan que unas 60 personas trabajan a las órdenes de la KGB o de la GRU, las organizaciones de inteligencia soviética civil y militar, respectivamente.

Además de la Embajada y la Misión Comercial, situada a unos pasos de la embajada norteamericana, los soviéticos poseen un edificio a menos de tres kilómetros de la sede de la OTAN, el cual es sede de una empresa exportadora de vehículos, Scaldia - Volga y otras 23 firmas "mixtas" en Bélgica.

Vehículo ruso terminó misión en el espacio

MOSCU, 9 (AP) - El vehículo lunar soviético Lunokhod une ha terminado sus operaciones después de más de diez meses de vagabundeo por la superficie lunar, informó hoy "TASS".

Sólo un reflector laser de fabricación francesa, dirigido hacia la Tierra, responde ahora a los controles en Tierra del vehículo.

Lunokhod fue un gran logro espacial soviético en el año pasado, señalado por otra parte por la muerte en el espacio de tres cosmonautas, otro vuelo tripulado no concluído y el fracaso de un disparo lunar no tripulado.

Lunokhod fue llevado a la Luna por el cohete Luna-17 y el pasado diecisiete de noviembre salió de su transporte y descendió a la superficie lunar.

Respondiendo a órdenes enviadas desde Tierra, el vehículo autopropulsado de ocho ruedas paseó por cráteres y llevó a cabo estudios mecánicos de muestras de la superficie lunar.

El vehículo lunar cubrió 10.54 kilómetros y exploró una superficie de 80.000 metros cuadrados, informó TASS.

Sus sistemas de televisión enviaron a la Tierra más de doscientas fotos panorámicas de la superficie lunar y otras 20.000 fotografías. En más de 500 lugares hizo pruebas físicas de muestras del suelo lunar y en otros 25 hizo análisis químicos, dijo TASS.

Lunokhod sorprendió a sus diseñadores cuando sobrevivió más allá de su período de trabajo, planeado originalmente en tres meses.

El pasado cinco de agosto, los funcionarios espaciales soviéticos informaron que estaba dando muestras de desgaste y debilitamiento después de casi nueve meses de operaciones en las extremas temperaturas, el vacío y la radiación lunares. Pero Lunokhod siguió funcionando y en sus últimas tres semanas, a juzgar por las cifras más recientes, acumuló otro medio kilómetro de viaje.

TASS informó que se vio obligado finalmente a detenerse debido al agotamiento de su "fuente isotópica de calor, que hizo descender las temperaturas dentro del aparato".

Convocatoria para Auditoría Externa de la Fábrica Nacional de Cemento S.A.

La Fábrica Nacional de Cemento S.A. convoca a las empresas de Auditoría legalmente establecidas en el país para la presentación de propuestas de la Auditoría Externa de FANCESA por la Gestión de 1971.

El pliego de especificaciones podrá ser recogido de las oficinas de la Fábrica, en Sucre, calle Estudiantes No. 5, o en la División de Empresas de la Corporación Boliviana de Fomento, La Paz, Edificio La Urbana 4to. piso.

Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de la Fábrica, en sobre cerrado, con el rótulo de "Propuesta Auditoría Externa, Gestión 1971", hasta horas 18 (6 p.m.) del día 18 de Octubre de 1971, acompañando la siguiente documentacion:

a) Escritura de Constitución de la Firma de Auditores
b) Lista de trabajos de Auditoría efectuados por la firma,
c) Nómina de los Auditores quienes realizarán el trabajo de auditoría de FANCESA, con sus respectivos curriculum Vitae.
d) Programa de Trabajo para la auditoría de FANCESA.
e) Monto de los honorarios que proponen cobrar.

Sucre, Octubre de 1971

Ing. Marcelino Gómez T.
INGENIERO DIRECTOR

Según emperador etíope

China Roja podría prestar ayuda a países neutrales

BELGRADO, 9 (AP) - El Emperador de Etiopía, Haile Selassie dijo hoy en un banquete en Pekín que China es capaz de prestar ayuda a países neutrales, según un despacho de la agencia noticiosa yugoslava Tanjug.

La declaración fue formulada en un banquete ofrecido por el emperador visitante a sus anfitriones chinos, el Vicepresidente Chino Tung Ti Wu y el Primer Ministro Chou En Lai, según la agencia.

Selassie afirmó que sus conversaciones con el jefe Mao y con otros dirigentes chino "me han dado gran satisfacción", dijo el despacho de Tanjug.

"El acuerdo que hemos logrado allana el camino para una cooperación mucho mayor entre los dos países", declaró el jefe de la neutral Etiopía, según la agencia.

Aunque no se disponía de detalles, Tanjug recalcó que Haile Selassie concluyó su brindis diciendo que China puede ayudar a los países no alineados en bloques con su experiencia y sus logros.

En su brindis de respuesta, el Primer Ministro Chou En Lai declaró que el emperador etíope sostuvo con el jefe Mao "conversaciones cordiales, amistosas", que han dado resultados positivos.

Condenó la política belicista y agresiva, y la hegemonía de las superpotencias, pero no identificó a ningún país en particular en conexión con sus censuras, siguiendo con ello la costumbre prevaleciente en China desde hace algún tiempo, dijo Tanjug.

Obispo argentino en Roma:

Dio conferencia en favor de liberación de Latinoamérica

-ROMA, 9 (INTER PRESS SERVICE).- El Obispo Argentino, Jerónimo Podestá, enrolado en la corriente tercermundista realizó una conferencia de prensa sobre el " sub desarrollo de América Latina".

La misma se realizó en la librería romana "Paesi Nuovi". "Los países del continente americano - afirmó Podestá - van tomando así - continuó el ex obispo de la ciudad de Avellaneda - que los hombres van asumiendo su condición de seres libres y reclaman una justa liberación para sus países y para sus vidas".

También afirmó Podestá que los países desarrollados sólo buscan asegurar sus intereses en América Latina más que ayudar al continente a romper con su atraso económico y social. En lo que hace a los acuerdos asumidos por la última conferencia episcopal de América Latina (CELAM) Monseñor Podestá manifestó que "son las bases para alcanzar una sociedad justa en el continente".

Por último Podestá afirmó que la " Populorum Progressio" de Pablo IV es un instrumento útil para que la Iglesia propicie un plan de reformas sociales en América Latina.

Para entrega inmediata

Atlas Copco

COMPRESORAS ELECTRICAS COMPACTAS REFRIGERADAS POR AIRE
BT 4E 141 Pies³/min
BT 6E 282 Pies³/min

COMPRESORAS PORTATILES ESPECIALES PARA ALTURA
de VT 3 - 125 Pies³/min
a VT 6 - 335 Pies³/min

Perforadoras de roca

BARRENOS
SANDVIK Coromant
PREMIUM
Barrenos 7/8 hexagonal
Barrenos 3/4 hexagonal
Barrenos para perforación a pulso

HANSA Ltda. LA FIRMA BOLIVIANA DE SU CONFIANZA CON MAS DE 60 AÑOS AL SERVICIO DEL PAIS.
LA PAZ, Cochabamba, Oruro, Potosí, Santa Cruz, Sucre, Tarija y Villazón

Secretaria Bilingue y Esteno-Dactilografía-
- Cursos acelerados de 3 y 6 meses
- Dactilografía con Música - Taquigrafía - Redacción y Ortografía.
- Business English - Contabilidad y Correspondencia en Inglés y Español. Inglés Técnico para muchas especialidades.
- OFICINA DE EMPLEOS PERMANENTE PARA NUESTRAS EGRESADAS. Prospectos e Informaciones Cap. Ravelo 2066 Tel. 24028.

LINCOLN INSTITUTE

Centro Pedagógico Cultural Portales

CON SEDE EN COCHABAMBA

CURSOS DE MATEMATICA ACTUAL

PARA PROFESORES DEL PAIS

- Del 19 de Octubre al 4 de Noviembre: SEGUNDO NIVEL. Destinado a profesores que aprobaron el PRIMER NIVEL.
- Del 5 de Noviembre al 19 de Noviembre: TERCER NIVEL. Reservado a los profesores que vencieron el SEGUNDO NIVEL.
- Del 22 de Noviembre al 3 de Diciembre: CUARTO NIVEL. Señalado para los maestros que APROBARON EL TERCER NIVEL.

NOTA IMPORTANTE.- Las FICHAS DE INSCRIPCION COMPLETAS, serán recibidas en el Centro Portales hasta el viernes 15 de Octubre.

Los profesores de otros distritos no pertenecientes a Cochabamba recibirán un telegrama de aceptación que imprescindiblemente deberán presentar en el Centro Portales, el día de la iniciación del curso.
Centro Pedagógico Cultural Portales: Casilla 544 - Tel. 1137 - Cochabamba.

Jarabe de Efetonina
Para la tos
DARMSTADT ALEMANIA

A nuestros avisadores

Nuestro Depto. de PUBLICIDAD atiende todos los domingos de horas 9.30 a 12.30 y de 18.00 a 20.00.

PRESENCIA

Bolivia expone su política económica y su posición ante la crisis monetaria mundial

Actuaciones del Dr. Raúl Lema Peláez en las reuniones de Bogotá y Washington

El Ministerio a mi cargo, tal como había anunciado en ocasión de la primera conferencia de prensa, se ha permitido invitar a los personeros de la prensa oral y escrita, para hacer conocer las actividades de este Portafolio de Estado.

Durante este tiempo, el Ministerio ha retomado su cauce normal, después de su período de serios ajustes administrativos que el Despacho requería para su buen funcionamiento.

I.- PROBLEMA MONETARIO MUNDIAL

Antes de indicar las resoluciones tomadas en las reuniones de Bogotá y Washington, es conveniente hacer conocer los problemas que han motivado éstas, emergentes ante todo de la Política Económica de los EE.UU., la misma que se resume en los siguientes puntos:

1.- Suspensión de la convertibilidad del dólar en oro
2.- Impuestos adicionales del 10% sobre las importaciones
3.- Reducción del 10% de ayuda al exterior
4.- Congelación de precios y salarios por noventa días.
5.- Promulgación de una ley de fomento al empleo.

Es fácil colegir de estos antecedentes los graves problemas que confronta la economía del gobierno norteamericano que, al tomar las anteriores medidas, trata de frenar la inflación, evitar el déficit en su Balanza Comercial y modificar el déficit permanente de su Balanza de Pagos.

Es por todos conocido el grado de dependencia de las economías del mundo así como de sus monedas, de la ORBITA DEL DOLAR (excepción hecha de los países del bloque socialista). En efecto, las reacciones de sus economías a través de sus signos monetarios han sido de las más diversas, como iremos detallando, debido ante todo a que el primer impacto del deterioro de la economía norteamericana se ha traducido en una probable devaluación del dólar americano.

Dentro del Mercado Común Europeo, se han seguido al respecto dos posiciones: Alemania y Holanda han dejado flotar su moneda con relación al dólar; Francia, Italia y Bélgica han efectuado correcciones en las paridades, respetando las normas del Fondo Monetario Internacional (FMI). Inglaterra ha dejado la fluctuación de la libra con respecto al dólar. El Japón intentó mantener la paridad y últimamente ha hecho correcciones de revaluación. Suecia mantuvo la paridad con corrección.

Por consiguiente, los efectos que quisieron obtener los EE.UU. presionando la revaluación del yen y del marco a fin de mejorar su Balanza Comercial y reestructurar su mercado interno en los rubros de automóviles y textiles, no lo han conseguido, pues, tanto el Japón como Alemania se resisten a una revaluación que incidiría en sus balanzas comerciales.

Con respecto a los países del área latinoamericana, todos ellos siguen con su paridad con relación al dólar. Lo que más les ha afectado son los siguientes puntos: El 10% del recargo adicional sobre las importaciones y el 10% de reducción de ayuda al exterior. El primer punto afecta particularmente al Brasil, Méjico y Argentina, y entre los países que forman el Pacto Andino, a Colombia. El resto de los países latinoamericanos se ven muy ligeramente afectados, pues, sus rubros de exportación son primarios o en su caso semi-manufacturados.

Bolivia ha continuado con su paridad monetaria con respecto al dólar, siendo muy débilmente afectada por el referido gravamen.

Con referencia a la ayuda, el problema ha sido resuelto en la conferencia del CIES realizada en Panamá.

Para ver los problemas que se nos presentan relativos a mantener la paridad, hay que examinar la estructura de nuestra Balanza Comercial, teniendo en cuenta aquellos países que han efectuado una revaluación, ya sea por flotación o por corrección medidas que inciden en los rubros de importaciones y exportaciones de nuestro país.

Nuestra Balanza Comercial para el año 1969 con los principales países es la siguiente:

EN MILES DE DOLARES (FOB)

BOLIVIA CON:	EXPORTACIONES Valor	%	IMPORTACIONES Valor	%	SALDOS Valor
EE.UU.	60.780	30.7	51.378	31.1	- 9.402
Reino Unido	90.775	45.8	8.333	5.0	82.442
Japón	11.973	6.0	27.096	16.4	- 15.123
Otros Países	34.663	17.5	78.230	47.5	- 43.567
TOTAL	198.191	100.0	165.037	100.0	33.154

Fuente: Banco Central de Bolivia

Del cuadro anterior se puede inferir que, nuestras exportaciones a Inglaterra serían mejoradas por la devaluación del dólar, siempre que nuestros minerales se cotizaran en libras; por consiguiente, tendríamos un saldo sobre nuestro superávit total que sería contrarrestado por las pérdidas de nuestras importaciones del Japón, por la revaluación del yen. Con respecto a los demás países, nuestras principales importaciones son de la Argentina y Brasil, de los cuales, por mantener la paridad con el dólar, no sufrimos ni ventajas ni perjuicios. Lo único que nos podría afectar, es nuestro comercio con Alemania debido a la revaluación del marco.

En nuestra Deuda Externa, quedaríamos afectados en aquellos rubros en que la amortización e intereses se pagaran en monedas distintas del dólar, si ellas se hubieran revaluado.

Con referencia a nuestras reservas, no es solamente un problema boliviano, sino mundial, el cual ha sido seriamente enfocado por el grupo de los diez países industriales: Alemania, Francia, Italia, Holanda, Bélgica, Gran Bretaña, Suecia, Canadá, Japón y EE.UU. y el Fondo Monetario Internacional, los que tienen en sí el siguiente esquema programático:

1.- Precio del oro
2.- Paridades internacionales
3.- Solución del déficit de la Balanza de Pagos Norteamericano
4.- Cambio del actual sistema monetario

Aunque el peso boliviano está sobrevaluado con respecto al dólar, si se comparan los índices de precios, no podemos bajo ningún punto de vista devaluarlo, debido a los efectos negativos que producirían a la economía nacional.

Con estos elementos de juicio, cuya imagen fácilmente se puede deducir de la anterior exposición a manera de breve reseña histórica acerca de la crisis del sistema monetario internacional, Bolivia, por mi intermedio, ha asistido a la VIII Reunión de Gobernadores Latinoamericanos y de Filipinas ante el Fondo Monetario Internacional y el Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento, realizada en la ciudad de Bogotá del 23 al 25 de septiembre del año en curso, donde se han tomado los primeros acuerdos para las reuniones de gobernadores del BIRF y FMI que se realizó en Washington. En esta última ciudad, la posición boliviana frente a los diferentes organismos fue la siguiente:

II ACUERDOS Y DECISIONES EN BOGOTA Y WASHINGTON

1.- BANCO INTERAMERICANO DE RECONSTRUCCION Y FOMENTO.- Bolivia se alineó con los países latinoamericanos, designando al Gobernador por el Perú, Gral. Mercado Bermúdez, como portavoz único del grupo. Los principales planteamientos dados a conocer al BIRG son los siguientes:

a) Que el Directorio del BIRF estudie la modificación del Artículo 4o. del Convenio Constitutivo, que se refiere al procedimiento de licitación internacional de obras y provisión de maquinarias y equipos, a fin de dar mayor participación a los contratistas locales.

b) La necesidad de una mayor atención financiera a la Corporación Andina de Fomento, a fin de que ésta disponga de los recursos necesarios para llevar adelante los planes del Grupo Andino.

c) La urgente repocisión de fondos para la Asociación Internacional de Fomento por parte de los países industrializados, los cuales están afiliados al Banco, a fin de que pueda continuar proporcionando préstamos para el desarrollo.

d) La utilización de las reservas del BIRF en la creación de un fondo destinado al abaratamiento de la tasa de interés de los préstamos.

e) Mayor participación de los consultores locales en los estudios de factibilidad, que se realizan con préstamos otorgados por el BIRF y sus afiliados.

2.- FONDO MONETARIO INTERNACIONAL.- Igualmente se nombró un portavoz único del Grupo Latinoamericano y Filipinas, nombramiento que recayó en el Gobernador por Colombia, señor Carlos Llorenti. Los principales planteamientos fueron:

a) Suspensión del recargo del 10% aplicado por los Estados Unidos a las importaciones en general, a fin de que no afecte a los países en desarrollo.

b) Urgente revisión del Convenio de Bretton Woods para reajustar los mecanismos del Sistema Monetario Internacional, que permita evitar nuevas crisis.

c) Realineamiento de las paridades monetarias dentro de una franja de fluctuación. Revaluación de algunas monedas y devaluación de otras.

d) Participación efectiva de los países en desarrollo en la toma de decisiones, que signifiquen arreglos y ajustes del Sistema Monetario Internacional.

III OTRAS GESTIONES

Ha sido preocupación de primer oden, realizar visitas y entrevistas individuales, al margen de las reuniones formales, a todos los organismos financieros de Washington. Con los mismos se han discutido todos los problemas pendientes que tenía Bolivia, así como también se han expuesto por ambas partes, las posibilidades y proyecciones de política económica a seguir en el país, por cada una de estas organizaciones. En estas charlas, siempre defendiendo los intereses nacionales, se han logrado algunos acuerdos iniciales sobre financiamiento como también asistencia técnica. Asimismo, estos organismos como el BIRF, FMI y BID con gran receptividad a los planteamientos de Bolivia han comprometido el viaje de comisiones de estudio de la economía nacional, con miras a hacer una evaluación de la situación presente, como también de la política económica que está aplicando el Gobierno del Frente Nacionalista. Especial mención requieren las conversaciones realizadas con la A.I.D.

CONVERSACIONES CON LA A.I.D.- Las gestiones más positivas se han efectuado con la Agencia Internacional para el Desarrollo, siendo el resumen el siguiente:

1.- Se ha comprometido un préstamo destinado al financiamiento de un programa de sub-préstamos para la producción y comercialización del Sector Agropecuario, por un monto de 7 millones de dólares; este préstamo virtualmente aprobado, sólo necesita la implementación que se realizará en esta ciudad, sobre un borrador del convenio de préstamo a discutirse en el curso de estos días con la Misión de USAID en el país.

2.- Igualmente, se ha hecho posible un préstamo de 5.5 millones de dólares para el financiamiento de un programa destinado al Sector Industrial. Es probable que este convenio sea firmado a mediados del mes de noviembre próximo. En efecto, es de urgencia la preparación de documentos para la implementación del préstamo aludido.

Del diagnóstico económico que hemos hecho conocer al pueblo de Bolivia en fecha 4 de septiembre pasado, habíamos manifestado el total deterioro de la economía nacional, su postración y su anemia. Este deterioro, en cuanto respecta al Presupuesto del Gobierno Central, es aún mucho más grave si hacemos la evaluación de resultados a agosto del presente año.

RESUMEN
(En Millones de $b.)

EGRESOS DE 1971	1.630,7
INGRESOS DE 1971	1.123.4
Déficit Total	507.3

FINANCIAMIENTO

FUENTE	EJECUTADO Enero Agosto	ESTIMADO Septbre. Dicbre.	TOTAL
Crédito Fiscal	50.4	64.6	115.0
Fondos Contrapartida	-	20.0	20.0
Buffer Stock	35.6	- 4.4	31.2
Préstamo de 1972	-	70.0	70.0
Cuenta T.G.N.	5.5	- 5.5	-
Saldo Inicial	12.5	-	12.5
Saldo en Caja	-51.4	51.4	-
Anticipo Banco	79.5	-79.5	-
TOTAL FINANCIAMIENTO	132.1	116.6	248.7
SIN FINANCIAMIENTO	-	258.6	258.6
TOTAL DEFICIT	132,1	375.2	507.3

En vista de este panorama crítico es que el país se ha visto obligado a discutir con A.I.D. el problema deficitario del Gobierno Central, como una manera de solucionar, sin tener que recurrir a emisiones inorgánicas que comprometan su estabilidad económica, menos se tenga que tomar una política de devaluación del peso boliviano, con la consiguiente secuela de caer en un proceso inflacionario; es decir, garantizando el signo monetario, al nivel de precios y, ante todo, creando los elementos necesarios de confianza para todos los sectores de la economía nacional, a fin de reactivar el proceso mismo en un marco de libertad y garantías.

El total de la asistencia económica lograda para el presente año, asciende a 14 millones de dólares con la siguiente composición:

Donaciones	$us. 2 millones
Préstamos para programas de inversión	$us. 12 millones
TOTAL	14 millones

Dicho monto se utilizará en:

Fondo móvil	$us. 2 millones
Obras de desarrollo	$us. 8 millones
Aportes locales	$us. 4 millones
TOTAL	14 millones

Los 12 millones de dólares de préstamo podrán ser pagados en un plazo de 40 años, con 10 años de período de gracia y al 2% de interés anual.

Los 2 millones de dólares de donación están a disposición del Gobierno, mientras que los 4 millones se utilizarán para cubrir los aportes locales en los proyectos de AID y de la Corporación Boliviana de Fomento.

Esta es la labor que le ha correspondido realizar al Ministro de Finanzas, coadyuvando a la iniciativa del Sr. Presidente de la República, con el único propósito de salvar la situación económica del país; su situación deficitaria, que no se origina en los escasos días que el F Nacionalista se encuentra en el poder, sino por el d bierno del régimen pasado y los gastos dispendio los que se ha incurrido, con grave detrimento de las nacionales.

Si se hace una comparación simple entre el défic financiamiento real indicado en el cuadro anterior, y lo casos recursos obtenidos para solucionar este prob todavía queda una brecha, que debe ser llenada con crificio de todos y cada uno de los bolivianos.

Para este propósito el Gobierno Nacionalista del nel Hugo Banzer Suárez, ha trazado un plan de emer de plazo inmediato, para ser cumplido en los pocos que quedan de la presente gestión económica.

IV PROGRAMA NACIONAL DE EMERGENCIA D PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA

El Gobierno se ha propuesto los siguientes objetivo nómicos:

a) Los inmediatos o de primera prioridad tienen fin absorber la desocupación, para superar la crisis estuvo sometida la economía boliviana.

b) Una vez cumplida esta primera etapa, inclusive te ella, se ha propuesto el Gobierno del Frente Po una serie de objetivos mediatos orientados a estruc nuestra economía.

Estos dos problemas económicos están expresados Anexo No. 1 que abarca una serie de obras de infrae tura económica, infraestructura social, obras públic versiones industriales, inversiones agropecuarias, inversiones mineras; o sea concretando, con ciones de caminos, de hospitales, de postas sanitari edificaciones escolares, de obras municipales, pavim ción y alcantarillado, construcción de viviendas y c mentos mineros y fomento ganadero en el oriente; de gía eléctrica para poblaciones rurales, planta benefi ra de asbesto, la industrializadora de leche, la lami de goma y otros. En fin, se trata como verán Ud. en e xo indicado no sólo de absorber la desocupación a sino de promover un período de desarrollo que haga p que el crecimiento del producto bruto absorba nuestr cimiento demográfico vegetativo.

Fundamentamos nuestra política económica con a realista, en que la empresa privada coordine sus inte con los nacionales a fin de conseguir una mejor dis ción de la renta, actuando el Estado como orienta contraposición a una política de imposición planead por ello rehuir a las ventajas técnicas que todo p miento económico tiene en la vida moderna.

Esta política económica la podemos esbozar en un e ma, cuyas medidas principales serán de política tribu arancelaria, monetaria y crediticia, basada en una re del encaje legal y la tasa de interés bancario, así co cambio estructural de la cartera; política presupue que unida a la nueva Ley de Inversiones que proye Gobierno, tratará de buscar incentivos claros, pre y reales para no solamente dar garantía al capital crear un clima de confianza y seguridad en el inve nista, siempre que éste se halle dispuesto a coad la labor nacional que el Gobierno del Cnl. Hugo B se ha propuesto.

La Paz, 9 de Octubre de 1971

PROGRAMA NACIONAL DE EMERGENCIA DE LA PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA

No.	NOMBRE DEL PROYECTO	Monto en $b.	En Presupuesto 1971	DIFERENCIAS Con presupuesto	DIFERENCIAS Con Plan de Emergencia	Organismo Ejecutor	Localización Geográfica
1.-	Construc. Camino Sucre - Tucsupaya	2.685.479.--	637.781.84		- 2.047.697.16	Comdo. Ing. Ejército	Sucre
2.-	Constru. Camino Palos Blancos-Pto. Margarita	600.000.--	1.850.000.--	(1.250.000.-)		Comdo. Ing. Ejército	La Paz
3.-	Construc. Camino Guayaramerín - Riberalta	1.400.000.-	200.000.--		1.200.000.--	Comdo. Ing. Ejército	Beni
4.-	Proyectos Agropecuarios del Centro de Instrucción Militar Agraria	186.437.--	-	-	186.437.--	Comdo. Ing. Ejército	Reyes- Bermejo
5.-	Aguas Subterráneas del Altiplano	1.001.200.--	1.001.200.--	-	-	C.B.F.	Azafranal
6.-	Proyectos Industriales Mineros y Otros Préstamo Global BID	5.000.000.--	-	-	5.000.000.--	C.B.F.	Zona Altiplano
7.-	Estudio de Factibilidad Industriales y Otros Fondo de Preinversión BID	2.400.000.--	2.400.000.--	-	-	C.B.F.	Todo el País
8.-	Proyecto de Irrigación Villamontes	400.000.--	400.000.--	-	-	C.B.F.	Tarija
9.-	Planta Beneficiadora de Asbesto	2.024.000.--	2.024.000.--	-	-	C.B.F.	Cochabamba
10.-	Planta Industrializadora de Leche	631.179.--	631.179.--	-	-	C.B.F.	La Paz
11.-	Planta Laminadora de Goma	307.000.--	500.000.--	(193.000.--)	-	C.B.F.	Beni
12.-	Explotación y Beneficiado del Té	300.000.-	1.233.000.--	(933.000.-)	-	C.B.F.	La Paz
13.-	Ampliación Instituto Nacional de Tórax	279.480.--	-	-	279.480.--	Min. Salud Pública	La Paz
14.-	Obras Públicas del Beni	2.777.000.--	2.777.000.--	-	-	Comité OO.PP.	Beni
15.-	Edificaciones y Obras Hidráulicas	204.800.--	204.800.--	-	-	Acción Cívica	Varias Reg.
16.-	Edificaciones	100.000.--	100.000.--	-	-	Abapó - Izozóg	Santa Cruz
17.-	Construcción de Casetas de Observación	270.000.--	270.000.--	-	-	Servicio Meteorológico	Varias Reg.
18.-	Saneamiento Ambiental Normales Rurales	300.000.--	300.000.--	-	-	Min. Salud Pública	Varias Reg.
19.-	Hospital San Juan de Dios - Construcción	4.389.000.--	-	-	4.389.000.--	Min. Salud Pública	Santa Cruz
20.-	Unidad Hospitalaria de Trinidad	600.000.--	200.000.--	-	400.000.--	Min. Salud Pública	Beni
21.-	Construc. Hospital del Niño Conclusión	500.000.--	500.000.--	-	-	Min. Salud Pública	La Paz
22.-	Construcción Instituto Nal. de Psiquiatría	200.000.--	200.000.--	-	-	Min. Salud Pública	Sucre
23.-	Construcción Unidad Hospitalaria	350.000.--	350.000.--	-	-	Min. Salud Pública	Potosí
24.-	Construcción Centro de Salud	350.000.--	200.000.--	-	150.000.--	Min. Salud Pública	La Paz
25.-	Construcción Centro Hospitalario de Independencia	150.000.--	150.000.--	-	-	Min. Salud Pública	Cochabamba
26.-	Construcción Laboratorio Entomológico	54.600.--	54.600.--	-	-	Min. Salud Pública	Beni
27.-	Campaña Anti - Malárica	720.000.--	-	-	720.000.--	Min. Salud Pública	Reg. Tropical
28.-	Construcción Hospital del Cáncer	1.920.000.--	-	-	1.920.000.--	Min. Salud Pública	Santa Cruz
29.-	Canalización y Torrenteras del Río Rocha	506.930.--	1.400.000.--	(893.070.-)	-	Mins. Transpor. y Com.	Cochabamba
30.-	Obras Municipales de Canalización, Alcantarillado pavimentación	16.189.699.--	-	-	16.189.699.--	Alcald. La Paz	La Paz
31.-	Construcción de Viviendas Mineras	3.157.182.--	-	-	3.157.182.--	C.N.V.M.	La Paz - Oruro - Potosí
32.-	Urbanización Bosque de Bolonia y Construcción Viviendas	1.802.524.--	-	-	1.802.524.--	Socovimil	La Paz
33.-	Construcción Campamentos Mineros	5.952.298.--	-	-	5.952.298.--	Comibol	Zonas Mineras
34.-	Construcción Hospital Militar	7.800.000.--	-	-	7.800.000.-	Min. Defensa	La Paz
35.-	Mejoramiento y Construcción Aeropuertos	9.103.339.61	6.072.700.--	-	3.030.639.61	AASANA	Cochabamba Santa Cruz
36.-	Desarrollo Ganadero del Oriente	2.128.500.--	2.128.500.--	-	-	B. Agrícola	Sa. Cruz - Chaco
37.-	Diseño Final Oruro - Quillacollo	1.320.000.--	-	-	1.320.000	SENACA	Oruro - Cochabamba
38.-	Mantenimiento Red. Nal. Carreteras	22.820.653.--	22.820.653.--	-	-	SENACA	Varios Deptos.
39.-	Estudios Factibilidad Varias Industrias	953.754.--	953.754.49	(0.49)	-	Min. Planific.	Todo País
40.-	Construcción Caminos I y 4	6.100.000.--	8.200.000.--	(2.100.000.--)	-	Min. Transpor. Comunic.	Cochabamba
41.-	Equipo para Normales Rurales - Instalación	464.530.--	464.530.--	-	-	Min. Educación	Varias Reg.
42.-	Electrificación Poblaciones Rurales	221.067.--	221.067.--	-	-	I.N.E.R.	Varias Reg.
43.-	Hotel Turístico Prefectural	579.600.--	-	-	579.600.--	Prefectura	Tarija
44.-	Construcción Palacio de Comunicaciones	1.200.000.--	-	-	1.200.000.--	Min. Transpor. Comunic.	Cochabamba
45.-	Refacción Biblioteca y Archivo Nacionales	42.362.--	-	-	42.362.--	Min. Vivienda	Sucre
46.-	Reparación Edificio Min. Trabajo	400.000.--	-	-	400.000.--	Min. Trabajo	La Paz
47.-	Mejoras Locales de Servicio Social	532.761.--	-	-	532.761.--	CONAME	Varias Ciudades
48.-	Construcción Locales de Adaptación Infantil	1.719.283.--	100.000.--	-	1.619.283.--	CONAME	Varias Ciudades
49.-	Promoción y Organización de Cooperativas	500.000.--	-	-	500.000.--	Min. Trabajo	Varias Ciudades
50.-	Programa Nal. de Promoción Urbana	524.045.--	-	-	524.045.--	C. Nal. R. Social	Varias Ciudades
51.-	Gastos de Operación del Programa Nacional de Emergencia	600.000.--	-	-	600.000.--	-	-
52.-	Construcción Unidad Hospitalaria	400.000.--	-	-	400.000.--	Min. Salud	Sucre
53.-	Gastos de Operación Proyecto Abapó - Izozog	300.468.--	504.968.74	(204.500.74)	-	Abapó - Izozog	Sta. Cruz
54.-	Proyecto de Recatastración	1.121.071.--	1.121.071.50	(0.50)	-	Min. Vivienda	Varias Captals.
55.-	Viáticos y Pasajes para Inspectores Educación	146.104.--	146.104.11	(0.11)	-	Min. Educación	
56.-	Aporte Local para Edificios Instituto Superior de Administración Pública	180.000.--	-	-	180.000.--	ISAP	La Paz
57.-	Construcción Edificación Empresa de Telecomunicaciones	3.600.000.--	-	-	3.600.000.-	ENTEL	La Paz
58.-	Construcción Edificio La Esperanza	3.000.000.--	-	-	3.000.000	C. Episcopal B.	La Paz
59.-	Construcción Viviendas para Sub-Oficiales y Clases FF.AA. Obras Municipales en Poblaciones Rurales	2.000.000.--	-	-	2.000.000.--	Alcald Reg.	Todo País
60.-	Construcción Escuelas y Bancos	12.000.000.--	-	-	12.000.000.--	CONES	Todo País
61.-	Reparación de Escuelas	1.534.861.--	1.534.860.97	+ 0.03	-	CONES	Todo País
62	Agua Potable para 16 poblaciones	3.227.900.--	3.227.900.--	-	-	CORPAGUAS	Varias Reg.
	TOTAL	$b. 142.229.106.61	65.079.670.65	(5.573.571.81)	82.723.007.77		

Piden vigencia del Comité de Desarrollo de Tarija

TARIJA, 9 (PRESENCIA).— El Prefecto del Departamento, Lic. Hugo Moreno Córdova, se ha dirigido al Ministerio de Planificación y Coordinación solicitando se dicten los instrumentos legales necesarios, para dar vigencia al Comité Departamental de Desarrollo, creado a través del Decreto Supremo No. 09657 de 13 de abril del presente año.

En su pedido, el Prefecto pone de relieve que, la falta de disposiciones reglamentarias, ha evitado el funcionamiento de ese organismo considerado imprescindible para el desarrollo económico y social del Departamento.

La solicitud dirigida el Ministerio contiene un pedido especial para que se asigne al Comité de Desarrollo la suma de $us 200,000, considerada "de arranque" en razón de que las escasas regalías departamentales provenientes de la explotación de petróleo se ven considerablemente disminuidas - por las entregas de diessel que efectúa YPFB para cubrir las necesidades del suministro de energía eléctrica.

El funcionamiento de este organismo técnico, es una de las caras aspiraciones del pueblo tarijeño y para su creación se han realizado largas y permanentes gestiones ante el Ministerio de Planificación por las diferentes autoridades e instituciones cívicas de esta ciudad.

CAMARA DE INDUSTRIAS

TARIJA, 8 (PRESENCIA).— La Cámara Departamental de Industrias ha reorganizado su Directiva, la que ha quedado constituida de la siguiente manera: Presidente: Yamil Baracatt; Vicepresidente: Julio Kohlberg, Secretario: Néstor Hugo Zalles; Tesorero: Luis Montalvo; Vocales: David Romero, Humberto Maldonado y Carlos Hidalgo.

ELECCIONES EN EL COMITE TARIJA

TARIJA, 8 (PRESENCIA).— La Federación Departamental de Profesionales, la Federación de Autotransporte y el Comité Juvenil, respaldadas por varias instituciones, han convocado a elecciones

En una conferencia de prensa, el Alcalde de Cochabamba, Cnl. Germán Lema Araoz, informó que, dentro del programa nacional de emergencia, se ha destinado más de seis millones de pesos para el desarrollo de Cochabamba.

Seis millones de pesos para el desarrollo de Cochabamba

Cochabamba, 8 (PRESENCIA).- El Presidente de la República, coronel Hugo Banzer Suárez, dentro de su programa nacional de emergencia ha destinado para el desarrollo de Cochabamba más de seis millones de pesos bolivianos, sin contar los fondos financiados para la variante Khayhuasi-Quillacollo y obras camineras, según informó en conferencia de prensa el Alcalde coronel Germán Lema Araoz.

Los trabajos que con esos recursos se realizarían , el problema de agua potable, construcción de escuelas, Palacio de Comunicaciones, Terrenteras y otras obras. Con esta política el gobierno nacionalista pretende absorber la mano de obra desocupada y conseguir el progreso del pueblo de Cochabamba.

TRIBUTACION MUNICIPAL

El titular de la Comuna dio un informe detallado de la reunión de Alcaldes en La Paz, indicando como los principales acuerdos delimitar el ámbito de la tributación municipal, formulando un análisis metódico que servirá de base para concretar una verdadera reforma tributaria. Se señalaron, por otra parte, los campos de la tributación regional y del gobierno en un concierto global. Se aprobó el proyecto de Decreto Supremo para la derogatoria del D.S. de 21 de abril de 1971, por el que las municipalidades, a partir del primero de enero de 1972, dejarían de cobrar el impuesto sobre ventas. Se aprobó el impuesto único a la cerveza. Un proyecto de D.S. que libere a las municipalidades del aporte del 10 por ciento de sus presupuestos para la construcción y refacción de edificios escolares. Se conformó la Asociación Boliviana de Municipalidades. Se trató de la aprobación de la personería jurídica para SEMAPA y otros aspectos.

EQUIPAMIENTO MUNICIPAL

Según el Alcalde, el Consejo Nacional de Desarrollo consideró en forma positiva el expediente presentado por la Municipalidad de Cochabamba relativo a la adquisición de un equipo mínimo de construcción de obras públicas y de vehículos de transporte.

En el Ministerio de Planificación se entregó el Estatuto Orgánico del Servicio Municipal de Aguas Potables Alcantarillado y Desague Pluviales. El doctor Orlando Aguilar, representante de las organizaciones Panamericana de Salud Mundial de la Salud en Bolivia, se comprometió a gestionar el viaje de seis consultores para los futuros estudios de organización del Servicio Municipal de Aguas Potables.

PROGRAMA DE LA PRESIDENCIA

El coronel Lema Araoz indicó que es grande la preocupación del gobierno del coronel Banzer Suárez por satisfacer las necesidades de Cochabamba. Se ha destinado para la primera fase de dotación de agua potable, la suma de 380.100 pesos bolivianos que se beneficiarán tres poblaciones Independencia, capital de la provincia Ayopaya; Sipe-Sipe, segunda sección de la provincia Quillacollo y Villa Tunari, cuarta Sección de la provincia Chapare. 300.000 pesos para fomentar la construcción de escuelas, de acuerdo a detalle efectuado por la Dirección Distrital de Educación. De esa suma 150.000 corresponde al Programa de Emergencia y los otros 150.000 a Pro Edificaciones Escolares, los mismos que se hallan depositados en el Tesoro de la Nación.

Se dijo que para el diseño final de la variante Khayhuasy-Quillacollo se cuenta con la suma de un millón novecientos veinte mil pesos bolivianos. Al mismo tiempo se ha destinado la suma de seis millones cien mil pesos para la cancelación de los aportes que corresponden al presente año relativo a los caminos de penetración uno y cuatro. Con este aporte se garantizó la total conclusión de esa vía.

PALACIO DE COMUNICACIONES

Para la construcción del Palacio de Comunicaciones se cuenta con el financiamiento necesario para la iniciación de las obras. Los trabajos están divididos en dos grupos: uno destinado a ENTEL, para lo que se ha fijado la suma de dos millones cuatrocientos mil pesos y, el segundo para Correos con la suma de un millón doscientos mil pesos. Todo ello está condicionado a la previa presentación de planos hasta el 20 de este mes de octubre.

El problema de las torrenteras dijo el Alcalde, que también ha merecido la atención del gobierno habiendo destinado para obras de emergencia la suma de quinientos siete mil pesos.

El coronel Lema dijo que a la fecha el Aeropuerto Wilsterman de Cochabamba soporta una deuda de seis millones de pesos, los mismos que serán pagados con fondos provenientes del Programa de Emergencia y de esa manera posibilitar su pronta rehabilitación.

Con últimas lluvias volvieron inundaciones a ciudad de Oruro

ORURO, 9 (PRESENCIA).— La primera lluvia caída en esta ciudad con alguna intensidad, seguida de una corta nevada, ha sido suficiente para provocar el retorno de un viejo y temido mal de las inundaciones en las zonas no pavimentadas de la ciudad.

La lluvia y nevada del martes, fuera de convertir en lodazales las calles de la zona Este, a partir de la Avenida 6 de Agosto, virtualmente inundaron las instalaciones del mercado "Bolívar", ubicado en ese barrio, causando perjuicios de consideración a los comerciantes que, ante la avalancha de las aguas, tuvieron que retirar precipitadamente sus mercaderías, mientras los compradores emprendían una fuga, ante el temor de quedar atrapados.

El deficiente sistema de desagüe del mercado "Bolívar", hace que este centro de abasto sea particularmente propicio para que experimente esta clase de contingencias; sin embargo, las autoridades edilicias de anteriores gestiones nada hicieron por repararlo, no obstante los continuos y clamorosos pedidos de los vecinos de ese lugar.

En términos generales, las precipitaciones pluviales del martes, constituyen una advertencia a los habitantes de la zona Este, acerca de los problemas que tendrán que afrontar muy pronto, cuando llegue la época de lluvias, ya que hasta ahora, ningún remedio ha sido posible encontrar.

Los trabajos efectuados para evitar el mal, han sido solamente paliativos de alguna o ninguna eficacia. La única solución, según los técnicos, es la extensión de los servicios de alcantarillado por toda la zona, lo que se hace difícil por la carencia de recursos económicos. El extremo Este de la zona ha sido declarada zona negra por las autoridades comunales y prohibida la construcción de nuevas viviendas, empero mucha gente ha desoído la advertencia y ellos serán los que sufran mayormente las consecuencias de las inundaciones.

INDEMNIZACION

ORURO, 9 (PREESENCIA).- La Empresa Minera Santa Fe, dependiente de Comibol, indemnizará a los campesinos de la región de Aco-Aco, cuyos terrenos de cultivo han sido afectados por los desechos provenientes de la explotación de minerales que han inutilizado esas tierras.

Al dar esta información, dirigentes de la Federación Departamental de Campesinos, explicaron que los citados residuos, particularmente la copagira, han contaminado el río que utilizan para el regadío de los cultivos los campesinos del lugar.

Ejemplares de "Inti Guerrillero" fueron decomisados en Cochabamba

Cochabamba, 8 (PRESENCIA).- Más de 3.000 ejemplares del Libro "Inti, Guerrillero", escrito por Jesús Lara, fueron incautados por los agentes del Departamento de Investigación Criminal, de la Imprenta "Imagen" y de los depósitos de la librería "Los Amigos del Libro" de esta capital, según informó el Sub-Jefe del DIC, Antonio Cassis.

El mencionado funcionario agregó que dicho decomiso se efectuó por instrucciones del Ministerio del Interior por tratarse de una propaganda castro-comunista que ponía en peligro la estabilidad del actual gobierno del coronel Hugo Banzer Suárez.

La obra es una biografía del lugartenente principal de Che Guevara, Inti Peredo, quién murió en La Paz, en circunstancias en que este jefe guerrillero se hallaba oculto en una casa particular.

La indicada obra publicada en 3.000 ejemplares cayó en manos de los agentes del DIC, y, según el Sub-Jefe del DIC, serán remitidos al Ministerio del Interior para su análisis e investigación.

Personeros de los Amigos del Libro señalaron que los agentes en un número aproximado de 20 ingresaron a esa librería y de los depósitos se llevaron los ejemplares de la biografía. Junto con esos libros se habrían llevado otros de contenido comunista. Dijeron que se recogieron los libros en unos ocho enormes cajones que fueron trasladados de inmediato a las oficinas del DIC. Las referidas fuentes añadieron que dicha obra desde ser puesta a la venta como homenaje al nuevo aniversario de la muerte de Che guevara.

UNA FOTOGRAFIA E INVESTIGACION.

Por otro lado, se indicó que a tiempo de apoderarse de los libros, se pudo encontrar una fotografía de un grupo de guerrilleros, habiéndose podido identificar entre los principales a "Pombo", "Omar", "Daniel" y un boliviano.

El comisario Cassis dijo que los propietarios de la imprenta "Imagen" y de la librería "Los Amigos del Libro" no fueron detenidos y que solamente se viene haciendo una investigación para saber quiénes fueron los que tomaron parte en el contrato de impresión de la biografía de "Inti, Guerrillero".

Se dijo que el propietario de la Editorial Los Amigos del Libro, Werner Gutenlag se encuentra en Alemania, donde viajó para asistir a una Feria del Libro y hacer conocer la producción boliviana en los círculos intelectuales de Europa.

UN ESPECTACULO JERARQUICO...INOLVIDABLE!
JUEVES 14 HS. 18.30.-COLISEO LA PAZ (Americano)

Inauguración del 38 Campeonato Sudamericano de Tenis.

GRAN DESFILE DE LAS DELEGACIONES PARTICIPANTES

Y, adornando esta fiesta deportiva, los astros de la radio y Televisión Bolivianos:

EL TRIO SOUVENIR
LOS CAMINANTES
EL TRIO ORIENTAL
JOSE ZAPATA
y su conjunto
CHELA ASCARRUNZ
y su ballet folclórico
ALI Y BABA
y su gracia desternillante

Y, POR SI FUERA POCO ENTRE EL PUBLICO ASISTENTE SE RIFARA
1 TELEVISOR PHILIPS
Y VALIOSOS PREMIOS MAS
PRECIO UNICO 5 PESITOS

Aumenta sus defensas orgánicas!!
vimin inti
Cada sobre contiene 1 g. de Vitamina C.

Cepilladoras para pisos
Marca FRANK
De procedencia alemana

Alfabetizar es Progreso

PARA CORRIENTE MONOFASICA 220/110 VOLTIOS
ANCHO DEL CILINDRO 25 cm.

HANSA LTDA. La firma boliviana de su confianza con mas de 60 años al servicio del país
DEPTO. TECNICO Tels. 42836 · 55219 · 53661
Sucursales: COCHABAMBA · ORURO · POTOSI · SANTA CRUZ · SUCRE · TARIJA · VILLAZON

Imprenta en venta

Plana tipográfica automática tamaño tabloide, dos Heidelberg tamaño oficio nuevas, guillotina, tipografía nueva, Etc. etc.

Referencias: Calle Santiváñez 4391 - Casilla 1977 Teléfono 7291- Cochabamba.

GIMNASIA Y MASAJES
Institutos de estética corporal
Gimnasia prenatal, correctiva, postural, respiratoria, modeladora. Adelgazamiento - dietas, Estatura y desarrollo muscular. Electro gimnasia sin fatiga.
MASAJES.- Modeladores corporales, tajas, mesas, rodillos, vacunacción, Equipo moderno electrónico Ring roller, Mac Levy y Fimarama "GIMNASIO YORK", Comercio 1287, casi Colón. Tel. 41201.

LIMPIEZA EN SECO EUROPA

Gamuza, antílope, visón, pieles, felpas, peluch , terciopelo, vestidos de novia y fiesta, con lentejuelas, pedrería y perlas.

Guantes de cuero, gamuza, pebril. Ornamentos de iglesia, mantelería, cortinas. Camisas de etiqueta, juguetes de felpa y toda su ropa.

La limpiamos en seco en nuestra maquinaria super automática, la cual funciona con materia prima y la gama más delicada de desmanches europeos.

Avenida 6 de agosto - Edificio Diana, teléfono 40221

SE VENDE
Una propiedad ubicada en Vinto, Cochabamba, de 24 Hs. y media, terrenos de primera clase, con dos pozos artesianos, mitas de agua por cinco días y sus noches, más un medio día, cada semana, casa de hacienda grande con dos patios, numerosas habitaciones, establos para establecer una lechería, un gallinero, garaje, con luz y teléfono, por la suma regalada de $b. 430.000.- Verse con el Dr. Montaño, Bufete calle Sucre 3563, altos. Cochabamba.

COMPRESE MIAMI!
10 DIAS MARAVILLOSOS DE PLACER
Excursiones Ideales

Tours opcionales dentro de Miami y Disney World.
MIAMI
MIAMI BEACH

SALIDA: EL 15 DE OCTUBRE EN
el Clan Braniff

Ventajas e inscripciones en:
Exprinter AV. MCAL. SANTA CRUZ ESQ. LOAYZA TELS. 50926 - 59185
Incatur AV. CAMACHO 1476 TELS. 53235 - 55328
TOURS AND TRAVELERS TITIKAKA LTDA. CALLE LOAYZA 203 TELS. 28339 - 20563

El Arzobispo hace un llamado a la solidaridad con pakistanos

El Arzobispo de La Paz, Mons. Jorge Manrique, en circular que ha suscrito, pide que se atienda la iniciativa del Santo Padre para que los bolivianos se soliditicen con óbolos y sacrificios, al dolor que sufren los pakistanos bengalíes, que sufren hambre y miseria. Dicha circular dice:

HERMANOS EN CRISTO:

El Santo Padre, entristecido por los sufrimientos de hambre y miseria de los refugiados pakistanos, hace un llamado angustioso al mundo y especialmente a los cristianos, para ayudar a millones de seres humanos que viven en los campamentos de los pakistanos bengalíes. Mas de 800.000 niños "agotados, enfermos y hambrientos" hacen llegar su voz suplicante al mundo entero en demanda de ayuda. Y es el Papa que, a nombre de Cristo, golpea la conciencia de la humanidad pidiendo socorro. Las noticias son cada día más alarmantes, radio Nueva Delhi informa que de nueve millones de refugiados pronto llegarán a doce millones, que cada día emigran 40.000 y que se necesitan 500 millones de dólares para socorrerlos. Ante este dolor humano, cuán urgente es el llamado del Papa que nos pide ante todo la oración y el ayuno para atraer la bondad del Señor y aliviar esos sufrimientos, porque el ayuno - dice el Papa - gusta a Dios y permite comprender el hambre de los demás.

Debemos acudir a la oración del Padre Nuestro que el mismo Señor nos enseñó, y El mismo nos habla de su eficacia: "Pedid y se os dará; buscad y hallaréis; llamad y se os abrirá. Porque el que pide, recibe; y el que busca, halla; y al que llama, se le abrirá" (Lc. 11.9.-10). Esta es nuestra acción inmediata, pero no la cumplimos plenamente, si no damos la ayuda material como el fruto de esa oración.

Si meditamos aquel pasaje del Evangelio cuando el legista para tentarle, dice al Señor, "Maestro, ¿qué he de hacer para tener en herencia la vida eterna?, Jesús le responde: "¿Qué está escrito en la Ley? ¿Qué lees?" El legista respondió: "Amarás al Señor tu Dios con todo tu corazón, con toda tu alma, con todas tus fuerzas y con toda tu mente; y a tu prójimo como a tí mismo"Jesús le dice: "Bien has respondido. Haz eso y vivirás" Pero el legista queriendo justificarse, dijo a Jesús: "Y, ¿quién es mi prójimo?"El Señor le respondió con la hermosa parábola del buen samaritano . (Lc. 10.25-37).

También hoy, debemos vivir esa acción de buen samaritano ante el clamor de niños y adultos de Pakistan, y llevarles nuestros donativos. Por eso, he pedido la colaboración de las radios en esta campaña en favor de lo niños pakistanos bengalíes y la ayuda de la prensa para unir nuestra voz a la voz del Papa que lanza este grito de "angustia, de esperanza y de súplica".

En vista de estos motivos, DISPONEMOS:

1o.- Que se lea esta circular en todas las Misas del próximo domingo 10, y se hagan oraciones especiales y se invite al ayuno a los fieles.

2o.- Que se haga una colecta llamando a la generosidad, la que se publicará por la prensa y la radio.

3o.- Que se hagan sacrificios (ayunos) por el Papa, el Sínodo de los Obispos y el dolor y sufrimiento de los pakistanos.

Encomendándome a sus oraciones les bendigo.

JORGE, ARZOBISPO.
La Paz, 7 de octubre de 1971

DIA DEL CORREISTA.- Arriba, el Mayor Humberto Cayoja, Jefe de la Casa Militar del Palacio de Gobierno, representó al Presidente de la República en el acto de homenaje a los trabajadores de correos. En su discurso dijo que en esta nueva época surgida en el país, no se debe caer en una nueva frustración y que Bolivia no tiene por qué someterse a ningún imperialismo. También hablaron en el acto, realizado a las 16 horas de ayer en el hall del Correo, las autoridades de la Dirección, Jorge Velasco y Edgar Prudencio, -- quienes exaltaron las virtudes de los funcionarios de este sector laboral y señalaron que con el empeño puesto por los hombres en el gobierno, se podrá llegar a breve plazo a mejorar las condiciones económicas y sociales de los trabajadores. Las fotografías muestran la asistencia de las autoridades del Ministerio de Transportes y Comunicaciones, y del personal de Correos de La Paz, que recibió un cálido homenaje en el Día del Correista.

Se formará comisión para estud de creación del Banco de Vivien

Una comisión ministerial que contará con representantes de los ministerios de Urbanismo y Vivienda, Finanzas y Planificación, como también de la Cámara Boliviana de la Construcción, será formada para el estudio de la futura creación del Banco de Vivienda y fomento de la construcción.

Sobre la creación del Banco de Vivienda, se tienen los lineamientos generales, traducidos en la captación del ahorro interno y los créditos de países y organismos internacionales, dedicados a la construcción de viviendas, destinadas a los sectores más necesitados del país y, en directa relación con las empresas privadas de ese rubro.

Los señores Jorge Murillo y Aurelio Murillo, desde la ciudad de Lima, Perú, hicieron llegar su felicitación al Consejo de Gabinete por haber aprobado el Decreto Supremo, referente a la construcción de viviendas en la región de "Los Pinos". Como se sabe, los mencionados señores son socios del Club de Golf "Los Pinos", y poseedores de acciones del mismo.

PLAN DE EMERGENCIA

El Consejo de Gabinete del Cnl. Hugo Banzer ha dictado un Decreto Supremo, por el cual se establece la aceleración de las obras comprendidas dentro del plan de emergencia de la Presidencia de la República y que benefician, en forma especial a las zonas periféricas de la ciudad, permitiendo a la vez el empleo de mayor mano de obra.

El decreto autoriza también, la contratación directa de obras con firmas constructoras legalmente establecidas y adoptando una reglamentación especial. Su texto es el siguiente:

CONSIDERANDO:

Que, los organismos establecidos del Gobierno Central, Instituciones Públicas Descentralizadas, Administraciones Regionales, Departamentales y Locales, Empresas Públicas, dentro del Plan de Emergencia de la Presidencia de la República, debe encarar en forma inmediata una serie de obras con carácter de urgencia especialmente en beneficio de las zonas periféricas de la ciudad, que permitirá a su vez el empleo de mayor mano de obra.

Que, el D.S. No 8818 de 27 de junio de 1969 determina la forma como deben ser autorizadas las adjudicaciones de obras y las adquisiciones para el Estado en razón de la cuantía:

Que, a este fin se hace necesario agilizar la adjudicación de dichos trabajos autorizando la contratación directa hasta un monto determinado y sobre la base de los precios oficiales en actual vigencia.

En Consejo de Ministros,

D E C R E T A:

Artículo 1o.- Autorízase a los organismos estatales del Gobierno Central, Instituciones Públicas Descentralizadas, Administraciones Regionales, Departamentales y Locales, Empresas Públicas, la contratación Directa de obras con firmas constructoras legalmente establecidas hasta un monto de $b. 60.000 (SESENTA MIL PESOS BOLIVIANOS) debiendo aplicar a estos casos los precios [illegible] les establecidos para los [illegible] tes tipos de obras.

Artículo 2o.- Para las obr[illegible] yo precio oficial sea mayo[illegible] 60.000 y que no sobrepase[illegible] 120.000 (CIENTO VEINTE [illegible] PESOS BOLIVIANOS), se [illegible] za a los organismos estata[illegible] Gobierno Central, Institu[illegible] Públicas, Administraciones [illegible] sales, departamentales y [illegible] les, Empresas Públicas, [illegible] car dichas obras sin lic[illegible] pública, previo concurso p[illegible] tación a por lo menos tres [illegible] constructoras debidamente [illegible] blecidas en cada caso, cuy[illegible] puestas serán calificadas e[illegible] ma prevista por el D.S. d[illegible] mayo de 1939.

Los señores Ministros d[illegible] do en sus respectivos De[illegible] quedan encargados de la ej[illegible] y cumplimiento del prese[illegible] creto.

Es dado en el Palacio de [illegible] bierno de la ciudad de La P[illegible] 7 días del mes de octubre d[illegible]

Designaron delegados an Consejo médico de Boliv

Mediante resolución ministerial dictada por el Ministro d[illegible] se han designado a los integrantes del consejo nacional del colegio médico de Bolivia.

La determinación adoptada por el Ministro Carlos Valverde B[illegible] obedece al hecho de que el 29 de septiembre fíltimo se dictó un [illegible] él mismo que crea el Colegio Médico de Bolivia. Este organism[illegible] pará a todos los profesionales médicos del país con carácter o[illegible] rio. El artículo 13 de ese decreto dispone que el Ministerio d[illegible] con carácter transitorio y por esta única vez, designará a los m[illegible] del consejo nacional del colegio médico. La designación efectuad[illegible] Ministerio de Salud ha recaído en los siguientes profesionales [illegible] res: Gastón Ponce Caballero, Santiago Medeiros Querejazu, [illegible] Zabalaga, Jorge Rojas Tardío, Luis Pozo Trigo, Julio Bustillos [illegible] Bilbao La Vieja, Alvaro Pantoja Velasco, Marcelo Navajas Ar[illegible] cobo Abularach, Jorge Quintanilla, Benjamín Ribera González, [illegible] Oporto, Rafil Quiroga, Juan Asbún Zugbi, Luis Arce Gómez [illegible] Rodríguez Serrano y Germán Jordán Aramayo.

JURAMENTO ES MAÑANA

La disposición ministerial determina que mañana lunes [illegible] horas se realizará el acto mediante el cual los integrantes de [illegible] jo nacional del Colegio Médico de Bolivia prestarán su juramen[illegible] el Ministro de Salud Pública y Previsión Social.

Ministro Mendizabal Moya

Se coordinarán programas de secundaria con universidades

Augusto Mendizábal Moya, Ministro de Educación y Cultura, declaró a la prensa que el Gobierno Nacionalista ha visto la necesidad imperiosa de coordinar los planes de educación primaria y secundaria en particular, con la reforma universitaria y que para cumplir esos propósitos, ha creado la Comisión de Reforma Integral de la Educación.

El Dr. Mendizábal Moya enfatizó al reiterar que "no tendría sentido el abocarse sólo a la tarea de reestructurar la nueva universidad boliviana, si análogamente y paralelamente no se confronta también el aspecto integral de la educación básica, media y universitaria, por lo que se ha dispuesto que ambas comisiones -la de Reforma Universitaria y Reforma Integral de la Educación-, funcionen simultáneamente.

Sostuvo que las reuniones serán plenarias entre las dos comisiones en las dependencias del Palacio Legislativo, sede de la comisión universitaria.

INSTITUTO SUPERIOR DE EDUCACION

El Ministro Mendizábal además informó que, a breve plazo, entrará en funcionamiento el Instituto Superior de Educación, al que concurrirán 100 becarios a nivel de supervisores y directores, bajo los auspicios de la OEA para cuyo efecto ya se cuenta con el equipo y materiales necesarios.

"El objetivo principal del mencionado Instituto -dijo-, es reactualizar los conocimientos pedagógicos de los maestros en escala superior". Complementando el trabajo, agregó, que se están organizando seminarios en escala nacional para estudiar planes y programas y una nueva orientación de la política educativa del país, al que concurrirán delegados de todo el territorio de la república.

FSB prepara recepción a M. Gutiérrez

Falange ha preparado una recepción al jefe de ese partido y Canciller de la República, Mario Gutiérrez Gutiérrez, quien, luego de su intervención en la inauguración del vigésimo sexto período de sesiones de la Asamblea General de las Naciones Unidas, retornará a nuestra ciudad mañana lunes.

La Secretaría Regional de FSB, mediante comunicado, ha convocado a la militancia de ese partido a una concentración a las 7 horas del lunes en la plaza Pérez Velasco, para dirigirse en corporación hasta el aeropuerto para brindar una recepción al Canciller Gutiérrez, quien arribará a las 8 horas.

Falange ha destacado la actuación de Mario Gutiérrez en la ONU, señalando que aquella contrariamente a lo acontecido en los últimos años, ha servido para que el mundo conozca una política internacional definida del gobierno boliviano y se entere de las causas que incidieron para que el nacionalismo boliviano asumiera el poder.

MEXICO RECONOCIO AL GOBIERNO DEL CNL. HUGO BANZER

La Cancillería tomó ayer conocimiento del reconocimiento oficial del gobierno federal del Presidente Luis Echeverría, al régimen nacionalista que encabezaba el Cnl. Hugo Banzer Suárez.

De esta manera quedaron normalizadas las relaciones diplomáticas con todos los países en los que BOLIVIA tiene sus representantes, y que totalizan 23.

El reconocimiento mexicano llega a 46 días de haberse producido la revolución que derrocó al Gral. Juan José Torres.

Un curso de contabilidad cooperativa agropecuaria

Con la asistencia de gerentes, contadores y tesoreros de cooperativas agrícolas del país, en Cochabamba se dictará un Curso Intensivo de Contabilidad Nacional entre el 25 y el 31 de octubre.

La entidad patrocinadora, el Departamento de Fomento Cooperativo, otorgará 30 becas de estudio para los participantes que serán seleccionados.

Las becas de estudio comprenden alojamiento, y alimentación por los 13 días que durará el curso, además de los pasajes de ida y vuelta de los lugares de origen hasta la ciudad sede de los cursos.

Aparte del Curso Nacional de Contabilidad Cooperativa Agropecuaria, se dictarán cursos complementarios sobre Planificación Agrícola, Administración de Empresas y Filosofía del Movimiento Cooperativo, las que serán dictadas "por expertos en la materia".

En forma paralela, se realizará el Seminario Nacional de Contabilidad Cooperativa Agropecuaria, en el que participarán representantes de las diferentes entidades estatales y privadas que trabajan directamente con las cooperativas agropecuarias del país.

En dicho seminario, se informó, se faccionará un sistema contable para ser utilizado por todas las cooperativas nacionales.

Las instituciones que participarán son el Ministerio de Agricultura y Asuntos Campesinos, Banco Agrícola de Bolivia, Desarrollo de Comunidades, Dirección Nacional de Cooperativas, Cáritas Bolivianas y el Instituto Nacional de Colonización.

El plazo para la presentación de solicitudes fenece el 15 de octubre.

CUBA Y EL....

(Viene de la página 3)

Los mismos informes de los embajadores Smith y Gardner sostienen que la prensa norteamericana decidía el triunfo de Castro. No es para nadie un secreto que los reportajes de la revista "Life" y los artículos del "New York Times", y otra decena de publicaciones norteamericanas vigorizaron a Fidel Castro, quien según nos dice el mismo Waldo Frank, se encontraba desalentado por el fracaso de algunas de sus maniobras políticas. . . .

El pueblo norteamericano apoyó casi irrestrictamente a Fidel Castro, quien se alimentó del cordon umbilical del imperialismo hasta que por presiones o imposiciones de sus amigos de Washington acabó por romper con EE.UU. Pero esta es otra historia que nada tiene que ver con el hecho de que el 1 ovimiento 26 de Julio y el Directorio recibieron una ayuda fundamental del imperialismo.

Confusio.

Confederación General de Trabajadores Fabriles de Bolivia

Saludo a la mujer fabril

Al conmemorarse el Día de la Mujer Boliviana, en mi condición de Secretaria de Asistencia Social de la Confederación General de Trabajadores Fabriles de Bolivia, hago llegar mi más fervoroso saludo y mi abrazo fraterno a mis hermanas fabriles que en todos los ámbitos del territorio Patrio coadyuvan con su esfuerzo y sacrificio al progreso industrial de nuestra querida Bolivia.

Expreso al mismo tiempo mi profunda admiración hacia todas las mujeres que en los distintos renglones de la producción van poniendo su grano de arena para cimentar los pilares del desarrollo económico de la Patria, recibiendo en cambio la indiferencia de gobernantes y empresarios que no reconocen, en toda su magnitud, el sublime sacrificio de la mujer obrera que muchas veces trabaja y rinde más que sus compañeros de labores, aunque para ello tenga que truncar sus estudios o dejar abandonados a sus hijos por cuanto la crítica, situación económica de sus hogares las obligan a tener que ir a ganarse un mísero salario para saciar el hambre de los suyos.

En ocasión de celebrarse el Día de la Mujer Boliviana, en representación del sector femenino de las fábricas, dejo escuchar mi más sentida voz de protesta por todas las injusticias que se han cometido y se cometen en contra de centenares y miles de obreras que prestan sus servicios en los distintos centros industriales del país, e invoco a los señores empresarios, a los señores gobernantes, valoren y reconozcan el abnegado sacrificio de la Mujer Fabril, su necesaria efectiva y patriótica participación dentro del campo económico industrial de la Nación, y, más que todo, su condición de mujer obrera que, como sucede en todos los países civilizados del mundo, merece un trato preferencial tanto en el órden económico como en lo social.

Ojalá que estas humildes palabras que nacen de una obrera fabril que vengo ejerciendo un cargo dentro del Comité Ejecutivo Nacional de la C.G.T.F.B., encuentren eco en las esferas de Gobierno, y muy particularmente dentro de los señores empresarios industriales, a fin de que presten debida atención a los problemas socio económicos que confronta la Mujer Fabril. Solo así, podremos decir que se ha hecho justicia en nuestra Patria para la mujer obrera de las fábricas.

Para finalizar, reitero mi más cálido homenaje de admiración y aprecio hacia mis hermanas de clase, a las esforzadas palliris de los centros mineros, a las abnegadas peladoras de castaña del Oriente Boliviano, a la mujer campesina que araña la tierra para cosechar el producto de su trabajo, y, en fin, para todas las Mujeres de Bolivia, que desde las diferentes capas sociales luchan por el engrandecimiento de nuestra Patria.

¡VIVA EL DIA DE LA MUJER BOLIVIANA!

La Paz, 11 de octubre de 1971

Fdo. Betty . N. de Perez.
SECRETARIA DE ASISTENCIA SOCIAL DE LA C.G.T.F.B.

PROXIMO ESTRENO

CINE TEATRO MONJE CAMPE

Revista

PANORAMA BOLIVIANO

Informa y forma opinión

Cuando se trata de que USTED documente la noticia, no importan los medios, apuros y gastos, o los esfuerzos que sean necesarios. Sólo importa LA NOTICIA, EL COMENTARIO, LA ENTREVISTA Y USTED.

Revista Panorama Boliviana aparecerá la próxima semana con el material que a USTED le interesa, con 76 páginas para distraer, informar y documentar lo más sobresaliente de la Política, el Arte, el deporte, el Turismo y todo lo que es noticia.

Pida su ejemplar en puestos de revistas y en Librería Selecciones

Banzer visitó también Tarija y Villa Montes

.Tarija, 9.-PRESENCIA.-El Presidente de la República, Cnl. Hugo Banzer Suárez visitó esta ciudad hoy, por espacio de dos horas.

Durante su breve permanencia el Presidente conversó con las autoridades castrenses en la unidad militar que se encuentra acantonada al lado de las oficinas del aeropuerto.

No trascendió absolutamente nada de esta reunión que se realizó con carácter de extrema reserva. El Cnl. Banzer llegó a bordo del avión presidencial alrededor de las 14 horas y siguió viaje a las 16.

El Presidente no llegó a trasladarse a la ciudad y en la mayoría de los sectores de la ciudadanía se ignoraba la visita.

Según se pudo confirmar el Presidente llegó procedente de Villa Montes, donde se encuentra acantonada la Tercera División de Ejército, y es muy posible que en dicha localidad haya realizado conversaciones de carácter similar.

También se pudo saber, aunque sin ninguna confirmación, que el Primer Mandatario estuvo presente en las localidades de Camiri y Roboré.

Distinción del gobierno:

UNICEF recibió "Gran Orden Boliviana de la Educación"

-El Ministro de Educación, a nombre del gobierno del Presidente Banzer, ayer otorgó la condecoración de la Gran Orden Boliviana de la Educación" en el Grado de Gran Oficial a UNICEF, en mérito a la valiosa cooperación prestada a Bolivia en el campo de la educación, la salud y la nutrición. La distinción también tuvo el propósito de asociarse al 25 aniversario de creación de esta entidad internacional, cuya labor esta dedicada a beneficiar a la niñez desvalida.

SOLEMNE CEREMONIA

La ceremonia realizada ayer se inició a las 11 y 45 en el Palacio Legislativo, donde funcionan las comisiones de reforma integral de las universidades y de la educación. En el acto estuvieron presentes los Ministros Augusto Mendizabal Moya, Carlos Valverde Barbery y otras autoridades. David P. Saxton, Representante de UNICEF en Bolivia, Dr. Orlando Aguilar Herrera, representante de OPS/ OMS, Thymothy Painter, del programa de desarrollo de NN. UU., José Manuel Riera S., Subdirector de UNICEF, el Embajador de Venezuela en Bolivia Joaquín Chazin, y el Dr. Jorge Siles Salinas, representante de la comisión de reforma universitaria.

DISCURSOS PRONUNCIADOS

El Ministro de Educación pronunció el primer discurso destacando la labor del Fondo de las Naciones Unidas para la infancia; dijo que esta acción compromete al gobierno de Bolivia y en particular al Ministerio de Educación a rendir su público reconocimiento y adhesión a los grandes ideales que constituyen su razón de ser.

Anotó el Ministro Augusto Mendizábal Mora que UNICEF representa una de las más caracas esperanzas del mundo. Indicó que el crecimiento de este organismo en el tiempo transcurrido constituye el signo mismo de la marcha progresiva en un mundo en evolución hacia una mayor libertad, justicia y respeto a la dignidad humana. El Ministro manifestó que el breve pasado de UNIFEC está lleno de glorias "pues -dijo- es una antorcha que ilumina el camino arduo y oscuro de la humanidad contemporánea para luchar contra todas las servidumbres heredadas de los siglos pretéritos, entre las cuales, las más temibles son el odio, la ignorancia, la injusticia y la miseria".

Añadió el Ministro que evocando el pasado con esperanzas para el futuro, la actitud del gobierno boliviano no puede ser meramente contemplativa sino de acción dinámica para lograr conjuntamente con UNICEF los fines y propósitos que nos son comunes.

DAVID P. SAXTON

El representante de UNICEF en Bolivia tuvo palabras de agradecimiento para con el gobierno por haber honrado a la organización, al celebrarse su 25 aniversario, con tan alta distinción. Al señalar la labor de UNICEF en Bolivia indicó que han llegado al país equipos, suministros y transporte para el cumplimiento del plan nacional de salud. Este material se encuentra listo para su distribución a las comunidades rurales indicadas en el plan. Anunció que en el curso de los próximos meses llegarán nuevos equipos para la implementación de los programas del gobierno boliviano en los campos de la salud y educación. "Queremos destacar, dijo, que los programas del gobierno en que ha cooperado UNICEF han contado siempre con la estrecha colaboración de FAO, OMS, UNESCO, OIT Y UNDP".

Manifestó que también deseaba mencionar que las inversiones realizadas por el gobierno en los campos de la salud y educación han sido " realmente fuertes y debemos reconocer y destacar este esfuerzo públicamente".

Agregó en la parte final del discurso que la alta distinción que recibe UNICEF por parte del gobierno, es un estímulo más para esa entidad en sus esfuerzos de cumplir con el mandato de la Asamblea General de las Naciones Unidas de cooperar con los gobiernos para mejorar las condiciones de vida de los niños, los jóvenes y las familias. "Todos nosotros estamos de acuerdo -agregó- que el fin del desarrollo es el ser humano, en vista de ello, es natural que debemos, todos prestar más atención a planes para la gran mayoría de la población, niños y jóvenes.

El Ministro de Educación Augusto Mendizábal Moya pronuncia un discurso, cuando entregó la distinción del gobierno a los representantes de 'UNICEF en Bolivia. Este organismo internacional presta amplia cooperación en los campos de la salud, educación y nutrición.

Planteamiento al Alcalde:

Solicitaron construir nueva ruta de acceso a Calacoto

Los importantes planes de construcción programados para ser ejecutados en zonas de Obrajes y Calacoto y particularmente Los Pinos, hacen imprescindible la habilitación de nuevas rutas de acceso a tales lugares, ya que la ejecución de obras significa también el aumento de tráfico de vehículos para traslado de materiales, personal, etc. Esta preocupación fue comunicada al Alcalde Municipal de La Paz por personeros de la Cámara Boliviana de la Construcción encabezada por su presidente, Dr. Eduardo Olivo.

ÚNICA RUTA INSUFICIENTE

Al término de la entrevista cumplida hoy en la mañana, el gerente de la Cámara, señor Emilio Carvajal, explicó que fundamentaron su inquietud en el hecho de que actualmente existe una sola ruta de acceso, la misma que ya resulta insuficiente debido al aumento constante de población en dichas zonas de La Paz.

La Cámara de Construcción ofreció al jefe comunal toda la cooperación de sus técnicos para hacer realidad la anhelada nueva ruta.

TRAYECTO-FACTIBLE

La nueva ruta propuesta es la de unir la parte final de la Avenida 20 de Octubre (zona Sopocachi) con Calacoto.

Carvajal explicó que consideran "muy factible" su efectivización en vista de que existe ya en la Alcaldía Municipal un estudio completo del proyecto, los costos de ejecución serían bajos y principalmente, no se afectarían terrenos con construcción de viviendas; esto último elimina las demoliciones y problemas sociales. Añadió que la obra por tales circunstancias podría ser ejecutada en tiempo récord.

La realización del proyecto significaría una obra de gran aliento para la ciudad de La Paz y permitiría crear fuentes de trabajo. Por estos motivos, se opinó que no se tropezará con inconvenientes en gestiones que cumplirá la Cámara con el Ministro de Defensa Nacional y el Comando en Jefe de las FF.AA, en atención a que la vía de la nueva ruta propuesta afecta terrenos militares.

Finalizando el gerente de la Cámara de Construcción destacó la cordialidad y entendimiento que prevalecieron durante la entrevista con el Alcalde paceño; habiéndose puntualizado los buenos propósitos mutuos para trabajar armoniosamente por el desarrollo de La Paz.

UN HOMBRE EBRIO HIRIO A OTRO CON DISPARO DE ARMA

.En las proximidades de la plaza de San Francisco, alrededor de las 11 de la noche del jueves, un individuo en estado de ebriedad disparó un arma de fuego hiriendo a Jaime Vargas, de 24 años de edad, según informó la Guardia Nacional.

El hecho fue inmediatamente denunciado al Servicio de Radio Patrulla, una de cuyas unidades recogió al herido que presentaba un impacto de bala en la parte posterior del hombro izquierdo, sin orificio de salida, siendo conducido al Servicio Médico Quirúrgico para su atención.

El Servicio de Radio Patrulla desplegó sus unidades, consiguiendo detener a Luiz Monzón Girón, autor del hecho de sangre, en cuyo poder se encontraba una pistola Mauser calibre 38. El detenido fue trasladado a las dependencias de la Dirección de Investigación Criminal, donde se procede a las investigaciones del caso.

Se recuerda hoy el Día del Menor

En todo el mundo será recordado hoy el "Día Internacional del Menor". Con este motivo se cumplirán actos y homenajes destinados a la niñez.

En nuestro país el Consejo Nacional del Menor ha preparado programas especiales que se cumplirán en los diferentes albergues y guarderías que funcionan bajo su dirección en toda la República.

De estos actos destacan los que han sido programados por CONAME en el Hogar Ana Ihasson, el Centro de Rehabilitación y el Hogar Sofía, donde será servido un almuerzo especial y se agasajará a los niños con juguetes y golosinas.

Para participar en los agasajos se ha trasladado a la ciudad de Sucre la presidenta de CONAME, Marcela Ossio de Jimenez. En esta ciudad presidirá las actuaciones el Sub Director del Consejo , Alex Arteaga.

Excombatientes realizaron la "Marcha de la Libertad"

-Beneméritos y Ex combatientes de la Guerra del Chaco cumplieron ayer su anunciada "Marcha de la Libertad". Participaron también entidades cívicas y culturales.

Luego de una concentración que se realizó en la Plaza de San Francisco, la marcha recorrió las principales calles del centro de la ciudad para luego rematar en la Plaza Murillo.

Los manifestantes llevaban además de la enseña nacional, carteles alusivos a la Revolución Nacionalista y a sus gestores, Banzer, Paz Estenssoro y Mario Gutiérrez.

A la conclusión de la marcha se realizó una nueva concentración en el Atrio de la Catedral Metropolitana donde fue oficiada una misa de acción de gracias, por la asunción al poder del Frente Popular Nacionalista.

Luego de este acto religioso, Julio Serrate, Presidente del Consejo Interventor de la Federación de Excombatientes y Alfredo Saravia, en representación de las bases, pronunciaron discursos elogiando la labor que cumple el Gobierno del Cnl. Banzer.

Durante la misa se guardó un minuto de silencio en homenaje a los caídos por la libertad durante la revolución de agosto.

CAMPAÑA POLICIAL CONTRA PERSONAS QUE PINTAN LAS PAREDES

-La Dirección General de la Guardia Nacional, en uso de sus específicas atribuciones conferidas por ley hace saber a la opinión pública, que desde la fecha y en resguardo del ornato público, la moral y las buenas costumbres, conculcadas y desconocidas por elementos desprensivos e inescrupulosos, organiza una campaña tendente a reprimir con energía, a cuanta persona se dedique a pintarrajear muros y paredes de la ciudad, con expresiones obscenas y otras de índole igualmente atentatorias contra la limpieza y el ornato públicos.

En este sentido, cuanta persona o personas sean sorprendidas en esos trajines, serán conducidos ante las autoridades competentes, a efecto de sufrir las sanciones de ley.

Se realizará "Plan Director de Desarrollo de Comunidad"

.El Ministerio de Urbanismo y Vivienda, a través de su Dirección General de Desarrollo Urbano, realizará en la ciudad de Tupiza un plan director de desarrollo de la comunidad, atendiendo a un pedido efectuado por la empresa minera EMUSA, instalada en la provincia Sud Chichas del Departamento de Potosí.

Mario Mercado, en representación de la Empresa Minera EMUSA, se entrevistó con el Ministro de Urbanismo y Vivienda, Arq. Sergio Leigue, a quien explicó los motivos que impulsaron a esa empresa privada a presentar la solicitud. "Lo que se está tratando de hacer ahora, es dar un nuevo concepto de colaboración entre un Ministerio y una empresa privada. Si esto tiene éxito, muchas otras seguirán el ejemplo. Queremos dar ese ejemplo para que otros lo sigan y así se presente esa colaboración de la Empresa privada con el Gobierno", dijo Mercado.

El Ministro exteriorizó su complacencia por el propósito de EMUSA, expresando "que los elementos componentes de la comunidad están deseosos de hacer un trabajo en equipo con los organismos del Estado para realizar obras comunitarias. Esto nos da la pauta de que ya hay conciencia en el país y deseos de progreso y desarrollo".

Con el plan director a realizarse, previamente se determinará "qué es Tupiza, qué ha sido qué será y lo que representa dentro del medio geográfico. En base a esos puntos se hará la planificación respectiva para determinar luego los medios necesarios para su desarrollo. Dentro de ese propósito, la próxima semana viajará a Tupiza un Arquitecto Urbanista, enviado por el Ministerio, para que en el plazo de 30 días elabore la monografía de la ciudad y el respectivo expediente para posteriormente hacer el diagnóstico y determinar la forma en que será planificada la ciudad.

EMUSA, dentro del trabajo mancomunado a realizarse, se hará cargo de la financiación de los gastos de viaje, viáticos y movilidad de los técnicos del Ministerio de Urbanismo y Vivienda que trabajan en el proyecto. Proporcionará, además, un plano topográfico y restituciones aerofotogramétricas del centro poblado. El Ministerio, por su parte, realizará los estudios preliminares y elaborará el plan director como un "Plan Piloto" para la implementación de estos estudios en todas las ciudades del territorio nacional. Los gastos relativos a sueldos y material de trabajo serán absorbidos por el Ministerio.

En cuanto a la materialización del plan director a realizarse, Mercado declaró que Tupiza cuenta con los fondos necesarios, pues en las arcas nacionales posee importantes sumas de dinero por concepto de las regalías mineras que le corresponde.

En la reunión efectuada estuvieron presentes, -aparte de los nombrados, el Arq. Carlos Calvimontes, Director General de Desarrollo Urbano, el Arq. Adolfo Navarro, de la misma repartición y el Dr. Jaime Iturri.

Presidente Banzer volvió ayer de su viaje al interior

.Luego de cumplir una gira que abarcó las capitales de Oruro, Cochabamba y Santa Cruz, el Primer Mandatario de la Nación, Cnl. Hugo Banzer Suárez, retornó ayer a la sede de sus funciones.

En un viaje sorpresivo el viernes el Cnl. Banzer se asentó a la ciudad de Oruro a bordo del avión presidencial.

En la ciudad de Pagador mantuvo reunión reservada con las autoridades castrenses del Departamento, por espacio de dos horas, para luego seguir viaje a Cochabamba.

El anuncio del retorno, hecho por la Dirección de Informaciones, indica que el Primer Mandatario viajó accediendo a invitaciones que le fueron formuladas por sectores populares y castrenses y las autoridades distritales.

El boletín informativo indica, también, que el presidente retornó a las 18 horas de ayer, satisfecho por haber cumplido con los compromisos y por el resultado de los mismos.

SE BUSCA VARIOS ACCIONISTAS

Para formar una sociedad anónima, capital social $b. 3.500.000.oo en 140 acciones de $b. 25.000,oo cada una, a fin de desarrollar la ganadería existente, así como la explotación de los bosques destinados a potreros. Hay anteproyecto de factibilidad, con la explotación de la madera el capital invertido es recuperado en 3 años y aproximadamente un interés del 24% en dividendos.

Para mayores referencias dirigirse a Navidad San Javier, Nuño de Chávez- Santa Cruz, o al teléfono 2-3925 en la ciudad.

Libreta de Ahorro Anulada

El día viernes 8 del pte., se extravió la libreta de ahorro Nº 2295, perteneciente a la señora Isabel Suaznábar vda. de Aranda, la cual queda anulada por haberse extendido el correspondiente duplicado.

Banco del Estado

La Fontanelle CH 1800 Vevey Suiza

ESCUELA INTERNATIONAL de perfeccionamiento para señoritas. Lago de Genebra-francés y otros idiomas- todos deportes y de invierno al chalet de montaña.

Referencias a disposición- Dirigirse a la Direction.

Gran oportunidad

-Se vende casa dos pisos, construida en 1.000 m2. en esquina, magnífica ubicación, tres dormitorios amplios, cuarto de vestir, living, comedor, escritorio, office, dependencias de empleadas, amplio jardín, lavandería y en los altos departamentos de renta con entrada completamente independiente. Capitán Ravelo 2127.

Referencias Tel. 54133, y en hs. de oficina 26220.

Viaja a Buenos Aires la Dra. Rosario Marique V. a un curso de especialización Radioquímica de Productos Biomédicos.

A nuestros avisadores

Nuestro Depto. de PUBLICIDAD atiende todos los domingos de horas 9.30 a 12.30 y de 18.oo a 20.oo.

PRESENCIA

En San Javier Santa Cruz

Se vende hermosa propiedad ganadera, consta: Casa para vivienda amueblada con todas las comodidades. Extensión total 1,721 hectáreas. Grandes reservas de madera, potreros cultivados incluyendo 120 cabezas de ganado vacuno. Títulos de propiedad en orden, libre de hipoteca. Precio $b. 640.000.para mayores referencias dirigirse a NAVIDAD San Javier, Nuño de Chavez.- Santa Cruz, o al teléfono 23925 en la ciudad.

No; no es extraño; El Extra es la película del año!!

POSA FILMS INTERNACIONAL, S. A. presenta a su artista exclusivo

MARIO MORENO

CANTINFLAS

en

"el extra"

en EASTMANCOLOR

con ALMA DELIA FUENTES • CARMEN MOLINA

Dirección: MIGUEL M. DELGADO Fotografía: ROSALIO SOLANO Música: GUSTAVO CESAR CARRION

Distribuído por COLUMBIA PICTURES

Próximo sensacional estreno Cine La Paz

DE NUEVO AL SERVICIO DE USTED

JOYERIA HOTEL LA PAZ

Se complace en comunicar a su distinguida clientela que SEGUIRA ATENDIENDO con renovada eficiencia en su tradicional local ubicado en la Avenida Camacho 1311

Tel. 27261

La Paz Octubre 1971

LA ADMINISTRACION

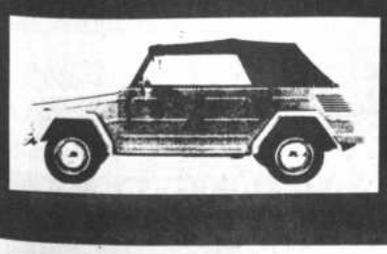
El lunes 11 de Octubre es feriado en la tarde, para todas las empleadas en homenaje a la mujer boliviana,

Por Resolución Ministerial Nº 513/71

Por esta razón:

NUESTRAS OFICINAS SOLO ATENDERAN RECLAMOS Y SOLICITUDES DE CONTRATOS NUEVOS EN LA TARDE.

Compañía Boliviana de ENERGIA ELECTRICA S.A.



Comodidad en la ciudad

VOLKSWAGEN

Arte y Cultura

Exposición de libro español será inaugurada el jueves

Centenares de volúmenes bibliográficos integrarán la Exposición Libro y la Revista Españoles e será inaugurada el jueves en Museo Nacional de Arte.

La totalidad de los ejemplares la exhibición será donada por Embajada de España a instituones y bibliotecas del país.

Un buen lote de esos libros clará a PRESENCIA el Agrega- Cultural de la citada represen- ión diplomática, Sr. Inocencio Arias- serán entregados a la bioteca Nacional de Sucre. Los tos infantiles serán destinados a campaña de navidad que ausia la presidencia de la repúbli-

Los libros de arte tendrán tino en el Museo Nacional. O- a lotes serán entregados a bi- otecas de Cochabamba y Santa Cruz por los respectivos Cónsules, afirmó el diplomático.

Añadió que también al cabo de la exposición el pueblo de Jesús de Machaca recibirá asimismo un lote, con motivo de la entrega de las obras de restauración de su iglesia, costeada por el gobierno español. El acto respectivo se efectuará el próximo día 24.

Participarán en la exposición veintiocho editoriales españolas: Alfaguara, Aguilar, Alcalá, Alianza, Anaya, Castalia, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, Cuadernos para el Diálogo, Cultura Hispánica, Destino, Doncel, Gredos, Editorial Católica, Nacional, Juventud, Magisterio - Español, Planeta, Plaza y Janés, Prensa Española, Rialp, Santillana, Salvat, Seix y Barral, S.M, Taurus, Teide, Vicens Vives y Zeus. Se otorga especial importancia la muestra de libros de temas históricos que, en su mayor parte, serán entregados a la Biblioteca Nacional.

La muestra que será inaugurada el jueves ha sido organizada exclusivamente para Bolivia, según informó el diplomático Arias.

En cuanto a las revistas, entre las que se cuentan las más importantes españolas, de diveras especialidades, hay un número de setenta.

El miércoles 13 comenzará curso de lectura rápida

El miércoles será inaugurado un curso de lectura rápida a cargo del Licenciado Prof. Walter Navia Romero.

El curso, que se prolongará por un mes, se llevará a cabo en el salón de la Biblioteca Municipal.

Para facilitar la asistencia de personas ocupadas en diversas especialidades habrán turnos de 11 a 12.30 y 18.30 a 20 horas.

Las inscripciones de personas interesadas en participar en el curso se registrán en la Secretaría de la Biblioteca Municipal.

Picasso será consagrado oficialmente en el Louvre

-PARIS, 9 (AFP).- Al cumplir 98 años el 27 de este mes el pintor español Pablo Picasso será testigo de la consagración oficial de su obra, que ha revolucionado profundamente el arte contemporaneo.

El hecho de que, por primera vez en la historia del Museo del Louvre, éste abra sus galerías para acoger una selección de telas de un pintor aún en vida, da la pauta de la influencia que tiene la obra de Picasso en los medios oficiales franceses.

Por otra parte, el 25 de octubre próximo, Picasso será el huésped de honor de una velada popular a celebrarse en el Palacio de los Deportes de París, en la que participarán el escritor francés Luis Aragón, el poeta chileno Pablo Neruda, el español Rafael Alberti, entre otras personalidades.

Los visitantes de la sala de La Tribuna del Louvre, donde el presidente francés inaugurará la exposición de Picasso y quienes asistan a la velada del Palacio de los Deportes, podrán recrear la trayectoria de una carrera dividida en periodos distintos por el estilo, los temas y hasta el color.

Para los no iniciados, aun hoy la obra de Picasso suscita la incomprensión pero, al contemplarla con más atención provoca la inquietud o la indignación.

Esta actitud que, inclusive en nuestros días, asumen quienes no participan del mundo picassiano, se multiplicaba el infinito en los albores del siglo cuando el pintor, nacido en Málaga, España, en 1881, vino a París para iniciar una verdadera revolución artística.

Desde sus primeras obras, Picasso pareció proponerse desportar sentimientos con su dibujo, haciendo ver aspectos insospechados de la realidad y aportando, por tales medios, juicios de carácter moral o político vinculados con el mundo circundante.

A despecho de las distintas técnicas empleadas, ese propósito didáctico de Picasso constituye un común denominador de su obra, desde su Epoca Azul, hasta el expresionismo de Guernica, pasando por la Epoca Rosa, su creación del cubismo y su adhesión al surrealismo o al arte abstracto.

En cada periodo, Picasso utilizó diversos medios de expresión o pintura, escultura, grabado, cerámica y decoración teatral, lo que explica los aspectos multifacéticos de su obra. Pero cualquiera que sea la forma que esta última adquiera, siempre tiene en su contexto el mensaje de un moralista y de un panfletario.

Picasso ha sido así invariablemente un artista comprometido con su época, denunciando lo que detesta y ensalzando lo que ama.

Tal línea de conducta le valió no pocos inconvenientes, tanto con aquellos a quienes considera como sus enemigos naturales, como los que estima como amigos ideológicos.

Durante la ocupación de Francia por la Alemania nazi, la policía política del ocupante (GESTAPO) allanó el domicilio de Picasso en París.

Uno de los oficiales desconocedor evidentemente del célebre cuadro de Guernica - que refleja la destrucción de ese pueblo vasco durante la Guerra Civil Española por la Aviación alemana, al servicio de los franquistas — no dejó de intrigarse por una reproducción de aquel.

¿Esto lo hizo usted?, preguntó el oficial A lo que Picasso respondió con una triste sonrisa" no, esto lo hicieron ustedes."

Años después, cuando Picasso ya se había adherido al Partido Comunista publicó un retrato de José Stalin, poco después de la muerte del líder soviético en "Les Lettres Francaises", semanario dirigido por Aragón, provocó un conflicto con Picasso.

Como autor de esa obra, el pintor defendió entonces la política particular con la cual había visto a Stalin a fin de dibujarlo para la posteridad, pero sus oponentes creyeron ver en ese retrato rasgos levemente afeminados.

Tales fricciones con el comunismo nunca llegaron a mayores, quizá porque esa fuerza política tiene en gran estima contar en sus filas con el más importante de los pintores del siglo, quien, por otra parte, también es autor de la célebra "Paloma de la paz".

Este escueto dibujo de Picasso fue, en los años de la guerra fría, un verdadero símbolo para muchos que bregaban por evitar una confiagración mundial y constituyó para el mismo pintor una de las formas de expresión de su compromiso, no por lo sencilla menos evocadora.

Hombre de su época, a pesar de sus metamorfosis, Picasso siempre se mantuvo como un pintor figurativo. En sus obras hay un coeficiente de realidad visible. Por eso se distingue del arte informal, aunque todas las escuelas del siglo tienen su gran influencia.

Académicos mexicanos visitan España

BURGOS, 9 (AFP).- Cinc intelectuales mexicanos es por España, llegaron a la ci de Burgos. Este grupo sal ducido por el director de la demia Mexicana de La La Francisco Monterde.

Monterde declaró a los r sentantes de la prensa de gos, que de todos los pa de estirpe española el me es el que mejor se expre español aunque tenemos al gro, agregó, de lo que es co se llaman "pochos" es de los que pretenden cast zar palabras inglesas. Afir sólo hay un medio eficaz fender la hermosa lengua ca na: la extensión de la c

Academia de Lengua recibirá mañana a David Alvéstegui

-Cochabamba, 9 (PRESENCIA). Con la asistencia de la mayor parte de los integrantes de la Academia Boliviana de la Lengua, el escritor y periodista doctor David Alvéstegui será recibido el lunes en el seno de esa corporación, en la solemne ceremonia que con tal objeto tendrá lugar en el teatro del Palacio de la Cultura de esta capital.

Aquí son esperados los ilustres académicos Huáscar Cajías, Humberto Palza, Rodolfo Salamanca Lafuente, Moisés Alcazar, Jorge Siles Salinas, Walter Montenegro, así como los escritores Renán Estenssoro y Carlos Castañón Barrientos.

El acto se llevará a cabo a horas 18 y 30 en el mencionado local. Estarán presentes los académicos residentes en Cochabamba, conocidas personalidades intelectuales y numerosos invitados.

La Academia Boliviana de la Lengua, cuyo Director es el prestigioso escritor don Porfirio Diaz Machicao, sesionará por primera vez en esta capital debido a la circunstancia de que el nuevo integrante de esa institución, doctor David Alvéstegui, por motivos de salud no puede trasladarse a la sede del gobierno.

La solemnidad de la ceremonia se realizará de acuerdo a los ritos y tradiciones de la Real Academia de España. El Obispo Auxiliar, monseñor Abel Costas, rezará una oración y el Director de la Academia Boliviana de la Lengua, Diaz Machicao, pronunciará el discurso de apertura. El doctor Alvéstegui dará lectura a su tesis de ingreso, previo unas palabras de elogio en memoria del desaparecido académico doctor Daniel Salamanca. El escritor Augusto Guzmán invitará al flamante miembro a ocupar la Cátedra de la institución y leerá un discurso de respuesta a las palabras del doctor Alvéstegui. Un toque de campanilla cerrará el acto.

Pasado el acto, el homenajeado ofrecerá una recepción social a los académicos visitantes y residentes. Estos últimos congratularán a los ilustres huéspedes con un plato criollo en la casa del poeta Javier del Granado. La Sociedad de Escritores de Artistas, cuyo Presidente es el escritor y notable cuentista don Humberto Guzmán Arze, dará una champañazo a los académicos en "Las Vegas".

ESPECTACULO ESPAÑOL SE REALIZA HOY

La Academia de danzas - Carmen Bravo" presenta hoy espectáculo de baile espa- l en sesiones de matinée, nda y noche, en el Teatro unicipal.

Bajo el nombre "Galas de spaña", el espectáculo se rea- zará en homenaje al 12 de Oc- bre.

Más de 150 señoritas inter- ndrán en el espectáculo que esentará la amplia variedad los bailes folclóricos espa- les, entre los que citamos: lerías, zambas, fandangos, nguillos, soleares, pavanas, rrucas, jotas.

BALLET EN TV.

Una película sobre el tema "El Lago de los Cisnes" realizada por el Ballet Oficial, será presentada hoy nuevamente a través del Canal 7 de TV, a las 19 horas.

La película fue producida por el Director del Departamento de Música del Ministerio de Educación y Cultura, Alberto Villalpando, y el Flavio Barbiere, secundados por los técnicos del canal 7 de TV.

Será presentada mañana una novela

a novela "Lina" será presen- y puesta en venta mañana In- por su autora Paz Nery Nava, acto de presentación de la o- tendrá lugar a las 18 horas, librería Los Amigos del Li- (Mercado 1311).

a presentación tiene el auspi- del Ateneo Femenino, Club Libro Somise Beauvoir, Cfr- Femenino de Cultura France- Peña de Artistas y Escritores ntro Cultural Boliviano-Ecua- ano.

burda

burda moden

Sus revistas de Modas

DE VENTA EN:

LOS AMIGOS DEL LIBRO

Mercado 1315 Cochabamba casilla 450

Aumenta sus defensas orgánicas!!

vimin inti

Club de Leones Quillacollo

ANUNCIA A LOS FAVORECEDORES DE SU VI GIGANTE RIFA QUE EL SORTEO SE EFECTUARA IMPOSTERGABLEMENTE EL:

DOMINGO 17 DE OCTUBRE PROXIMO

EL LEONISMO ES TRADICION DE PRESTIGIO Y SERIEDAD. CUMPLE SU COMPROMISO SOCIAL DE DAR BATALLA DEFINITIVA AL CANCER. ADQUIERA SU BOLETA! GANE UNA CAMIONETA! 17371-4.

AMOSAN

*

Pida en su farmacia

Die Deutschen Kammerspiele

Teatro de Cámara de Alemania

Dir: Reinhold K. Olszewski

TEMPORADA 1971 TEATRO MUNICIPAL

Lunes, 11 de octubre Horas 20"

LA CONSPIRACION DE FIESKO EN GENOVA de Friedrich von Schiller, en la moderna y discutida adaptación de Hans- Jürgen Heyme.

Martes, 12 de octubre Horas 20"

MORAL la divertida comedia de Ludwig Thoma Dirección: W.D. Pahlke

Miércoles, 13 de octubre Horas 18"

EL BANDIDO HOTZENPLOTZ maravilloso cuento infantil de Otfried Preussler Dirección: W.D. Pahlke

Jueves, 14 de octubre Horas 20"

CHANGE de Wolfgang Bauer, teatro fuerte, agresivo, la obra más explosiva del mome Dirección: August Everding

Venta de entradas en la boletería del Teatro Municipal a partir de las 10 de la m na.

NOTA: Entradas para "RAUBER HOTZENPLOTZ" en venta en el Instituto a partir lunes, 11 de octubre.

Federación Nacional de Jubilados Ferroviarios y Ramas Anexas

La Paz, 7 de octubre de 1971
Cite No. F.N.J.F.
Esp. 3/71.

Al señor
Ciro Humbolt Barrero
MINISTRO DE TRABAJO Y ASUNTOS SINDICALES
PRESENTE.

Señor Ministro:

De conformidad a las conversaciones sostenidas con Ud., en su Despacho el día de hoy, las Federaciones Ferroviarias de la Red Oriental, Red Occidental y Jubilados, tenemos a bien oficializar a Ud. nuestra disconformidad con el actual Comité Ejecutivo de la Confederación Sindical de Trabajadores Ferroviarios, Aeronavegación, Luz y Fuerza, Teléfonos y Aeropuertos de Bolivia en razón de haberse autonombrado ya que es falso de que se hubiese realizado ninguna Plenaria Nacional para su respectiva designación; además de que muchos nombres de dirigentes y trabajadores fueron nominados en dicho Directorio en forma inconsulta. Por otro lado, los Srs. Juan Sanjinés Ovando, Ciro Sossa Márquez, Hipólito Tovar, Juan Carlos Gamarra y José Sanzetenea, no pueden ejercer ninguna dirección sindical por estar impedidos de conformidad al Art. 6o. inciso C. del Decreto Ley No. 2565 del 6/6/51, que a la letra dice: "Los que no son trabajadores habituales y por tanto no figuran en las planillas de sueldos y salarios de las Empresas, la infracción de este Artículo producirá ipso-jure la nulidad del nombramiento". Por tanto, de conformidad al Art. 8o. del mismo Decreto Ley, corresponde a su autoridad declarar la nulidad de dicha nominación por estar penada por Ley, la misma que Ud., nos manifestó será respetada por el Supremo Gobierno y muy especialmente por su digno Despacho.

Por otro lado, Sr. Ministro, debemos puntualizar que los compañeros Dámaso Flores B., Alberto Vásquez, Jorge Rodríguez M., Adalberto Jiménez V., Lucio Mariscal, Raúl Andrade, Lorgio Serrate R., y René Reyes y Abraham Monasterios, contemplados en la R.M. No. 498/71 han preseptado renuncia por no haber sido consultados ni autorizados por sus respectivos organismos sindicales.

En consecuencia, encarecemos a Ud., considerar que para la solución de este problema se adopte una de las siguientes alternativas:

a) La entrega de las oficinas de la Confederación a los nueve Secretarios Generales de las Federaciones afiliadas a la entidad matríz de conformidad al Art. 26, Capítulo VI del Estatuto Orgánico de la Confederación aprobado con Resolución Suprema No. 181994, para que estos, en un plazo de 30 días, convoquen a un Congreso Extraordinario para elegir los nuevos y auténticos dirigentes de la Confederación de Ferroviarios y Ramas Anexas.

b) Que el Supremo Gobierno al través del Ministerio de su cargo intervenga las oficinas de la Confederación de Ferroviarios y Ramas Anexas, y las entregue a la Federación Nacional de Jubilados, para que esta en un plazo de 30 días convoque al Congreso Extraordinario para elegir los auténticos dirigentes de la Confederación. La razón que nos guía para que las oficinas de nuestra entidad matriz sean entregadas a la Federación de Jubilados se fundamenta en que estos tienen una trayectoria sindical límpida e histórica y ser los fundadores de nuestra entidad matriz, por lo que confiamos que en forma imparcial dirigirán transitoriamente los destinos de nuestra Confederación.

Finalmente, si el Supremo Gobierno quiere constatar que el Sr. Sanjines tiene o no respaldo de los trabajadores, sugerimos que una Comisión compuesta por representantes del Ministerio del Trabajo, Transportes, Interior, un representante de la Federación Ferroviaria de la Red Oriental y otro de la Red Occidental, se trasladen de inmediato a las bases para que en asambleas sindicales se recoja el veredicto de los trabajadores.

Asimismo, solicitamos a Ud. que entre tanto se solucione el problema conflictivo institucional de la Confederación de Ferroviarios y Anexos, su autoridad disponga el congelamiento de fondos de la Confederación, instruyendo a las Empresas afiliadas a la misma se suspenda la entrega de fondos con cargo al 0,6% de la Confederación de Ferroviarios y Anexos.

Con las consideraciones hechas, estamos seguros señor Ministro que su autoridad dará de inmediato la solución, de confomidad a la Ley General del Trabajo y disposiciones conexas.

Con este especial motivo, saludamos al Sr. Ministro con nuestras atentas consideraciones.

Firman: Dámaso Flores B.- Angel Goytia E.- Jorge Vaca Diez Z. -Adalberto Jimenez V.- p. FEDERACION FERROVIARIA DE LA RED ORIENTAL.

Willy Rodriguez Leyton, Gonzalo Guzmán Eguez, Alfredo Ruiz B.- p. FEDERACION NACIONAL DE FERROVIARIOS RED OCCIDENTAL.

Julio Sánchez M., Angel Durán V., Abraham Omonte Q., Raúl Fernandez N. p. FEDERACION NACIONAL DE JUBILADOS FERROVIARIOS Y R.A.

Francisco Castellón, René Bascopé, Cornelio Laura, Juan Fuentes, Hilarión Rodriguez, Humberto Aguilar, Alberto Pérez R., p. Jesús Herrera, Félix Padilla V. p. SINDICADO FERROVIARIO CENTRAL.

cc/ Sr. Excelentísimo Sr. Presidente de la República. Pte.
Sr. Ministro de Transportes.- Pte.
" Ministro del Interior Pte.
Federaciones de Ferroviarios y R.A. República.
Sindicatos Ferroviarios y R.A. "
Asociación de Ferroviarios "
Jubilados y de Ramas Anexas "

El nuevo..! TOYOTA CORONA 1.600

le brinda:

▶más confort
▶más seguridad
▶más economia

y viene completamente equipado

TOYOTA BOLIVIANA LTDA.

AGENCIAS EN TODO EL PAIS

Integrantes del sector femenino de Falange Socialista Boliviana ofrecieron ayer un té en honor de la Primera Dama de la Nación, Yolanda Prado de Banzer, en la composición gráfica damos dos aspectos de dicha reunión.

Sociales

EL CLUB DEL LIBRO "JAIMES FREIRE" SALUDA A LA MUJER

El Directorio y componentes del Club del Libro, "Ricardo Jaimes Freire" con motivo de celebrarse mañana el "Día de la Mujer Boliviana", hace llegar su más sincero saludo a todas las mujeres del país.

En una de las partes salientes del saludo emitido por el club, relevan la fecha dedicada a la mujer y prometen, así mismo, trabajar intensamente por elevar el nivel social e intelectual de las mujeres de Bolivia.

Agregan que la mujer boliviana es bastante madura y de esta manera puede enfrentar y ayudar a dar soluciones a los que dirigen el país, para alcanzar la victoria sobre las calamidades sociales, la ampliación de los conocimientos y la adquisición de una mayor cultura, que le permita, levantar en alto el nombre de Bolivia.

DIPLOMATICAS

El Embajador de España y la señora de Sanchez Mesas ofrecerán una recepción, el día martes 12 del presente mes, en su residencia de la Embajada, con motivo de la celebración del "Día de la Hispanidad".

MATRIMONIOS

En la Iglesia de los RR.PP. Carmelitas fue bendecido ayer el enlace matrimonial de la señorita Ana María Dulón P. con el ingeniero José Angel Claros.

En la Santa Basilica de la ciudad de Potosí, hoy se llevará a cabo la boda de la señorita Lola Isabel Urquizo con el doctor Julio Oporto Crespo.

En la Iglesia de María Auxiliadora será bendecido hoy el matrimonio de la señorita Beatriz Germán Losantos con el señor Raul Velázquez Alcázar.

NACIMIENTOS

El hogar de los esposos Jaime Gutierrez Arana e Ibelise Jordán ha sido alegrado con el nacimiento de su primogénito.

-El hogar de los esposos Ing. Jaime Gutierrez Arana e Ibelisse Jordán Arce ha sido alegrado con el advenimiento de su primogénito.

Ha nacido, el segundo hijo de los esposos Fernando Alvarez y Lelia Fuentes.

Con el nacimiento de una niña, ha sido alegrado el hogar de los esposos Miguel Angel Flores y Magdalena Hebetswaller.

Señorita Silvia Galoppo Von Borries, que será congratulada por sus numerosos amigos con motivo de cumplir 15 años en la ciudad de Cochabamba.

Misas

Elevad una oración por el eterno descanso de la que en vida fue ejemplar madre y esposa, Señora:

✝ RELY GALLARDO DE JORDAN
(Q.E.P.D.)

Luis R. Jordán E., esposo, Myma, Rosario y Nancy Jordán Gallardo, hijos; Patricia Frutos, nieta, Albina, Sofía, Mercedes de Santa Cruz (ausente) y José Gallardo, hermanos; hermanos políticos primos y demás familia, ruegan a sus amistades, en especial a las empleadas de COMIBOL, Sidec Overseas S.A., Legión de María, y Exalumnas del Colegio Santa Ana, se dignen concurrir a la misa que recordando el primer mes de su llorado fallecimiento, se mandará oficiar el día de mañana lunes 11 a horas 10. 30 a.m. en el templo de San Francisco.
Favor que comprometerá la gratitud de la familia doliente.

La familia del que en vida fue

✝ Sr. Don: JOSE E. ANTEZANA ADRIAZOLA
(Q.E.P.D.)

invita a la misa que recordando los cinco años de su sensible fallecimiento mandarán oficiar en la Parroquia de María Auxiliadora (El Prado) el día de mañana lunes 11 de octubre a hs. 19 p.m. (7 de la noche).

Recordando su aniversario natal del que en vida fue su Fundador y Presidente de la Compañía Industrial de Tabacos S.A.

✝ Don PABLO GACON B.
(Q.E.P.D.)

El personal de la fábrica "Derby", mandará a oficiar una misa en el Santuario de COPACABANA el día lunes 11 a horas 9,30 a.m.
La Paz, octubre de 1971

Rosa A. v. de Riverty esposa; Josefina Riverty de Mendivil, hija; Luis Mendivil Z., hijo político; los sobrinos y demás familia, del que en vida fue Ex-Combatiente de la Guerra del Chaco, noble y ejemplar padre:

✝ Dn. BRAULIO RIVERTY TERRAZAS
(Q.E.P.D.)

Ruegan a sus parientes, Fed. de Excombatientes, personal del Hospital Santa Elena, Motores Diesel y Maestranza Patiño de la Empresa Minera Huanuni y personas piadosas se dignen asistir a la misa de requiem que en sufragio del alma se mandará a oficiar el día lunes 11 de octubre a hs. 10. 30 a.m. en el templo de San Francisco de la ciudad de Oruro, recordando los 9 días de su sensible fallecimiento.
Su asistencia será agradecida por la familia doliente.
El duelo se despide en la puerta del templo.

Oruro Octubre de 1971.

El día lunes 11 de los corrientes a horas 10 a.m. se ha de celebrar una misa vigiliada, en la BASILICA DE NUESTRA SEÑORA DE LA PAZ, recordando los 9 días del sensible fallecimiento del que en vida fue,

Benemérito de la guerra del Chaco

✝ Sr. don ARQUIMEDES JORDAN TRUJILLO
Q.D.D.G.

Las hermanas, Rosa Jordán T., Bertha T. de Aguilar, primos; Pastor Trujillo, José Trujillo, cuñados; Guillermo Olvea A., Angel Aguilar, sobrinos; Hugo Guzmán J., Julieta Estela, Martha, Nora, Nancy Alfredo y demás familia, ruegan a sus parientes, amistades a los excombatientes de la guerra del Chaco, Cía. Boliviana Hermes Ltda., Sindicato de Trabajadores de la Fábrica de Discos Méndez, residentes tarqueños y personas piadosas, se dignen asistir a dicha ceremonia religiosa a encomendar el alma del extinto. Su asistencia comprometerá la eterna gratitud de la familia doliente.
No circulan invitaciones especiales.
El duelo se despide en la puerta del templo.
La Paz, octubre de 1971

Fallecimientos

Víctima de un accidente de tránsito ha dejado de existir la que en vida fue ejemplar y abnegada madre

✝ Sra. EUSTAQUIA CARVAJAL DE HUAMPO
(Q.E.P.D.)

Constancio, Alfonso, Senovia, Isidoro y Guillermina Huampo Carvajal hijos, Eleuterio, Benancio y Juana Carvajal hermanos; los hijos políticos, sobrinos, nietos y demás familiares ruegan a sus amistades y en especial a los residentes de Hankokagua, Pucarani, provincia los Andes, se dignen asistir a la traslación de sus restos mortales el día de hoy domingo 10 del presente a horas 8 a.m. El cortejo partirá del Cementerio General.
Su existencia a este acto de piedad cristiana comprometerá la gratitud de la familia doliente.
El duelo se despide en la puerta del Cementerio

La Paz, 10 de octubre de 1971.

En la paz del Señor y con los auxilios de nuestra Santa Religión ha dejado de existir la que en vida fue,

✝ EDITH CHAVEZ de ZUAZO

Julio Zuazo Cuenca, esposo; María del Carmen de Romanelli, German y Javier Zuazo Chávez, hijos; Elvira Ortiz de Chávez, madre; Neyza Chávez de Velarde, Nuflo Chávez Ortiz, Circe Chávez de Aranibar, Emmer Chávez Ortiz, hermanos; la madre política, hijos políticos, nietos, hermanos políticos, sobrinos y demás familia, participan la llegada de sus restos de Buenos Aires el día de hoy domingo por la tarde, e invitan a sus parientes y amigos a la misa de cuerpo presente que se oficiará el día de mañana lunes a horas 15 y a la traslación de sus restos al Cementerio General a horas 16 de la Cal. "13" Nº 8122, Calacoto.
La Paz, 10 de octubre de 1971

En la paz del Señor y confortada con los auxilios de la Santa Religión Católica ha dejado de existir la que en vida fue ejemplar y abnegada madre

✝ Sra. CARLOTA VALDEZ T. v. de MAREÑO
(Q.E.P.D.)

Walter, Hanedina, Andrónico y Marina, hijos; Constantino Meneses, Angélico Tarifa de Mareño, Silvia Sánchez de Mareño y Félix Ayaviri (ausente), hijos políticos, Clara Valdez, hermana; los nietos, sobrinos y demás familiares ruegan a sus amistades se dignen asistir a la traslación de los restos mortales de la extinta al Cementerio General el día de hoy domingo 10 del presente a Hs. 16 p.m.
El cortejo fúnebre partirá del Parque Alarcón (Pasaje Gral. Lora Nº 22) San Pedro.
Será favor que agradecerá la familia doliente.
CASA VALDIVIA Tels. 25254-24290.

En la ciudad de Houston, Texas USA. ha dejado de existir el 8 del presente mes, la que en vida fue abnegada madre y ejemplar esposa:

✝ Dña. ELBA SEGALINE DE SANTIVAÑEZ
Q.E.P.D.

los restos mortales de la extinta serán trasladados para su sepelio a la ciudad de Cochabamba.

La Paz, octubre de 1971.

Ministro de RR.EE. retorna el lunes

-Luego de Participar en la 26o Período de Reuniones de la Asamblea de las Naciones Unidas, el Canciller de la República, Mario Gutierrez Gutierrez, retornará al país el próximo lunes en la combinación aérea de Lufthansa.

Estarán a recibirlo en el Aeropuerto de El Alto miembros del Cuerpo Diplomático y personal superior de la Cancillería.

Una vez en nuestra ciudad el Ministro de Relaciones Exteriores prestará al Primer Mandatario un informe detallado de la labor que le correspondió desempeñar durante su permanencia en los Estados Unidos.

La oficina de Prensa de la Cancillería anunció, asimismo, que una vez presentado el informe al Presidente, el Ministro Gutierrez convocará a una conferencia de prensa, la que posiblemente se realizará el miércoles venidero.

A nuestros avisadores

Nuestro Depto. de PUBLICIDAD atiende todos los domingos de horas 9.30 a 12.30 y de 18.oo a 20.oo.

PRESENCIA

Aumenta sus defensas orgánicas!!
vimin inti
Cada sobre contiene 1 g de Vitamina C

El circulo femenino de beneficencia

Ofrece un desfile de sombreros Primaverales presentado por la Diseñadora Martha Garnica, mañana domingo a hs. 11.
Plaza Humbolt - Calacoto.

FEDERACION DE JUNTAS VECINALES

CITACION

-Se cita con carácter de urgencia a los Presidentes y Delegados de las Juntas Vecinales de La Paz, a la ASAMBLEA a realizarse en el Salón de Acuerdos de la H. Alcaldía Municipal, el miércoles 13 de octubre a horas 18 - (6 p.m.) Para plantear las necesidades y proyectos de obras a realizarse el año 1972, muy especialmente en las zonas marginales. Se recomienda presentarse con sus proyectos.

La Paz, 8 de octubre de 1971

Silberio Marquez, PRESIDENTE; Trifón Arenas 1er. Vice presidente; Roberto Ordoñez, SECRETARIO

BACHILLER

La señorita ROXANA IVON JURADO VISCARRA de la Promoción del Colegio Santa Ana, culminó sus estudios brillantemente.

El día miércoles 6 del pte. mes el COLEGIO INGLES CATOLICO en solemne ceremonia, procedió a la entrega de Diplomas de BACHILLER, acto en el cual la señorita MARIA DEL ROSARIO ZAIDUNI RUIZ, abanderada del citado Colegio, fue distinguida con el Primer Premio de EXCELENCIA y Medalla de Oro, por haber obtenido las más altas calificaciones en la PROMOCION 1971. Premio que fue otorgado por la Asociación de Padres de Familia.

El día de hoy viajó la señorita IRMA AREQUIPA IBARRA a Francia con una beca de especialización, luego de haber culminado sus estudios como alumna distinguida de la Normal Superior Simón Bolivar como también de la Alianza Francesa de esta ciudad.

Enrique Cuevas Rea, bachiller, del Instituto La Paz (Americana), que viajó a los Estados Unidos favorecido con una beca de A.F.S., actualmente se halla realizando sus estudios en Hoyfield College, donde fue elegido presidente de su promoción.

FOTOGRAFIA DE LA SEMANA

Mónica Schwartz
FOTO CARLO
Comercio 926 - Tel. 51181

AL EXTERIOR

La señorita Dra. ZAIDA CORDERO LOAYZA, se ha ausentado a California (EE.UU.) para proseguir estudios de especialización en Bacteriologia en "LOMA LINDA UNIVERSITY".

BACHILLER

El día de ayer recibió su título de bachiller en Humanidades el Sr. José Y. Arroyo Flores, Promoción 1971 del Colegio Particular San José.

SEGUNDO AÑO

PATRICIA CARMELA MIRANDA URQUIDI cumplió su segundo año, con este motivo ofreció un té a sus pequeñas relaciones.

El niñito FROILAN DIAZ CONDE LUNA cumple hoy su Primer Aniversario Natal con este motivo ofreció un té cotillón a sus relaciones infantiles.

BODA

Ayer sábado 9 del pte. ha sido bendecido el enlace matrimonial de la señorita CARMEN MACHICADO VEGA con el señor FELIX GUTIERREZ GUACHALLA en la iglesia de María Auxiliadora. Con este motivo los padres de los novios ofrecieron una recepción a sus relaciones. Fueron padrinos el señor Pablo Cordero R. de C. y la señora Palmira Ramirez de Cordero.

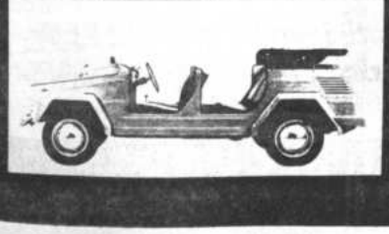
MARIA EUGENIA RODRIGUEZ MENDIZABAL, viajó a EE. UU., becada por American Field Service para continuar con sus estudios en el Estado de Wisconsin, ciudad de Dodgeville

AGRADECIMIENTO E INVITACION

Lic. Renato Clavijo Farfán, esposo; Amalia, Renato y Nema Elizabeth, hijos; Jose L. Peñaranda y Vicente Alcoreza de Peñaranda, padres; Alicia P. de Rodriguez y Teresa P. de Fernández, hermanas, hermanos políticos, tíos, sobrinos, primos y otros familiares de la que en vida fue ejemplar esposa y cariñosa madre:

✝ Doña AMALIA PEÑARANDA DE CLAVIJO
Q. E. P. D.

agradecen profundamente a todas las personas amigas y especialmente a "Amigos de la Ciudad", Cía Industrial de Tabacos, Casa Kevlin, que hicieron llegar a los dolientes su condolencia, con motivo de las exequias fúnebres; al mismo tiempo invitan a la misa que recordando los ocho días de su llorado fallecimiento, mandarán oficiar el día lunes (11) del presente mes a horas 11 y 30 a.m. en el templo de San Pedro.
Su concurrencia será reconocida por la familia doliente.
El duelo se despide por tarjeta.



Comodidad en los caminos mas difíciles.
VOLKSWAGEN

Avisos Notables

CORRALES
Tumusla 495, 1er. piso, 100, 50, 40, 25, primera hipoteca solamente casa. (9-10/19247)

CORRALES
Tumusla 495, 1er. piso, presto 25, 30, 40. Primera hipoteca, interés 4% rapidez, honradez, sobre casas, necesito capitalistas para préstamos, solvencia buena garantía. (9-10/19247)

CORRALES
Tumusla 495, primer piso 60, 30, 25, primera hipoteca, casas vendo terreno 2.000 m2., Achocalla Alto Lima 800 m2., regalado, balanza nueva 140 Kilos ocasión (9-10/19247)

VAGONETA
Jeep Toyota doble tracción vendo, teléfono No. 28783. (9-10/19161)

DOY CONTRATO MIXTO
Departamento nuevo, matrimonio solo, teléfono 82957. (9-10/19162)

POR VIAJE VENDO
Televisor, sumadora Olivetti, radiola y enseres domésticos, teléfono 50886. (9-11/19158)

PRIVILEGIO INDUSTRIAL
Ofrezco en venta el invento "Mejoras relacionadas con condensadores de enfriado" No. B- 2288 de Metallurgical Development Ref: casilla 853. (9-10/19160)

PRIVILEGIO INDUSTRIAL
Ofrezco venta invento "Instalación para la purificación de los humos de un taller de electrólisis" B-2273 de Pechiney Ref: casilla 853. (9-10/19160)

PRIVILEGIO INDUSTRIAL
Ofrezco venta o explotación invento "Procedimiento para la obtención de nuevos tetradihydroimidazoles" B- 2275 de Ciba - Geigy Ref: casilla 853. (9-10/19160)

PRIVILEGIO INDUSTRIAL
Ofrezco venta- explotación invento "CIRCUITO PARA LA TRANSMISION DE SEÑALES ESTEREOFONICAS MULTIPLES" B-2281 de General Electric Ref: casilla 853. (9-10/19160)

PRIVILEGIO INDUSTRIAL
Ofrezco en venta o explotación invento "Perfeccionamientos en la construcción de Lingotes" No. B-2271 de Pechiney Ref: casilla 853 (9-10/19160)

REPARO RADIOS TELEVISORES
A domicilio, teléfono 2454. (29-10-X/18599)

PRIVILEGIO INDUSTRIAL
Ofrezco en venta "Dispositivo de Sujeción para conexiones eléctricas" No. B- 2270 de Pechiney Ref: casilla 853. (9-10/19160)

NECESITO ALQUILAR
Casa amueblada, Sopocachi, Calacoto, Obrajes, tres dormitorios, dependencias, garaje, teléfono, jardín teléfono 23701. (9-10/19152)

GRAN OPORTUNIDAD
En venta Maestranza - Carpintería completa en maquinaria y pleno funcionamiento, galpón de 10 por 15, terreno 1.200 m2. por sólo $b. 80.000 Ref: Correo Quillacollo Pedro Vela P. (19-13/19244)

CHOFERES PROFESIONALES
Mecánicos, en tres y cinco meses, clases prácticas, precios bajos pida informes: Instituto "La Paz" Juan de la Riva 1435, teléfono 28046. (9-10/19240)

ARREGLO RADIOS Y TELEVISORES
A domicilio, Ref: teléfono No. 52055. (9-10/19238)

ANTICRETICO
Doy departamento con tres dormitorios, independiente, mucho sol, en Miraflores, teléfono 28582. (8-10/19212)

VENTA O ANTICRETICO
Con opción a venta amplia casa 4 dormitorios, 2 solariums, Miraflores, Ref. teléfono 24106 o 29303. (8-11/19083)

REPARO T.V.
Toda marca a domicilio con garantía, llamar - 53799. (29-22-x/18582)

ALQUILO
Casa Irpavi, 5 dormitorios, dependencias, jardín, ideal para diplomáticos. Ref. teléfono 83292 y 24295. (7-12/19082)

VENDO
Motivo viaje vendo Jeep Austin, modelo 1968, excelente conservación, - Ref. telefono 83292 y 24295. (7-12/19082)

LIBRETAS DEL SERVICIO MILITAR
Auxiliares, exenciones, dispensaciones, postergaciones, redenciones, extraviadas, rectificaciones de apellidos, etc. Yanacocha 599, Edif. Iglesias, primer piso, Of. 3, casilla 5691, tramita R. Zelaya Ex-JUEZ MILITAR, solvencia. (6-10/19053)

EN ORURO
Casa en venta, zona comercial (Bolivar-6 de Agosto) 1.500 m2. Ref: Edificio Princesa, 1er. piso. Of. 20, teléfono 40467-82472. (1-10/18693.-)

SE VENDE
Motivo de viaje comedor, dormitorio, dormitorio niños, refrigerador 14 pies, cocina, radio tocadiscos con amplificador, menaje de cocina, enseres de casa, juguetes Av. Saavedra 1995 entrando por Villalobos. (6-11/19061)

ALQUILO
Local depósito Av. Armentia 347-351 frente antes Aduana. (5-12/18955)

VENDO
Juego comedor $b. 2.100 Ref. teléfono 54613. (7-13/19078)

SE VENDE
Ropa a medio uso para damas y niños, calle Cuba 1948. (8-10/19217)

ARREGLO RADIOS TELEVISORES
A domicilio, teléfono - 27801. (24-IX a 30 -X/ 18286

ANTICRETICO
Departamento 3 dormitorios, dependencias, lavandería amplia, bastante sol, Nicolás Acosta final (San Pedro) Melchor Palma 967. (10-12/19245)

TRAMITES MILITARES
Declaratoria beneméritos, Libretas, pensiones, jubilaciones; gestiona BENEMERITO - DANIEL ARDUZ. Procurador Causas, ex-Secretario Tribunal Militar, 30 años práctica, Sagárnaga 161 teléfono 24058 casilla 3807. (10-15/19167)

VENDO CASA
Amplia Calacoto bajo, acepto permuta casa pequeña, terreno, departamentos Sopocachi o Calacoto. Ref: teléfono 29338. (10/19171)

ANTICRETICO
Doy cincuenta mil departamento San Pedro, Obrajes, llamar teléfono 42771. (10/19172)

VENDO CASA
Entrega inmediata, Boquerón 1625. (10-15/19178)

POR VIAJE
Vendo lindo chalet. Ref: Chichas 1208 Miraflores. (10/19180)

OPORTUNIDAD
Por viaje se vende industria acreditada de gran rentabilidad de mosaicos para pisos. Se reconoce deuda, teléfono 21383 casilla 549 La Paz. (10/19181)

SE VENDE CASA
Gran oportunidad sólo por 32.000 dólares en Sopocachi casa con todos sus muebles, incluyendo teléfono, calefones, cocina, más un departamento anexo independiente, reconoce deuda bancaria. Teléfono 21383. (10/19181)

ANTICRETICO DOY
Dpto. Independiente Irpavi. Ref. Teléfono 29691

FABRICA DE MUEBLES FLORES
Juegos de living variados colores tapizados en tapiz importado comedores, dormitorios, en fórmica, enchape Av. 6 de Agosto 2327 teléfono No. 42941 Av. Arce esquina Cordero 2808 teléfono 53463. (10-20/19184)

PRESTA DINERO
Primera hipoteca $b. 10.000.- 20.000 - 30.000 50.000 COMERCIAL - "ALAS" Tel. 29734.- (10-11/19176)

NECESITA DEPARTAMENTO
Alquiler, dos, tres dormitorios, Sopocachi, - Miraflores, Matrimonio honorable garantizado. Ref. COMERCIAL "ALAS" Tel. 29734.- (10-11/19176)

PROPIETARIOS DE CASAS
Si desea alquilar, o dar en anticrético pase a COMERCIAL "ALAS" donde será atendido con clientees de reconocida solvencia. garantía. - PROPIETARIOS NO PAGAN COMISION Galerfa Luz Tel. 29734.- (10-11/19176)

COMERCIAL "ALAS"
GALERIA LUZ. Tel. 29734.- Anticrético departamento independiente un dormitorio, dependencias. Calle Santa - Cruz (10-11/19176)

COMERCIAL "ALAS"
GALERIA LUZ. Tel. 29734.- Alquila casa amueblada cinco dormitorios, dos escritorios, amplia recepción dependencias, $us. 250 Sopocachi. (10-11/19176)

COMERCIAL "ALAS"
GALERIA LUZ. Tel. 29734.- Alquila departamento amueblado un dormitorio, dependencias, Fernando de Vargas. - Sopocachi. (10-11/19176)

COMERCIAL "ALAS"
GALERIA LUZ. Tel. 29734.- Alquila confortable departamento estrenar dos dormitorios calefón dependencias.- $us. 150 Sopocachi. (10-11/19176)

COMERCIAL "ALAS"
GALERIA LUZ. Tel. 29734.- Alquila casa nueva tres dormitorios, jardín garaje, teléfono $us. 100 Obrajes Alto. (10-11/19176)

COMERCIAL "ALAS"
GALERIA LUZ. Tel. 29734.- Alquila casa cuatro dormitorios, jardín, garaje, teléfono Calle 21 Calacoto. (10-11/19176)

COMERCIAL "ALAS"
GALERIA LUZ. Tel. 29734.- Alquila confortable departamento amueblado un dormitorio dependencias $us. 80 Sopocachi. (10-11/19176)

COMERCIAL "ALAS"
GALERIA LUZ. Tel. 29734.- Alquila confortable casa amueblada - tres dormitorios, jardín garaje, piscina, dependencias Miraflores. (10-11/19176)

COMERCIAL "ALAS"
GALERIA LUZ. Tel. 29734.- Alquila: Habitación amueblada ropa de cama, baño, desayuno teléfono Avenida Arce Habitación amueblada, - baño, teléfono $b. 300 Sopocachi Dos habitaciones amuebladas, baño $b 450.- San Pedro. (10-11/19176)

COMERCIAL "ALAS"
GALERIA LUZ. Tel. 29734.- Anticrético departamento tres dormitorios, hall, dependencias. $b. 55.000 Jamaica Miraflores. (10-11/19176)

COMERCIAL "ALAS"
GALERIA LUZ. Tel. 29734.- Anticrético casa tres dormitorios, patio, dependencias $b. 60.000 Saavedra Miraflores. (10-11/19176)

COMERCIAL "ALAS"
Teléfono 29734.- Departamento $b. 30.000 Anticrético dos dormitorios dependencias, Ecuador (10-11/19179)

COMERCIAL "ALAS"
GALERIA LUZ. Tel. 29734.- Anticrético departamento dos dormitorios, patio, dependencias $b. 30.000 Miraflores. (10-11/19176)

COMERCIAL "ALAS"
GALERIA LUZ. Tel. 29734.- Alquila departamento dos dormitorios, dependencias, Juan de Vargas Miraflores (10-11/19176)

NATIONAL

Instituto Americano 1907-1971

A LA OPINION PUBLICA

COMUNICADO DE LA ASOCIACIACION DE EX-ALUMNOS DEL INSTITUTO AMERICANO

La Asociación de Ex-alumnos del Instituto Americano, en relación a un memorial presentado por los Maestros del "Instituto La Paz" al Sr. Ministro de Educación, pone en conocimiento lo que sigue:

1.- Nuestra Asociación para presentar solicitudes antecualesquiera autoridad administrativa del país, no precisa efectuar consultas previas, y menos recabar autorización expresa del Instituto La Paz o la Iglesia Metodista, más aún, si quienes ocupan la Dirección del Colegio y Obispado de la Iglesia Metodista, son personas declaradas ingratas para nuestra Institución.

2.- La Asociación de Ex-alumnos del Instituto Americano, ejercita sus derechos conforme a ley y con Personería Jurídica reconocida por el Supremo Gobierno durante la gestión que presidió el Sr. Mario Alborta Velasco, habiendo actuado como abogado gestor el Dr. Luis Perez Salmón.

3.- La Asociación de Ex-alumnos del Instituto Americano desde 1963 se opuso al cambio de nombre del Colegio y atendiendo sus razonables y lógicos argumentos, así como también, habiendo atinadamente considerado el efecto negativo que habría de causar en la Sociedad Paceña, Nacional y fuera de las fronteras patrias, las autoridades de entonces, tanto de la Iglesia Metodista como del mismo Colegio, al nombre de Instituto Americano, le añadieron el aditamento de "Colegio Evangélico Metodista", extremo que fue bien aceptado y recibido por nuestra Institución.

4.- La denominación de "Americano", corresponde a todos cuantos nacieron en este Continente, siendo los bolivianos su expresión más auténtica; y prueba más fehaciente de esto, se la tiene en el mismo memorial de los Maestros, en la parte que aluden a los misioneros como "norteamericanos". No los llaman misioneros americanos.

5.- La Asociación de Ex-alumnos del Instituto Americano, no es contraria al progreso de las Instituciones Educacionales del país, cuando razón del Instituto Americano y sus dependencias, por constituir el segundo hogar, el Alma Mater para los que pasaron por sus aulas.

6.- Todo cuanto se relaciona con la tradición de esta gran urbe, con las instituciones del país, su conocimiento y el prestigio que abarca inclusive el terreno internacional, es de interés público y común, por consiguiente el Gobierno de la República, mediante sus Ministerios del ramo, tiene tuición y facultad para dictar las resoluciones que correspondan y convengan en cada caso.

7.- El orgullo de ser bolivianos se lo prueba en los hechos, como probaron centenares de ex-alumnos del Instituto Americano, concurriendo a la Guerra del Chaco, y en la Post Guerra, los que sobrevivieron y otras generaciones de ex-alumnos que les sucedieron hasta el presente, cumplieron y cumplen sus deberes para con la Patria.

8.- La mayoría de los misioneros que aún viven, no están conformes con el cambio de nombre del Colegio; ellos están retirados e inhabilitados para hacer valer sus puntos de vista que favorecen a nuestra Asociación. Se encuentran fuera del país.

9.- El cambio de nombre del Colegio causó y sigue causando efectos negativos en el ambito nacional. Si fueran "muchas" las instituciones que están de acuerdo con tal cambio, habría que nominarlas una por una.

10.- Los Maestros y personas que firman el memorial de referencia, son nuestros amigos que piensan, sienten y desean como nosotros que se restituya al Colegio su verdadero nombre; pero comprendemos y respetamos las razones que los impulsaron a firmar dicho memorial; por lo que, si este comunicado importa una respuesta, ella va dirigida a los autores intelectuales del repetido memorial.

EL DIRECTORIO

JOHN DEERE
UN NOMBRE UNIVERSAL

- POTENCIA
- RESISTENCIA
- FACIL MANEJO

PARA LOS MAS DIFICILES TRABAJOS

CARGADORA ARTICULADA
JD544-A

CIBO
LA PAZ: PLAZA SAN FRANCISCO

REPRESENTANTES PARA BOLIVIA

BIENVENIDO CAMARADA JEFE

La Juventud de Falange Socialista Boliviana, felicita al Dr. Mario R. Gutiérrez., Jefe Nacional del Partido y Canciller de la República, por su brillante actuación en representación de Bolivia en el seno de las NACIONES UNIDAS. Asimismo le expresa su confianza y la seguridad de que a su retorno a la Patria continuará prestando su valioso concurso en la obra de RECONSTRUCCION NACIONAL en que está empeñado el Gobierno Nacionalista del Cnl. Hugo Banzer Suárez.

HOY Cines

6 DE AGOSTO Tel. 23829

Matinal en tecnicolor EL ANGEL REBELDE con Andy Griffith, matinée, tanda y noche -últimos días-, en tecnicolor, una fiesta para el recuerdo de los grandes y el deleite de los chicos EL FESTIVAL DE LOS 11 PREMIOS DE WALT DISNEY. Actualidades mundiales No. 35, Precios matinée platea 3,60, mezzanine 4,10, tanda y noche platea 4,80- mezzanine 5,30.

ABAROA Tel. 50252

Matinal doble A FUEGO DE METRALLA y UN TREN PARA DURANGO, matinée, tanda y noche-grandes dobles- BRONSON EL AVENTURERO y VERACRUZ (T.P.), Precios matinée platea 2,60, alta 1,60, tanda y noche platea 2,70, alta 1,60.

MONJE CAMPERO Tel. 23333

Matinal EL BOCON, con Jerry Lewis, a color, matinée COMANDO SUICIDA, con Aldo Ray, a color, tanda y noche sólo mayores de 21 años AFRICA SECRETA, a color. Precios matinée Sb. 4.10-3.10, tanda y noche Sb. 5.30- 3.80.

MEXICO Tel. 26867

Matinal doble hrs. 10,00 SANTO CONTRA BLUE DEMON EN LA ATLANTIDA- GRANDES AMIGOS, matinée doble hrs. 2.30, tanda doble hrs. 18,00 LA VENGANZA DE HURACAN RAMIREZ- CAPULINA EN EL MUNDO DE LOS AVIONES, noche doble hrs. 21.30 CRUZ DE AMOR- CAPULINA EN EL MUNDO DE LOS AVIONES. Precios M.T.N. 3,00 y 2,00.

16 DE JULIO Tel. 22191

Matinée, tanda y noche ROBO, HUYO Y LO PESCADO, Precios matinée 3,60- 4.10, tanda y noche 4,80- 5,30.

SCALA Tel. 23535

Matinal DIOS PERDONA, GRINGO NO, matinée, tanda y noche JOVEN, VIUDA Y ESTANCIERA -apta para todo público) Además EL MUNDO AL INSTANTE. Precios matinal Sb. 1,60 y 2,10, matinée Sb. 3.60 y 4,10, tanda y noche Sb. 4.80 y 5.30.

LA PAZ Tel. 53842

Matinal LAS MEJORES CARCAJADAS DE LAUREL Y HARDY, matinée EL HIJO DE AGUILA NEGRA- con Dick Palmer y Edwige Fenech. Además EL MUNDO AL INSTANTE. Precios matinal Sb. 1,60 y 2,10, matinée Sb. 3,60 y 4,10, tanda y noche Sb. 4.80 y 5.30.

MIRAFLORES Tel. 53159

Matinal doble LAS CICATRICES y TARZAN EL TEMERARIO, matinée doble TOSTAO LA FIERA DE ORO y LOS MUCHACHOS DE MI BARRIO, tanda y noche dobles TOSTAO, LA FIERA DE ORO y LOS IMPLACABLES- mayores 21 años-. Precios matinal Sb. 1.10 matinée Sb. 2,60, tanda y noche Sb. 3.20.

ROXY

Matinal doble EL GALLEGUITO DE LA CARA SUCIA y TARZAN AL RESCATE, matinée, tanda y noche dobles-. ESTE LOCO VERANO- con Los Iracundos y AYUDA A SU COMISARIO, Precios matinal Sb. 1,10, matinée Sb. 2,10, tanda y noche Sb. 3,20.

PARIS Tel. 29704

Matinal UN DEMONIO CON ANGEL matinée, tanda y noche EL BARQUERO- para mayores de 16 años-. Precios matinée Sb. 3,10, tanda y noche Sb. 3,20- matinal Sb. 1,10.

UNIVERSO Tel. 42660

Matinal DINGAKA, matinée, tanda y noche COMANDOS- para mayores de 16 años-. Precios matinal Sb. 1,60, matinée platea Sb. 3,60- mezzanine Sb. 4,10, tanda y noche platea Sb. 4,80- mezzanine Sb. 5,30.

TESLA Tel. 53803

Matinal WARKILL BATALLA DE HEROES, matinée HAY UN HOMBRE EN EL LECHO DE MAMA (apta todo público), tanda y noche UN VERANO CONTIGO (Prohibida menores de 21 años), Precios matinal Sb. 2,10- 1,60, matinée Sb. 4,10- 3,60, tanda y noche Sb. 5,30- 4,80.

PRINCESA Tel. 51821

Matinal LOS ESPIRITUS SE DIVIERTEN, matinée VIETNAM GUERRA SIN FRONTERAS, tanda y noche COMO CUANDO Y CON QUIEN (Prohibida menores de 21 años), Precios matinal Sb. 2,10- 1,60, matinée Sb. 3,60- 3,10 2,60- 2,10, tanda y noche Sb. 4,30 3,80- 3,30- 2,80.

AVENIDA Tel. 25409

Matinal EL FESTIVAL DE TOM Y JERRY y un COWBOY EN AFRICA, matinée y tanda dobles EL REY DEL VALS, noche CUPIDO MOTORIZADO- todo público). Precios matinal 1.- 0,80, matinée 2,60 2,10, tanda y noche 3,20- 2,20.

BOLIVAR Tel. 25051

Matinal ALAKAZAN EL MAGO y REBELION EN LA GRANJA de Walt Disney, matinée DJANGO, tanda y noche QUIEN HA DE MORIR. Precios matinal 1,10- 0,80, matinée 2,60- 2,10, tanda y noche 3.20- 2,2,0.

ESMERALDA Tel. 52454

Matinal LOS ANGELITOS DEL TRAPECIO- AHI ESTA EL DETALLE, matinée, tanda y noche SANTO Y BLUE DEMON CONTRA LOS MONSTRUOS- AL PONERSE EL SOL (T.P.), Precios matinal Sb. 1,10, matinée Sb. 2,60, tanda y noche Sb. 2,70.

VARIEDADES Tel. 24071

Matinal EN PELIGRO DE MUERTE (con Viruta y Capulina) y DUELO EN EL DESIERTO, matinée y tanda CAIN, ABEL Y EL OTRO y LOS AÑOS VERDES, noche CAIN, ABEL Y EL OTRO y AMANECI EN TUS BRAZOS, Precios matinal Sb. 1,10 y 0,90, matinée Sb. 2,60 y 1,60, tanda y noche Sb. 2,70 y 1,60.

IMPERIO Tel. 40451

Matinal doble LOS 9 HERMANOS y ORLAC EN EL INFIERNO DE FRANKESTEIN, matinée y tanda -dobles- BAJO 10 BANDERAS y PISTOLEROS DE BUENA LEY, noche -doble- LA RELIGIOSA y FUEGO EN LA SANGRE. Precios matinal Sb. 1,00 y 0,60, M.T. y noche Sb. 2,20 y 1,70.

MURILLO Tel. 52647

Matinal doble EL TEJANO TEMERARIO y TERROR EN TOKIO, matinée doble EL GRAN ROBO DE UN BANCO y EL VALLE DE GWANGI, tanda y noche doble LA BALADA DEL DESIERTO y EL GRAN ROBO DE UN BANCO, (18 años) a colores. Precios matinée 3.10- 2,10, tanda y noche 3,20-2,10.

EBRO Tel. 42939

Matinal doble CAMINO DEL ODIO BESOS PARA MI PRESIDENTE, matinée doble LA MESTIZA- SIN FAMILIA, tanda y noche doble LA PANDILLA DEL DIABLO - RUMBO AL PATIBULO- censura: mayores de 21 años. Precios matinal Sb. 0,70, matinée Sb. 2,60-1,60, tanda y noche Sb. 3,20- 1,60.

TRIANON Tel. 21320

Matinal doble RENEGADO BLANCO- PURA VIDA. Desde las 14 horas funciones continuadas AL FIN A SOLAS con Rosa Marías Vásquez a colores.

16 DE NOVIEMBRE

Matinée HOY A MI, MAÑANA A TI y SANSON CONTRA HERCULES, tanda y noche SANSON CONTRA HERCULES y BLACK JACK.

BUSCH Tel. 53694

Matinal doble NEUTRON Vs. EL CRIMINAL SADICO y ROCAMBOLE Vs. LAS MUJERES ARPIAS, matinée doble PUÑALES EN VENGANZA y MARIA ISABEL, tanda doble ACAPULCO A GO GO y MARIA ISABEL, noche doble -solo mayores- EL PECADO DE LA CARNE y MARIA ISABEL, Precios matinal Sb. 1,00 y 0,70, platea Sb. 2,70, galería Sb. 1,70.

COLON Tel. 20573

Matinal doble ARIZONA SANGRIENTA- LOS TRES CHIFLADOS matinée doble 10.000 DOLARES POR UNA MATANZA y ASESINOS tanda y noche dobles 10.000 DOLARES POR UNA MATANZA y CUATRO ESPOSAS SE DIVIERTEN. Precios para las tres funciones. Luneta 2,50, alta 1,50.

LA SALLE

Matinée para todo público con ULTIMOS NOTICIEROS- DIBUJOS ANIMADOS- EL GOLFO - con Raisel.

LUX

Matinal a hs. 10 a.m. doble ALVAREZ KELLY y LA SOMBRA DEL VENGADOR, matinée a hs. 14y30 tanda a hs. 16y15 ALVAREZ KELLY y CUCHILLOS DEL VENGADOR, noche a hs. 21y15 doble CUCHILLOS DEL VENGADOR y MAS CALIENTES -Sólo para mayores-. Precios matinal Sb. 1,-0,60, matinée Sb. 2,10 y 1,60, tanda y noche Sb. 2,60 y 1,60.

PROXIMO FABULOSO ESTRENO
"CINE UNIVERSO"
!VUELVE EL AMO DE LA TAQUILLA
anthony quinn
"SUEÑO DE REYES"
EL AMA
EL TOCA
EL LUCHA
Y SU ARMA ES LA VIDA
DISAS
Co-starring
irene papas · inger stevens
TECHNICOLOR®

FUE CONSIDERADO EL HOMBRE MAS EXTRAORDINARIO DE NUESTRA EPOCA...SU NOMBRE PERDURARA ATRAVES DE LA HISTORIA VIVIRA EN LOS ANALES DE LA GUERRA
LAWRENCE DE ARABIA
GALARDONADA CON 7 OSCARES
PETER O'TOOLE
OMAR SHARIF
The moving picture that made great international stars of PETER O'TOOLE and OMAR SHARIF
Starring ALEC GUINNESS · ANTHONY QUINN · JACK HAWKINS · JOSE FERRER · ANTHONY QUAYLE
CLAUDE RAINS · ARTHUR KENNEDY with OMAR SHARIF as ALI and introducing PETER O'TOOLE as LAWRENCE
Screenplay by ROBERT BOLT Produced by SAM SPIEGEL Directed by DAVID LEAN Photographed in SUPERPANAVISION 70®
Eastman Color · TECHNICOLOR®
PRONTO!
NUEVAMENTE EL FILM DE TODOS LOS TIEMPOS
CINE "16 DE JULIO"

¡GRANDIOSO EXITO!!
Galas de España
PRESENTA
Carmen Bravo
Su fabuloso espectáculo español
DOMINGO: MATINEE - TANDA Y NOCHE
la función empieza a hora exacta
TEATRO MUNICIPAL

La Guerra
en el mundo
insólito
y alucinante
de un niño...
La Obra Maestra del Cine Checo
aclamada por la Crítica Internacional
¡VIVA LA REPUBLICA!
ANDINA
ZDENEK LSTIBUREK · VLADO MULLER · NEDEZDA GAJEROVA
MAYORES DE 18 AÑOS
MARTES GRAN ESTRENO Cine 6 de AGOSTO

OTRO DE LOS GRANDES SUCESOS
PRIMICIAS DE ACCION...
¡ARMAS DESESPERADAS DE HOMBRES DESESPERADOS!
¡marcan
a sangre y fuego
un camino
de odio
sin
cuartel!
COLUMBIA PICTURES presenta
LA SENDA DE LA TRAICIÓN
(THE DESPERADO TRAIL)
LEX BARKER
PIERRE BRICE
RIK BATTAGLIA, RALF WOLTER, SOPHIE HARDY
CinemaScope
EASTMAN COLOR
Doble con el éxito resonante del famoso catcher Internacional "Mil Máscaras" y David Silva, en:
ENIGMA DE MUERTE
Programones duples de su sala amiga
Próximo Martes: Cine EBRO

"WOODSTOCK"

AVISO AL DISTINGUIDO PUBLICO PACEÑO

Debido a las divergencias de opiniones de los señores censores de la H. Alcaldía Municipal, después de varias exhibiciones privadas para ellos de la película "WOODSTOCK", ésta se autorizó su proyección pública desde los 16 años, después 17 años y ahora desde los 18 años, con la desautorización de exhibirla en funciones de matinée, Estos antecedentes irregulares que van contra los intereses económicos empresariales y falta de criterio contrapuestos de la censura Municipal nos obliga, muy pesar nuestro, suspender, definitivamente, las exhibiciones de esta película en la ciudad de La Paz.

LA EMPRESA

¡SABIA MATAR Y MORIR SIN COMPASION...
POR TENER QUE VIVIR COMO CRIMINAL!
MARTES
Estreno - Presenta "Disas"
CINE
TESLA
A DINO DE LAURENTIIS PRODUCTION
JAMES GARNER
Cuando
SLEDGE
ataca
¡todo estalla!
COLUMBIA PICTURES presenta
UNA PRODUCCION DINO DE LAURENTIIS en
JAMES GARNER "SLEDGE, HOMBRE MARCADO"

Gutierrez en la Tribuna Mundial.-

BOLIVIA MANTIENE FIRME ACTITUD CONTRA TODA FORMA DE COLONIALISMO Y AGRESION

Delegados en la Organización de las Naciones Unidas ovacionaron y felicitaron al Canciller boliviano, Mario R. Gutiérrez.

Exito sin precedentes de la diplomacia boliviana.

El siguiente es el texto del discurso pronunciado por el Ministro de Relaciones Exteriores y Culto, doctor Mario R. Gutiérrez, en la 26a. Asamblea General de las Naciones Unidas, el jueves 7

Señor Presidente:

-Me complazco en felicitar a usted por su merecida signación como presidente de esta Asamblea y hago opicia esta oportunidad para congratular al doctor ward Hambro por su feliz desempeño en la dirección l anterior periodo de sesiones.

U. Thant, le expreso en nombre del Gobierno de Bo la nuestro sincero aprecio por haber merecido la nfianza de muchas naciones en el ejercicio de un pro gado mandato, en que se ha conjugado el destino la humanidad entre la incertidumbre y la esperan y hasta correspondido a ella.

Mis parabienes a los jóvenes países en Buthan, Bahrein Katar, por su democrática incorporación al seno de las ciones Unidas, a cuya causa sabrán contribuir con la rza de su espíritu y sus energías creadoras.

Traigo a este recinto la palabra de un país encla do en el centro de la América del Sud. De un pueblo nde en la dimensión de sus virtudes y sacrificios que ha sabido sobrellevar con altura no pocos infor tios. Nación que nace en la noche de los tiempos con aparición de nuestras razas primitivas y que se casa el Conquistador Peninsular para engendrar la Re lica. Pacto social al que los bolivianos rendimos to y por cuya razón no podemos borrar cerca de qui tos años de historia, ni anatematizar a la Madre ria española ni a la Madre Patria indígena, que nos aron su fe y sus creencias, sus tradiciones, su cul a y sus lenguas, en conjunción armoniosa que hace nuevo mundo, junto con su prodiga naturaleza, la es anza del género humano.

MBIOS ESTRUCTURALES Y REVOLUCION

l Patria ha debido encarar cambios estructurales, artir de 1952, para liberar al poblador común del alismo y atenuar los rigores de una explotación ocrática. Los desposeidos del campo han dejado de siervos y el estaño que nutre de divisas nuestras s fiscales ya no beneficia a sus antiguos detenta s. Tales virtudes han tenido la Reforma Agraria y la ionalización de las Minas.

l petróleo, el gas, el zinc, el oro, nuestras maderas, fuentes de agua, todos nuestros recursos natura en fin, forman parte del patrimonio de la Nación. mi país ya no es posible que surja un superestado ómico que desafie al Estado.

revolución marcha ahora en Bolivia bajo un con o unánime y por un luminoso camino de un claro onalismo. Ella será siempre bienvenida en Amé como en todas partes, mientras conserve su au mía y el sello de una genuina autenticidad. Cuando evolución trata de hacer una transferencia de su pro soberanía, se torna antinacional y, por consiguiente, tiamericana.

VOLUCION TRAICIONADA

precisamente, lo que estaba ocurriendo en Bo bajo la anterior administración que cedió ando de los acontecimientos a influencias extrañas permitió el lujo de conculcar la libertad, de pros la justicia, de socapar crímenes políticos, de ava r el derecho de ignorar las instituciones y negar mocracia. Todo ello se hacía para substituir por la soberanía nacional y para levantar irritas a ieas populares, integradas por falsos representantes nados arbitrariamente y para erigir tribunales i lares, destinados a capturar a los ciudadanos libres ar al paredón a los opositores, como se pregonaba usitado descaro.

MO SURGIO EL ACTUAL GOBIERNO

n sabemos que los principios de América procla a justicia, que todos admitimos y algunos solemos der con cierta anticipación y singular denuedo. nadie ignora que aquellos también obligan a los que la integran a preservar los derechos del hom del ciudadano y a custodiar su independencia coda forma de ingerencia foránea en sus decisio nternas y a repeler en común cualquier genero esión.

señor Presidente, y señores Delegados. Noso hemos sabido cumplir con ese mandato sagrado os impone la revolución y la conciencia libre y ada de América.

a lograrlo, los bolivianos se han inspirado en os sentimientos, como lo hicieron por ejemplo lombia, liberales y conservadores, que se dieron no, olvidando antiguas querellas, para servir me su patria. Entre nosotros, dos grandes partidos s, la Falange Socialista Boliviana y el Movimiento alista Revolucionario, ambos de raigambre popu nacionalista, igualmente combativos, decidieron ante el peligro que corría Bolivia. Y este ins to político, forjado con desprendimiento y eviden te grandeza, sirvió a las Fuerzas Armadas de la Nación para levantarse victoriosamente, en conjunción con el pueblo y bajo la jefatura del Coronel Hugo Banzer Suárez, líder del Frente Popular Nacionalista que gobierna mi país.

MEDIDAS Y PROPOSITOS DEL GOBIERNO

-Contrariamente a falsas e interesadas versiones de un fascismo inexistente y de una reacción que ya no circula en Bolivia, el nuevo Gobierno se inspira en una profunda fe democrática y en la convicción de que es preferible correr el riesgo de la libertad. En cuanto sean superadas las circunstancias de la crisis política que enfrentaremos, los Poderes de la Nación serán constituidos mediante el ejercicio libre del sufragio universal. Paralelamente a esta preparación psicológica del pueblo boliviano, para el ejercicio enaltecedor de las urnas, buscamos crear una contrapartida saludable al control del sector público por el Estado mediante el incentivo a la iniciativa privada y la debida garantía a las inversiones extranjeras. Bolivia es un país que necesita de capitales para desarrollarse y de corrientes inmigratorias que le ayuden a engrandecerse. Las conquistas sociales tales como el fuero sindical y las organizaciones obreras se mantienen inalterables. Las universidades nacionales han sido suspendidas en sus labores hasta marzo del próximo año mientras se procede a reestructurarlas con un criterio moderno, tal como lo han hecho otras universidades en América. La reforma del 30 ha quedado atrás, anacrónica e insuficiente. Reforma que no integró la enseñanza superior con nuevas disciplinas indispensables en nuestro tiempo. El desarrollo económico y social, la investigación de las realidades locales y la formación de científicos y técnicos medios no fueron objeto de ella. Para la actualización de nuestras casas superiores de estudio, se requerirán sostenidos esfuerzos además de recursos de magnitud apropiada y asistencia técnica de los organismos internacionales.

VIABILIDAD DEL TERCER MUNDO

Esta bien decir que existe un Tercer Mundo constituido por las naciones en vías de desarrollo, o sea, por las naciones consideradas como atrasadas y dependientes, entre las que se cuenta Bolivia. Mi partido, Falange Socialista Boliviana, treinta años atrás, a la finalización de la Segunda Guerra, habló de un tercer vértice, de una tercera posición, ajena a las derechas explotadoras y a las izquierdas anarquizantes. Hoy en día celebramos que nuestra idea haya cuajado democraticamente, en la conciencia de los países que no tienen un poder de decisión en la política mundial y que necesitan de la comprensión y de la solidaridad de los estados fuertes y poderosos.

EL TERCER MUNDO NO PUEDE SIGNIFICAR NEUTRALIDAD

-En el proceso del desarrollo, de la industrialización a través de la cooperación internacional, la concepción de un Tercer Mundo, distinto a las grandes potencias en pugna, es, naturalmente, procedente. En la hora de las definiciones, en el minuto supremo en que se juegue el destino del hombre y la suerte de las naciones, entre las fuerzas encontradas y contrapuestas que el tercer mundismo presupone, dramática será la opción que le corresponda tomar a cada país. La neutralidad no cabe en las grandes contiendas históricas. Si la indefinición sexual de algunas especies no permite el transformismo biológico, tampoco puede darse en el orden social la conciliación fecunda de lo neutro con los caracteres definidos y categóricos.

ALINEACION EN EL TERCER MUNDO

No pocos miembros del Tercer Mundo se consideran países no alineados. Esa no alineación es más aparente que real. Escuchando con debida atención los magníficos discursos que se han pronunciado en esta Sala, en el curso del actual vigésimo sexto periodo de sesiones de la Asamblea, ha podido verse que todos los gobiernos de nuestros respectivos países se hallan alineados claramente. Al pronunciarse acerca de los grandes temas que perturban el espíritu de la humanidad y aun al tratar de los problemas específicos de cada nación, se observa una posición definida indicadora de la filosofía que se sostiene y del bando en que se actúa. El resultado de las votaciones finales nos mostrará mejor que todos nos hallamos alineados de una u otra manera.

EL TERRORISMO EN EL TERCER MUNDO

Alguna gente inmersa en el ámbito tercer mundista, lamentablemente está dada a la violencia, al terrorismo, a la guerrilla rural y urbana. Esa gente confunde la postura moral y la económica de los países del Tercer Mundo, como debe entenderse en forma constructiva, con un fácil y cómodo llamado a la subversión y el desorden, en procura de fines proditorios.

La violencia, no hay porque ni para que negarlo, es la gran partera de la historia. Pero la violencia es digna y se legitima cuando la ejercita el debil contra el fuerte, el explotado contra el explotador, el sometido contra sus dominadores. La violencia a ciegas, por revancha, por resentimiento, como represalia por una derrota sufrida o como expresión de una impotencia para luchar a campo abierto es criminosa y cobarde y merece la más enérgica condenación.

Una doctrina política que práctica la delincuencia organizada y recurre para ello a grupos de anti sociales, no está, ciertamente, revelando la bondad de sus principios, sino el espíritu diabólico, intrínsecamente anti natural y perverso, de los caines que pulsan sobre la faz de la tierra y que nunca podrán levantar el estandarte de la esperanza humana.

COMUNIDAD AMERICANA Y POLITICA DE INTERVENCION

-Emparentado con el terrorismo que se práctica como sistema político, se halla esa tendencia a intervenir en la política interna de otros países. Bolivia ha sido víctima de esa agresión extranjera con las guerrillas de Nancahuazú. La muerte de su conductor en la Higuera, atestigua el hecho y certifica la violencia de los enunciados americanistas de libre determinación y de no ingerencia en los asuntos de otro estado.

Durante el último intento de vietnamizar Bolivia, se han hecho públicas incitaciones a la revuelta desde tribunas extranjeras. Conocidos guerrilleros de otro país hicieron su cuartel general en la Universidad Gabriel René Moreno, en el oriente boliviano. El caso nuestro no ha sido aislado. Entre otros países, Guatemala según nos revelara aquí su Canciller, también "ha sufrido una intensa campaña disociadora inspirada y sufragada desde afuera" y que " ha asolado al país con una ola de violencia y subversión, desarrollada por facciones extremistas clandestinas" concluía el lamentándose, con razón, que "no hayan sido eficaces las medidas adoptadas para prevenir y sancionar los actos de terrorismo, secuestro y violencia" situación que, a su juicio, "anteta contra la paz y la seguridad internacionales". En la noble y democrática comunidad americana, no hay lugar a ignorar sino a los estados que se excluyen por sí mismos al promover en forma desafiante la alteración del orden público en otros territorios. El derecho al reconocimiento de la propia personalidad comienza en el respeto a la libre determinación de los demás pueblos y al derecho que les asiste de gobernarse conforme a su voluntad.

Aquello de que los Próceres de la Independencia Americana intervinieron en nuestros países, no es históricamente exacto, no calza al presente. Bolivar y Sucre, San Martin y Artigas, para no citar sino a cuarro de nuestros insignes libertadores, pertenecian a una misma patria que pudo conservarse unida, pero que, para bien o para mal de nuestro Continente, se disgregó en varias repúblicas. Estas repúblicas, hoy en día, constituyen entrias diferentes, que han convenido en acatar determinados principios y cuya violación coloca en grave interdicción al gobierno que la cometa.

SEGURIDAD, DESARROLLO E INTEGRACION

Felizmente las Naciones Unidas cultivan los mismos ideales nobilísimos y precursores de América y se hallan determinadas a preservar la libertad del hombre, la seguridad de las naciones y la paz universal. Bajo su competencia cae también el promover, no sólo el desarrollo económico, sino también el desarrollo social de los países que se debaten en una agobiante escasez de recursos, debido a su condición monoproductora y que se ven azo tados por el flagelo de males que infunden temor y hacen desconfiar del porvenir.

No menos importante y significativa es la tarea que se han impuesto las Naciones Unidas de acicatear los procesos de integración.

Este fenomeno, característico de la época que vivimos, corresponde a una creciente interrelacion entre los estados y a una mayor interdependencia que obliga al dialogo y a una positiva política de cooperación internacional. Hay propositos de integración en Europa como los hay en Asia, en Africa como en Oceanía y América.

LA MEDITERRANEIDAD DE BOLIVIA Y LA INTEGRACION

En la América del Sur se dá un problema que afecta a Bolivia y Chile y que incide, precisamente, en la política desarrollista y de integración del Grupo Andino. La mediterraneidad de mi país es sobradamente conocida en sus antecedentes históricos, por lo que sería redundante insistir en ellos. Es preferible enfocar dicha cuestión a la luz del pensamiento integracionista, que a todos nos preocupa, en mayor o menor grado, según la jerarquía de los países y la naturaleza de los problemas.

Chile confronta una dificultad originada en la caprichosa configuración insular de su territorio, aislado del Continente por los Andes. Con una costa de más de 4.000 kilómetros de extensión, tiene una masa territorial reducida y su extensa zona del norte es desértica. De ahí que mire con interés los factores geográficos que Bolivia puede brindarle para garantizar no sólo la seguridad sino el florecimiento de regiones que languidecen por falta de recursos naturales. Las aguas dulces de la cordillera, el petróleo del oriente boliviano, la corriente comercial de los departamentos de Oruro, Cochabamba, y Santa Cruz, son " compensaciones no territoriales" en las que sus estadistas y estrategas vienen pensando desde el año 1930. Bolivia de otro lado, es una masa continental enorme, de más de un millón de kilómetros cuadrados, superficie mayor que la de Chile, sin un centímetro de litoral sobre el Pacífico. Es obvio que un país con tal exhuberante geografía tenga que buscar su necesaria complementación marítima.

Parecería que Chile hubiese encontrado el medio de resolver la aflictiva situación de sus provincias del norte mediante la integración con Bolivia a través del Grupo Andino. Tal vez considera que por este camino podrá alcanzar los objetivos que persigue. Bolivia, en cambio, por la vía de la integración, en los términos simplemente desarrollistas en que se viene procesando, no logrará satisfacer la imperiosa necesidad de completar su territorio con una salida soberana al mar. Pesa, pues, sobre los conductores principales del Grupo Andino una responsabilidad histórica muy grande, que se relaciona con el porvenir de esta subregión y con la paz del Cono Sur de nuestro Continente. Algo más. Para los bolivianos se torna tanto más apremiante nuestra incorporación al Oceano Oeste, cuando que el mar es considerado en la actualidad como un emporio inagotable de reservas alimenticias y de portentosos recursos naturales. Riqueza más abundante en tanto el mar territorial se va dilatando hasta alcanzar las doscientas millas y en cuanto el mundo se apreste a legislar sobre los fondos marinos en base a su dominio común y universal. Concretando este enfoque, podemos decir que mar para Bolivia y factores geográficos no territoriales para Chile, permitirían al Grupo Andino llevar la visionaria política integracionista que sustenta, a su más feliz y cabal culminación.

PRESTIGIO Y ESTABILIDAD DE LAS NACIONES UNIDAS

Señor Presidente y señores Delegados:

Debo, a continuación, pasar a expresar mi preocupación por la estabilidad de las Naciones Unidas, vale decir por la vida misma de la organización. Dicha estabilidad reposa, fundamentalmente, en el prestigio que esta alcance en base a la fidelidad que observe respecto de los principios que tiene proclamados, a la rectitud inalterable de su conducta y a la eficacia de sus decisiones. Por haber sido comprometido el prestigio de la sociedad de las naciones, ésta acabó por extinguirse sin pena ni gloria. Evoquemos, como experiencia saludable, algunos hechos que contribuyeron a su disolución. Así velaremos mejor porque la Organización de las Naciones Unidas, que sincita grandes esperanzas, muy a pesar del escepticismo expresado por algunos de sus miembros, se mantenga a la altura de su grave responsabilidad histórica. Una falla de que adoleció la Sociedad de las Naciones fue el retiro de los Estados Unidos de América de su seno, después de haber patrocinado su creación en el Tratado de Versalles. Este hecho venía a sumarse al marginamiento antelado de Alemania y Rusia, potencias mayores en su tiempo. Hoy en día, las Naciones Unidas cuentan con la participación activa de Estados Unidos y de la Unión

(Pasa a la página 15)

VENDO DE OCASION

Ropa, Heladera, Cama bonita para chicos, Lámparas, Cortinas, Rieles, precios convenientes.

Calle Mansésped 8619 - Esq. Constancio Vigil, La Florida.

VENTA
Camiones INTERNATIONAL
OFERTA UNICA

-Cero Km. modelo 2010 A capacidad 10 toneladas, modelo 1700, capacidad 7 toneladas. Tratar precio y condiciones de pago a los teléfonos No 50817 y 50864 en hs. de oficinas.

Y. P. F. B.

ADQUISICIONES

LICITACION PUBLICA No. 003-71
GASODUCTO MONTEAGUDO-SUCRE

Se invita a las firmas importadoras de materiales provenientes de los países MIEMBROS DEL BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO, interesadas en la provisión de VEHICULOS EN GENERAL, se sirvan retirar de nuestra Sección Caja, 3er. piso del Edificio Central de Y.P.F.B. los pliegos de Condiciones y Especificaciones, previa cancelación de $b. 30.-

Las propuestas en sobre sellado, lacrado y llenando todas las formalidades legales se recibirán hasta el día MIERCOLES 24 DE NOVIEMBRE DE 1971 a horas 18.00 en la oficina 401, Departamento de Licitaciones 4o. piso, de Y.P.F.B.

La Paz octubre 9, 1971

LA GERENCIA GENERAL

Y. P. F. B.

ADQUISICIONES

LICITACION PUBLICA N°. 004-71
GASODUCTO MONTEAGUDO-SUCRE

Se invita a las firmas importadoras de materiales provenientes de los países MIEMBROS DEL BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO, interesadas en la provisión de:

TRACTORES
COMPRESORAS DE AIRE
GENERADOR ELECTRICO
BOMBAS DE AGUA
ZANJADORAS
TALADROS
GRUAS
SOLDADORAS
BISELADORAS
REVESTIDORA
MEZCLADORAS,

se sirvan retirar de nuestra Sección Caja, 3er. piso del Edificio Central de Y.P.F.B. los pliegos de Condiciones y Especificaciones, previa cancelación de $b. 30.-

Las propuestas en sobre sellado, lacrado y llenando todas las formalidades legales se recibirán hasta el día MIERCOLES 24 DE NOVIEMBRE DE 1971 a horas 18.00 en la oficina 401, Departamento de Licitaciones, 4o. piso de Y.P.F.B.

La Paz, octubre 9, 1971

Fdo. LA GERENCIA GENERAL.

CONVOCATORIA A REMATE PUBLICO

La Corporación de Agua Potable y Alcantarillado CORPAGUAS, invita a los interesados en la compra de vehículos al remate público, que se efectuará en sus oficinas de la Av. Arce 2716 de esta ciudad, a horas 17.00 del día 15 de octubre de 1971, conforme a la evaluación y autorización otorgada por la Contraloría General de la República de fecha 22 de junio del corriente año.

Los interesados a tiempo de intervenir en el remate, deberán acompañar el 10% del valor de sus ofertas, pudiendo hacerse éstas por el lote completo o por unidad.

El detalle de los vehículos es el siguiente:

1.- Jeep, marca Willys, placa No. 8-1067 modelo 1961, $b. 12.000.-
2.- Jeep, marca Willys, Placa No. 8-1065, modelo 1961, $b. 12.000.-
3.- Camión Caimán, $b. 14.000.-
4.- Camión Chevrolet, Placa No. 8-1063, modelo 1961, $b. 35.000.-
5.- Furgoneta, Dodge, Placa No. 8-3255, modelo 1956 $b. 11.700.-

Este material se encuentra a disposición de los interesados en el garaje de CORPAGUAS, todos los días hábiles.

La Paz, 5 de octubre de 1971.

Ing. Pedro A. Parada P.
Director de CORPAGUAS

Hernán Aguirre
Interventor Contraloría General.

CONTRALORIA GENERAL
Marcelo Rejas B.
Jefe Depto. Control de Inventarios.

BOLIVIA MANTIENE FIRME ACTITUD....

(Viene de la página 14)

rística, así como de nuevas potencias, aunque se ig- ora otras de innegable relieve. Punto que debilitó moral- mente a la Sociedad de las Naciones fue el instituir un ribunal internacional de justicia para aplicar un arbi- aje facultativo sin fuerza obligatoria. Ello, entrañaba abandonar al designio de los países fuertes la solución de sus conflictos con las Naciones débiles, pues ellos han libres de acogerse o no al arbitraje de la Corte. En nuestra presente Organización, algo de esto viene ocurriendo, en varios niveles, comprometiendo su efica-

El desarme universal para la consecución de la paz, fue uno de los resultados, desde luego, no alcanzaron a im- pedir que las potencias se armen y se preparen para la nueva guerra. Entonces se hablaba, simplemente, de la "fabricación de armas y municiones" y de la "re- ducción de armamento". Nuestra generación especta, asombrada, la producción de armas nucleares con un nuevo poder destructor, Limitar y desmontar esta ca- rrera apocalíptica hacia el exterminio catastrófico de hombres y naciones es deber ineludible que no puede ser soslayado por los miembros prominentes de las Na- ciones Unidas.

El señor Ministro de Relaciones Exteriores del Perú, se refirió con especial detenimiento a los riesgos de contaminación de la atmosfera y de las aguas marinas, en igual que a la inseguridad de que se hallan revestidas las experiencias atómicas, por todo ello, él hizo bien en alertar sobre la urgente necesidad de adoptar medidas que eviten la proliferación de esos mortiferos ensayos de que se vaya a un convenio superior para proscri- bir las armas termonucleares. Con todo, son dignas de tomarse en cuenta las palabras tranquilizadoras que, sobre en particular, emitiera el Representante de Francia ya que, por otro lado, no es el único que practica tales investigaciones.

Lo que afectó, asimismo, la imagen de la Sociedad de las Naciones fue el proceso que se siguió con la admi- sión y rechazo de nuevos estados. Se aceptó algunos y se rechazó otros, siguiéndose discriminaciones no siempre bien fundadas. El rechazo de Armenia tuvo ca- racteristicas especiales que merecen ser recordadas. El caso de Armenia se debatió planteándose que la So- ciedad de las Naciones debía acudir en apoyo del nuevo estado, amenazado en su existencia. Todos los miembros de asambleistas coincidieron en que debería darse dicho apoyo, pero se encontraron con que la liga "no disponía de armas, ni de ejércitos, ni de dinero". Más tarde, planteado el reconocimiento de Armenia, la Sociedad de las Naciones, contradictoriamente, decidió su rechazo, cercenando su propia autoridad y su prestigio. Vease, a propósito de estos antecedentes, la incidencia negativa que podría tener para el actual Organismo Mundial de las Naciones Unidas aceptar y expulsar miembros, dis- poner una protección y no cumplirla por insuficiencia de medios o por ineficacia operativa. De ahí que haya sido en el blanco el señor Ministro de Relaciones Ex- teriores de España, al plantear que las Naciones Unidas deben "dilucidar si constitucionalmente responden a los retos de la hora actual".

LA CUESTION CHINA

Las anteriores referencias, a modo de ejemplos ilus- trativos, fortalecen nuestra convicción para pronunciar se la admisión de la República Popular de China, tanto en la Asamblea como en el Consejo de Seguridad, y en favor de la conservación de la República China en el seno de esta Organización. Tiene que haber sindéresis en los actos de las Naciones Unidas para no cometer el error que lastime su prestancia moral y menoscabe la autridad política de que se hallan investidas.

Me lamentamos que se haya demorado la incorpora- ción necesaria de la China de Pekín a esta Organización mundial. El hecho es que hoy por lo menos, justiciera- mente, ante el principio de la universalidad de las na- ciones, invocado por tantos ilustres oradores y por lo que podríamos llamar la doctrina de las realidades. China continental es un país que no puede ni debe ser ignorado por su extensión territorial, por su enorme población, por la fuerza en expansión de su economía y por cuanto constituye un estado organizado. Particularmente a Bo- livia le interesa hablar con ella en razón de la produc- ción del antimonio, del wolfran y del estaño para tratar todo lo relativo a la política de los precios.

Igualmente, invocando los mismos principios e idénti- cas razones no es dable, en manera alguna, conjugar la exclusión de China Nacionalista de este formidable an- tecedentro de la paz, del progreso de la solidaridad de las naciones. Un estado con más de catorce millones de ha- bitantes, con una floreciente industria cuyas exportacio- nes oscilan alrededor de los catorce millones de dólares anuales, igualando el volumen alcanzado por las exporta- ciones de la República Popular de China, con un elevado índice cultural y técnico y que se halla en condiciones de prestar valiosa ayuda a otros estados en vías del de- sarrollo, no puede ser negado como Armenia en el pa- sado por la organización comprometa su seriedad, y temos ahora que ha venido figurando, desde su cres- ción misma, como uno de sus principales asociados. Si al comienzo, a juicio de algunos, Formosa fue un "es- tado ficción", al presente la República de la China reunía los atributos de un estado moderno que es ejem- plo para otros por sus virtudes organizativas y su vo- luntad histórica para subsistir alimentando altos y cons- tructivos ideales.

Cabe la impresión, además de que al abandonar la isla de Taiwan se persiguiese la intención oculta de permitir que el Estado que se levanta sobre ella sea anexado por la fuerza. La reconquista de territorios es peligroso antecedente que puede convertirse en un te- mible boumerang para las Naciones Unidas, varios de sus miembros podrían hallarse en situaciones parecidas. El referido riesgo fluye de las palabras de un jefe de delegación, cuando sostiene que se debe "reconocer que Taiwan es parte de China", y a la misma conclu- sión lleva su idea de " excluir a toda otra representa- ción" que no sea la de China Continental. En cuanto al conflicto en el Medio Oriente que tiene por marco fundamental la contienda Arabe Israelí, es asunto que debe merecer un debido esclarecimiento para su ade- cuada solución. Interesa, desde luego, destacar dos prin- cipios, cuya vigencia nadie puede poner en tela de juicio y cuya aplicabilidad racional puede conducir al resultado de todos anhelamos. Se trata del dialogo, como digno medio de comprensión humana y del no reconocimiento de las adquisiciones territoriales provenientes de la con- quista armada.

Ambos enunciados conforman una especie de doctrina indoluble para los bolivianos. La conversación directa, el diálogo esclarecedor, es política indeclinable que Bo- livia desea cultivar con Chile en la dilucidación de sus pro- blemas y que quisiera ver aplicada en controversias como la que mantienen estados árabes con Israel. El no reco- nocimiento de las anexiones territoriales por la fuerza levantada tesis que siempre han sostenido los gobier- nos de mi país y que ahora nos complace oirla de labios del Ministro de Relaciones Exteriores de la República de Chile, cuando manifiesta "que deben retirarse las tropas invasoras de los territorios ocupados" y "que debe conde- narse todo intento de anexión de dichos territorios amparado en la resolución 242 del Consejo de Seguridad, consagratoria del referido principio y que se halla incor- porado al Derecho Público Internacional Americano, como una de sus más relevantes concepciones doctrinales. No menos censurable es que pudiera pretenderse la des- trucción de Israel como Estado, que si bien es un estado joven corresponde a una nación milenaria, cuyo origen se remonta, bíblicamente, al surgimiento de la humani- dad sobre la tierra. Israel en su corta vida como estado moderno ha asombrado al mundo, por su extraordinaria capacidad para organizarse, preservar su independencia y avanzar resueltamente por la ancha ruta del progreso y de la estructuración de una sociedad justa y amante de las ciencias, de las artes y las letras.

Señor Presidente y señores Delegados

Garantizar la seguridad de Israel parece tan impor- tante como garantizar el estatuto territorial de los pai- ses árabes, que sean la razón y la prudencia, madre de la sabiduría, del brazo de la equidad, en que reposa la teoría saludable de los equilibrios, del "justo medio" de que hablan los antiguos, y no el sectarismo que nubla la inteligencia y frustra los bríos más sublimes de supe- ración, quienes digan la última palabra en la disputa de naciones dignas de admiración y de respeto con las cuales el Gobierno de Bolivia desea mantener siempre muy estrechas y cordiales relaciones.

GUERRA EN INDOCHINA, POLITICA DE LA VIETNAMIZACION

La lucha armada en Indochina, ha llegado, no sólo a tornarse impopular, como todas las guerras que se prolongan, sino a convertirse en un hecho ciego e irra- cional, incomprensible para la mayoría de los hombres. Esa contienda ha incorporado un nuevo vocablo al léxico humano. El de la " vietnamización" como división de las patrias por motivaciones ideológicas. La amenaza de " vietnamizar" Bolivia, o sea, de dividirla, si ello fuera necesario, fue proferida por un destacado dirigente sindical desde el augusto recinto de nuestro Palacio Le- gislativo, convertido en una especie de Comuna de Paris, pero no para hacer una revolución reivindicatoria en fa- vor de los bolivianos, como la que hizo Francia en favor de los franceses, revolución que estaba en marcha, na- cionalista, amplia, realista y profunda, sino para tratar de uncir al estado boliviano a ajenas hegemonías, con olvido de que América debe convertirse en líder de su propio destino. La incorporación de la República Popular de China a esta organización puede constituir un factor decisivo en favor del restablecimiento de la paz en Viet- nam. El actual Gobierno de los Estados Unidos de A- mérica, a su vez, con su comprensiva edificante actitud podrfa ganar la palma de una victoria en tal sentido. Victoria de la causa de la paz que es reclamada clamo- rosamente por el sufrido pueblo de Indochina y por los ciudadanos estadounidenses y de toda la tierra.

UNIDAD ALEMANA

Entre las grandes cuestiones que preocupan al mundo, figura el caso de la República Federal de Alemania y de la República Democrática Alemana, en que se dividió el Tercer Reich, a la finalización de la guerra, sobre el territorio de la antigua Germania, unificada por el Can- ciller de Hierro se trazaron en Europa los meridia- nos políticos que separan las nuevas potencias rectoras de la humanidad. Pues bien, unos favorecen la admisión de las dos Alemanias como estados miembros de las Na- ciones Unidas. Diría yo en verdad, la occidental y la oriental, merecen por sí solas un asiento en esta insigne Asamblea. Nos complace rendir así un homenaje a una nación laboriosa donde las industrias y la inteligencia humana han contribuido al progreso y a la orientación ideológica de la humanidad.

Sería quizá mejor dejar a las Alemanias que resuelvan hoy o mañana su gran problema. Nadie más que los ale- manes han de convenir que constituyen una sola nación, dividida circunstancialmente en dos estados, por dife- rencias transitorias y que intereses ajenos levantaron entre ambos un muro de odiosas connotaciones. Ese muro en aras de la comprensión humana, de la unidad tras- cendente de un pueblo, será sin duda demolido para dar lugar a una activo y fructífero entendimiento que prepare para el futuro la reunificación de la nación Alemana en un solo estado bajo la democrática comprensión de las grandes potencias.

DERECHOS DEL MAR RECURSOS NATURALES DE LOS FONDOS

Sería prematuro formular conclusiones respecto de los varios temas que debe considerar la Conferencia de Plenipotenciarios en 1973 para estudiar los proble- mas del espacio marítimo.

En el amplio campo del Derecho del Mar, los problemas de los países mediterráneos, tienen una significación rela- tivamente pequeña para la comunidad internacional. Sin embargo aquellos asumen características vitales cuando se trata de los intereses de los estados que carecen de litoral marítimo, como en el caso de Bolivia.

Desde luego, que se halla consagrado el derecho de libre acceso al mar para los países sin litoral. A este propo- sito deseo subrayar que el mejoramiento de las carac- terísticas de este derecho que preocupa a mi país, no significa ahora, ni significará nunca, renuncia a los dere- chos que le asisten de poseer un territorio propio y soberano sobre los mares del mundo.

Otro aspecto que conviene destacar. La universali- dad del derecho al uso y aprovechamiento del mar que la Vigésima Quinta Asamblea ha proclamado en una so- lemne declaración de principios sería imparcial e incom- pleta si fuera útil y aplicable sólo para los países ribe- reños con olvido de los legítimos derechos y aspiracio- nes de los estados sin litoral.

La comunidad internacional ha consagrado y codifica- do, a partir de 1958, varios principios relativos al De- recho de Acceso al Mar, tanto en la Convención vigente sobre la Alta Mar como en la de Libre Tránsito suscrita en Nueva York en 1965. Existen además centenares de acuerdos bilaterales al respecto. Este tema ha sido ob- jeto de especiales estudios por parte de la secretaría y de UNCTAD.

UNCTAD ha señalado con acierto que la mediterranei- dad es uno de los factores que debe tomarse en cuenta para identificar las características de los países de menor desarrollo relativo. Es obvio que debe tenerse en cuenta como sucede en el Grupo Andino, que no solamente se dan países de menor desarrollo económico, relativo, sino también países de menor desarrollo relativo sin litoral, que merecen un trato doblemente preferencial.

A tiempo de organizar el mecanismo internacional en- cargado de administrar la exploración y explotación de los recursos de los fondos marinos, tiene que considerar- se que el reconocimiento de derechos preferenciales en favor de los estados ribereños sobre una extensión con- siderable adyacente a sus costas, trasladaría, automá- ticamente, los derechos espectaticios de los estados sin litoral a las simas más profundas e inaccesibles de los oceanos, convirtiéndolos en puramente hipotéticos. Tal situación se tornaría aun más ilusoria si se estable- ciera que los países mediterraneos no tienen derecho alguno a los recursos vivos ni siquiera del mar adya- cente.

EL GRUPO DE LOS 77

A fines de este mes y a principio del siguiente se reunirán en Lima los delegados del Grupo de los 77 para preparar un plan de acción común que oriente sus deliberaciones durante la Tercera Conferencia de las Na- ciones Unidas para el comercio y el desarrollo a reali- zarse el próximo año.

Bolivia se hará presente en ambas reuniones para tra- tar, con especial interés, los problemas que conciernen a los países en desarrollo en su permanente relación con los altamente industrializados. A ello debo agregar que Bolivia se solidariza con los planteamientos del Gru- po de los 77, en favor de la cooperación para el desa- rrollo, el comercio internacional equilibrado y justo, la transferencia de la tecnología, las medidas especia- les en favor de los países sin litoral, o para cumplir con los objetivos de la estrategia internacional para el desarrollo. Sin mayor análisis quiero agregar en este punto que Bolivia prestará su apoyo al mejoramiento de las organizaciones regionales, a la ampliación del número de miembros del ECOSOC, y, si el caso llega, también a la modificación de algunas de sus caracteris- ticas actuales que no corresponden a las exigencias de nuestro tiempo, y, finalmente, al examen detenido de las condiciones de aplicación de la segunda década para el desarrollo.

La delegación de Bolivia ha mantenido y continuará manteniendo una actitud sistemática y constante contra to- das las formas del colonialismo y contra la discrimina- ción racial y religiosa que todavía aflige a varios pueblos de la tierra.

Asimismo, mi país reitera su preocupación por la si- tuación de Bélice, de las islas Malvinas y de Gibraltar, que interesa a Guatemala, a la Argentina y a España y que comprometa las relaciones de estos países con el Reino Unido.

COMUNIDAD DE CENTROAMERICA

Señor Presidente y señores Delegados:

Entre los asuntos interesantes que se han mencionado en este Foro figura, el convenio de la Comunidad Cen- troamericana, que esta organización de las Naciones Unidas debe saludar con manifiesto alborozo.

Este acontecimiento nos enseña que Bolivia no aró en el mar. Su ideal de la Unión Americana, proclamado en el Congreso Anfictiónico de Panamá y en el Tratado de Federación de 1848 en Lima, se reactualiza y cobra una nueva expresión con la naciente Comunidad Centroa- mericana.

Cinco naciones, de un mismo origen, con identico des- tino en el continente, ligadas por una misma tradición y por ideales semejantes, han manifestado su voluntad de asociarse para crear la comunidad centroamericana de naciones. Formulamos votos porque tan generoso empeño alcance una definitiva cristalización en bien de América y del destino general del mundo.

IGUALDAD ECONOMICA DE LAS NACIONES.

Señor Presidente y señores Delegados:

En 1907, en los albores de este siglo, un ilustre ju- rista brasileño Rui Barbosa, Padre de la Constitución de la República Federal del Brasil, defendió en La Haya el principio de la igualdad jurídica de los estados, que ha pasado a ser la piedra angular sobre la cual se levanta el edificio moderno de las grandes organizaciones interna- cionales.

Por evolución bien venida de los tiempos, asistimos hoy a la plasmación de una doctrina correlativa, la de la igualdad económica de las naciones ante la cooperación internacional para el desarrollo.

La primera tesis nos ha llevado a los conceptos de la seguridad regional y mundial, así como al reconocimiento de las normas de libre determinación y de no ingerencia en los asuntos internos de otro estado.

Esta segunda postulación tiene que conducirnos al es- tablecimiento de mercados seguros y de precios esta- bles para los productos básicos de los países en vías de crecimiento. Asimismo, debe ponernos ante la necesi- dad de garantizar la libertad de comercio y la estabilidad del signo monetario.

Todo ello ha de ser posible si cumplimos lealmente con las reglas internacionales que tenemos admitidas y si rechazamos, por igual, todas las hegemonías en la bús- queda afanosa de un gran concierto universal de naciones.

La ciencia, la tecnología y los grandes procesos de industrialización en esta era, no deben servir para la destrucción y la muerte. Estamos ante el gran desafío del hombre, ante una nueva y grandiosa aventura de su inteligencia. Será ésta, que nos permita tener conciencia y dominar las fuerzas de la naturaleza, puesta al servicio del bien y no de la guerra, la que operará el milagro de realizar nuestras ansias de justicia, de progreso, de paz universal y de un mayor conocimiento de los misterios que encierra el universo.

Nueva York, 7 de octubre de 1971

NATIONAL

MIRAFLORINOS
"THE MORMON INSTITUT OF LANGUAGES".
Ofrece cursos de Inglés
Especial para niños
Empiezan Lunes 11
Busch 1393 - Tel. 54840 y 26151
Prof. Napoleón Vásquez U.
Director

CAJA NACIONAL DE SEGURIDAD SOCIAL

ATENCION DE EMERGENCIA

Se hace saber a los asegurados y beneficiarios que en la tarde del lunes 11 habrá solamente ATENCION DE EMERGENCIA en los Centros Sanitarios de la C. N.S.S., en razón de que por el "Día de la Mujer Boliviana" y por disposición del Ministerio de Trabajo, suspenderá labores el personal femenino.

La Paz, 8 de octubre de 1971.

DIRECCION MEDICA

En Estados Unidos

Congelación de precios y salarios termina el día trece de noviembre

-WASHINGTON, 9 (AP).- El Presidente Nixon ha anunciado ya cuáles son sus planes de control para después del trece de noviembre, fecha en que terminará la actual congelación de precios y salarios, y los ecos siguen siendo inciertos en el congreso en la dirigencia del movimiento laboral.

Para los ciudadanos, las preguntas son mucho más numerosas que las respuestas.

Mientras tanto, el Consejo del Costo de Vida informó que la congelación sigue funcionando bien, gracias a la abrumadora mayoría de aceptación voluntaria.

Nixon esbozó el jueves por la noche sus proposiciones para la nueva fase, sin detallar hasta dónde serán permitidos los nuevos aumentos de precios y salarios.

Al Secretario del Tesoro, John Connally, le llegó el turno al día siguiente y especificó algunas cosas particulares, pero se concentró sobre todo en hacer un llamado público al Presidente de los sindicados norteamericanos (AFL-CIO), George Meany, pidiéndole que aceptase ser nombrado en una propuesta junta, que supervisaría salarios y que estaría integrada por miembros de los negocios, los sindicatos y el público en general.

Meany no ha dicho sí ni no. Citó en cambio para el próximo martes una reunión del Consejo Ejecutivo del AFL-CIO, a donde acudirán además los dirigentes del sindicato independiente de trabajadores de la industria automovilística y los sindicatos de camioneros.

Dijo que se discutirán las interpretaciones dadas por la Casa Blanca al programa que, según Meany, están en conflicto con las explicadas anteriormente a los líderes sindicales.

Meany y otros dirigentes laborales sostienen que muchos elementos de la nueva política económica favorecen a los patronos.

El líder de los demócratas en el senado, Mike Mansfield, dijo hoy: "debemos dar al Presidente todo el apoyo que podamos y olvidarnos de la política".

Mientras tanto, algunos demócratas han declarado en el congreso que la rama legislativa de gobierno debe tener voz en la organización de los futuros sistemas de control económico.

Entre otros, el Senador William Proxmire, Presidente del Comité Económico Conjunto de la Cámara y el Senado, dijo que el Congreso debe fijar límites al poder presidencial para cualquier prolongación, e instituir en que el senado confirme el nombramiento de cada miembro de las principales juntas.

Nixon quiere extender su autoridad de la fecha de expiración actual, así como poderes de emergencia sobre los dividendos y los intereses.

Nixon reveló sus proposiciones para la fase dos al concluir una semana, durante la cual su política económica se anotó más triunfos que reveses.

De no ser alterado el plan por el Congreso, se creará la propuesta junta de salarios tripartita y una comisión de precios, compuesta por miembros escogidos de fuera del gobierno. Pero el gobierno, tal como han propuesto habitualmente los dueños de negocios, conservarán una autoridad en última instancia, ejercida a través del actual consejo del costo de la vida, integrado por funcionarios federales.

El gobierno vigilará los intereses y los dividendos, esperando que cada cual se limite voluntariamente, pero con autoridad para intervenir si ello es necesario.

No habrá impuesto sobre las ganancias excesivas, pero ganancias " abrumadoras" podrían, según el plan, ser restringidas, mediante las reducciones obligatorias de precios.

El día que Nixon anunció sus planes para la segunda etapa, el buró de estadísticas laborales dijo que el índice de precios al por mayor había descendido 0,4 por ciento, el mayor descenso mensual en cinco años y el primero en diez meses. El Consejo del Costo de la Vida dijo que la congelación era responsable, al menos en parte.

Y al día siguiente de hablar Nixon, el buró dijo que hubo un ligero descenso en el nivel de desempleo, bajando del 6,1 al seis por ciento de la fuerza de trabajo, también durante septiembre primer mes que transcurre completamente bajo la congelación.

Las ganancias promedio de unos 45 millones de trabajadores se redujeron sin embargo en 27 centavos, debido al menor número de horas de trabajo.

El gobierno, después de intentar evitarlo, solicitó la intervención de los tribunales para detener una huelga de estibadores en la costa occidental y otra de obreros de silos en Chicago, decretando los tribunales un regreso a las labores.

Los huelguistas obedecieron las órdenes, de carácter temporal, regresando 15,000 trabajadores a sus puestos en la costa del Pacífico después de una huelga de cien días, y 5,000 en Chicago después de un paro de 37.

El gobierno intentará entender la prohibición de huelga al período total de 80 días, permitido por el decreto laboral Taft - Hartley.

Pero continúa, por otra parte, la huelga de estibadores en los puertos del Atlántico y el Golfo de México.

Comisiones para control de importación de harina

Dos comisiones encargadas de controlar la importación de harina al país quedaron conformadas y dispusieron del Ministerio de Agricultura y Asuntos Campesinos.

Las comisiones corresponden a los departamentos de Tarija y Chuquisaca y sus labores fueron iniciadas, después de ser posesionadas por el Director del Instituto Nacional del Trigo.

Estas comisiones fueron formadas a raíz de las denuncias de industriales y productores sobre el contrabando a los países vecinos.

Los integrantes de las mismas pertenecen al Ministerio de Agricultura y Asuntos Campesinos, Instituto Nacional del Trigo e Industriales molineros y agricultores.

INTERESES PRIVADOS.....

(Viene de la página 1)

país se ha visto obligado a discutir con AID el problema deficitario del Gobierno Central como una manera de solucionar el problema sin tener que recurrir a las emisiones inorgánicas que pudieran comprometer la estabilidad económica del país y menos adoptar una política de devaluación del peso boliviano, con las consiguientes consecuencias inflacionarias.

Expresó que lo que se busca es garantizar el signo monetario, el nivel de precios y crear los elementos necesarios de confianza para todos los sectores de la economía nacional, "a fin de reactivar el proceso mismo en un marco de libertad y garantías".

Informó que el total de la asistencia económica lograda para el presente año, asciende a 14 millones de dólares, de los cuales dos millones corresponden a donaciones. Dijo que los 12 millones de dólares de préstamo podrán ser pagados en un plazo de 40 años, con 10 años de período de gracia y al 2% de interés anual.

PLAN DE EMERGENCIA

El Dr. Rafi Lema Peñaz invocó la comprensión del pueblo para que, con sacrificio y trabajo, contribuya a solucionar el grave problema económico de Bolivia. Dijo que con este propósito el gobierno nacionalista del Cnl. Hugo Banzer ha trazado un Plan de Emergencia de plazo inmediato, para ser cumplido en los pocos meses que quedan de la presente gestión económica.

Dijo que el gobierno se ha propuesto los siguientes objetivos económicos:

- Los inmediatos, o de primera prioridad, tienen como fin absorber la desocupación para superar la crisis a que estuvo sometida la economía boliviana.
- Una vez cumplida esta primera etapa, e inclusive dentro de esta, el gobierno se ha propuesto una serie de objetivos mediatos orientados a estructurar nuestra economía.

Ambos problemas económicos están expresados en una serie de obras de infraestructura económica, infraestructura social, obras públicas, inversiones industriales, inversiones agropecuarias, inversiones mineras, O sea, concretando, construcción de caminos, de hospitales, postas sanitarias, edificaciones escolares, obras municipales, pavimentación, alcantarillado, construcción de viviendas y campamentos mineros, fomento ganadero en el oriente, energía eléctrica para poblaciones rurales, planta beneficiadora de asbesto, industrializadora de leche, laminadora de goma y otros.

Todo este plan, aparte de los beneficios específicos, permitirá solucionar la actual desocupación y promover un período de desarrollo que haga posible que el crecimiento del producto bruto absorba el crecimiento demográfico vegetativo.

Comprar VW es comprar economía funcional.

VOLKSWAGEN

vimin inti
Aumenta sus defensas orgánicas!!
Cada sobre contiene 1 g de Vitamina C

PRESENCIA Deportes
La Paz, Bolivia, domingo 10 de octubre de 1971

DIGESTIVA-ANTIACIDA
el sobre Sb. 0.50.-
Sal INTI

LLEGA MIGUEL CHELLY.- El piloto del coche 116 Miguel Chelly cruza la meta en El Alto clasificándose sexto en la primera etapa. Fue una de las revelaciones de la etapa Cochabamba- La Paz. Podría seguir sorprendiendo en la etapa de hoy.

Gran Premio Manaco

Oscar Crespo ganó de punta a punta la primera etapa

A las 8 se largará la etapa a ciudad de Potosí

El promedio fue de 109.623 Kms

Clasificación	Pilotos	Coche No.	Tiempo Empleado	Promedio Kms.h.
1o.	Oscar Crespo	101	3h25'47"8/10	109.623
2o.	William Bendek	102	3h28'23"7/10	108.356
3o.	Ricardo Paita	103	3h34'53"5/10	105.392
4o.	Serafín Soria Galvarro	108	3h53'01"0/10	96.817
5o.	Abelardo Franulic	121	3h59'45"7/10	94.093
6o.	Miguel Chelly	116	4h00'41"6/10	93.729
7o.	Franklin Peredo	110	4h03'37"1/10	92.604
8o.	José Luis Buitrago	118	4h11'30"2/10	89.701
9o.	Flavio Valdivia	115	4h12'09"3/10	89.468
10o.	Keny Prieto	107	4h13'25"5/10	89.020
11o.	Rolo Bass-Werner	105	4h13'33"2/10	88.975
12o.	Dieter Hubner	104	4h23'19"5/10	85.673
13o.	Mario Chacón	120	4h37'41"6/10	81.241
14o.	Armando Loizaga	119	4h38'39"4/10	80.960
15o.	Donato Lucana	117	4h41'19"4/10	80.192
16o.	Julián Villegas	109	5h12'42"1/10	72.145
17o.	Walter Nekel	111	5h28'33"1/10	68.664

No partieron de Cochabamba los coches 112 de Jorge Veintemillas y 114 de Helmut Seng. Juan Rodríguez Vera, piloto del coche No. 106 abandonó en Caracollo por fallas mecánicas.

Oscar Crespo se impuso de punta a punta en la primera etapa del Gran Premio Manaco, que se corrió ayer entre Cochabamba y La Paz, registrando un tiempo de 3 horas 25 minutos 47 segundos y 8 décimos a un promedio de 109.623 Kms. por hora.

Crespo fue sacando ventaja desde la misma partida y estableció la ducha con Bendeck, Paita, Hubner, Rodríguez Vera, que en los primeros controles aparecían con sus inmediatos seguidores.

La diferencia en Pongo-a los kilómetros de Cochabamba era de 1 minuto con relación a Bendeck y Paita que estaban empatados en la segunda colocación, y con dos minutos con relación a Hubner, mientras Rodríguez Vera estaba a 5 minutos.

En Caracollo, la primera ciudad fue la detención de Dieter Hubner que tuvo que detenerse y perder mucho tiempo por desperfectos mecánicos. Ya en el control se observaba el avance de Franulic, Soria Galvarro y Miguel Chelly.

Por Patacamaya, las posiciones no variaron fundamentalmente y la diferencia entre Crespo y Bendeck era de 2 minutos 47 segundos, diferencia que en la meta de El Alto de La Paz se fijó en 2 minutos 35 segundos y 1 décimo. Lo destacado fue el 5o. puesto de Abelardo Franulic, corredor que había partido último de Cochabamba, la sexta ubicación Miguel Chelly, el 7o. Puesto de Franklin Peredo y el 8o. de José Luis Buitrago de Potosí.

Crespo manifestó a la llegada que había tenido muchos inconvenientes, y el más grave el causado por una ave que se cruzó en el camino y le rompió el parabrisas, perjudicando su avance.

La clasificación general que publicamos en esta misma página dará al lector una idea exacta de lo que fue la primera etapa.

SEGUNDA ETAPA

La segunda etapa entre La Paz y Potosí se largará hoy a las 8 horas desde El Alto y el trayecto comprende 565 kilómetros. Se calcula que los pilotos estarán en la Villa Imperial a las 13 aproximadamente. La etapa pasará por la ciudad de Oruro cosa que ayer no ocurrió en el tramo de venida.

Terminará hoy segunda rueda con el encuentro "clásico"

En Oruro San José con equipo de Ferroviario

os equipos más populares no sólo de la capital del país todo ívar y The Strongest - volverán a reeditar esta tarde para deleie miles de aficionados una nueva versión del "clásico" del fút-

partido a iniciarse a las 16 horas tiene validez por el torneo Ciudades" y los protagonistas tratarán de ajudicarse los puen disputa pese a que ya se encuentran clasificados para la ter- rueda.

blar de Bolívar y Strongest, es hablar de la historia misma del l paceño que mediante estas dos prestigiosas entidades cana- ías simpatías de toda una población.

ongest, al parecer incorporará esta tarde a Rolando Vargas, permaneció inactivo bastante tiempo debido a una lesión. El o se encuentra en perfecto estado y con ánimos de reeditar evo triunfo durante este año.

ívar, por su parte se presentará con el mismo plantel que una semana atrás logró empatar con Mariscal Santa Cruz. "relestos" están confiados en vencer a su rival de todos los os.

arbitraje fue encomendado al peruano Javier Riveros.

ORURO

rroviario, en la ciudad de Oruro, jugará carta decisiva en su de lograr su clasificación para ingresar a la tercera rueda. "carrilanos" en la oportunidad serán recibidos por San José. viario, para clasificarse deberá ganar por 9 a 0. Cosa que ícil pero no imposible.

DE BOLIVAR.- Juan Carlos Fernández, el puntero de los celestes que tendrá que levantar hoy su rendimiento frente a los auriverdes en el cotejo que pone fin a la segunda rueda del "Dos Ciudades".

Sta. Cruz está virtualmente clasificado para 3a. rueda

Mariscal Santa Cruz logró su virtual clasificación para la tercera rueda del torneo "Dos Ciudades", superando a Litoral por 3 a 2. Los albicelestes ganaban cómodamente por 3 a 0, pero hacia el final Litoral estuvo a punto de empatar, cosa que hubiera resultado a todas luces injusto.

Santa Cruz fue mucho más rival a lo largo de los 90 minutos sobre todo teniendo en cuenta que sus atacantes jugaron con más profundidad y con más sentido de oportunidad que los tricolores. Allí estuvo la gran diferencia. Mientras los delanteros albicelestes jugaron buscando el claro y rematando con opciones favorables, los tricolores jugaron lateralmente y sin ninguna profundidad.

Otra vez resaltó la labor de Ortega en el medio campo de Mariscal Santa Cruz que es el verdadero termómetro de la producción de los albicelestes, y se notó también la subida en el rendimiento de Remberto González, que repuesto de la lesión que le tenía en inferioridad de condiciones, está en pleno ascenso al plano que le conocímos antes.

El primer tanto llegó a los 44 minutos cuando tras un tiro libre de Gauna, remató José González en entrada sorpresiva batiendo a Pradel. El arquero había soltado la pelota. Posteriormente Farías a los 43 minutos al recoger un centro cruzado desde la derecha, anuló otra vez a Prádel.

El encuentro pareció definido a los 30 minutos del segundo tiempo con el tercer tanto marcado por Remberto González tras pase atrasado de Gauna, pero la sorpresa llegó hacia el final con los dos goles tricolores, a los 40 y 43 minutos por mediación de Roberto y Pozo, respectivamente. Pero ya era tarde y Santa Cruz terminó ganando por 3 a 2 merecidamente.

La situación creada por la victoria de Santa Cruz, determina ahora que Ferroviario tenga que ganar por 9 goles a San José para poder superar a Santa Cruz en la diferencia de goles. De otro modo, la clasificación para los albicelestes está asegurada para la tercera rueda junto a The Strongest, Bolívar y Municipal.

PRELIMINAR

En el cotejo de primera hora, y en cotejo muy bajo, Municipal superó a 31 de Octubre por 3 a 0. Los ediles anotaron por intermedio de Barrios a los 41 minutos de la primera etapa, y Linares y Costa a los 29 y 41 minutos respectivamente, de la segunda etapa.

HUNGRIA VENCIO A FRANCIA 2 A 0

París, 9 (AP).- Hungría venció hoy a Francia 2-0 y prácticamente se aseguró su clasificación para los cuartos de final del torneo de la Copa Europea de Fútbol. Al término del primer tiempo Hungría ganaba 2-0.

Los tantos fueron anotados a los 34 minutos por Ferenc Bené y a los 41 por Antal Dunai.

Insgeomil y Gran Poder juegan hoy en volibol

geomil y Gran Poder se rán hoy en la jornada oficial libol correspondiente al pre- año. La fecha se presenta tiva de ahí que se espera na buena cantidad de aficio- presencien esta jornada do- al en la cancha del colegio osco.

FIXTURE

tando el programa, Maris- Santa Cruz, rivalizará con rsitario en el cotejo preli- . Ambos elencos tratarán recer un buen espectáculo. partido de semifondo, San o cotejará con Gimnasia y ma.

Las chiquillas de Gimnasia que marchan primeras en la tabla, tienen la posibilidad de ampliar su ventaja frente a un entusiasta conjunto como es San Antonio.

Finalmente en el partido de fondo, Insgeomil se enfrentará a Gran Poder, una de las revelaciones del presente certamen. En realidad, este cotejo puede ser interesante y emotivo y es posible que repitiendo sus anteriores confrontaciones, Gran Poder nos dé hoy una sorpresa, ganando a su rival.

La jornada es prometedora y es factible que sea presenciada por una gran cantidad de aficionados.

Ingavi-Gimnasia juegan hoy por el torneo de básquetbol

Ingavi con Gimnasia y Esgrima están llamados hoy a brindar un buen partido dentro del torneo local masculino de básquetbol en el principal cotejo programado para la jornada dominical.

Los "albiverdes" tratarán de mantener su condición de líderes invictos de la competencia frente a un fuerte rival que se encuentra en franco ascenso.

El partido promete ser disputado e interesante en vista de que ambos planteles cuentan con buenas figuras en sus respectivos cuadros. Empero los aficionados se inclinan a favor del equipo que conduce Roberto Aillón.

Los dos preliminares de la fecha de hoy estarán a cargo de equipos femeninos.

Iniciando el programa deberán alternar los quintetos de Municipal con The Law. Las actuaciones que ambos ofrecieron hasta la fecha dan mayores probabilidades de triunfo al representativo de la comuna.

El semifondo será protagonizado por dos buenos equipos de la categoría femenina, se trata de Simón Bolívar y Universitario. Equipos equilibrados y casi con el mismo patrón de juego.

EL VENCEDOR.- Oscar Crespo y su copiloto, Tulín Castro, refrescándose a poco de su arribo en El Alto, tras haber ganado la primera etapa del Premio Manaco.

Comenzó ayer torneo nacional argentino

Buenos Aires, 9 (ESPECIAL).- Se inició esta tarde el Quinto Campeonato Nacional Argentino. Anoche en partido adelantado, Racing venció a Colón 1-0. Los resultados fueron los siguientes:

River Plate venció a Don Orione del Chaco 3-0; Argentinos Juniors superó a Ferrocarril Oeste 2-1; Atlanta y Velez Sarsfield 1-1; San Lorenzo de Almagro, se impuso a Chacarita Juniors 1-0; Huracán de Bahía Blanca 2, Central Córdoba de Santiago del Estero 0; Gimnasia y Esgrima de Mendoza doblegó a Estudiantes de La Plata 2-1; Belgrano de Córdoba goleó a Huracán de Comodoro Rivadavia 5-1. Banfiel venció a Huracán 2-1; Boca Juniors ganó por la mínima diferencia a Guani de Misiones. Newells Olds Boys superó a Juventud Antoniana de Salta por 2-1.

La jornada se jugará el martes que es día feriado.

PROXIMA FECHA

Dan Orione vs Argentinos Juniors; Ferrocarril Oeste vs Quimberley; Independiente vs Banfield; Huracán vs Juventud Antoniana; Newell's Olds Boys vs Belgrano; Huracán vs San Martín de Mendoza; River vs Gimnasia; Gimnasia de Mendoza vs Guaraní; Estudiantes de La Plata vs Huracán de Bahía Blanca; Atlanta vs Boca Juniors; Colón vs Velez Sarsfield.

SORIA GALVARRO.- El piloto cochabambino Serafín Soria Galvarro clasificado cuarto declara por radio a su llegada a la meta. Está en posición espectable para el resto de la competencia por el Premio Manaco. Habrá que esperar que siga cumpliendo bien.

La CBD ratificó invitación a Bolivia para la Minicopa

ELIMINATORIAS COMIENZAN EN JUNIO DE 1972

vaquil, 8 (AP) - La Confe- n Brasileña de Deportes 5 una invitación formal a ses latinoamericanos para nir en el torneo "Copa In- ncia" o "pequeña Copa del " a realizarse en junio de

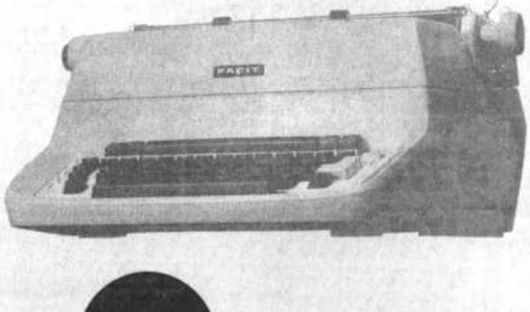
Havelange, Presidente de ederación, hizo públicas las y reglamentos del torneo eliminatorias, del primero o al 18 del mismo mes es- divididas en tres grupos mprende, el primero, Ar- , Francia, México, Colom- a selección de Asia; el se- la URSS, Portugal, Chile y Selección de Africa y, ro por Yugoslavia, Perú, y, Venezuela y Bolivia. campeones mundiales Bra- lasterra, Italia y Uruguay pasan a jugar directamente a las semifinales, con los ganadores de los tres grupos, formando dos bloques de cuatro países cada uno.

Torneo "Dos Ciudades"

EQUIPOS	Pj	Pg	Pe	Pp	Gf	Gc	Pts.
1o.- The Strongest	19	15	1	3	54	23	31
2o.- Municipal	20	9	7	4	24	17	25
3o.- Bolívar	19	9	5	5	33	15	23
4o.- Mariscal Santa Cruz	20	9	4	7	34	28	22
5o.- Ferroviario	19	5	10	4	21	23	20
6o.- Litoral	20	8	4	8	30	31	20
7o.- 31 de Octubre	20	5	4	11	21	47	14
8o.- San José	19	3	4	12	21	42	10

La 2o rueda hoy con estos partidos: En La Paz: Bolívar con The Strongest. En Oruro: San José con Ferroviario.

NATIONAL



FACIT ELECTRICA

ESTA EQUIPADA CON UN MOTOR DE SEGURIDAD, CON EL CUAL PUEDEN TRABAJAR ININTERRUMPIDAMENTE EN LARGAS JORNADAS DE TRABAJO SIN DETERIORAR LA MAQUINA.

LA FACIT ELECTRICA
*TIENE UN FUNCIONAMIENTO SILENCIOSO.
*EL TECLADO ES BAJO Y COMODO.
*LA FACIT ELECTRICA HACE QUE UD. PUEDA ESCRIBIR HORA TRAS HORA SIN CANSARSE.

HANSA Ltda. LA PAZ, Cochabamba, Oruro, Potosí, Santa Cruz, Sucre, Tarija y Villazón
LA FIRMA BOLIVIANA DE SU CONFIANZA CON MAS DE 60 AÑOS AL SERVICIO DEL PAIS

EL SINODO DE ROMA

Por Mons. Armando Gutierrez G.

EN PRIMER LUGAR debemos fijar la funcion de los obispos en esta reunión de carácter universal. No se trata de un pequeño Concilio que, convocado y presidido por el Papa y aprobado por él, tiene funciones legislativas. Se trata de una consulta que el Papa hace a las conferencias episcopales, para conocer las condiciones y situaciones que afronta la Iglesia en las diversas regiones del planeta. Recibidas las informaciones y los votos de las conferencias episcopales y consideradas, queda al Papa la decisión como Maestro y pastor de la Iglesia universal, que se manifestará en las leyes y disposiciones que emanen de su autoridad en servicio.

LA REPRESENTACION

Las conferencias episcopales han elegido sus representantes en la siguiente proporción:

En conferencias compuestas hasta por 25 obispos, un delegado.

De 25 a 50 obispos eligen 2. Total de obispos sinodales: 142 de 50 a 100, 3 y aquellas con más de 100 obispos, eligen 4.

Además, participarán los jefes de dicasterios romanos: 19 las metropolitas extra-patriarcas: 14.

Religiosos elegidos por la Unión de Superiores generales: 11.

Nombrados por el Papa: 28 Secretario General.

Total de participantes: 214

A ellos se agregarán como novedad de esta asamblea, 24 sacerdotes, en calidad de "auditores": 6 de América, 3 de Asia, 2 de las regiones de rito oriental, 3 de Africa, 8 de Europa, 2 de Australia y Oceanía. Sus nombres han sido propuestos por las conferencias episcopales y aprobados por el Papa.

La presidencia corresponde al Papa, quien ha nombrado tres Presidentes - delegados: Los cardenales Estéban Duval, de Argelia, Pablo Muñoz Vega, del Ecuador y John. J. Wright, Prefecto de la Congregación para el clero, quienes ejercitarán la presidencia por turno.

Los temas principales serán dos: "El sacerdocio ministerial" y "La justicia en el mundo".

Sobre estos temas, las conferencias episcopales invitadas por la Secretaría del Sínodo, han enviado sus observaciones y sugerencias hechas sobre los documentos de trabajo respectivos. Los obispos traen, además sugerencias de los sacerdotes y laicos.

Las relaciones sobre los temas intructorios del Sínodo serán presentadas por 3 relatores designados por el Papa; 2 para el tema del Sacerdocio en sus aspectos doctrinal y práctico y uno para el tema de la "Justicia en el mundo".

Monseñor Ladislao Rubín es el Secretario General del Sínodo. Cada uno de los relatores tendrá un secretario experto en la materia, asesorado por un grupo reducido de "adiutores" (ayudantes) secretarios especiales. Todas estas personas estarán a disposición de los presidentes de la Asamblea para cualquier explicación o clarificación.

Después de la exposición de cada tema, habrá un debate en grupos de estudio (equipos) por lenguas o idiomas, cada uno de los cuales redactará su relación. Todos estos informes serán leídos en asamblea plenaria y después de ello, los padres que lo deseen podrán expresarse personalmente. Después de ello y sobre los informes parciales será redactada una relación, que integre el fruto de los aportes de grupo y de las intervenciones por un grupo de representantes de cada equipo. Las indicaciones que de ese informe surjan, formuladas sintéticamente, serán propuestas al voto de la asamblea. De esta manera el Santo Padre recibirá los pareceres y sugerencias del órgano consultivo de la Iglesia convocado para este fin.

Además de los dos temas centrales, será leída una relación acerca de la Ley Fundamental de la Iglesia, como información a los Padres, que no será discutida.

En otros sínodos han sido tratadas las siguientes cuestiones: 1) La doctrina de la fe; 2) la revisión del código de derecho canónico; 3) Los seminarios, 4) Los matrimonios mixtos; 5) La sagrada liturgia.

Los dos temas del presente sínodo se refieren a aspectos vitales de la vida y disciplina de la Iglesia, responsable de ambos.

Se entiende así la insistencia con que el Papa pide oraciones por las labores del Sínodo, pidiendo insistentemente al Espíritu Santo su luz para que las conclusiones aporten la máxima claridad y estímulo a la Iglesia universal.

EN UNA NUEVA AULA

Aún no ha sido concluida la edificación de la nueva sala de reuniones sinodales, decidida por el Papa. El plano consta de una sala de reunión, con locales anexos para reuniones particulares, guardarropía y pequeño restaurante. El nuevo local ha sido construido al lado de la gran aula de audiencias públicas del Papa inaugurada en junio pasado.

El nuevo conjunto arquitectónico abre su fachada sobre una amplia terraza que colinda con la fábrica de la basílica, por una parte, y con el palacio del Santo Oficio por otra. El edificio tiene una longitud de 80 metros. La construcción se adapta al estilo de la basílica, teniendo estilo moderno. Amplios ventanales, de estructura de vidrio doble, el exterior revocado, tiene aislación térmica. En la sala de reuniones ha sido estudiada una perfecta acústica e igualmente una visibilidad perfecta, con la posibilidad de cerrar los ventanales y producir interiormente la obscuridad cuando hayan de ser expuestas proyecciones.

"IRA": Irlanda una sola...

Por Alberto García M. (EFE)

La nueva serie de incidentes registrados en Irlanda del Norte han puesto en evidencia la creciente participación en los disturbios de los elementos del IRA, el ilegal ejército republicano irlandés.

Además de la habitual pugna entre católicos y protestantes, enconada aún más ahora después de tres años de enfrentamiento, el IRA ha introducido una nueva dimensión al problema del Ulster con su guerra abierta contra los soldados británicos.

El IRA se aprovecha de las injusticias sociales y económicas que persisten aún en Irlanda del Norte, y cuenta, aunque no con el apoyo abierto, al con la simpatía de la minoría católica. El objetivo primordial de la organización clandestina es el de echar a los británicos de los seis condados, y que Irlanda sea una sola. Para eso está empleando una campaña terrorista que el ejército británico, a pesar de tener actualmente 13,000 soldados en el Ulster, no puede poner fin, pero la historia del IRA viene de muy lejos.

HEROISMO Y FANATISMO

En principio, el IRA es una organización inspirada en los revolucionarios norteamericanos y franceses del siglo XVIII. Los dos grandes "paladines" del IRA son Wolfe Tone y Robert Emmet. Los dos murieron hace 170 años al intentar introducir la revolución francesa en Irlanda.

El IRA fue creado "en teoría" en 1875 por la hermandad irlandesa republicana, una sociedad secreta fundada en Nueva York. No obstante, la existencia del "ejército" solo fue conocida hasta el levantamiento de 1916 en Dublín.

Como se recordará, los rebeldes declararon la República de Irlanda, pero la inmediata reacción de Gran Betaña hizo prolongar el conflicto hasta 1921. Nuevos levantamientos nacionalistas y la consiguiente y brutal represión de las tropas británicas volvieron a ensangrentar el país durante ese período.

El IRA, dirigido en la parte política por Eamon De Valera (el actual presidente de Irlanda) y militarmente por Michael Collins, llevó a cabo una de las más efectivas campañas guerrilleras de la historia, los argelinos, israelíes, árabes y chipriotas posteriores, años después, en práctica los métodos del IRA en sus luchas nacionalistas.

LA CAMPAÑA TERRORISTA DEL IRA

La historia del IRA (Irish Republican Army) antes e inmediatamente después del levantamiento de 1916 es un catálogo de terror, sangre y un despiadado odio a los británicos.

En una ocasión, enterraron a un juez inglés hasta la nuca en la arena de una playa para que se ahogara cuando la marea subiera. Cuando regresaron al día siguiente se encontraron con que la marea no había subido hasta donde lo habían colocado. Por lo tanto, lo sacaron y lo enterraron en otro lugar más cercano al agua, y donde no había peligro de equivocarse por segunda vez.

Pero una de las más despiadadas acciones del IRA fue en 1920 cuando Collins ordenó la ejecución a sangre fría de 15 agentes británicos. Después de la partición de la isla en dos Irlandas, la lucha se volcó entre hermanos, entre irlandeses que aceptaban la división del norte y del sur y los en contra de la decisión de Londres.

Los salvajes métodos del IRA le hicieron perder popularidad y en 1924 De Valera se desligó de la organización y les ordenó entregaran sus armas. En 1936, más de 200 miembros del IRA viajaron a España para luchar al lado de los republicanos, pero muy pocos volvieron.

En los años cincuenta, el IRA llevó a cabo más de 150 actos terroristas en Irlanda del Norte y en Gran Bretaña en los que murieron varios inocentes. Desde los atracos a depósitos de armas del ejército hasta un sensacional plan de sabotaje de los puntos vitales de Londres con la intención de paralizar la capital.

MI CONTACTO CON EL IRA EN DUBLIN

Actualmente el IRA se encuentra dividido en varias ramas. Una política, la "Sinn Fein" dirigida por un simpático electricista de Dublin, Thomas McGiolla, que piensa que las armas son la mejor arma. La oficial continua bajo el mando de Cathal Goulding, a quien es fácil contactar en Dublín con solo llamar al periódico "United Irishman".

En una vieja taberna, cerca del centro de la capital, Goulding nos explicó que no tiene nada que ver con la última ofensiva terrorista del IRA en Belfast. Se lavó las manos, especialmente de las ejecuciones de soldados británicos.

- Los católicos del barrio de Falls Road en Belfast siguen acusando a la rama oficial del IRA de no haber acudido en su auxilio cuando sus hogares fueron invadidos por protestantes armados...

- Y que cree usted- me con-

(Pasa a la pag. 5)

El seguro va al campo

Por Alberto Gumiel B.

El Gobierno por Decreto ha incorporado a los trabajadores agrícolas al régimen del Código de Seguridad Social. Tal medida está ampliamente justificada ya que ese sector es mayoritario y siempre ha sido preterido u olvidado con razón o sin ella. Para iniciar tal acción ha sido creada una comisión que debe preparar un informe conclusivo, en base al cual se establecerá una planificación respectiva y conveniente. Sin embargo, entre los varios aspectos enunciados en el artículo 70 del Decreto, falta o por lo menos no está sobreentendido el problema campesino en el aspecto de Salud Ocupacional; el objeto de este artículo es presentar y hacer conocer esos problemas, llamando la atención sobre ellos y ponerlos en la mesa de discusión de expertos y aficionados para buscar y proponer soluciones adecuadas.

Se presentarán los riesgos para su salud a que está expuesto este sector, tratando de determinar tanto la "causa" como el "efecto" que producen las enfermedades y accidentes de este grupo laboral, ello permitirá hacer un diagnóstico sectorial para pronosticar su consecuencia y sugerir los métodos correctivos necesarios.

¿CUAL ES LA CUANTIA DEL SECTOR CAMPESINO - GANADERO DENTRO DEL POTENCIAL HUMANO DEL PAIS?

El gráfico adjunto explica elocuentemente esta pregunta, pués el 66% de nuestra fuerza laboral la constituyen los campesinos (por fuerza laboral se entiende a la población comprendida entre los 15 a los 59 años de edad) o sean unas 1.629.000 personas. El 2o grupo en cuantía comprende al sector "servicios con 11%. El 3o.- grupo a los manufactureros con 8%. El 4o al sector "comercio" con 5,%. El 5o comprende a los ocupados en transportes, construcciones, comunicaciones; el 6o grupo corresponde a los mineros y petroleros, 9o. a "varios u otros".

DEFINICION DEL PROBLEMA DE SALUD OCUPACIONAL DE LOS AGRICULTORES Y GANADEROS.

La medicina del trabajo en la agricultura plantea problemas muy especiales debido a las características peculiares de las faenas del campo, entre estas características cabe citar las siguientes:

1.- Los agricultores viven por lo general dispersos en zonas rurales muy apartadas, en las que los servicios públicos no satisfacen los requisitos más elementales.

2.- El agricultor realiza por lo común labores muy distintas y diversas.

3.- La semana de trabajo no se limita a horas ni días reglamentarios y su duración depende de las distintas estaciones.

4.- La vivienda y el lugar de trabajo están unidos.

5.- El agricultor no trabaja en lugares cubiertos sino al aire libre, expuesto a las inclemencias del tiempo y la naturaleza del terreno.

6.- Las "crisis" de trabajo son frecuentes debido al clima, la temperatura, abundancia de lluvias, las condiciones del terreno.

7.- Los agricultores encuentran más dificultades que los obreros industriales para conseguir equipos y ropas de protección personal.

8.- La reglamentación laboral relativa al empleo de las mujeres y los niños no se aplica a los agricultores, pues todos los miembros de la familia participan en las labores, generalmente desde los 6 años de edad.

9.- Las leyes sobre indemnizaciones por accidentes de trabajo y otras leyes sociales no se aplican a los obreros de campo.

10.- Los servicios de emergencia, los servicios médicos generales, hospitales, pueden faltar o ser difícilmente accesibles.

CLASIFICACION DE AGENTES AGRESIVOS QUE AFECTAN A LOS CAMPESINOS.-

Estos factores ambientales son tan numerosos que se considera necesario clasificarlos etiológicamente para su identificación en la siguiente forma:

FACTORES DE AGRESION	NATURALEZA
1.- Factores químicos	Material
2.- Factores físicos	Energética
3.- Factores biológicos	Biológica
4.- Factores de Seguridad Industrial	Hombre máquina - tarea
5.- Factores ergonómicos	Adaptación: maquina y ambiente vs. obrero

-En general en los países en desarrollo como Bolivia, se carece de informaciones sobre las condiciones de salud y seguridad en el trabajo agrícola; en efecto, los datos relativos a la naturaleza y a la gravedad de los problemas de salud son insuficientes en comparación con las estadísticas disponibles de otros sectores de actividad. Aunque las estadísticas vitales generalizan a las obtenidas tanto en la población rural como en la urbana, pero, dónde se encontrarían datos sobre el número de horas trabajadas por el campesino en el año laboral, o sobre la cantidad de jornadas perdidas por causa de accidentes o de enfermedades imputables al trabajo.?

Siguiendo el órden enunciado en el cuadro se enunciarán en términos generales esos problemas:

1. Agentes químicos.- Derivan de la incrementada utilización de productos químicos en la agricultura mucho de los cuales son muy tóxicos.

-Entre ellos tenemos a los pesticidas, insecticidas, rodenticidas, fungicidas, herbicidas, fumigantes. La eficiencia de ellos permite su utilización incluso cuando las técnicas de cultivo son rudimentarias tal como ocurre en el agro boliviano.

Los efectos patológicos pueden dividirse en tres tipos, ellos son:

a) INTOXICACION AGUDA SEGUIDA DE MUERTE O CURACION TOTAL.- En su forma más corriente de intoxicación se la observa con los compuestos organofosforados (endrina, dieldrina, etc.) Los síntomas aparecen con rapidez y el afectado perece en un plazo de 24 horas o cura completamente en 1 a 2 días.

b) INTOXICACION DE AFECTO RETARDADO.- Son menos frecuentes y se las observa en derivados del mercurio, utilizados como conservadores de semillas. Las DEMARTITIS resultan de los efectos irritantes de las sustancias químicas sobre la piel.

2.- Agentes Físicos.- Las variaciones extremas de temperatura, humedad, altitud e irradiación solar contribuye a hacer más difíciles las condiciones de trabajo del campesino. Cuando la mecanización es predominante existen problemas de ruido, vibraciones, trabajo en posiciones incómodas, por otra parte los gases de escape de los motores afectan a estos trabajadores.

3.- Agentes Biológicos.- Se encuentran 2 tipos diferentes de enfermedades causadas por agentes biológicos, ellas son:

a) ENFERMEDADES QUE SE ENCUENTRAN PRINCIPALMENTE EN LOS TRABAJOS AGRICOLAS.- Tales como las: virosis, Rickitsiosis, enfermedades bacterianas como el carbunco, brucelosis, aristpoloide, tétano, etc, luego las parasitosis como la anquilostomiasis. (La fiebre hemorrágica está considerada en este grupo).

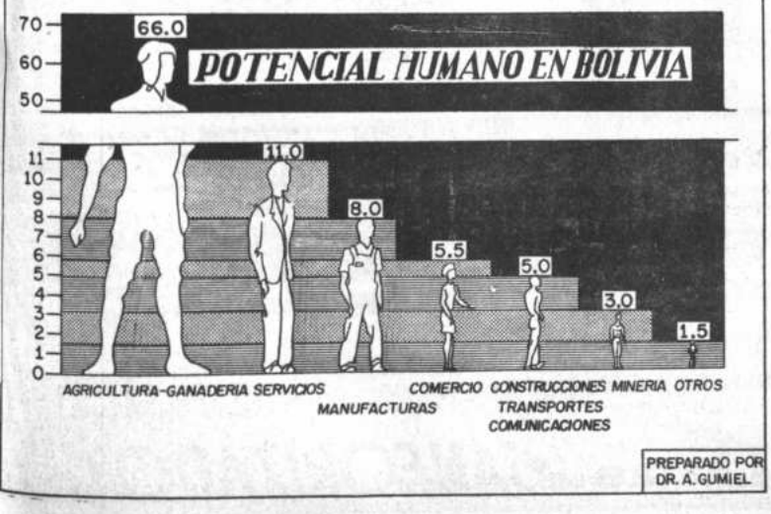
La definición legal de Enfermedad Ocupacional establece una relación de causa a efecto; en la práctica sin embargo resulta difícil o imposible fijar el límite exacto entre una enfermedad de origen ocupacional y otra contraída de modo distinto.

4.- Factores de Seguridad Industrial. Accidentes.- En Bolivia la mecanización no ha transformado todavía las características tradicionales de las fallas agrícolas, sin embargo, al incremento de la mecanización es evidente, por lo cual, es necesario dividir al tipo de accidentes en 2 categorías de causas:

a) ACCIDENTES CAUSADOS POR TRABAJO AGRICOLA TRADICIONAL.- Causados por labores a mano o con ayuda de animales (consistente en traumatismos, partículas volantes en los ojos, coces de caballos, picaduras de alimañas, heridas cortantes por machetes, cuchillos, azadas, etc., a este tipo de accidentes están expuestos la mayoría de campesinos.

b) ACCIDENTES CAUSADOS POR TRABAJO AGRICOLA MECANIZADO.- En la agricultura boliviana la mecanización es incipiente. pese a ello y precisamente debido a la inexperiencia de los operadores ocurren accidentes causados por tractores, excavadores, cosechadoras, etc. El calor o el frío acentuados con factores ambientales que contribuyen a la producción de accidentes, así por ejemplo cuando las manos o los pies están entumecidos por el frío o húmedos por la lluvia o el sudor provocan errores de manejo que predisponse al accidente; también el polvo y el sudor dificultando la visión causan daños, también las partículas volantes afectan a la vista, las picaduras de insectos o el humo de los tubos de escape afectan al operador, el ruido de los motores es molesto y a la larga afecta a la audición, los operadores de máquinas padecen calambres o entumecimientos por las muchas horas de estar sentados sobre máquinas carentes de amortiguadores. La manipulación de utensilios o en empleo inapropiado de herramientas en mal estado de conservación es causa de accidentes.

GRAFICO



PRESENCIA
La Paz, Bolivia, domingo 10 de octubre de 1971
12 PAGINAS SEGUNDA SECCION

Carrera contra el abandono

Un verano contigo: Fugitivos en la lluvia

Por Luis Espinal

1

UN VERANO CONTIGO (BRIEF SEASON), de Renato - Castellani, es una historia de amor romántico y trágico; un espacio entre la cárcel y la muerte.

La narración de este amor amenazado parte de un punto de vista interior. El breve presente es lo que vale, pero el pasado incursiona en él como recuerdos dispersos que se van recomponiendo. Algunos momentos fúgidos los vemos varias veces.

Estos Romeo y Julieta modernos viven un amor desasosegado y sin sol. Los ambientes lluviosos y el bosque otoñal con sus hojas caídas dan el clima sicológico del film. La música obsesiva de Morricone pautáa su amor, continuamente amenazado.

El film representa un breve espacio de tregua; en él se muestra la poesía y la ternura del enamoramiento. Pero todo es precario; el recuerdo trae las fatalidades que han marcado su historia; y el cerco se estrecha. Al aceptar la muerte, recobrauna momentánea serenidad; se van desprendiendo de todo, optando por los callejones sin salida. El despido imaginativo de los padres de ella posee gran fuerza expresiva.

La escena de la bolsa no puede menos de evocar otra secuencia de EL ECLIPSE de Antonioni.

La cámara se mueve ópticamente en profundidad, cambiando los enfoques, para introducirse en los espejos, o pasar del teléfono al rostro.

Los dos únicos personajes están bien interpretados por Pia Degermark y Christopher Jones; pero su sicología es lineal y ennie. Johnny es nervioso, obcecado y poco lúcido. Se trata de una juventud que no sabe esperar. La decisión final de Luisa corresponde poco a su carácter poco activo, debido sin duda a la deficiente interpretación de Degermark.

2

AFRICA SECRETA, de Guido TERRASIO, es un documental sensacionalista a la italiana; cercano a un Jacopetti (MONDO CANE; AFRICA ADIOS), pero en tono menor.

Se presenta un continente sorprendente, superior más a las sidencias que una visión global u objetiva. Danzas desnudas, safaris, circuncisión, sacrificios de animales, torturas para embellecerse... Muchos de estos elementos son de gran valor antropológico; pero no se profundiza en los temas, se va saltando de uno a otro, sin descubrir el misterio del hombre africano. Por esto, la mirada hacia el hombre no tiene respeto, sino que es curiosa y profanadora.

Algunas escenas desagradables, para nuestro gusto, se prolongan excesivamente: el tatuaje de los dientes, el tatuaje sangriento del bebé, las circuncisiones, la ingerencia forzada de medicinas....

La narración cinematográfica es correcta, dominando el foto directo y documental. La curiosidad y el exotismo llevan a la búsqueda de la espectacularidad de la sangre (sádica en el fondo): sacrificios constantes de animales, clitoridtomía, flagelaciones, carnear el elefante, tatuajes, etc.

El tono de AFRICA SECRETA se deja seducir más por el atrevimiento que por un sincero humanismo.

3

WOODSTOCK, de Michael - Wadleigh, es un reportaje de más de dos horas de duración sobre el famoso festival hippy de 1969. La estructura de la película es simple, se van alternando las actuaciones de los cantantes y los elementos descriptivos de la multitud juvenil; que asistía al evento: opiniones de los habitantes de la zona, los baños en cueros, las drogas, la tormenta de lluvia, etc.

WOODSTOCK está compaginado sobre el sistema de la polipantalla; lo cual da más variedad y movimiento a la imagen, reproduciendo así el ambiente sicodélico y frenético de las intervenciones. Al dar simultáneamente varias imágenes, se utiliza en general el sistema de Abel Gance; es decir, el tríptico, con las imágenes laterales idénticas, pero inversas. Este sistema valoriza la imagen central y convierte a las laterales en imágenes de acompañamiento.

A pesar de la fluidez y maestría del montaje, el film se hace largo.

WOODSTOCK no plantea un tema de fondo: Qué hacen estos jóvenes para cambiar el mundo? Las drogas, el canto y el aire libre son soluciones individuales que no afectan al sistema contra el que se levantan. Parecen poco conscientes; su ideología es indefinida, por esto también su contestación se diluye en un romanticismo poético pero ineficaz. El mundo de Wall Street y los Phantom no se agrietará por esto.

WOODSTOCK nos presenta un interesante fenómeno social norteamericano: un inconformismo alienado por la pasividad; una mezcla de frenesí y solidaridad vaporosa.

4

EL HIJO DE AGUILA NEGRA de James Reed, es un film de aventuras románticas: los cosacos luchan contra el ejército del Zar. Un héroe individualista y sobrehumano hace sus exhibiciones enmascarado. Este espadachín inverosímil, enamoradizo y galante, lucha solo contra todos y vence.

Lo único original son las masas y su coreografía: caballgatas, hileras de cañones, el campamento, la liturgia ante el ejército.

Los personajes son bastante caricaturescos y los diálogos en inglés resultan ficticios.

Hay ciertos conatos de presentación del folclore ruso, pero no convencen.

Tampoco los ambientes son verdaderos, aunque suficientemente apañados.

5

JOVEN, VIUDA Y ESTANCIERA, de Julio Saracení, es un film argentino ultraconvencional: la patrona y el capataz se quieren sin saberlo, y chocan continuamente.

El guión es pobre y rutinario una leve intriga salpicada de canciones, que llegan a destiempo.

Los maquillajes exagerados y las luces mal dadas hacen que cambie el tono de los colores. Abundan los azulados que ensucian la gama.

Jorge Barreiro es bastante mejor en su interpretación que Lolita Torres, que con su parpadeo ficticio y sus poses artificiosas resulta anacrónica en medio de ambientes más o menos naturales.

Los movimientos de la cámara son absurdos: el "zoom" se lanza y se retrae sin sentido, anulando un movimiento con el otro.

ACTUALIDAD CINEMATOGRAFICA

La semana de estrenos cinematográficos, sin ser excepcional, tiene varias películas de una calidad media y un cierto interés.

UN VERANO CONTIGO, de Renato Castellani es un film romántico y trágico, con ecos de Romeo y Julieta. Entre la cárcel y la muerte queda un espacio otoñal para el amor amenazado. AFRICA SECRETA, de Guido Guerrasio, es un documento etnográfico; más sensacionalista que humano. Una mirada curiosa sobre el Africa exotica. - WOODSTOCK, de Michael Wadleigh, es un reportaje sobre un festival hippy. A pesar de la pantalla múltiple y la fluidez del montaje, el film vale más como testimonio sociológico. EL HIJO DEL AGUILA NEGRA, de James Reed, es una cinta de aventuras, romántica e inverosímil. Y, en fin, JOVEN, VIUDA Y ESTANCIERA, de Julio Saraceni; su título lo dice todo. Canciones, poses y convencionalismo.

A nuestros avisadores

Nuestro Depto. de PUBLICIDAD atiende todos los domingos de horas 9.30 a 12.30 y de 18.00 a 20.00.

PRESENCIA

Aviso permanente

al señor

Jaime Pereira García Meza

se le insinúa cancelar sus cuentas a PRESENCIA

La Paz, 8 de octubre de 1971

AUTOMOVIL CLUB BOLIVIANO

Inspección de vehículos

Por disposición de la Jefatura Departamental de Tránsito, nos es grato informar a nuestros socios que la Inspección Técnica de sus vehículos se efectuará en el local de la Sede Social (Calacoto), en los siguientes días y horas:

SABADO 9 de Octubre de hs. 8,30 a 12.00 y de 14.00 a 17.00

DOMINGO 10 de Octubre, de Hs. 8.30 a 12.00

Se encarece a los señores socios concurrir con puntualidad a dicha Inspección, munidos de su credencial vigente (tarjeta rosada) y documentación de pago de impuestos al 30/6/71.

La Paz, Octubre de 1971

EL DIRECTORIO

MOLINOS HORIZONTALES Y VERTICALES

PARA CUALQUIER TIPO DE GRANO

DESDE 250 a 1000 KLS. POR HORA
PRECIOS SIN COMPETENCIA

VEALOS EN:

GUNDLACH S.A.

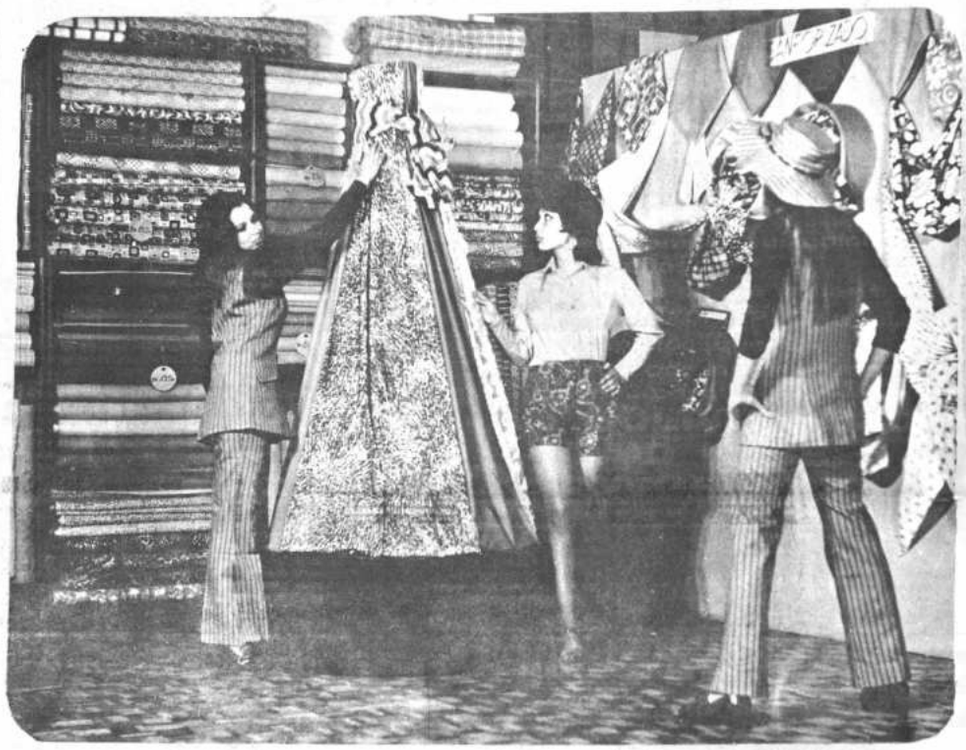
Calle Reyes Ortiz No 73 Casilla Correo No 1415 La Paz

NATIONAL

DISTRIBUIDORA NATIONAL LTDA.
ANUNCIA A SU DISTINGUIDA CLIENTELA HABER RECIBIDO:

- Máquinas de coser
- Televisores de 23"
- Organos electrónicos
- Extractores de aire
- Intercomunicadores
- Cocinas a gas

VENTAS:
Ayacucho 326
Yanacocha 434
Loayza Edificio Castilla



una tela «sin complejos»

(no se achica)

Se pueden imitar sus colores y sus diseños.
Lo que no se puede imitar es la tela SANFORIZADO, la tela "sin complejos" que no se achica por mucho que se la jabone...porque

EN BOLIVIA SOLO SAID HACE SANFORIZADO

SAID ES •SANFORIZADO•

Cuántas palabras por minuto lee usted???

Por Walter Navia Romero

LE INVITAMOS a someterse a una prueba sencilla para que pueda conocer su velocidad y comprensión de lectura. De esta manera sabrá qué clase de lector es.

Instrucciones para la lectura.

1. Anote donde dice "Tiempo Inicial", el minuto en que Ud. comenzará.
2. Lea el texto con su ritmo habitual. No corra ni se detenga.
3. A la conclusión del mismo, escriba donde dice "Tiempo Final" el minuto y segundos en que terminó su lectura.
4. La resta de Tiempo Final menos Tiempo Inicial le indicará el tiempo empleado.
5. Consulte con la tabla de velocidad cuántas palabras por minuto (ppm.) le corresponden. Por ejemplo, si Ud., empleó 3' 3'', su rapidez es 136 ppm. Espere ahora a que el segundero marque el minuto que Ud. fijó para comenzar su lectura.

Tiempo Final: Comprensión: %
Tiempo Inicial:
Tiempo Empleado:

MICROBIOS

Cuando los esposos Causey comenzaron la búsqueda de virus, decidieron atrapar monos y analizar su sangre para ver cuáles eran los virus y anticuerpos que se encontraban en ella. El doctor Causey era muy hábil en la captura de estos animales. En la zona central del Brasil, mientras estudiaba los desplazamientos de la fiebre palúdica, logró apresar unos 2,400; esperaba obtener un resultado similar en el Amazonas. Sin embargo, en Belem, no pudo cazar un solo mono a pesar de sus reiterados intentos. Examinó el problema con su esposa y con los cazadores locales, y llegó a la conclusión de que había tal cantidad de animales grandes en la selva cergana a Belem, que los monos habían aprendido a no descender nunca de los árboles, mientras que aquellos que lo hacían no vivían lo suficiente como para ser capturados.

En ese momento el doctor Causey oyó hablar de ciertos monos que habían sido vistos frecuentemente en el suelo en la isla situada frente a la costa continental al sur del Amazonas, y se encaminó hacia allí con el objeto de probar fortuna. Esa vez pudo cazar gran cantidad de animales. Los llevó a Belem, les extrajo muestras de sangre y las envió a Nueva York; quería saber a qué virus habían estado expuestos los monos, hecho que los anticuerpos pondrían de manifiesto.

Desde Nueva York se le informó que en ninguno de los animales había signos de la presencia de virus. "Esto fue un regalo de los dioses, de los dioses del clima" -dijo el doctor Causey-. "La dirección del viento en esa zona no permite que los mosquitos crucen desde el continente en grandes cantidades. Estos monos se encontraban pues en perfectas condiciones para contraer cualquier enfermedad que los aguardara en la selva".

Los esposos Causey pusieron a sus animales al aire libre, en sendas jaulas de alambre tejido, colgadas de los árboles de la selva a una altura suficiente como para que los animales grandes no pudieran trepar hasta ellas, pero pudieran ser alcanzadas por los mosquitos.

Muy pronto descubrieron que tres de los monos habían sido contaminados por tres virus, dos de ellos nuevos. Diez meses después, cuando los animales fueron sacados de la selva, diecinueve de un total de cuarenta y cuatro habían contraído una infección.

Cuando la epidemia de fiebre amarilla estaba en su apogeo, los Causey colocaron otros cuatro monos en otra selva para comprobar si allí existía el virus de dicha enfermedad. No se encontraron rastros de ellas en dichos animales, pero se detectaron otros cuatro virus. Una docena de monos fue colocada en otra región, y en ellos se encontraron otros trece virus. Los esposos Causey estaban enviando a Nueva York una creciente cantidad de muestras de sangre: desde el laboratorio debieron rogarles que no se apresuraran tanto, porque les faltaba tiempo para realizar esos análisis.

Tiempo (min. seg.)	ppm.	Tiempo (min. seg.)	ppm.	Tiempo (min. seg.)	ppm.
0' 50	569	2' 00	247	3' 10	151
1' 00	475	2' 10	218	3' 20	143
1' 10	407	2' 20	204	3' 30	136
1' 20	356	2' 30	190	3' 40	130
1' 30	316	2' 40	178	3' 50	124
1' 40	258	2' 50	166	4' 00	118
1' 50	260	3' 00	158		

TEST DE COMPRENSION

No basta conocer la velocidad de lectura: tanto más importante es averiguar su grado de comprensión. La lectura es una actividad enminentemente intelectual, de ninguna manera mecánica. Por esto le sugerimos que responda al cuestionario del test. Siga las siguientes instrucciones:

1. Después de cada pregunta hay varias respuestas posibles. Marque con una cruz, la que Ud., considere correcta.
2. Si no sabe la respuesta, no intente darla. Sería un autoengaño.
3. Tarje con una palomita (v) las respuestas acertadas consultando con el resultado que se encuentra al final de este artículo.
4. Cuente las respuestas acertadas. El número de ellas le indicará el tantos por ciento de su comprensión.

1.- Como cazador de monos, el doctor Causey era considerado:
a) Deficiente; b) corriente; c) muy bueno; d) el mejor del mundo.

2.- El escaso éxito del doctor en la caza de monos en Belem se debió probablemente al hecho de que los monos:
a) No gustaban del tipo de comida que él utilizaba en las trampas;
b) Habían aprendido a no descender al suelo; c) eran demasiado rápidos para ser capturados por los medios corrientes; d) eran más inteligentes que el doctor.

3.- Los monos capturados en la isla ofrecían un material de investigación excelente porque:
a) Habían contraído muchas enfermedades nuevas e interesantes;
b) Era fácil trabajar con ellos; c) no habían estado expuestos a ningún virus; d) pertenecían al mismo tipo de los otros monos de la selva.

4.- Los monos de la isla situada frente a la costa eran:
a) Más tontos; b) más saludables; c) más voraces; d) más amistosos.

5.- Los monos de la isla fueron útiles al doctor de la siguiente manera:
a) Le servían el té; b) se dejaban apresar; c) capturaban a otros monos; d) permanecían encerrados en jaulas de alambre colgadas de los árboles.

6.- Cuando los monos de la isla fueron colocados en la selva del Amazonas:
a) Enfermaron de fiebre amarilla; b) se contagiaron fácilmente; c) murieron al cabo de un corto período; d) se mantuvieron en estado satisfactorio.

7.- El hecho de haber encontrado a estos monos en la isla hizo que los esposos Causey:
a) Descansaran; b) trabajaran más; c) siguieran trabajando como hasta entonces; d) permanecieron más tiempo en su oficina.

8.- La investigación sobre el virus fue facilitada por:
a) Fiebre amarilla; b) los monos; c) los mosquitos; d) los vientos.

9.- De la lectura de este artículo se desprende que el mayor interés del doctor estaba constituido por:
a) Los monos; b) la salud mundial; c) las selvas; d) la aventura.

10.- Gran parte del éxito obtenido por el doctor Causey se debió a:
a) El gobierno brasileño; b) diversas organizaciones cuyo fin es la salud; c) la colaboración que se le brindaba en Nueva York; d) la buena suerte.

Si su comprensión está por debajo del 40%, ella es deficiente o casi nula, pues se puede lograr este porcentaje respondiendo al test al azar. Un nivel aceptable requiere el 70% de resultado.

Respecto a la velocidad, las personas que no siguieron ninguna técnica de lectura veloz, pueden clasificarse:

150 ppm.: lector pobre
250 ppm.: lector mediocre
350 ppm.: lector bueno.

Sea cual fuese el resultado, lo importante es que Ud., tenga conciencia de que puede mejorar su rapidez y comprensión de lectura. Si lee 200 ppm., puede llegar a 400; si ya está en las 400 ppm. puede lograr 700, 800 ó 1,000 siempre que practique algún método de lectura rápida con seriedad.

Respuestas correctas: 1c; 2d; 3b; 4a; 5a; 6a; 7a; 8a; 9a; 10a.

Cambio de sexo:

Gato por liebre

-RIO DE JANEIRO, 9 (AP).- Un barbudo prisionero de voz gruesa, que anteriormente fue una atractiva mujer, dice que no cambió su sexo por esconderse de la ley.

Un tribunal brasileño había sentenciado a Lara Rodríguez de Costa, de 25 años, a seis años de prisión, acusándola de complicidad en el intento de secuestro de un médico de Río en 1968. Pero la persona detenida es un hombre, Roberto de Oliveira Rodríguez.

Rodríguez afirma que es inocente. Dice que se convirtió en hombre por necesidad física y no por ocultarse a la policía.

Rodríguez dijo a los medios de noticias locales que nació hermafrodita, sin estar bien definido ninguno de los sexos. Según informó, tenía dos órganos sexuales, un testículo interno y un utero atrofiado.

Después de intentar ser Lara de Costa, Rodríguez dice que decidió convertirse en hombre cuando era joven, siguiendo los consejos de una amiga íntima. Rodríguez dijo que dejó de tomar hormonas femeninas y que lo que parecían unos senos mal desarrollados le fueron extirpados.

Su voz, se hizo más grave, se dejó crecer la barba y sus pies crecieron mucho dijo a los periodistas. Solicitó una nueva tarjeta de identidad, en la que se le reconocía como hombre, y votó en las últimas elecciones, para el congreso con el nombre de Roberto. El y la mujer que le aconsejó cambiar de sexo comenzaron a vivir después como marido y mujer.

Hay pocos detalles del frustrado intento de secuestro. Un grupo de personas obligó al doctor Octavio Ribeiro a llevarlos a un cuarto del hotel Copacabana, en el cual se decía que guardaba dinero y oro en una caja fuerte, según la policía.

Pero según informes, el doctor sacó un revolver y obligó a huir a los que intentaron secuestrarlo.

Más tarde, cinco personas fueron instruidas de cargos en relación con el intento. Durante el juicio, Rodríguez y su amiga, Zeli Guimaraes, que no estaban detenidos fueron mencionados como posibles cómplices, aunque este procedimiento es posible según el complejo sistema legal del Brasil. Rodríguez y la señora Guimaraes, separada de su esposo legal, fueron arrestados esta semana.

El regalo que distingue a quien lo ofrece ... y a quien lo recibe.

PARKER

REPRESENTANTES PARA BOLIVIA
LA JUVENTUD LTDA.
LA PAZ Comercio 950 Teléfono 41939
COCHABAMBA Plaza 14 de Septiembre Teléfono 4425 - 2780
SANTA CRUZ Ayacucho 214 Teléfono 2713C

Ad No. 20397

AGENCIA ADUANERA NACIONAL
D. Guzmán Téllez
Santa Cruz

Tiene el agrado de comunicar que atiende despachos vía Brasil y Argentina.

Importaciones - Exportaciones

Oficinas: Calle René Moreno No. 82
Teléfono 2-6904 - Casilla 1309.

Inversionistas

-Bario industrial, TALLER INDUSTRIAL de CARPINTERIA, instalación completa, en pleno proceso de productividad industrial.

ESPECIALIDAD: Ventanas, Puertas, Machiembre, Parquet y afines, ofrecemos en venta.

Trato amplio con considerables ventajas.

Referencias: "INVERSIONISTAS" Casilla 1376 Cochabamba

A nuestros avisadores

Nuestro Depto. de PUBLICIDAD atiende todos los domingos de horas 9.30 a 12.30 y de 18.00 a 20.00.

PRESENCIA

DOS ESFUERZOS AUNADOS DE LA EMPRESA PRIVADA AL SERVICIO DEL DESARROLLO DEL PAIS...

40o/o ACOMODADO

En el mejor barrio residencial de la ciudad.

EDIFICIO COCHABAMBA
AV. VILLAZON CASI ESQ. LA PAZ

financia: LA PROMOTORA
Santivañez 3918
Teléfono 3833
(Casilla 906)

construye: EMPRESA CONSTRUCTORA "CINGAR" Ltda.
Nataniel Aguirre 6341
Altos Esq. Jordan
Teléfono 1198
(Casilla 906)

DOS BLOQUES DEPTOS.

- 2 Departamentos por planta
- 2 y 3 dormitorios
- Living-Comedor
- Cocina-Baño
- Cuarto empleada-Baño empleada
- Terraza Servicio

10 PISOS 10

ASCENSOR

•Incinerador•

Amplias Areas de Jardin y Parqueo

Entrega a partir de los 13 meses
plan de pagos hasta 20 años plazo
Cuota mensual igual a un alquiler

!...Apresúrese a reservar el suyo...!

Permanente

AL SR. OSCAR HIGUERAS CHECA

Ex-agente de PRESENCIA en CHOCAYA-ANIMAS se le insinúa cancelar sus cuentas pendientes.

La Paz, marzo de 1971

Aviso Permanente

al señor

JORGE SANCHEZ GUZMAN

Se le insinúa cancelar sus cuentas a esta Empresa

Gerencia de PRESENCIA

H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ

COMUNICADO

Se comunica a los internadores, propietarios de locales de elaboración y expendio de chicha, la obligación que tienen de cancelar sus impuestos hasta el 31 de octubre del presente año.

El incumplimiento a esta disposición se sancionará con la clausura inmediata de los locales, sin perjuicio de cobrar los impuestos devengados por la vía coactiva.

La Paz, 7 de octubre de 1971
DIRECCION DE RELACIONES PUBLICAS.

China Nacionalista:

La sombra de Pekín en el nuevo aniversario

-El Día Nacional que es celebrado en China Nacionalista cada 10 de octubre, lleva ahora para este país con las sombras del ingreso de China Comunista a las Naciones Unidas y una cada vez más próxima retirada de Taiwan de la organización mundial.

Octubre es el mes de los feriados en China Nacionalista. Aparte de la fecha nacional, el 25 se celebra el Día de la Devolución de Taiwan y el 31 el cumpleaños del Presidente Chiang Kai Shek, quien se apresta a festejar su 85 aniversario.

El día nacional de este año marca el sexagésimo aniversario de la revolución de 1911, que puso fin a la dinastía Ching, de los manchúes y estableció la primera república de Asia.

Los chinos calculan los años en ciclos de sesenta (no en siglos). De este modo, el primer ciclo de la Revolución Nacional se completa y el 10 de octubre empieza el nuevo ciclo.

Para los chinos de Taiwan comienza una nueva etapa en la que anuncian que no cejarán en su propósito —hasta ahora infructuoso— de derrocar al régimen comunista de Pekín.

Por el contrario, el peligro de una expulsión de Taiwan de la ONU, o la pérdida de su escaño en el Consejo de Seguridad de la organización mundial, así como el duro golpe que significó para China Nacionalista el anuncio del viaje del Presidente Nixon a Pekín, ponen más que nunca en tela de juicio aquella aspiración.

China Nacionalista, la región más densamente poblada en el mundo, ha dado, desde el surgimiento de China Popular, enormes pasos en su industrialización.

ESTE VERANO ENTRENE A SUS
LINCOLN INSTITUTE LE OF
inglés - Dactilografía con m
temáticas - Lenguaje para B
dio e Intermedio - Cursos de
ción. Liderismo y Cine dem
matrícula.
PARQUE TRIANGULAR 2118,
Tel. 24028.

COMUNICADO

- El Ministerio de Finanzas hace saber a la opinión pública q planta de empleados y funcionarios en todas sus dependencia quedado definitivamente constituida de conformidad a sus nor requerimientos: no existiendo en consecuencia, ningún cargo va disponible.

Los actos administrativos de todo el personal dependiente d Ministerio, estarán bajo la responsable y rigurosa supervigil de los funcionarios jerárquicos a objeto de ejercer un estric trol, que garantice una gestión positiva, honesta y sacrifica bien de los postulados revolucionarios que ha proclamado el mo gobierno de la nación.

Los empleados que cometan irregularidades en el desemp sus funciones administrativas, y cuya conducta, se encuentre e traposición a la línea que el gobierno del Frente Popular Nacio ta ha impuesto, serán sancionados sin contemplación alguna, d formidad a disposiciones vigentes.

La Paz, 7 de octubre de 1971

DEPTO. DE RELACIONES PUBLICAS
MINISTERIO DE FINANZAS

Guía Profesional

Médicos

Dr. ALBERTO MARIACA VALDEZ
Médico Cirujano
Medicina Interna, Esp. Gastroenterología, estómago, intestinos, apéndice, hígado, vesícula bilis, páncreas etc. Trastornos de la nutrición.
CONSULTORIO PLATA VENEZUELA
3er. piso (Edificio Sobima Altos D.N.) de hrs. 10 a 12, 30 y de 14 a 16,30. Teléfono Domicilio 23832.

Dr. JORGE A. SERRANO MERCADO
Médico Psiquiatra
Especializado en Bélgica
Consultorio: Mariscal Santa Cruz 1285 (Edificio Bolívar, 1er.piso) Teléfono 20781. Consultas: 14-17 hs. Solicitar hora. Domicilio: teléfono 20339

Dr. RICARDO CORDOBA CORE G.
Médico-Psiquiatra
Matrícula Profesional C. 102
Especialización en Alemania
Atiende: Lunes a viernes de 14. 30 a 18. 30
Consultorio: Plaza del Estudiante 1931, teléfono 22073, casilla 1228.

ALMA DE ZAVALETA
Enfermedades de la Vejez
Médica Geriatra especializada en Cowley Road Hospital Oxford - Inglaterra
Hs. de ATENCION 15 a 17
Consultorio: Illampu 608. Teléfono 25143. Dom. 52310

Dr. WALDO VALCARCEL ESTRADA
Medico de Niños
Estudios universitarios y especialización - Buenos Aires
Consultorio: Av. Camacho 1212 - 3er piso teléfono 40839
16 - 18 horas
Consultas urgentes: Cualquier hora teléfono 22349

Dr. ENRIQUE CORTES MEDINACELLI
Cirujano-Proctólogo
Atiende enfermedades del canal, recto y ano. Hemorroides, fístulas, prolapsos, tumores. Consultorio calle Colón 658. Teléfono 50508. Domicilio teléfono 28240.

ENFERMEDADES DE LOS RIÑONES
Dr. EDGAR SANTALLA PABON
Nefrólogo - Internista
Estudios universitarios y de especialización en Río de Janeiro - Brasil
Consultorio: Av. 5 de Agosto 2404 (Centro Médico de Diagnóstico) Horario: 15.30 - 17.30 Tel. 21290 - 52077

Dr. CARLOS PEREZ GARCIA
Ginecólogo-Obstetra
Enfermedades de señoras exclusivamente prenatal, partos, cesárea, cirugía ginecológica, esterilidad, planificación familiar. Consultorio: Sagárnaga 173, 2º piso, teléfono 20517. Consultas 17.19

Dr. MARIO MINERS T.
Universidad Nacional de Córdoba (Argentina)
Cirugía General - Ginecología
Atención: De hrs. 14.30 - 17.00. Consultorio: Edificio Tabra, 4º piso. Potosí esq. Bolívar. Teléfono Consultorio 24318. Domicilio 24456

Dr. JULIO BUSTILLOS ITURRALDE
Médico de Niños
Especialización en Argentina y Guatemala
Consultorio Socabaya 357 esquina Potosí. Atención 14 a 18 horas. Teléfono 20312.

Dr. MARIO MENDEZ ELIAS
Neuropsiquiatra
Especializado en Suecia, Inglaterra, Holanda. Cirugía neurológica, enfermedades nerviosas, mentales, trastornos emotivos, intoxicaciones medicamentosas, enfermedades del Sistema Nervioso.
Quiroga Cárdenas 1413, horas 15 a 18. Teléf. 26327-82909

Dr. EDGAR TARDIO DOMINGUEZ
Médico Oculista
Especializado en Francia
Medicina y cirugía de ojos. Medición de lentes
Consultorio Federico Zuazo 1355. Teléf. 41235, casilla 3081. Horas 11-12, y 16-20. Sábados 9-12.

ENFERMEDADES DEL APARATO DIGESTIVO
Dr. JORGE LORA URCULLO
Especializado en la Clínica Puerta de Hierro de Madrid, España. HIGADO - ESTOMAGO - INTESTINOS. Consultorio Loayza, Edif. Reis Castillo, 1er. piso. Teléfono 51346. Dom. 27709

Dr. LUIS SEA
Médico-Cirujano
Broncopulmonares - Tuberculosis, G[illegible] intestinales. Venéreas en todas sus formas.
Consultorio y domicilio: [illegible] Nº 157 - Teléfono 42465.

Dr. GUILLERMO SUAREZ TEJADA
Médico Urólogo
Cirugía y enfermedades de los riñones, vejiga, próstata, genitales masculinos. CONSULTORIO: Av. Arce Nº 2516. INSTITUTO DEL DIAGNOSTICO, frente Sanatorio La Paz. Teléfono 56017. Atención de 18 a 19 y 30.

Dr. ALFREDO RAMIREZ T.
Cirujano Urólogo
Estudios Universidad de Chile. Especialista en Cirugía y enfermedades de los riñones, vejiga, próstata, genitales, esterilidad masculina, venéreas etc.
Consultorio Av. Camacho 1377, 2º piso, of. 1 teléfono 25548, Domicilio 55415. Consultorio de 11 a 12 y de 17 a 19.

Dr JUAN VILLALBA R.
Médico de Niños - Enfermedades del Riñón
Universidad de Chile
Centro Médico del Instituto Mexicano de Seguridad Social
Atenderá nuevamente en su anterior horario de 15 y 30 a 19 y 30, en su Consultorio de la Av. Camacho 1223 3er. piso, oficina 303.
Teléfono de Consultorio 42111 - Teléfono de domicilio 20051.

Dr ANIBAL RIVERO DELFIN
Médico de Niños
Especializado en Londres y Santiago de Chile.
Consultorio Av. 16 de Julio 1456, Edif. Sobima, 3er. piso, Teléfono 28163. Consultas de 17 a 20 hrs. Domicilio Urbanización San Miguel J. 26 - Teléfono 83629, Casilla 3691.

Dr. ALBERTO GUMIEL BENITEZ
Especialización en Estados Unidos
Venéreas, vías urinarias, enfermedades del trabajo, medicina legal, trastornos sexuales.
Reabrió consultorio: Comercio 994, 2º piso. Teléfono 40263. Horario: 17 - 20 horas.

Dr. EFRAIN FERNANDEZ MOSCA
Médico - Cirujano
Medicina Interna. Gastroenterología, estómago, intestinos, hígado, vesícula biliar, páncreas, etc.
Consultorio y domicilio: Comercio 1425. Reservar hora teléfono 42103. Horas de atención: 18 a 20

Médico Oculista
Dr. TEODORO ARACENA
Especializado en España y Suiza.
Medición de lentes. Cirugía Ocular, Cataratas, Desprendimiento de Retina, Estrabismo. Ortoptica y Pleoptica.
Consultorio Edif. Castillo primer piso Of. 106 (Calle Loayza) 10 y 30 a 12 y 15 a 18
Teléfono 50423 - 83910

Dra RUTH MALDONADO BALLON
Ginecología-Obstetricia
CIRUGIA - Prenatal - Tratamiento de tumores, hemorragias, ESTERILIDAD - Prevención al CANCER - Orientaciones sobre planificación familiar. Consultorio Mariscal Santa Cruz 1322 - Teléfono 50040, horas 1330 - 7. Dom. 21935

Dr HERNAN CRIALES
Cardiólogo
Especializado en México y Francia. Consultorio Av. 16 de Julio 1616 (Edificio Caja Petrolera), 2do. piso. Horario 17 a 19 Teléfono 20461. Domicilio Teléfono 41188.

Dr. JUAN GUERRA MERCADO
Bioquímico Microbiólogo
Cultivo de bacterias, hongos, Diagnósticos microbiológicos. Análisis clínicos en general.
Laboratorio Av. 6 de Agosto 2404 (frente Policlínico 9 de Abril).
Teléfonos: 21290-20016.
Horario: 9-12, 15-19.30

OIDOS-NARIZ-GARGANTA-CIRUGIA DE LA SORDERA AUDIOMETRIAS
Dr. RENATO BUSTILLOS
Especialización en Argentina, Brasil, Inglaterra.
Consultorio: Av. Camacho 1377 esq. Loayza - Hrs. 14-17 Teléf. 21003. Domicilio 54184 - Casilla Correo 3067.

Dr. HUGO DEL CASTILLO MORALES
Médico-Otorrinolaringólogo
Enfermedades y cirugía, OIDOS, NARIZ, GARGANTA. Consultorio de 2 a 4.30. Consultorio Mercado 1335. Teléfono 22195 Domicilio Obrajes.

Dr. ALEXIS PRIETO MURILLO
Urólogo
Especializado en Europa. Enfermedades de los riñones vías urinarias, venéreas. Consultas de 3 a 5. Mercado 996. Edificio Alvarez. Urgencias. Teléfono 42783.

Dr. RENE TORRICO CAMPERO
Medicina - Gastroenterología
Especializado en Nueva York
Estómago, intestinos, hígado, vesícula biliar, Páncreas. Colon
Consultorio: Av. Camacho 1377.
Tel. 24775.- Consultas de 14 a 19 p.m.

Dr. RUBEN CASTELLANOS ROJAS
Médico de Niños
Estudios: Clínica Pediátrica Universitaria de Roma (Italia)
Centro Internacional de la Infancia (París).
Consultorio: de 14, 30 - 17 horas - 2do. piso Caja Petrolera teléfono 50461. Domicilio Rosendo Gutierrez 642 - Teléfono: 54413. Atención de urgencia.

Dr. ERNESTO TORRES ROJAS
Médico - Cirujano
CIRUGIA REPARADORA: Quemadas, tumores, cicatrices, heridas, lunares y verrugas. MEDICINA INTERNA.
CONSULTORIO: Batallón Sucre 550, lunes, viernes, hrs. 16 - 19. San Pedro. Teléfono 41148.

Dr. ARTURO BUENO MENDOZA
Cirujano de Digestivo
Entrenamiento Quirúrgico en el Instituto Mexicano del Seguro Social y en la Clínica "Puerta de Hierro" de Madrid.
Atiende provisionalmente en Edificio Castillo, Loayza 250 2º piso, Of. 201, teléfono 56641 - 17 a 19,30.

Dr. OSCAR VARGAS PADILLA
Ortopedia - Traumatología Infantil
Luxación congénita de cadera. Deformidades del pie, columna vertebral. Parálisis cerebral. Poliomielitis.
Avenida 16 de Julio 1616. Segundo piso. Teléfono 50461. Domicilio 22354.

Dentistas

Dr. RIGOBERTO MENA M.
Odontólogo-Especialista
Catedrático de Cirugía bucal, Facultad de Odontología de U.M.S.A. Cirugía-Prótesis - Rayos X - Complicaciones de la extracción dentaria. Cirugía de los terceros molares. Fracturas y traumatismos de los maxilares. Tumores y malformaciones maxilares. Consultorio Av. Camacho esquina Loayza, Edificio Sanez 6º piso, oficina Nº 5, casilla 2307. Teléfonos Consultorio 27636. Domicilio 42706.

ORTODONCIA-ODONTOLOGIA DE NIÑOS
Dr. ARMANDO RONCAL
Especialización en Centro Europeo de Ortodoncia (Madrid). Ortodoncia en adultos, revisiones periódicas en niños.
Mariscal Santa Cruz 1322 - 3er. piso, teléfono 22632 Atención 14 - 19.

Dr ANTONIO VELASCO FUENTES
Cirujano Dentista
Rayos X
Prótesis clínica. Operatoria. Cirugía bucal. Odontopatía - Atención: Lunes a sábado Hs. 14 a 20 (2 a 8)
CONSULTORIO: Calle Bolívar 1226 casi esquina Plaza Murillo. Teléf. 20408. Dom. 22207. Favor reservar hora al Teléf. 24248

Dr. LUIS PINELL DEL CASTILLO
Odontólogo
Operatoria, prótesis clínica, alta velocidad. Rayos X. Atención de lunes a viernes, horas 14 a 19. Comercio 927 (Edificio Cine Princesa). Teléfono 26976.

Dr. RENE LEON GUZMAN
Odontólogo
Endodoncia, Radiología, Cirugía bucal. Equipo de alta velocidad. Atención 9.30-12, 14-19.30. CONSULTORIO: calle [illegible] Edificio Castillo, 4to. piso. Tel. 51814. Favor reservar hora

Notario

GUALBERTO RODRIGUEZ PRADO
Notario de Fe Pública
Asuntos del mundo notarial, protocolizaciones, testimonios, protestos, poderes, legalizaciones, apertura de libros. SERIEDAD - PUNTUALIDAD - EFICIENCIA
Dirección: Mercado Nº 1078 (frente a Casa Grace). Tel. [illegible] Dom. 26072.

Abogados

BUFETE
CARLOS GONZALO de SAAVEDRA
Asuntos mineros. Traducciones legales técnicas y comerciales. Aspiazu 389, teléfono 40720. Casilla 372. La Paz, Bolivia

WALKER ZAMORANO CASTRO
Abogado
Penales, Civiles, etc. Atención gratuita a personas pobres. Bufete: Comercio 979, 1er. piso, of. 15.

ESTUDIO JURIDICO MEDINA-MIGUEL
Asesoría Jurídica y trámites legales en general, calle Potosí 1er. piso, oficina [illegible] Casilla 2895 teléfono 28475.

Dr. RAUL JIMENEZ SANJINES
Abogado
Reabrió su Estudio Jurídico. Atiende asuntos: mineros, sociales y judiciales en general. Yanacocha 101, 4to. piso. Of. 5, 25244. Dom. 23807. Casilla Nº 722. La Paz - Bolivia

Prof. BENITO RODRIGUEZ DELGADILLO
Abogado
Trámites: Magisterio Urbano y Rural - Tribunales - Leyes - Administrativos - Comerciales. Se reciben poderes interior y exterior del país.
Bufete: Yanacocha 531, 2do. piso, Of. 3 - Teléfono [illegible] (altos Hotel Austria) La Paz.

ALFREDO FRANCO GUACHALLA
FERNANDO GUACHALLA CALDERON
Abogados
Asuntos administrativos, mineros y sociales
BUFETE: Mariscal Santa Cruz Nº 1285, 4º piso - Of. 401, edificio Bolívar. Teléfono 26306.

ARTURO VILLANUEVA RODRIGUEZ
Abogado
Atención personal en todo asunto jurídico legal (Recibe poderes) Bufete en Yanacocha 301 segundo piso oficina 2. Teléfono 42934 Casilla 2546. Domicilio Loayza 585. Teléf. (2[illegible]

ESTUDIO JURIDICO
Dr. WALTER COSTAS BADANI
Abogado
Atención personal - Asistencia de Procurador-
Asuntos: Tribunales - Laborales - Comerciales - Administrativos.
Recibe poderes y gestiones del interior y exterior del país.
Bufete: Yanacocha 301 - 1er. piso Of. 9 Teléfono 28320. Casilla Correo 4º 596 - La Paz.

ECONOMISTA

Lic. SATURNINO MORALES QUIROGA
Economista - Actuario - Matemático
Especialización en Seguridad Social, Seguro Privado en Europa.
Atiende: Organización, Administración y financiamiento de instituciones aseguradoras, determinación y revisión de Primas, reservas matemáticas.
Oficina: Yanacocha esquina Indaburu, 1º piso, casilla 2429, teléfono 55842 - 21213.

...ultimo problema es el que ...ma al mundo la represen... del pueblo chino ante ...NU. ...ólo podría negar válidamen... el hecho que asiste al ma... conglomerado de seres hu... (870 millones) a poseer ...sentación en el seno de la ... estatal internacional. ...ndos operanti" es el que ...ntea complicadísimos ...mas de orden legal.

...Pekín, en semanas pasa... se ha respirado un ambien... misterio. Mayor del que or... monestes prevalece en la ...ad Prohibida" de los an... emperadores. Nunca ex... a los enigmas, humores ...ás fabulo- han hecho pre... ella.

...ha repetido, una vez mas ...ue pierde la cuenta) que Mao ...ríne habría fallecido. O ...por su avanzada edad ...ntal (se sabe que está ...ado de mal de Parkinson) ...a participaría de las labo... gobierno. (Lo que tendría ...nos visos de probabilidad) ...a existiría la inminencia ...conflicto armado con la ...ón Soviética.

...habrían surgido desave... ...es otro runrún- dentro ...cerradísima camarilla que ...a Mao. En todo caso, ...a visto en público a los ...ntes jefes militares, ...los miembros del igual... poderoso "Politburo".

...Lin-Piao, el heredero ...ado por Mao, es quien ha... fallecido o que estaría im... o que habría caído en ...ón. Uno de los "artífi... de la "Revolución Cultu... a este personaje de 64 a... edad, Vicepresidente y ...tro de Defensa, tampoco ...visto en los últimos me...

...Unicas personas que se ...dejado ver, han sido, por ...plo, la esposa de Mao, ...Ching, y el Premier, ...En - Lai, ocupando este ...ero del tinglado, en la for... cumbrada.

...sabe además que los prepa... minuciosos y costos, ...festejar dignamente el 22o ...ersario de la ocupación, en ...tualidad el "Día Nacional" ...China Continental, fueron ...mente suspendidos. A ...gún manifestantes que de... desfilar por la plaza de ...Tien (Puerta de la Paz Celestial) se dió orden de suspender todo ensayo. En situación de alerta, en los cuarteles, se cancelaron todas las licencias. Y sólo al Cuerpo Diplomático -al pueblo, no- se explicó que la suspensión, tan extraña como intempestiva, obedecía a "razones de economía". A fé, poco convincentes razones:

Pero puede suponerse que si en verdad se registraron insistados acontecimientos, alguna solución se habrá encontrado para conjurar la crisis. Además, como se pregunta un diplomático de Occidente, ¿quién sino Mao en persona, hubiera podido ordenar la repentina interrupción de programa de alcances semejantes? En ausencia suya, nadie se hubiera atrevido a tomar tal medida.

Entretanto, oficialmente se han hecho otros anuncios. Es el más importante el de un nuevo viaje del Dr Kissinger para ultimar detalles en relación con la visita de Mr. Nixon, ya fijada para "antes de mayo venidero". El segundo hace conocer la visita a Pekín de S.M. Haile Selassié I., Rey de Reyes. El soberano de Etiopía, que asistirá a Persépolis en ocasión de los festejos de cuento de hadas preparados por el Shah del Irán ha resuelto visitar China antes de retornar a Addis Abeba. La normalidad según parece, ha vuelto a Pekín.

Frente a estos acontecimientos a la espera de la resolución de Nueva York, apréciase la actitud de Taipei, Serena y tranquila. Sus laboriosos hijos contemplan el futuro inevitable. Incierto sino étrico, con el estoicismo característico de su raza.

Muy lejos de actuar como lo hicieran los habitantes de Hong Kong (durante la sedición que estalló hace cinco años) que se apresuraron a trasladar su fortuna a bancos del exterior, Formosa no ha conocido el pánico Ni siquiera inquietud.

Actitud severa de auto-limitación, o acaso me exprese mejor, al destacar la responsabilidad con que han actuado las autoridades en momentos de emergencia y adversidad. Hecho que constituye una prueba fehaciente del progreso excepcional tanto como madurez política alcanzados desde aquellos luctuosos días que vivió el ejército del "Kuomintang" encabezado por Chiang Kai-Shek, al abandonar la tierra firme.

La representación de China ante las Naciones Unidas

E.A. Jáuregui Cusicanqui

Ya me referí al estado de florecimiento alcanzado por China Nacionalista (TAIWAN La Bella- Croada por Dragones) Aunque no podría asegurarse que su industria depende en forma absoluta de la ayuda americana, lo evidente es que ella aún se encuentra dependiente de los mercados americanos.

En la isla firme es el propósito de oponerse al ingreso de China Comunista a las NN,UU. La vanguardia de diplomáticos y estadistas - figuras de alto relieve - que ya ha sido destacada al Africa, a América Hispana y a ciertos países de Europa para crear un clima favorable a su causa, demuestra la irrevocabilidad de tal intención.

En el caso de que fuera invitada a retirarse, a Formosa le asistirá pleno derecho de exigir una explicacion. La mera expulsión - caso de sobrevenir ésta - que implicaría trato además de inamistoso, inmerecido y arbitrario - tendría que bazarse en alguna acusación de mal comportamiento en el seno del más alto foro con que cuenta las naciones del mundo; y no, escuetamente, porque tal paso - el de auspiciar el ingreso de un país que hasta ayer permaneció extraño a la entidad y hasta renegó de ella en el pasado - resulta, a la hora presente, políticamente conveniente a las grandes potencias

Como se recordará China Nacionalista es miembro fundador de las NN,UU., en cuyo seno ocupa además un asiento en el Consejo de Seguridad - al que compete la admisión o expulsión de los países miembros. Escrupulosamente ha cumplido, y cumple, sus obligaciones de orden financiero - lo que no podría decirse de todos los países. Desde la época de la fundación en San Francisco, se ha adherido fielmente a la Carta fundamental, estatutos y reglamentos de la entidad, y jamás ha seguido una política de agresividad por lo que toca a territorios extranjeros. ¿Podría decirse igual cosa de los países comunistas?.

Si a Pekín se permitiera ocupar el asiento que Taiwan ocupa en el Consejo, Pekín se opondría en seguida a que Taiwan permanezca como país miembro en las NN,UU., esgrimiendo el argumento de que Taiwan es parte integrante de China. (Tal argumento también esgrime en ocasión Chiang Kai-Shek.)

En poco tiempo más se conocerá el éxito que alcance finalmente el ambiguo memorándum de Mr. George Busch (delegado permanente de E,U,A.) así como la proposición del Secretario de Estado, Mr. Rogers. Entretanto la agencia TASS ha difundido la noticia de aquel avión, caído en circunstancias no explicadas, en Mongolia nor-oriental, de cuyos chamuscados restos se han extraído nueve cadáveres - irreconocibles por la calcinacion - armas y documentos. Ahora corre el rumor, entre tanto, de que una de las víctimas podría ser el ex-Presidente Liu-Shao-Chi, que guardaba detención domiciliaria, o bien el alto jefe de la aviación china, Wu Fa-Hsien.

¿Estaríamos confrontados al caso más sensacional de defección de los últimos tiempos?

EMPRESA NACIONAL DE FERROCARRILES

REMATE DE BULTOS REZAGADOS

Se pone en conocimiento del público interesado que, contando con la debida autorización, se procederá al Remate de bultos rezagados de las principales estaciones ferroviarias del país. Dicho remate se efectuará a horas 10.- de los días 20 y 21 del mes de octubre del presente año, en la Estación Central de esta ciudad.

La Paz, 7 de octubre de 1971

GERENCIA DE OPERACIONES.

"IRA": HISTORIA DE SANGRE Y FANATISMO

...ue de la pag. 1)

...arado Goulding,- que con ...ramos fusiles viejos po... saber acudido a defen... a los católicos.

...ning dice que no recibe ...de grupos comunistas, ...as escasas donaciones ...ongero vienen de "ami... simpatizantes norteamerica... ...ndinia. Pero es evidente ...ya no controla a las ra... ...gatistas del IRA, es... ...ente a "Los provisio... y hace en realidad un ...de figurón. La escisión ...lugar precisamente desde ...identes del barrio cató... Falls Road.

...PROVISIONALES" ...IRA EN BELFAST

...ctar a un elemento de ...provisionales" en Belfast ...no el querer entrevistar... un tupamaro en Monte... cerca de lo imposible. ...dos organizaciones son ...anas.

...ulega mío, el periodista ...el Falk de la BBC, fue ...ado a cinco días de pri... por haberse negado a dar ...bres de tres miembros ...la "provisionales" a los ...ha entrevistado en un re... ...limado y en el que apa... ...ra escapuchado. Todos ...periodistas extranjeros que ...nos en el Royal Avenue ...de Belfast hicimos una ...ta para pagar la multa de ...pero éste se negó y pre... ...ra la cárcel.

...provisionales" actúan ...noche acobijados por la ...tira, y con el consenti... ...más o menos tácito de la ...ción católica de ciertos ...s de Belfast. Sus blan... ...on los soldados británicos ...armas las más diversas, ...los viejos fusiles y me... ...fas a las bombas de cla...

...as últimas, las pavorosas ...bomb" son el terror de las ...y de los periodistas. Yo ...ado con colegas y solda... ...noches enteras esperando ...n momento u otro una ...de clavos estallara. Las ...tar primero en febrero ...s en la Crumlin Road, ...ra de nuevo en agosto, ...te la mencionada bomba ...dos o tres libras de cla... ...dos o tres pulgadas de ...amarradas a una carga ...troglicerina. Al estallar, ...tivos salen en todas di... ...nes cogiendo a todos los ...e escuentran en unos 15 ...s a la redonda.

...por aún son, lógica... los francotiradores de ...provisionales" del IRA. ...soldados tienen la orden ...testar el fuego de estos ...r a matar. Un miembro ...muerto así en la Crum... ...el 9 de febrero y al ...siente Belfast fue escena... ...un hecho increíble e in...

...TO PUBLICO

...do una organización clan... y por lo tanto ilegal, ...o mejor dicho los "pro... ...les" salieron a la calle ...rodar honores militares ...en la Crumlin Road. ...ciamos entonces el ma... ...sarfo que se ha hecho a ...opas británicas cuando ...provisionales" uniforma... ...ieron valla de honor jun... ...dad del cajón y lo acom... ...n hasta el cementerio, ...o de más de 300 civiles, ...toridades se abstuvieron ...venir, pero los fotógra... ...maron suficientes fotos que identificarán luego a los uniformados con la boina negra característica del IRA.

El IRA mantiene una cierta ley entre los barrios católicos de la capital. Los vecinos los conocen pero ninguno se atreve a delatarlos, no por simpatía, pero por miedo. Los que violan el "orden" de "los provisionales", cometen robos, o den información al gobierno son "ejecutados" por un tribunal y castigados con "el emplumamiento". Este castigo consiste en amarrarlos en un poste de luz pública, untarlos de brea y plumas de gallina. Al día siguiente, los vecinos pasan inmutables y conocen al "ajusticiado", pero nadie se atreve a liberarlos hasta que vienen las autoridades o sean las otras... "las oficiales".

El Ejército Republicano Irlandés (IRA) fue dirigido hace 25 años, en la parte política, por el actual presidente de Irlanda, Eamon de Valera.

"LLAMAME JACK, Y NO RECUERDE LUEGO HABERME VISTO

Estábamos citados en "Jack", así dijo que lo llamáramos cuando le contactamos en Dublín, en la estación de autobuses de Belfast en la Victoria Street. Conmigo estaba una periodista francesa que se ha recorrido varias veces el mundo, y hasta estuvo "una temporada estupenda", según ella, atrapada por el Viet Cong en Vietnam.

Los dos habíamos hecho el viaje en el tren de Dublín a Belfast, en un tren que los irlandeses lo llaman "pill's Train". Porque es el que usan los irlandeses del sur (donde hay mayoría católica y está prohibida la venta de la píldora anticonceptiva) para ir a Irlanda del Norte (mayoría protestante y venta libre) a "aprovisionarse" de la famosa píldora.

Jack ("si me ven alguna vez en la calle, por favor no me saluden ni me dirijan la palabra) nos llevó a la barriada de la Falls Road, no muy lejos de la zona protestante de Shankill Road. Allí nos esperaban dos tipos de unos 23 años, que nos ofrecieron cerveza negra.

Por una ventana pequeña podíamos ver los "Land Rover" de los soldados británicos que pasaban en su habitual recorrido por la zona católica. A los tres los molestaba evidentemente la presencia de la francesa, el hecho de una mujer periodista no lo comprendían, y después de una breve discusión al respecto pasamos a cosas más importantes.

- Qué quede en claro que "los provisionales" nos hemos desligado de la organización oficial del IRA de Dublín, porque hemos creído que ya es hora de tomar una acción activa y determinada contra la presencia británica en el Ulster, dijo uno de ellos y el que iba a llevar la iniciativa siempre en la charla.

- Pero qué buscan exactamente con los atentados terroristas y la muerte de soldados británicos?

- Queremos crear una situación insostenible para el gobierno de Londres, para obligarles a retirar sus tropas. Que las dos Irlandas sean una sola.

- ¿No es demasiado utópico eso? Si la guerra civil estalla aquí el gobierno de Londres podría poner fin al Gobierno del Ulster y gobernar directamente desde el parlamento de Westminster.

- Eso es lo que quisiéramos para armarla aquí de verdad. Entonces tendría que intervenir la República de Irlanda y las Naciones Unidas, el problema del Ulster sería un problema internacional.

- Es evidente que el gobierno británico está presionando intensamente al de Belfast para que se pongan en práctica las reformas sociales y económicas para poner fin a la injusticia que se ha venido practicando aquí contra la minoría católica. ¿Se está logrando algo?

Las reformas están en teoría poniendo en práctica lentamente -contesta resignado Jack- los proyectos están encarrilados en el parlamento del Ulster (Storment). Aquí no ha cambiado nada desde que Bernadette Devlin salió a la calle para gritar el problema de Irlanda del Norte.

- Muchos sacerdotes católicos, incluso el Obispo para las dos Irlandas, ha manifestado públicamente su oposición a vuestros métodos...

- Ya, pero pregunten ustedes los periodistas, a los vecinos pobres de la Falls Road. Cada noche nos jugamos la vida y ellos saben que si no fuera por nosotros los de Shankill Road ya hubiéran incendiado nuestras iglesias y hogares.

- Sin embargo- digo inocentemente- lo que pasa aquí no es una lucha religiosa, aquí nadie está peleando por los dogmas católicos o protestantes...

- De acuerdo, esto no es una cruzada religiosa ni nada por el estilo. Pero los discriminados, los oprimidos han sido siempre los católicos. Los protestantes, por su parte, defienden sus privilegios y no quieren por nada un cambio para seguir gozando de esta anacrónica situación medieval que han heredado -contesta furioso uno de ellos.

La francesa quiere tomar fotos con una diminuta cámara que trae en el bolso, pero "los provisionales" sólo acceden saludando de espaldas, y yo soy el único infeliz que sale con barba y todo de frente.

Salimos uno por uno de la casa, y voy pensando si yo también tendré que pasar lo mismo que mi colega Falk de la BBC cuando aparezcan las fotos en alguna de esas revistas que publica sus reportajes la periodista francesa. Sería un honor poder probar algún recollo de integridad periodística latinoamericana, pero sé muy bien que no habrá la oportunidad de demostrarlo.

Al salir de Falls Road, y entrar a la Royal Avenue, en el mismo centro de Belsfat, vemos varios puestos de guardia de soldados británicos. Les decimos si podemos tomar fotos y ellos gustosos acceden y hasta posan.

NOSOTROS

Si le preparamos todo su viaje...

* Ràpidamente calificamos su credito.
* Tramitamos sus pasaportes.
* Realizamos todas las gestiones.
* Y le entregamos sus pasajes.

ES DECIR TODO
Sin esperas y sin molestias...
BUENO... TODO, menos las maletas.

VISITENOS
Y de inmediato uno de nuestros expertos agentes le facilitara toda la información que Ud. necesite.

CONOZCA MAS Y VIAJE FELIZ SOLO POR

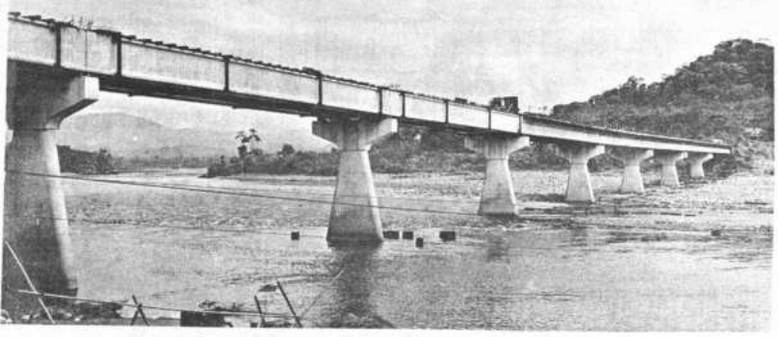
ECUATORIANA

Avenida 16 de Julio No. 1800
TELEFONOS 54472 - 52079
SUCURSALES: Santa Cruz-Oruro

1961 -

DIEZ AÑOS DE AYUDA EX

451 MILLONES



Extensos puentes comprende el sistema de carreteras hacia el Chapare.

CARRETERAS DE INTEGRACION NACIONAL

El más grande crédito de USAID para carreteras en América Latina

La integración económica y social de Bolivia dará uno de sus más grandes pasos de avance mediante las carreteras "Uno" y "Cuatro", que vincularán la zona central del país con las inmensas cuencas hidrográficas de los ríos Mamoré y Beni. Son 250 kilómetros de modernas carreras pavimentadas que, en la práctica, significarán la nacionalidad de 2.500 Kms. en los dos enormes ríos cruzando algunos de las zonas más ricas del país en materia agrícola y ganadera.

Este gigantesco programa de vertebración nacional comenzó a ponerse en práctica hace cinco años, gracias a la más grande inversión de la Alianza para el Progreso en la América Latina, con varios préstamos de la Agencia de los EE.UU. para el Desarrollo Internacional (AID), que totalizan la suma de US$. 45.000.000, a la que se suma el aporte del Gobierno Nacional de US$. 5.800.000, haciendo un costo total de US$. 51.200.000.

La carretera Cuatro nace en la ciudad de Cochabamba y pasando por la feraz provincia del Chapare por Villa Tunari termina en puerto Patiño sobre el río Isiboro. La carretera UNO va desde villa Tunari sobre el río Chapare hasta Puerto Villarroel en el río Ichilo. Se calcula que ambos trabajos, que realiza la firma Bartos y Cía., estarán concluídos aproximadamente dentro de 15 meses, pero importantes sectores de la carretera CUATRO, están actualmente en uso, sobre una sólida plataforma de nueve metros de ancho en su totalidad. Solo 30 Kms. tienen 6 mts. de ancho.

Las carreteras atraviesan tierras de gran fertilidad y riqueza.

SIGNIFICADO Y ALCANCE DE LA AYUDA EXTRANJERA

La información consignada a estas páginas tiene por objeto trasuntar algo de lo que el esfuerzo mancomunado del pueblo y gobierno de Bolivia, de gobiernos amigos y de instituciones internacionales, han realizado durante la última década en favor del desarrollo de este país.

Aunque no es dable sostener que este esfuerzo ha carecido por entero de fallas, es no menos cierto que encierra mucho de positivo y que de no habérselo realizado sería todavía mayor el atraso económico y social hoy imperante en Bolivia. Esta es una realidad que, sin embargo, no parece ser comprendida y apreciada, prevaleciendo una marcada tendencia a subrayar lo negativo, olvidando lo positivo.

La información contenida en estas páginas destaca ciertos proyectos de entre los muchos que han sido realizados merced al apoyo financiero y técnico foraneo que, añadido al esfuerzo del pueblo y gobierno bolivianos, ha posibilitado realizaciones de largo alcance con impacto económico y social evidente.

Informémonos pues acerca de la tarea cumplida, aplicándonos con mente abierta y receptiva a una valoración objetiva del significado y alcances de lo que ha sido realizado merced a este esfuerzo noblemente solidarista, que, en última instancia posibilitó la supervivencia de la institucionalidad, y de las tradiciones bolivianas dentro de moldes tolerablemente funcionales y que, seguramente ha echado el cimiento de futuros proyectos que es no solo legítimo sino lógico imaginarlos más fecundos.

René Ballivián Calderón, Presidente
COMISION NACIONAL DE INFORMACION
SOBRE EL DESARROLLO

CONCURSO INTERNACIONAL HIZO POSIBLE OBRAS VITALES

Como es fácil comprender, no ha sido posible, en estas páginas, consignar todos los proyectos realizados o que están en marcha, en el decenio de 1961 a 1971 gracias a la ayuda extranjera, en esfuerzo conjunto con el Estado y el pueblo de Bolivia. Forzosamente se ha tenido que realizar una selección para destacar solamente algunos de los más importantes, tanto por la cuantía de los fondos empleados como por la significación económica y social de las obras. El objetivo de esta publicación es el de demostrar objetivamente, con cifras y hechos, la importancia de la cooperación internacional, sea cual fuere el origen de la misma y con la sola condición de que la ayuda prestada no vulnere ni los intereses ni la soberanía de la Nación. De esta muestra, inevitablemente restringida por razones de espacio, se desprende, entre otras, la conclusión de que muchas obras de la más grande importancia y urgencia no habrían sido factibles sin los recursos económicos y técnicos provenientes de la cooperación internacional proveniente de organizaciones internacionales y de países amigos. El perjuicio que habría sufrido el país no requiere comentario.

El aeropuerto de El Alto está capacitado para recibir los más grandes aviones existentes y prestar un servicio de nivel internacional.

* *

A fines del mes de viembre de este año es concluídos los trabajo asfalto del aeropu "Jorge Wilsterman" d chabamba, centro de l municaciones aéreas República y base de o ciones del Lloyd Aéreo viano. La pista está a mente habilitada para clase de aviones, incl por supuesto los de ción (jets) y la obra la iluminación del aero to para vuelos nocturno actualmente sólo puede lizarse, dentro de las r ciones internacionale La Paz, y la instalaci una malla olímpica contorno.

Los trabajos comen en noviembre de 1970 una inversión de 14,20 $b., suma que provie dos préstamos de AI gencia Internacional p Desarrollo) de 35,47 $b. y $b. 40.800,000, nistrados para un "pr ma global" de mejora to de cuatro aeropuert livianos, los de El Al La Paz, "Jorge Wilster

Programa d Organización

Trece proyectos de sido aprobados por el con un costo total de US cuales 11,5 millones ap te de 8,6 millones.

Los proyectos cubre Agrícola (Cochabamba) no, Instituto de Investi (Oruro), Centro para e Cruz), Estudio Integra Aguas Subterráneas del mal (La Paz), Planta E besto (Cochabamba), A grícola del Altiplano, E ción de Desarrollo Agro Izozog, Desarrollo y M teorológicos e Hidrolo Minerales de Hierro y M ción y Organización de

Desde 1959 hasta 197 empleados por la ONU en el mismo lapso, el equi proveedores bolivianos

Dos funcionarios boliv tegoría, como represen guay.

JA

La ayuda suministra especialmente en el as aspectos diversos como de Asuntos Campesinos ra la Granja Experimen chabamba, Levantamient tras, elaboración de Info Servicio Geológico de diferentes, asesoramient ración de centrales tele la Compañía de Teléfon

Además, la concesión los campos de Arquitect na, Metalurgia, Sismolog visión, Ingeniería de y Fotogrametría, etc.

GRAN BRETAÑA: PROGRAMA DE AGRICULTURA TROPICAL

Un amplio programa de asesoramiento y coordinación en agricultura tropical está siendo llevado a cabo en diferentes regiones de Bolivia por un grupo de expertos británicos como resultado de un acuerdo firmado en 1963. Nueve asesores en agricultura tropical distribuidos en las zonas de Santa Cruz, Alto Beni, los Yungas y Cochabamba, en coordinación con las respectivas autoridades bolivianas se hallan dedicados, desde el mencionado año al estudio de los suelos, mejor utilización de terrenos, experimentación e introducción de diversas variedades de pastos, mercado de cosechas en Santa Cruz y otros aspectos conexos. Esta labor ha dado hasta ahora resultados concretos, entre los que cabe mencionar la formación de cooperativas de café y cacao en los Yungas y El Alto Beni, la instalación de un centro biológico para el control de plagas, un estudio sobre el mal de Chagas.

La cooperación prestada por Gran Bretaña al progreso de Bolivia se lleva a cabo, además en otros campos. En la Escuela Pedro Domingo Murillo, un experto de esa nacionalidad enseña el manejo de maquinaria textil; la Universidad San Francisco Xavier, de Sucre, se ha beneficiado con un laboratorio para idiomas; más de 20 becarios y funcionarios del Estado han hecho estudios sobre distintas materias en Gran Bretaña, en 1969 este país puso a disposición del gobierno de Bolivia la suma de 1.200.000 dólares destinados a la compra de trigo.

La asistencia británica se ha manifestado en varios otros rubros y ha alcanzado en la década de 1961-71 a la suma de 5.291.400 dólares.

Los conectores 1 y 4, un programa de la Alianza para el Progreso, une la ciudad de Cochabamba con los ríos Ichilo e Isiboro.

Uno de los miembros de la Misión Británica de Agricultura Tropical examina nuevos tipos de cocoa producidos en Bolivia con asesoramiento.

La ayuda extranjera proviene de los más diversos orígenes

NOMBRE	DONACIONES U.S.S.	PRESTAMOS U.S.S.	TOTAL U.S.S.
N.N.U.U.	21.072.100		21.072.100
O.E.A.	3.201.047		3.201.047
ALIANZA PARA EL P.	61.356.000	179.898.000	241.254.000
B.I.D.	2.309.200	102.142.000	104.451.200
ESPAÑA	140.000	5.000.000	5.140.000
ALEMANIA	11.238.806	17.432.836	28.671.642
RUSIA		27.500.000	27.500.000
GRAN BRETAÑA	1.211.400	4.080.000	5.291.400
SUBTOTAL	100.528.553	336.052.836	
ESTIMACION DE BECAS	3.030.139		3.030.139
OTRAS ESTIMACIONES	1.616.920		1.616.920
DEPENDENCIAS DE NN.UU.	10.127.200		10.127.200
TOTAL	115.302.812	336.052.836	451.355.648

EL B. I. D.

$US. 104 millones en préstamos y donación

Una de las más importantes contribuciones recibidas por Bolivia durante los diez últimos años es la del Banco Interamericano de Desarrollo y comprende, por ejemplo, desde un sustancial aporte para la rehabilitación de las minas a cargo de Comibol hasta asistencia técnica no reembolsable para los estudios de la Carretera Ilo-La Paz y de Puerto Busch, sobre el río Paraguay.

Los aportes más sustanciales del BID han sido hasta ahora destinados al impulso de las actividades de la Corporación Boliviana de Fomento, de Comibol, de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos, el Instituto de Colonización, la Empresa Nacional de Telecomunicaciones y los Comités de Obras Públicas de Potosí, Santa Cruz y Cochabamba.

Centenares de viviendas de Conavi, construídas en distintos distritos del país, han sido financiadas con fondos proporcionados por el Banco. El aporte dado al Banco Agrícola ha sido por una cantidad aproximada a los nueve millones de dólares mientras que el Banco Industrial recibió un millón de dólares para el impulso de la industria. El ramo de la Educación ha sido también beneficiado con préstamos del BID por una cantidad global de 2.365.000 dólares hecho a las Universidades de Cochabamba, La Paz, Oruro y Santa Cruz.

Luego la Asistencia Técnica no reembolsable, llegó a través de varios items, a la cantidad de 2.309,200 dólares, y ya que se trata de cifras y cantidades, cabe decir que el total de la ayuda del BID a Bolivia alcanza, en el lapso examinado, a 104.451,200 dólares, una cifra por cierto importante.

esencia literaria | presencia literaria | presencia literaria | presencia literaria | presencia literaria | presencia literaria | presencia literaria | pres lite

ector: JUAN QUIROS — Director a.i. OSCAR RIVERA-RODAS — La Paz, Bolivia, domingo 10 de octubre de 1971 — Casilla 1913

LA MEDICINA PREVENTIVA EN EL QUIJOTE

Por NESTOR ORIHUELA MONTERO

CONCEPTO de Medicina Preventiva es la consecuencia de la cul- ...olución evolutiva de las ciencias médicas, en su etapa culminante. ...e 1.700 a 1.800 se liberó la Medicina de los conceptos de "humo- ...s", "vapores", las generalizaciones de "fiebres" y "flujos" y la ...apia terapéutica universal de la "sangría".

...bre a la ola de sus descubrimientos fundó la patología celular, ...la los grandes acontecimientos de la Medicina".

...ude Bernard definió un sistema filosófico: todos los mecanismos ...del cuerpo, variados como sean, no tienen más que un objetivo: ...ar condiciones constantes de vida en el medio ambiente interno.

...Medicina-según George Gray- de 1.900, ha avanzado en 3 frentes: ...enfermedades infecciosas, 2o. desarrollo de secreción interna y 3o. ...cias nutritivas. Sólo después de haber superado estas etapas apa- ...la Medicina Preventiva.

...mismo dice: el movimiento en favor de la Salubridad Pública ha de- ...ido que las ciudades, los estados y las naciones pueden disminuir ...porcentaje de enfermedad y de mortalidad si se preocupan de tomar ...medidas preventivas contra la enfermedad y si se ponen en acción ...fuerzas. El mismo principio se aplica al individuo. (G.V. Gray, ...greso de la Medicina).

...Medicina Preventiva tiene su aplicación científica en el período en ...que inicia la vacunación antivariolosa con Jamser y la antirrábica con ...er. Es curioso por eso el concepto de Ortega y Gasset que sostiene ...que medicina no es ciencia; es precisamente una profesión, una acti- ...ad práctica". (Ortega y Gasset. El Libro de las Misiones).

...teoría biológica de la inmunidad fue desarrollada recién en 1.900 ...pesito de los trabajos de Mechnikoff, Buchner, Bordet, Pfeiffer, ...t y otros.

...Paracelso de Hohenheim, nacido en Suiza en 1493, decía: "el cuerpo ...consumido de materias químicas, cuando éstas se descomponen ...sobre la enfermedad; nada más que las medicinas químicas pueden ...ar".

...Aunque se sabe que se controlaba determinadas substancias alimenti- ...y de animales por Isenarse, y la limpieza de los vestidos. ...mandamientos de Moisés, referentes a la alimentación, a la pro- ...de agua, a las abluciones, etc., se basan en la mayor parte en con- ...ciones higiénicas.

...000 años atrás fueron medidas higiénicas, la construcción de los ca- ...y acueductos de Roma.

...a el Siglo XVIII se comienzan a establecer previsiones con el estable- ...ento de cuarentenas y denuncia obligatoria de enfermedades conta- ...y desinfección de casos contaminados.

...Hoy, se veta en Inglaterra la ley de Salud Pública, demoliendo ...ios antiguos y construyendo canales, etc., en realidad se elevó el ni- ...de vida.

...Primera vez en el último tercio del siglo pasado aparece la Higie- ...ambiental, dando particularmente en la "importancia higiénica ...la nutrición y de las causas por las cuales una alimentación total o ...mente insuficiente conduce a la aparición de diferentes enferme- ...s. Se crea la Higiene Industrial, la Higiene Social, la Legislación ...Trabajo, Higiene Escolar, Estadística y Demografía y la Legislación ...ria. (S.M. Neuschlosz. La Medicina como Ciencia).

...En América precolombina, la medicina estaba desarrollada en el im- ...perio Azteca y se puede ver en los murales de Diego Rivera, de la Facul- ...de Medicina de México, los mosaicos mostrando el arsenal terapéu- ...de plantas, con que contaban los curanderos aztecas, nada refleja ...sobre la medicina preventiva.

...Durante en la civilización incaica el historiador puede recoger bas- ...datos acerca de la Medicina que se practicaba y encontraron en ...Cuzco fosa craneana el adelanto de la práctica de la craneotomía aun- ...hueso fuera para dejar salir los malos espíritus.

...Durante y después del descubrimiento de América, en España, se ...ciaba una Medicina que no difería con mucho a la que se practicaba ...el resto de Europa, los estudios anatómicos en el cadáver estaban ...ados por el sentimiento del culto a los muertos y el temor que insp- ...ba la muerte.

...Gran parte de los desnudos pintados antes de esta época, carecen de ...ciencia anatómica que adquieren calidad con Miguel Angel y Da- ...Vinci y aparece Cervantes con en el juicio fue el filósofo positivista ...tiempo; si se compara su obra con la de sus contemporáneos más ...tos, entre ellos, Lope de Vega, Juan de Valdez, el autor de Diálogo ...Lengua; el de la Calestina, etc., Cervantes posee una cultura ex- ...ordinaria; cuando en el curso de su obra toca un punto de astronomía, ...trata sabe a flote una información sobre la materia; si agricultura, ...ecia sus consejos sobre la época de sembrar el trigo, si remola-

Cervantes

cha; si toca ingeniería, o lo que se entendía por ello en su época, nos dará sus conocimientos sobre la estructura de los palacios, alcázares y monumentos; si psicología, él magistralmente nos mostrará los recodos del alma con una posesión profunda del conocimiento de las debilidades humanas, de la trama oculta de las pasiones y de las lacras que afloran en un momento desde la recóndita podredumbre de los instintos.

De Cervantes, la enciclopedia Espasa dice que fue bautizado en Alcalá de Henares el 9 de octubre de 1547 y que murió en Madrid el 23 de abril de 1616. Vivió y estuvo preso en Argamasilla del Alba; para la formación de su personalidad, han debido influir las dificultades encontradas en el curso de su vida y el medio ambiente telúrico; a propósito de ello Azorín dice:

"Nos sentimos abrumados por la llanura inmutable, por el cielo infinito, transparente, por la lejanía inaccesible. Y ahora, es cuando comprendemos como Alonso Quijano había de nacer en estas tierras, y como su espíritu, sin trabas, libre, había de volar frenético por las regiones del ensueño y de la quimera". (Obras escogidas).

Es posible que por ello el mundo del Quijote se desarrolla entre la fantasía y la realidad y por momentos no sabemos si es verdaderamente loco, puesto que razona como cuerdo. Nosotros mismos actuamos algunas veces como locos y no siempre hablamos con cordura.

Kant dice: "el mundo de la verdad (palabra mágica y seductora) rodeado de un tormentoso océano, es un vasto imperio de la ilusión. (Crítica de la Razón Pura).

Se ha hablado que el Quijote era una obra autobiográfica, es probable que el capítulo del muro cautivo tenga que ver con uno de los episodios de su vida, pero es más aceptable que el libro fue escrito como una protesta contra la injusticia humana, puesto que gran parte fue escrito en la cárcel. El grande escritor español del siglo pasado, aunque poco conocido, Giménez Serrano hizo un emocionado recorrido por la ruta de Don Quijote:

Habla de Argamasilla del Alba situado en la Mancha: "lo mal blanqueado de sus paredes, el polvo con que las cubre el viento solano de la llanura, sus desvencijadas puertas y la desigualdad de los tejados y techumbres, dan a este lugar, como a otros muchos de la Mancha, un aspecto mofónono y salvaje que repugna y entristece".

Acá está la llamada casa de Medrano, hay en el patio las tobosescas tinajas para el vino. "En el lado de la izquierda estaba el sótano inmundo que no traía a aquella casa de actaqo; recuerdo, era una bodegulla lóbrega y húmeda; a la derecha se conserva en el muro un agujero donde se supone estuvo clavada la cadena que sujetaba a Cervantes".

Fray Luis de León también estuvo preso en Valladolid, allí escribió probablemente su "Poema a la Virgen".

Cervantes constituye el espécimen del producto humano de España, en una época en la cual- como dice Azorín- el país entraba en un período de gran desenvolvimiento a raíz del descubrimiento de América.

Angel Ganivet en Idearium español dice: "no existe en el arte español nada que sobrepuje al Quijote, y el Quijote no solo ha sido creado a la manera española, sino que es nuestra obra típica, la "obra" por antonomasia".

No obstante el Poema del Mío Cid (1307) es considerado por los españoles como "nuestro poema nacional" y el Cid como el héroe español según el criterio de Menéndez Pidal, sin embargo hay que entender que ambas obras no pueden contraponerse, la una es diferente de la otra; el poema del Cid se encumbra como la expresión de la heroicidad española, el producto del orgullo español:

En el Romancero, se dice del Cid que se resistió a besar la mano del Rey y que aún lo desafió, porque tomaba por afrenta que su padre se la hubiese besado. (Pág. 42 Edic. Tor).

El poema del Cid es destacado con un sentido de patriotismo, al margen de su enorme valor literario; en cambio el Quijote tiene que ser considerado como una expresión de cultura, como el genio volcado al alcance del vulgo.

Cervantes fue siempre un perseguido, ya por destavores de la fortuna, ya por azares de la vida pública, o ya por enemistad de sus émulos que no lograban escalar sus alturas.

Desempeñando el cargo de alcabalero, creo que de Argamasilla, fue una vez atacado y golpeado por la plebe, que se vengaba así en estos empleados del disgusto que les causaba pagar las alcabalas.

Era la mala estrella que se enseña algunas veces contra los humanos? Mal sentido en la conducción de los negocios?

Saavedra Fajardo en su libro "Las Empresas Políticas" dice: "cada uno es artífice de su ruina o de su fortuna. Esperarla del acaso es ignavia".

Salido de la cárcel tuvo que enfrentar a Avellaneda, que comienza insultándole y en el prólogo del 2o. tomo, se queja que el autor del Quijote apócrifo le llame manco y viejo, "como si su manqueda hubiera nacido en una taberna, sino en la más alta ocasión que vieron los siglos pasados y verán los venideros; y como si hubiera estado en su mano el detener la marcha del tiempo".

Alonso Fernández de Avellaneda autor del 2o. tomo del Quijote apócrifo que fue publicado en julio de 1614, en su prólogo le habla dice: "... y así sale al principio de esta segunda parte de sus hazañas éste, menos cacareado y agresor de sus lectores que el que a su primera parte puso Miguel de Cervantes Saavedra..."

Luego prosigue: no le parecerán a él, lo son las razones de esta historia, que se prosigue con la autoridad que él la comenzó, y con la copia de fieles relaciones que a su mano llegaron -y digo mano pues confiesa de sí, que tiene solo una; y hablando tanto de todos, menos de decir dél que como soldado tan viejo en años cuanto mozo en brios, tiene más lengua que manos- pero quéjese de mi trabajo por la ganancia que le quito de su segunda parte;..."

Se aprecia el sentimiento hostil de Avellaneda cuya personalidad ha debido ser harto mediocre puesto que sobreestima su persona cuando dice: "... y más dando para ello tan dilatado campo la cáfila de los papeles que para componerla he leído, que son tantos como los que he dejado de leer". Pues la literatura escrita en los libros existentes en su época era sencillamente monumental y no se puede concebir que un hombre pueda leer siquiera la mitad de los libros publicados en esa época.

Miguel de Cervantes encierra en su obra una sabiduría sin límites; el Quijote apócrifo no contiene la inmensa cultura que a cada momento aflora en las páginas de la obra; ha debido ser un estudioso permanente y cada minuto de su vida ha debido emplearlo fecundamente. Ya Gracián había dicho: "hay mucho que saber, es poco el vivir y no se vive si no se sabe".

Por la pintura rica y jugosa de los aposentos de los poderosos y las abundantes mesas de los ricos, más parece haber morado en casa de nobles y escrito sobre ellos, aunque Azorín dice: comparando la vida de dos escritores, Cervantes es el hombre de los caminos, entregado a las aventuras y los azares de una vida precaria; Gracián vive en su biblioteca, entre libros y antigüedades, seguro, placentero.

Cervantes parece que clama justicia en cada episodio de la obra, abrumado por la villanía del medio, proyecta en los actos heroicos del Quijote, porque es un reto romántico al poder, una satisfacción de combatir la materialidad plebeya de los poderosos, es decir cumplir un deber de justicia. Indalecio Prieto expresaba desesperadamente durante los amargos días de la guerra civil.

No se cumple el deber, si no se ayuda a quién pelea por la justicia, para cumplir el deber hay que ayudarle. Con llorar no está cumplido el deber. Justicia! Justicia! Justicia! (La tragedia de España).

Se ha escrito tanto, tanto, sobre la obra y vida de Cervantes que nuestra glosa parecerá como esmirriado arbusto en el prado inmenso y bien cuidado de la apologética cervantina.

Pero extremos en el análisis de esta faceta de los conocimientos médicos de Cervantes, y aun mejor diremos sobre sus ideas de Medicina Preventiva.

Al recorrer las páginas del Quijote, el lector a menudo encuentra jugosas expresiones que probablemente son entresacadas de la sabiduría del pueblo, así en el capítulo no se curó de enfermarse que fuera curarse en salud.

Es decir curarse antes de enfermarse de algún achaque, que acaso ya es conocido en el curso de la vida del individuo, o bien, conocida la enfermedad tomar las medidas antes que ella venga con todo su castigo.

¿De dónde obtuvo Cervantes esa expresión de un concepto que nació 4 siglos después, se lo tuvo por real y se incorporó en el campo de la Medicina actual?

Tendríamos que preguntarnos con Pío Baroja: "Inteligencia? Intuición? Parece que la inteligencia es más sistemática, más motivada, más pesada, y la intuición más espontánea, más rápida". (Las veleidades de la Fortuna).

Bien es verdad que en gran número de páginas del Quijote están impregnadas de consejos entre los cuales hay los referentes al caso, tal vez recogió Cervantes los hechos conocidos dentro la limitada Medicina que se practicaba entonces. Los médicos eran llamados físicos.

El propio Avellaneda escribía:

"Sucedió en este tiempo, que, dándola a su sobrina, el mes de agosto, una calentura, de la que los físicos llaman efímeras, que son de 24 horas,

(Pasa a la pág. 4)

LA EJEMPLARIDAD EN LAS NOVELAS DE DON MIGUEL DE UNAMUNO

Por JUAN JOSE COY

EL AÑO 1914 publicaba Unamuno su novela NIEBLA, una obra literaria en el más amplio sentido de la palabra, una NIVOLA en la opinión del autor que tenía sobre la preceptiva literaria ideas peregrinas, curiosas y originales, como las ideas casi todas del propio Unamuno. Porque en NIEBLA el autor interviene, con su nombre y apellidos, junto a los personajes de ficción y entre todos ellos nos explican qué es una NIVOLA. Desde cierto punto de vista, una parida y simple extravagancia. Porque Unamuno escribe como le parece, sin atenerse a reglas ni convenciones, escribe -como él mismo hubiera dicho y en alguna ocasión dijo- como le da la gana.

Consecuentemente, escribe lo que le da la gana, sin preocuparse en lo más mínimo de lo que otros hayan de pensar o de decir. En NIEBLA se contienen muchas de las ideas novelísticas del autor, o más bien habría que decir NIVOLÍSTICAS.

Un poco mas tarde, en 1920, Unamuno publica sus TRES NOVELAS EJEMPLARES Y UN PROLOGO; en 1927 escribe un ensayo que se titula COMO SE HACE UNA NOVELA; y en 1933, es decir poco más de tres años antes de su muerte, publica Unamuno su obra maestra novelística, SAN MANUEL BUENO, MARTIR, también esta última precedida de un prólogo. En todas estas declaraciones de principios nos cuenta Unamuno sus propósitos y sus procedimientos. En realidad, todas estas creaciones son NIVOLAS y a un tiempo novelas ejemplares. ¿Cuál es el sentido de ejemplaridad de estas novelas de Unamuno? ¿Por qué les cambia el nombre? Dice Unamuno en su prólogo de 1920:

"La pereza mental, el no saber juzgar sino conforme a precedentes, es lo más propio de los que se consagran a críticos". Esta opinión resulta clave en el pensamiento literario de Unamuno. Y evitar este peligro intenta ser, desde hace muchos años, la preocupación primordial del cronista. El cronista tiene un libro publicado el primero que consiguió publicar que se titula CRITICA LITERARIA ACTUAL. Esas 341 páginas significan un esfuerzo continuado sistemático y consciente de explicar y practicar lo que se puede llamar "crítica literaria existencial" en marcha, siempre abierta siempre dispuesta a aceptar nuevas realidades literarias, atenta siempre al futuro y no al pasado de los precedentes.

Por eso Unamuno, previendo que sus críticos habrían de decir que sus novelas no eran novelas en el sentido auténtico del término decide no escribir novelas sino NIVOLAS, Y todas sus novelas ejemplares son en realidad nivolas. Estas obras, en la opinión de Julián Marías, tienen unas características similares: todas ellas son breves, de escasa longitud, son novelas cortas como hoy las llamamos; en segundo lugar todas ellas se caracterizan por su extraordinaria desnudez, su escasa acción, su esquematismo de acción; la tercera característica es la multiplicidad de perspectivas, es decir el ver un mismo hecho desde los ojos tan diversos, tan profundamente distintos y con frecuencia opuestos, de sus diversos personajes, en cuarto lugar se da una interpolación de relatos mínimos en la acción, cosillas sin importancia que se entremezclan en los hechos fundamentales; finalmente, los personajes resultan opacos, no nos los imaginamos fácilmente, sus contornos quedan difuminados y oscurecidos deliberadamente. En efecto, esta podría ser una buena síntesis de la producción novelesca, o nivolesca, de don Miguel de Unamuno.

¿Y en qué sentido llama ejemplares a estas creaciones? La asociación con Cervantes no es ociosa, Cervantes escribe también sus novelas ejemplares. En la opinión de don Miguel de Unamuno, don Miguel de Cervantes escribe novelas ejemplares en el sentido estético; pretende, sencillamente, la recreación de sus lectores, Porque recuerda Cervantes, como nos pone de manifiesto el Eclesiastés en su capítulo tercero, que

"hay un momento para todo y un tiempo para cada acción bajo el cielo;
un tiempo para nacer y un tiempo para morir;
un tiempo para plantar y un tiempo para arrancar lo plantado;
un tiempo para llorar y un tiempo para reir".

Consciente de esta realidad, dice Cervantes que "no siempre se está en los templos, no siempre se ocupan los oratorios, no siempre se asiste a los negocios; horas hay de recreación donde el afligido espíritu descanse".

Todo esto nos lo recuerda Unamuno en el prólogo a sus novelas ejemplares. Asegura en él que "este prólogo es posterior a las novelas a que precede y prologa, como una gramática, es posterior a la lengua que trata de regular... Y este prólogo es, en cierto modo, otra novela, la novela de mis novelas. Y a la vez la explicación de mi novelería. O si se quiere, nivolería. Y llamo ejemplares a estas novelas porque las doy como ejemplo - así, como suena- ejemplo de vida y de realidad".

¿Cuál es - hay entonces que preguntarse- la realidad verdadera y profunda que Unamuno pretende reflejar en sus novelas? No es la verdad superficial y magra del realismo. Es la terrible y profunda verdad verdadera del Unamunismo. El propio autor nos lo explica detenidamente en esta declaración de principios prologal.

La realidad más real, es decir, más profunda, del hombre, no es la de las apariencias superficiales y aparentes -y valga la redundancia-: lo importante del hombre no es su estatura, ni su peso, ni el color de sus ojos o de su piel, ni su indumentaria ni sus cualidades puramente visibles. La realidad más íntima es la importante: la de la voluntad y la de la noluntad, la del querer ser y la del querer no ser. Entre estas dos alternativas se mueve la vida profunda y más real de todo hombre que pretenda vivir profunda y realmente. "El que uno quiere ser es en él, en su seno, el creador y es el real de verdad. Y por el que hayamos querido ser, no por el que hayamos sido, nos salvaremos o perderemos. Dios le premiará o castigará a uno a que sea por toda la eternidad lo que quiso ser".

De esta forma adquiere su sentido la novelística toda de Unamuno. Una novelística intelectual, y a un mismo tiempo, apasionada, porque don Miguel de Unamuno se apasiona con las ideas que mueren su existir y su pensar, su vida entera. Vive angustiadamente, en agonía eterna, entre su ser y su querer ser, y de esta agónica coyuntura, adquiere sentido no solo su vida concreta personal, sino la vida toda también de sus personajes de ficción. De esta manera profunda y real, la producción literaria de Unamuno es Unamuno mismo. Todos sus personajes son trasuntos y encarnaciones de sus básicas preocupaciones: la más básica de todas la búsqueda de Dios y de inmortalidad. Esta es la trascendencia de la vida y de la obra de don Miguel de Unamuno.

Nada tiene de extraño, por tanto que su obra perdure como una de las creaciones literarias más ambiciosas, más profundas y más trascendentes de todo el siglo veinte literario español. No en vano aseguró Keyseling:

"Miguel de Unamuno es el español vivo más importante desde el punto de vista europeo, y probablemente el más importante desde Goya".

La opinión, enteramente compartida por quien esto escribe, da idea del significado de don Miguel de Unamuno, de su figura entrañable y estremecedora, de su sinceridad atormentada y de su angustiosa búsqueda de Dios en su intento desesperado por sobrevivir, por vencer al tiempo que pasa y no vuelve jamás. ¿O vuelve en nuestras propias creaciones?

Don Miguel de Unamuno es el hombre de las afirmaciones tajantes, de los aparentes desplantes ideológicos, de las aparentes afirmaciones presuntuosas; pose, pura pose exterior que no estaba sino encubriendo la eterna interrogación que fue su vida entera y que sigue siendo su importantísima obra literaria. En verdad que sus novelas nos resultan ejemplares: con la ejemplaridad "del querer ser, del vivir profundamente, interiormente... No de todo esto nos ofrecen Unamuno en sus nivolas o novelas - y que cada uno las llame como quiera.-

MIGUEL DE UNAMUNO

TRIBULACIONES Y SANTIDAD DE CRISTOBAL COLON

Por JULIAN V. MONTELLANO

CON TENACIDAD de iluminado, el navegante recorre las ...ras de Europa, en busca de ...ayuda para su fantástica empre- ...a: alcanzar el trono Mar del ...Este, en tanto que su hermano ...Bartolomé viaja con las mis- ...mas gestiones a Inglaterra y ...es prisionero en manos de pi- ...ratas. Cuando por fin el tenaz ...Genovés se convierte en realidad ...las tres carabelas, parten ha- ...cia el mundo desconocido, el ...mar, la angustia, la perma- ...nente vigilia atribulan el alma ...del audaz aventurero. ¡Y qué ...grande alegría siente al posar ...su planta en tierra virgen, dan- ...do gracias a Dios e invocando ...el nombre de los Reyes, sus ...señores!

A pesar de todo, al encuentro ...del primer desengaño: Martín ...Alonso Pinzón deserta con "La ...Niña" la mejor de las naves, ...es preciso disimular y per- ...donar, a fin de no entorpecer ...la empresa. Levanta la forta- ...leza de "La Navidad" y dejan- ...do establecido un gobierno, re- ...torna a España, para dar cuen- ...ta de la hazaña y presentar los gloriosos valiosos y extáticos testimonios y el viaje es lleno de contratiempos que lo encaminan a las costas de Portugal, en cuya Corte de Juan II en medio de peligrosas acechanzas, sabe actuar como un grave político y sortear falaces halagos oficiales.

Por fin arriba al puerto de Palos, rodeado de indescriptible alborozo popular, y su paso a Barcelona es apoteósico, a lo largo del camino triunfal. Allí le atienden solícitamente los reyes y le adulan los cortesanos, en tanto que la emulación y la calumnia permanecen agazapadas y silenciosas, alimentadas por el obispo Fonseca, encargado de los negocios de Indias, y su contador Juan de Soria, incubadores de negros designios. Los monarcas de España y Portugal se apresuran a la partición del Nuevo Mundo, con la sanción de una bula pontificia, como dividir un queso.

El Almirante, a quien reverencian reyes y príncipes, emprende el segundo viaje saliendo de Cádiz, luego de un esforzado crucero por las islas Caribes, se encuentra con la congoja de un gran desastre; la fortaleza "La Navidad" es una ruina incendiada y no queda un sobreviviente español. Los indios vengaron así los abusos de que fueron víctimas. Espera volver a empezar. Funda "Isabela" y realiza expediciones y cruceros buscando la ruta que le llevará a Cipango (Japón) teniendo que afrontar al mismo tiempo la enemistad declarada de los nativos, que quieren vengar robos, asesinatos y violaciones, cometidos durante su ausencia. Mientras él está en estos arduos trabajos, otros operan en su daño, pues Pedro Margarite y el fraile Boyl retornan a España llevando denuncias y quejas, que serán bien recibidas por el malignobispo Fonseca y otros individuos de la Corte.

Prosperan tanto las intrigas en España, que se manda a Aguado para que levante una investigación en la colonia, comisionado que se presenta arrogante y autoritario, debiendo el glorioso Almirante ser moderado y prudente para no afrontar las disputas que se le provoca; pero el investigador retorna a la península, llevando el proceso que ha levantado, que considera suficiente para arruinar al descubridor de un mundo, Colón para defenderse viaja con Aguado, cargando de su parte más pruebas de sus sorprendentes descubrimientos.

Los soberanos le reciben bien en Burgos, pero la popularidad de Colón ha descendido por obra de sus enemigos, que ya se muestran desembozados y oponen obstáculos y dilaciones para el tercer viaje. Sale, por fin de Sanlúcar el 30 de mayo de 1498, haciendo un viaje penosísimo pero sus esperanzas no decaen con respecto a las nuevas tierras que visita hasta que llega a la Española.

Allí sufre otra gran contrariedad debido a la conspiración de Francisco Roldán que tantas amarguras y humillaciones le hace vivir, hasta verse obligado a concesiones y a firmar una y otra capitulación, con los rebeldes. Roldán logra imponerse y aparece como otro jefe al lado de Colón, cuya autoridad menoscaba en todo momento al punto de despachar varios buques a España, encargados de acumular cargos y acusaciones contra el que supo doblar la extensión del mundo.

Fruto de todos estos avisos trajines es la aparición de Bobadilla, a quien los soberanos comisionan examinar la conducta de Colón en las Indias, con plenos poderes y autoridad, amén de estar bien aleccionado por las personas que trabajan al lado de Fonseca. El nuevo comisionado apenas llegado, se apodera del mando de Santo Domingo, en ausencia del almirante, a quien manda llamar e increpa arresta y carga de cadenas, juntamente con sus hermanos para enviarlos a España.

Cuando en el viaje, su caballeroso custodio quiso quitarle las cadenas, Colón se opone y dice con plena conciencia de su grandeza y de la ingratitud de los beneficiarios: "Sus Majestades me mandaron por escrito que me sometiese a lo que Bobadilla ordenase en su nombre; por su autoridad me ha puesto estas cadenas; yo las llevaré hasta que ellos me las manden quitar, y las conservaré después como reliquias y

(Pasa a la pág. 4)

PRESIDENTES PROPIETARIOS DE HACIENDAS

Por LUIS ANTEZANA E.

CASI TODOS los presidentes de Bolivia estuvieron vinculados a la propiedad de la tierra. Algunos de ellos hubieron mantener la propiedad feudal del suelo, otros buscaron reformas en el sentido de favorecer a los hacendados para formar la estructura capitalista terrateniente y finalmente, pocos se mostraron partidarios de acabar con el viejo sistema de propiedad feudal del suelo, para ir hacia la formación de una nueva estructura de propiedad, o sea una estructura capitalista campesina.

La lista de los presidentes de Bolivia que fueron hacendados terratenientes es de importancia tanto para comprender a los gobiernos respectivos, como para analizar el curso general de nuestra historia.

Bolívar si Sucre fueron hacendados en Bolivia. En particular, Bolívar se mostró partidario de que cada campesino tuviese su tierra y que los trabajadores del campo ganen un salario equivalente a su trabajo. Abolió las prestaciones gratuitas que existían.

Velasco estuvo vinculado a los terratenientes y según los datos en nuestro poder era pequeño propietario.

El Presidente Andrés de Santa Cruz por parte de su madre era propietario de tierras de comunidad y por consiguiente, su heredad estaba formada por lotes en algunas de las comunidades próximas a Huarina.

Por otro lado, como comunario, Santa Cruz participaba en lo primitivo: en tierras de propiedad colectiva en su comunidad. En todo caso, en Santa Cruz se advierte una tendencia hacia la propiedad comunitaria de la tierra y no hacia la propiedad feudal del suelo. Por otra parte, Santa Cruz defendía el régimen de las tierras de comunidad contra los usurpadores de esta clase de terrenos, que buscaban convertirlos en haciendas feudales.

Santa Cruz fomentó la producción de los comunarios y el país ingresó en franca etapa de progreso.

El Presidente Ballivián fue propietario de un fundo en el departamento de Chuquisaca y se llamaba "Nucho", donde falleció.

El Presidente Belzu no fue propietario de tierras y sus relaciones con los terratenientes estaban rotas. Era partidario de la defensa de las organizaciones comunarias y enemigo de que fuesen usurpadas por los mestizos, que querían convertirlas en haciendas feudales. Aunque Córdova, su sucesor, tampoco tenía propiedades territoriales, al parecer estaba emparentado con familias de hacendados.

En cambio, el Presidente Linares, que llegó al gobierno contrarrestando la política de Belzu, era propietario de un gran latifundio en Potosí, llamado "Ticala". Este fundo se extendía hasta Chuquisaca y contaba con decenas de colonos. Es posible que esa relación con la tierra hubiese hecho de Linares "el hombre impaciente, enstimismado, irrasible, y sanguinario", como le define José María Camacho en su historia de Bolivia.

Achá estuvo relacionado con los terratenientes de Cochabamba.

El General Mariano Melgarejo no era propietario de tierras pero se vinculó a ellos en el curso de su vida, para prestarles grandes servicios. Se relacionó con la corriente ideológica partidaria de la usurpación de las tierras de comunidad y su conversión en haciendas que también buscaba la conversión de los comunarios libres en colonos. Entre los exponentes de esa ideología estaba José Manuel de la Lastra quien después fue su Ministro de Hacienda. En su gobierno, Melgarejo aplicó esa política implacablemente, él mismo se convirtió en dueño de algunos latifundios, pero en especial sus familiares y su mujer, quien se hizo propietaria de grandes latifundios en los alrededores del lago Titicaca.

Morales, que derrocó a Melgarejo no era dueño de tierras, más bien era comerciante. Luchó contra la política agraria de Melgarejo e intentó devolver sus tierras a los comunarios, objetivo que sólo logró en muy pequeña parte.

Frías y Campero fueron también terratenientes, pero este último, era principalmente minero, relacionado con los consorcios anglo-chilenos que ambicionaban apoderarse del Litoral.

No se ha podido establecer aún si el Presidente Daza fue terrateniente.

Aniceto Arce fue propietario del latifundio "Tirispaya" ubicado en las proximidades de Sucre, Chuquisaca.

Baptista fue terrateniente de Cochabamba.

José Fernández Alonso además de hacendado feudal fue dueño de concesiones mineras en San José, Oruro. Tenía 1.500 obreros y recluió 500 de ellos para organizar un regimiento destinado a combatir a los federales en la revolución de 1899.

José Manuel Pando [illegible] propietario de la hacienda feudal "Cotil", en Sapahaqui. También adquirió el fundo "Cataví".

El Presidente Montes no era propietario de tierras, pero durante su gobierno, de acuerdo al procedimiento establecido por Melgarejo, usurpó siete comunidades de Taraco y las convirtió en hacienda feudal; asimismo convirtió en colonos a los 800 comunarios que eran propietarios de esas tierras. En el régimen liberal, Gutiérrez Guerra fue también hacendado feudal.

El Presidente Bautista Saavedra no era propietario de tierras, pero casó con una terrateniente de Achacachi, cuyo fundo se denominaba "Avicacha" de cerca de 200 hectáreas y ochenta siervos.

Hernando Siles no tenía relaciones con los hacendados y tampoco tenía tierras en propiedad.

Blanco Galindo y Salamanca eran latifundistas de Cochabamba, en particular el segundo, que era dueño de ocho grandes fincas; también vendía las aguas de la cordillera. Toro tenía relación con los hacendados, no así Busch que no tuvo la menor vinculación con los terratenientes y los hacendados feudales.

Empero, Peñaranda era propietario de los fundos "Parobaya" y "Cutisaca" en Sorata con más de 1.300 hectáreas en total y varias decenas de ponguos. Los dos fundos eran originalmente comunidades.

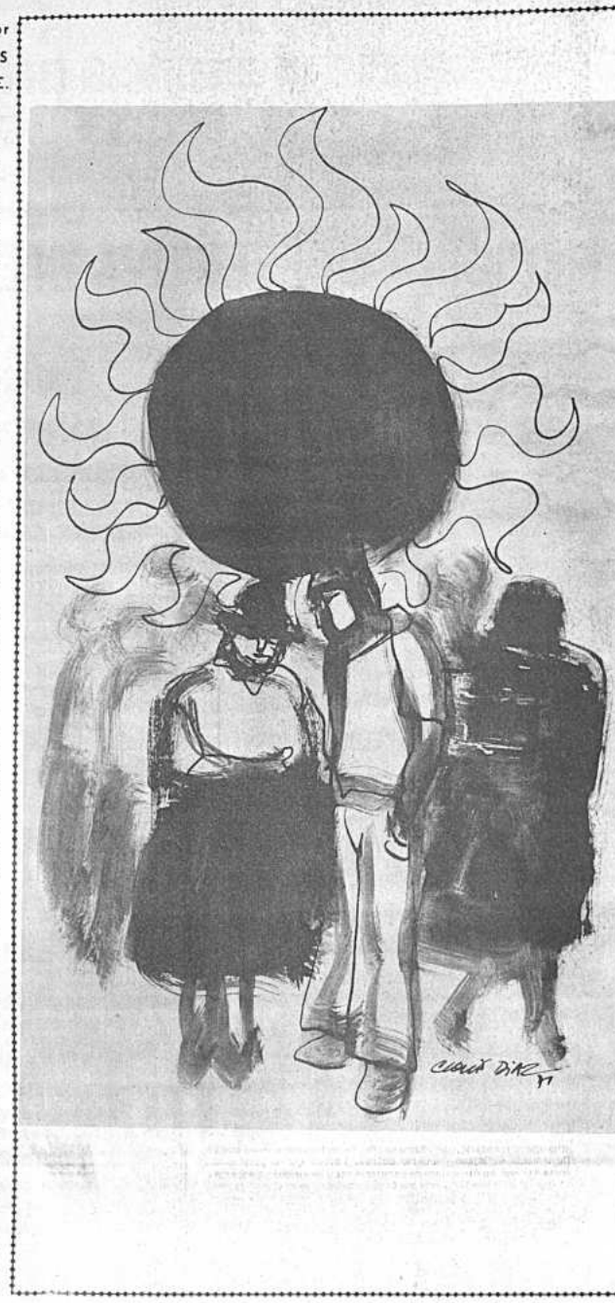
El Presidente Quintanilla, dueño de la hacienda "La Banda" en Tarija, la que originariamente pertenecía a la familia de su esposa, Villarroel, como Busch, no tuvo ninguna propiedad territorial.

Hertzog estaba emparentado con terratenientes. Urriolagoitia era dueño del latifundio "Nucho", en Chuquisaca.

Tomás Monje Gutiérrez era dueño de tres haciendas en Yungas: "San Joaquín", "Santa Ana" y "San Juan de la Miel".

Víctor Paz Estenssoro era propietario de varios fundos en Tarija. Posteriores presidentes, como Barrientos y Ovando, no eran dueños de tierras, aunque se sabe que ahora son estancieros en Beni y Santa Cruz.

Esta lista debe ser completada con los nombres de otros influyentes políticos de la historia de Bolivia, como José María Escalier, dueño del gigantesco latifundio de "Mojo", en Tupiza; Alcides Arguedas, dueño de "Laca Laca"; Demetrio Canelas, dueño de los latifundios de "Pucara" y otros en Cochabamba; Franz Tamayo, Eloy Alvarez Plata y otros muchos cuyos bienes territoriales se originaron principalmente en la usurpación de tierras de comunidad entre 1864 y 1952. Esta tarea será completada en otra oportunidad.



VIGILIA

OH NOCHE que fluyes
sin pausa y calladamente,
con el látigo de las horas
y el tiempo en tus manos.
No te detengas, pasa, pasa .....
llévate en tus alas. . .
con penas, en tus alas
el musgo de asombro. . .
con mariposas, el musgo
ennegrecido de mis años.

Oh tortura de los minutos
afilada entre sombras,
vigilia de fantasmas vivos
en mis ojos abiertos,
en mis palabras,
en mis ideas. . . .
pasa oscuridad, pasa
con tu música. . .
pasa en el invierno
de pavor de mis ansias.

Recuérdame pálida vigilia
los abismos inconquistados aún,
los monstruos entrevistos,
el fin del espacio fracturado,
la estructura del mundo envejecida,
los nuevos ritos y el clamor
en el hombre, de ir. . . .
con desconocido semblante
por una ruta móvil. . . .
apenas tentada, apenas
evidente si fuera sueño.

Vigilia apura tus pasos
en el hondo vértigo vesperal
que precede a la caída de Dios
en el destierro del silencio,
y busca en tus repliegues
(escondes el enigma en ellos),
la respuesta trágica
sobre la muerte del sol
y la violación heroica de la luna.
Descúbreme. . .
en el cristal sólo,
en sus transparencias. . .
descúbreme, vigilia,
el fondo de mañana. . . .
su fondo en la luz.

MARIO ARANCIBIA HERRERA

TOYNBEE Y LA GENESIS DE LAS CIVILIZACIONES

Por RAMIRO CONDARCO MORALES

- II -

LA VIS INERTIAE

TODO ESTO nos parece muy plausible y persuasivo. El nacimiento de las civilizaciones es uno de los pasos de un vaivén particular que procede a manera de una "pulsación rítmica" que recorre todo el universo. Más allá de esta evidencia, desconocemos todo lo que atañe a cómo ocurren semejantes génesis. Hemos llegado, aquí, a las Columnas de Hércules: NON PLUS ULTRA.

Empero, aún es factible interrogarnos con éxito por qué se producen las génesis de las civilizaciones. La pregunta puede ser formulada en su expresión negativa. ¿Por qué las civilizaciones no surgieron antes de los 6.000 años que al presente han transcurrido desde que aparecieron por primera vez?

Resuelta y satisfecha esta interrogante, conviene, además, responder a otra directamente vinculada con la anterior: ¿Cuál es la causa que ha "movido" al "hombre", a lo largo de estos últimos 5.000 años, para hacer los "inánimicos esfuerzos" que lo han elevado sobre sí mismo hasta "ascender al superhombre"?

El "factor negativo" - apunta seguidamente Toynbee- capaz de explicar la prolongada "pausa en el nivel primitivo" antes de que fueran realizadas las primeras tentativas hacia la civilización, es la VIS INERTIAE (la fuerza de la inercia)" (21).

Toynbee suscribe a J. Murphy en todo lo que este último afirma acerca de la evolución humana como hecho o proceso que ocurre, según expresión de Murphy, a semejanza de lo que acontece en la evolución de todo "ser viviente" es decir como "acción y reacción entre inercia y variabilidad".

Murphy, dice Toynbee, llama a nuestra "fase Yin", es decir a la "ética o de reposo, la "integración del uso", y a la "Yin, presente", la "integración del instinto". La "integración del uso" [illegible] mucho de la "estabilidad" y de la "naturaleza estática" de la "integración del instinto". La "integración del uso" es la fuerza que retiene a la humanidad incivil en el "estadio cultural del uso tribual a través de incontables generaciones", pero, al fin, ella es "quebrada" por "diferenciaciones inevitables".

Como se ve, la "integración del uso" propia de la fase Yin, desempeña el papel de una fuerza conservadora, de tal suerte, dice finalmente Toynbee , que la VIS INERTIAE, "así atrincherada en el uso, explica bastante bien la pausa del hombre en el nivel de la humanidad primitiva durante unos 300.000 años... "(22).

[illegible] recapitulación [illegible] encontramos uno de [illegible] graves fallos que obstaculizan la adecuada comprensión del problema planteado, y uno de los principales motivos que se interponen para aceptar como plenamente satisfactorio la totalidad del enfoque ciclográfico de Toynbee.

Argumento y conclusión, en realidad, deben ser discutidos en dos campos, en el de la lógica y en el de la cronología histórica absoluta.

En lo que atañe a lo primero, debemos decir que Toynbee parte de premisas que suponen lo que precisamente se persigue comprobar.

Toynbee se pregunta, en efecto, por qué las civilizaciones no surgieron hace más de 6.000 años atrás, es decir "cuando el hombre, después de un [illegible] en el su nombre, había pasado ALETARGADO en el nivel de la humanidad primitiva por unos 300.000 años" (23).

El "factor negativo", se responde al punto Toynbee, capaz de explicar la prolongada "pausa en el nivel primitivo", es la VIS INERTIAE, la fuerza de la inercia (24), esto es; el aletargamiento del hombre en el nivel de la humanidad primitiva.

Como se ve, interrogante y respuesta, premisa y conclusión llevan consigo el mismo PRINCIPIO, la misma proposición que se quiere probar.

Por tanto, el razonamiento del autor de ESTUDIO DE LA HISTORIA ,incluye en esta parte, una ostensible PETITIO PRINCIPII petición de principio cuya existencia conviene tener presente.

Es por ello que Toynbee no llega a explicar satisfactoriamente por qué las civilizaciones no surgieron antes de 6.000 años atrás, y a lo único que llega a es a procurar explicarse la ausencia de lo dinámico por la presencia de lo estático, la ausencia de Yang por la presencia de Yin, la ausencia de civilización por la presencia de la fuerza de la VIS INERTIAE que no es nada más que una equivalencia conceptual de la "sociedad primitiva" de la fase estática o de la fase Yin.

Empero, lo que conviene investigar, aquí, es la causa de la perennidad de lo estático, y al mismo tiempo, la causa que ha operado el tránsito de lo estático a lo dinámico.

La presencia de lo estático no explica su propia perpetuación, no es factor de su propia supervivencia, y sólo se convierte en factor negativo en determinadas condiciones.

La VIS INERTIAE, en efecto, no es un factor negativo en sí, y sólo se comporta como tal cuando un factor opuesto comienza a operar para neutralizarla. Mientras esto no ocurre, la VIS INERTIAE no es un factor negativo, sino por el contrario, una condición de equilibrio y conservación.

La fuerza de la inercia no explica, pues, por qué las civilizaciones no surgieron hasta hace 6.000 años. Contribuirá, por lo menos en parte, a explicar el fenómeno si aquella hubiese estado permanentemente, por espacio de esos 300.000 años, en situación de pugna ante la acción de factores opuestos.

La VIS INERTIAE sólo se impone en virtud de la ausencia de una fuerza contraria y proporcionalmente superior.

De manera que sólo la ausencia de ese nuevo factor de movimiento, puede explicar satisfactoriamente por qué las civilizaciones no surgieron, en la superficie de la tierra habitada, con anterioridad a esos 6.000 años, consecuencia que, además se armoniza con la consiguiente necesidad de buscar ese factor para responder a la otra parte de la proposición interrogativa que nos sirve de premisa: ¿Por qué nacieron las civilizaciones en el momento que lo hicieron?

En lo que atañe a lo cronológico, la formula de recapitulación que ha sido transcripta lleva consigo una afirmación inaceptable.

Asegura Toynbee, tanto en los términos de su interrogante como en los de su conclusión, que el hombre ha permanecido "aletargado" en "el nivel de la humanidad primitiva" por espacio de "unos 300.000 años" (25).

Esto quiere decir, en términos de Toynbee, que la "fase Yin" caracterizada por la "integración del uso" o por su "condición estática" regimenta normalmente toda la prehistoria.

Esta afirmación que no parece estar en armonía con las propias reflexiones de Toynbee acerca del carácter accidental que acompaña al "contraste" entre la naturaleza dinámica de la civilización y la situación estática de la sociedad primitiva, lo está, no obstante, con ellas y con sus consecuencias inmediatas, puesto que Toynbee, al parecer, asevera que, al abandonar la "observación directa", fundamento de la sugestión predicha, informa el raciocinio no haber existido "sociedades primitivas" más dinámicas que cualquier civilización posterior, pero tales "sociedades primitivas" dinámicas quedan constreñidas tan sólo en lo que a sociedades "primitivas" de significación humana o humanizante concierne, al representativo contorno social que produjo la "mutación del subhombre en hombre"(26).

La misma reducción al simple dato del hecho hominificante, se [illegible] en las reflexiones que Toynbee formula, a través de su pasaje por los siete jovenes [illegible] Edipo, ahora [illegible] del infante fémoro [illegible] "salientes" sucesivamente vetustas por los nuevos Luriminentes en las "vertiginosas profundidades inferiores" que se abren por debajo de la saliente "desde la cual el subhombre ascendió a hombre" (27).

Sea de esto lo que fuere, lo evidente es que los términos de las fórmulas de recapitulación no pueden ser más meridianamente claros y patentes; el hombre se mantuvo "aletargado" en "el nivel de la humanidad primitiva" alrededor de unos 300.000 años, es decir que por espacio de esos trescientos mil años, el hombre permaneció largamente sumido en el sopor de la "fase Yin" y continuadamente dominado por la fuerza de la inercia o de la "integración del uso".

Argumentación y consecuencia extravían, pues, la interpretación que conviene a esos 300.000 años de historia extraordinariamente rica en ascensos y desintegraciones, y nos imponen una visión enteramente inadecuada y errónea, tanto en lo tocante a la comprensión de los 300.000 años mencionados por Toynbee como en lo referente a la que reclaman los 60.000 restantes respecto a los anteriores.

El aletargamiento estático que Toynbee atribuye al hombre durante los primeros centenares de miles de años de vida de la cultura humana, no es formulación que conviene a esa parte de la historia Ella tiene, por el contrario, su peculiar dinámica, un particular grado de intensidad rítmica en su acontecer.

Para ilustrar lo dicho, no tenemos nada más que reparar en que si los primeros albores de la cultura humana comienzan realmente alentados por los trabajos, aun no bien determinados arqueológicamente, de los estratos [illegible]alfaranquienses, ipsviciences, norvicienses, cromerienses, o abbevillenses, las primeras "sociedades" paleolíticas inician su existencia con un patrimonio modestamente conformado por una industria lítica más grosera y tosca que los clásicos bifaces chelenses. Lo dicho sucede algo más de medio millón de años atrás. (28).

Empero, la humanidad no quedó, a partir de entonces y por el resto de los aproximadamente 500.000 años sobrantes, uniforme y continuadamente atrapada en la mímesis ininterrumpidamente orientada al pasado para adquisición de los "bienes" que suponen esas formas industriales y estéticas primitivas.

Pues, a las "sociedades primitivas" cuyos restos yacen hoy enterrados en los estratos que han sido nombrados ya, subsiguen en el curso del tiempo las sociedades de los estratos chelenses y clactonienses, y mientras las que corresponden a los del arte acheulense, tayaciense y micoquiense llevan la industria del paleolítico inferior a sus formas epígonales, otras sociedades contemporáneas dan vida a las nuevas formas culturales del paleolítico medio cuyos primeros restos yacen en los primeros estratos levalosienses y musterienses. Algo más tarde, y mientras algunas sociedades de Europa occidental y central continúan en el camino de la mímesis orientada hacia esas antiguas formas levalosienses y musterienses, otras sociedades de la misma porción de la superficie terrestre, inauguran los tipos de un nuevo arte lítico, los del paleolítico superior, formas industriales y artísticas que se inician con las del Aurifáciense y Solutrense.

Con posterioridad a esto, sobrevienen, aún con el tiempo, las "sociedades primitivas" con culturas constituídas por patrimonios de tipo mesolítico y neolítico.

Todo este largo proceso de perfeccionamiento cultural no supone de ninguna manera, el continuo imperio de la VIS INERTIAE, el aletargamiento del hombre en el nivel estático, de la "fase Yin".

Representa, por el contrario, una sucesión de hechos grandiosos, en los que, si se quiere, subsiguen a fases estáticas, otras dinámicas a períodos Yin, epocas Yang; a vigorosas ascensiones, dramáticos colapsos y a estos notables renacimientos y nuevos avances.

La reproducción de estos hechos, supone, desde luego, muchas páginas ilustrativas. Empero, la misma naturaleza de nuestro trabajo nos exige preferir al relato analítico el enfoque de síntesis, lo primero que conviene a nuestro propósito consiste en recordar lo que se conoce hoy de aquellos tiempos.

"Medio millón de años - dice Angel Palerma- parece una cifra suficientemente impresionante, y bastante cerca de la verdad, para indicar la aparición del hombre. Durante varios cientos de miles de años estos seres, a quienes consideramos nuestros remotos progenitores, dejaron pocas huellas de su paso por el mundo. Piedras labradas, artefactos de hueso, marfil y otros materiales, a veces ingeniosamente trabajados, constituye casi toda su herencia visible, aparte de nosotros mismos y de este algo que llamamos 'cultura'.

La invención de la agricultura produjo una tremenda revolución, quizá comparable sólo a la que había producido la manufactura de utensilios. De parásito el hombre se convirtió en productor. En lugares excepcionalmente favorables, se hizo, además, sedentario".

"La primera gran división de la humanidad -continúa P[illegible] corre a lo largo de la línea establecida por la invención de [illegible] cultura, por el paso de los sistemas económicos parasit[illegible] los sistemas de producción.

Debe tenerse en cuenta que esta línea es cronológicame[illegible] brada y discontínua. Algunos grupos humanos todavía no la h[illegible] zado".

"Hace medio millón de años que apareció el hombre - [illegible] finalmente Palerm-. Hace apenas diez mil que aparecie[illegible] formas incipientes de la agricultura en Mesoamérica. Quizá[illegible] dadero origen sea más remoto, pero de todas maneras el co[illegible] cronológico es dramático" (29).

El examen retrospectivo de la historia nos demuestra, c[illegible] ve, que antes de los 6.000 años mencionados por Toynbee, [illegible] dujo ya un gran ascenso, el del neolítico que Childe califi[illegible] una verdadera revolución ocurrida hace unos 10.000 años.

Empero, esta revolución comparativamente menos signi[illegible] que la urbana posterior, no es la única que encontramos po[illegible] pués de emprender nuestro viaje retrospectivo hacia el [illegible]

A través de él podemos aún descubrir otros ascensos, [illegible] progresivamente menos importantes y cada vez más, a m[illegible] distancias de tiempo, es decir ascensos que se proyectan [illegible] gresión decreciente en lo que atañe al valor del cambio, y [illegible] gresión creciente, en lo que concierne al tiempo, o a la inve[illegible] seguimos el curso de la natural sucesión de la historia.

La economía parasitaria propia de tiempos anteriores al [illegible] tico, no confiere uniforme fisonomía cultural a los distintos [illegible] dos de la historia paleolítica. A lo largo de ella, no dejan de [illegible] cirse cambios profundos e importantes revoluciones.

"Los hombres de Pekín - dice Gordon Vera Childe- que vi[illegible] en algún momento entre 500.000 y 250.000 años atrás" c[illegible] y comían "animales salvajes" pero "entre las herramie[illegible] piedra halladas en la caverna, lo mismo que entre otros e[illegible] nada se encontró que pudiera ser considerado arma especia[illegible] de caza..."

"Los instrumentos del paleolítico inferior - prosigue C[illegible] revelan una factura más hábil y más inteligente, e incluyen f[illegible] STANDARIZADAS, pero ninguno de ellos nos sugiere la i[illegible] un arma eficiente".

Sólo es "posible reconocer - continúa Childe- las primer[illegible] mas especializadas 150.000 a 90.000 años atrás, cuando la [illegible] intensa Edad de Hielo se cernía sobre Europa" (30).

Pero, la "invención de las armas arrojadizas realmente [illegible] vas y penetrantes, o más bien el desarrollo de la habilidad [illegible] y del equipo necesarios para proceder a su fabricación, puede [illegible] siderarse característicos de la fase paleolítica superior" [illegible] y es por esto que el "paleolítico superior señala una revo[illegible] industrial", dado que la "capacidad del HOMO SAPIENS par[illegible] dificar el mundo exterior se vio grandemente realzada por u[illegible] riedad de herramientas especializadas" (32).

La sucesión de los cambios descritos no dejan lugar a dudas [illegible] ca de las grandes diferencias existentes entre las distintas po[illegible] dades de vida y movimiento que pecualiarizan a las dife[illegible] "sociedades primitivas" o prehistóricas.

"El hombre de Neanderthal - dice Childe- solo podía c[illegible] recolectar; el magdaleniense del paleolítico superior teórica[illegible] podía cazar o pescar; el hombre neolítico de Merimde podí[illegible] gir entre la caza, la pesca o el trabajo del campo. Finalm[illegible] la especialización de las artesanías ofreció alternativas tota[illegible] te diferentes, como ocurrió quizás gracias al desarrollo de [illegible] mágico, en los tiempos paleolíticos, y más seguramente, per[illegible] pués, con la institucionalización de la religión" (33).

El hombre del paleolítico superior, según Vallois, vive [illegible] que el del medio, y el hombre de la primitiva edad del Br[illegible] mucho más que el del paleolítico superior (34).

Es lógico que todo esto no se pueda dar si no existe mi[illegible] orientada al futuro, y por consiguiente, actividad y vida diná[illegible]

ROMULO GOMEZ, UN POETA OLVIDADO

Por MANUEL FRONTAURA ARGANDOÑA

ERA MAGRO y de perfil aquilino. Fuerza era, al verle, evocar a una de esas figuras toledanas que sólo el pincel de Domenico Thetocopuli pudo describir con ese claroscuro trágico que perpetúa torturados estados de ánimo y rostros asesinados a causa de las meditaciones y de las pasiones.

Rómulo Gómez no era un hombre de este siglo, mucho menos del pasado. Pertenecía a esa estirpe de caballeros del quinientos castellano o del mismo siglo potosino, como que, habiendo nacido en Santa Cruz, pertenecía a vieja estirpe sucrense potosina. Su madre, doña Felicidad Vaca Suárez, descendía de los conquistadores, y acaso es por eso que su prologuista, el brillante escritor Agustín Landívar Zambrana - también desaparecido tempranamente- dice: "Rómulo Gómez era un comprimido de la esencia castellana radicada en Santa Cruz hace siglos. Hidalgo como ninguno de las virtudes humanas, ofició como apóstol en el templo de la amistad. Fue árbol con ramas verdes para dar sombra. O era estoque diamantino en la defensa del combate. O tienda de romero sin tregua que se clava sobre la arena de cualquier desierto para cantar en la guitarra del tiempo".

En efecto, donde quiera que fuese necesario blandir la tizona, allí estaba en línea primera jamás en la segunda; no en vano se llamaba a sí mismo Gómez Quijano. Una vez, hacia 1924, cuando se supo que las fuerzas represivas del gobierno marchaban sobre Santa Cruz que se había levantado en armas Gómez, buen orador, toma la palabra en la plaza, aviva el espíritu de rebeldía del pueblo cruceño y en seguida se dirige provisto de un viejo fusil y acompañado de algunos amigos al estrecho de "La Herradura" - camino a Totora- en su intento de detener a las huestes gubernamentales. Otra vez, cuando las autoridades sanitarias anunciaron con gran aparato el estallido de la peste bubónica en Guariconga, se lanza allí a esperar a la brigada de médicos y sanitarios para discutir con ellos, en su empeño de demostrarles que eso de la bubónica era una falsedad que hería la dignidad del pueblo cruceño, que él quería defender a cualquier costa. Y como la discusión no sirviese para convencer a los médicos, se convierte en enfermero, y cura sin miedo las pústulas purulentas y al ser reprendido, Gómez se limita a decir:

- Si es bubónica, es segura mi muerte; si no muero, no es bubónica, y no moriré, señores médicos.

No murió entonces, pero estaba destinado a vivir muy poco tiempo más:

"Yo distraigo mi pobre primavera
con el cansancio inmenso de una espera
que parece esperar el ataúd".

Esos dos versos premonitorios fueron escritos en la noche del 18 de septiembre de 1929, faltando pocos meses de su trágica muerte y están contenidos en un soneto, hasta ahora inédito, dedicado al autor de estas líneas y que dice así:

INTIMA

(Para Manuel Frontaura Argandoña)

No me has dado tu nombre, ni lo quiero.
El nombre es un guarismo necio y vano
Me comprendo tu hermano y soy tu hermano,
y de tu mal recóndito me muero.

Nos escogió el destino revesero
para holocausto mudo del gusano;
hace rato que duerme el gran Quijano
mientras el mundo encarna a su escudero.

Ve si puedo ayudarte. Mi tormento
cristaliza en su yugo: el sentimiento,
que excita mi amargada juventud.

Yo distraigo mi pobre primavera
con el cansancio inmenso de una espera
que parece esperar el ataúd

18-9-29 R. Gómez (h).

Pocos días después, Rómulo gana la Flor Natural en los Juegos Florales de Santa Cruz del 26 de noviembre de 1929, con un canto soberbio a su "Terra Nostra", compuesto de un Ofertorio y siete sonetos, amén de la Pleitesía a la Reina por él elegida, la bellísima doña Raquel Bánzer López. Tomemos sólo dos de estos sonetos:

VI

Porque tu voz es leve como el viento
que cuenta sus pesares a la umbría
porque perenne y tierna la armonía
de tu ritmo interior vibra en concento;

porque eres tierna tu fatiga y tu tormento
de una noble obsesión de lejanía
y en bloques de metal y pedrería
se afirma de tus torres el cimiento;

¡porque retemplas fuerzas de gigante;
porque tu vientre augusto y palpitante
gesta el prodigio eterno de la mies;

por eso, Tierra Santa, eres sublime,
por eso tu abandono se redime
si fijas tu mirada en el Después!

ELEVACION

Hoy mi jardín ascético y salvaje
florece devoción. Tierra querida
Advierto en todas partes encendida
la llama del amor y del coraje.

Sacude el optimismo su coraje
en la inmensa pradera florecida,
y al conjuro inefable de la Vida
hasta el éter se incendia en tu homenaje.

Yo busco sin cesar, algo que darte;
y hallo en el cofre mágico del Arte
mi canto, hecho de angustia y de pasión.

Te traigo este presente que me agobia.

Rómulo Gómez

Tómalo, Tierra, cuna, madre, novia;
es el beso auroral de un corazón.

Rómulo Gómez triunfa en los Juegos Florales de Santa Cruz - que entonces eran cosa seria- a los 27 años de edad y faltando un año y ocho meses para su muerte:

"Yo debo proseguir hacia el olvido;
y me llevo el laud enmohecido".

Acaso podría suponerse que Rómulo buscaba la muerte por tener algún dolor recóndito o estar hastiado del peso de la vida, como Claudio de Alas o Herrera y Reissig, sus poetas favoritos. No. Era - así lo diría yo- un muchacho alegre y optimista, esencialmente gregario, bienamado por sus amigos -que los tenía muchos, y favorito de hermosas damas que con razón le tenían como su trovero. Tenía a su señora madre a quien amaba y respetaba entrañablemente; era un triunfador en su tiempo y en su medio; tenía una asombrosa facilidad para improvisar. El soneto que hemos transcrito en primer lugar hubo de salírsele cuando Rómulo, saboreando su vaso de ajenjo - ¡oh el maldito ejemplo dado al mundo por Verlaine y Baudelaire! se sentaba al piano y comenzaba a desgranar notas melancólicas, en las que emergía su recóndito espíritu sucrense - potosino, espíritu del que Roncal Palmero y Caba son sus mejores descriptores en música. Ese soneto fue improvisado casi sobre la marcha, en presencia de Leonor Rivera Arteaga, Alejandro Casal, José Ernesto Zambrana y Humberto Zabala Landívar, todos ellos valores bien logrados que, con el autor de estas notas formaban un grupo bohemio no precisamente reunido alrededor de Rómulo, sino compactado por él en un plano de alegre generosidad y mútuo respeto que sólo en esos tiempos y en ese lugar tenían su asiento.

A principios de 1930, Rómulo fue llamado por ese Presidente civilizado que era Hernando Siles a trabajar en su secretaría privada. Allí permanece durante algún tiempo. Es difícil precisar si la necia revolución de 1930 o su afán de trotamundos es el que le lleva hacia el lejano Puerto Suárez. Parece que la permanente nostalgia que en él habitaba de su paisaje natal le condujo a encararse una vez más con la muerte que él despreciaba, pero que no la buscaba ni temía, pues, con Hemingway, "una cosa es buscar la muerte y otra estar cerca de ella y mirarla en los ojos". Esa vocación desafiante por el peligro, ese plantarse - por puntillos de honor- con la sonrisa en los labios y un verso en la mente, eran propios de él. Si Rómulo no hubiese muerto obscuramente a bala en episodio en el que es seguro que defendió su verdad y la sostuvo con calor, hubiese sido uno de los primeros voluntarios en la guerra estúpida que se avecinaba, a fin de tener la oportunidad de atacar sin miedo, no sin antes haber gritado la voz de su patriotismo esa virtud humana que todavía existía entonces en Bolivia, pues:

"Señor: ves que no quiero robarme a mi tortura;
comprendes cuánto sufro por ser humilde y bueno.
Sabes que hiere mi alma la fetidez del cieno
y amarga mi existencia la mascarada impura,

Ves que al beber el cáliz fatal de mi amargura,
perdono a mis verdugos, para morir sereno.
y dejo entre las rocas del Gólgota en que peno,
mis rimas, como gérmenes de paz y de ternura....

Si como tú, perdono la mano que me ha herido
si no detiene el odio mi viaje hacia el olvido
y así es menos pesada la carga de mi cruz;

¿Por qué Señor no borras mi duda despiadada?
¿Por qué dejas el hosco mutismo de la Nada,
reinar entre las sombras donde yo busco luz?....

APRETON DE MANOS

Al poeta Pedro Shimose

PREGUNTO si todo estadista
tiene suprema investidura de los pueblos.
Y si todo artífice del Ideal
vive en la mente de sus conciudadanos...

Dulcemente
mordido
por alto signo de honradez
convengo decir:
todo artista en plenitud del día
puede sentir
y gustar objetiva ondulación de afecto;

y desprendiéndose de bajas pasiones,
florecer sin término
frutecer también
optimista saludo,

estampar, finalmente,
en la página más fresca del sentimiento,
inteligente y multífero apretón de sus
manos.

Por eso,
siquiera un sorbo de agua contenta
para deslеír
tanto arrebato de pasiones,
retemplar inquietud de nervios
y nutrir de fe
estupendo jardín de la Vida...

¿Para qué se finge
y se finge tanto
por brindar fría ofrenda de tributo
a los artistas
que cerraron para siempre sus ojos?

Si en vida
se les tendió tan sólo
pálida cortina de humo
y triste alfombra de olvido...

Solo el que vive
ostenta privilegio de sentir
fragancia del alba,
privilegio de gustar
producto alguno del alma,
de gustar
jazmín de gratitud
por audible proyección
de sus obras...

Siquiera sorbo de agua contenta
para la sed de vibrante creación.
Y sea virtud de ascendente médula
el despojarse de continentes del ensueño
por vibrar realidades,
palpar espalda de caminos
y palpar realidades que conmuevan
cantos rodados...

¡Ah! Siento un mar de alivio
al divulgar
viva confidencia de artífices:
"En nosotros peso de multitudes...
Toneladas de peso
en nuestras espaldas.
Hasta el cuerpo tremolante del mundo
pende
como imagen de huidiza gaviota
sobre altiva y serena región
de nuestro pensamiento..."

Amigo,
sobre espesa
onomatopeya del silencio
ha nacido este poema
para decirte
que todo artista en señorío del Ideal:
¡Impenitente y profundo estadista del sueño!
Estadista
porque en la tibia soledad de su garganta
ya incuba
cenzontle
de nueva
de inmensa
y rompiente madrugada...

Tal la razón, amigo,
por la que te brindo en vida
este genuino y lírico saludo,

y en tí, a todos los poetas
que pulsan sin cálculo alguno
lira insomne de altivez boliviana.

JAIME CHOQUE

UNA CURIOSIDAD HISTORICA

Por MARIO ROLON ANAY

LA TRIPLE FUNDACION DE TRINIDAD

EN LA armonía geométrica del triángulo perfecto y de las tres personas de la trinidad, la capital del Beni tiene también una triple fundación histórica; la primera en junio de 1602, la segunda en junio de 1686 y una tercera, de reconstrucción, después de 1801.

En su "Geografía de la República de Bolivia", Luis S. Crespo sostiene que Trinidad "fue fundada en junio de 1556, por los célebres exploradores del Río Marañón, capitanes Tristán de Tejada y Juan de Salinas, y trasladada después en 1562, a "dos leguas del Río Mamoré, sobre unas ruinas del palacio prehistórico del Gran Moxo" (Pag. 228, Edición 2a. 1910).

Para el historiador José Chávez Suárez, quien ha efectuado una meritoria y cuidadosa investigación documental acerca del pasado beniano ("Historia de Moxos") "Aclaraciones Sobre la Fundación de la Ciudad de Trinidad" Boletín, Soc. Geográfica de La Paz, No 70, 1949), la versión de Crespo es falsa. El Gran Moxo no existió realmente, y aquel fastuoso personaje prehistórico, es parte de una leyenda como la del Gran Paititi.

Las dilatadas regiones del Beni que detrás de los contrafuertes andinos abren el cálido horizonte de las pampas de Moxos, no pudieron ser exploradas el Siglo XVI, en diversas expediciones que se organizaron desde la parte occidental del virreinato, por las grandes dificultades naturales que presentaba el difícil tranqueo de la escarpa andina.

De 1561 a 1563 se efectuaron infructuosas incursiones. Fueron la de Gómez de Tordoya, suspendida en 1561; la de Juan de Nieto que el mismo año regresó sin poder franquear los llanos de Moxos. Y la de Diego Alemán, efectuada en 1563, de la que no se supo hasta dónde llegó, porque sus miembros perecieron asesinados por los indios.

LA HISTORICA FILIACION CRUCEÑA DEL BENI

Es entonces que surge el antecedente histórico de la exploración y ulterior colonización del Beni, por parte de Santa Cruz de la Sierra.

Ante el reiterado fracaso de las expediciones originadas en la parte andina del país, el Virrey Toledo dispuso la suspensión de las mismas; pero considerando que esa rica región no podía abandonarse al peligro de la penetración lusitana, y que era mucho más fácil remontar ríos desde la misma floresta, dispuso que el descubrimiento de Moxos se reservara "para los vecinos de Santa Cruz de la Sierra", con "la esperanza de que ellos habrían de poblarlo", cual reza la historica Cédula Real del 22 de agosto de 1573.

Esto demuestra que hasta ese año no existía ninguna población española entre los Moxos, cual corrobora Dn. José Chávez Suárez, recordando que el virrey Toledo permaneció tres años en Charcas, dispuso las fundaciones de Cochabamba y Tarija, pero no dictó ninguna disposición elevando a cabeza de partido a la ciudad de Trinidad - cual se ha pretendido- "porque no existía población alguna en MOXO con ese nombre" (Chávez Suárez: pub. cit. pág. 91).

El descubrimiento, exploración y colonización del Beni, fue tarea ulterior de la población española avecindada en Santa Cruz y desde entonces se ha incluido impropiamente en el " oriente" boliviano, el Norte beniano y el Noroeste pandino, con metáfora geográfica fundada en la concesión de un apelativo genérico a todos los pueblos de origen "camba".

PRIMERA FUNDACION DE TRINIDAD

La exploración real del Beni, como de otras regiones alejadas del país, no fue obra exclusiva de bizarros y valientes capitanes españoles, cual se cree comunmente.

Después del fracaso de las tres expediciones de la segunda mitad del Siglo XVI, el primer navegante y explorador del Río Beni fue un sacerdote franciscano, Gregorio Bolivar, que en 1620 remontó parte de sus aguas.

Antes de eso, una expedición organizada por el Gobernador de Santa Cruz, Mendoza Mate de Luna cumpliendo la Cédula Real del Virrey Toledo, fundó en junio de 1602 y en homenaje a la Santísima Trinidad, la ciudad de este nombre, dejando a cargo de ella a su hijo Luis Mendoza Mate de Luna, quien a raíz de amotinamientos de la guarnición española, abandonó Trinidad luego de una primera pero nominativa fundación.

SEGUNDA FUNDACION REAL

Durante gran parte del Siglo XVII, el Beni quedó sin conquistar. Es solo en 1682 que nuevamente las misiones religiosas - esta vez con la extraordinaria expansión civilizadora de los jesuitas - efectuaron la incorporación de Moxos al dominio español. En ese año de 1682, se fundó la población de nuestra señora de Loreto. Cuatro años después se fundó, esta vez realmente, la ciudad de Trinidad, por el Padre Cipriano Barace que junto con el P. Pedro Martín fue encargado de la fundación de dos misiones en Moxos, Con una población estable de cerca de 2,000 almas, Trinidad se mantuvo más de un Siglo hasta la completa destrucción de la ciudad, durante las devastadoras inundaciones de 1799 y 1801.

LA TERCERA FUNDACION

De acuerdo a la devoción documental con que la paciente acucia de José Chávez Suárez esclareció el pasado del Beni, la tercera no es una fundación propiamente dicha, sino una reconstrucción de la iglesia, la casa de gobierno y la villa de la antigua Trinidad destruida por las aguas y desde entonces anfibia y vegetal ciudad del "arroyo". Con una población de más de 2,000 almas, Trinidad sobrevivió otras inundaciones que se convirtieron en flujo anual y constante de la llanura beniana.

Trinidad tuvo una corta e intensa historia autonomista. No estuvo ausente del impulso republicano y de la lucha de liberación que emprendieron las provincias de Charcas. Como en todas las regiones de Bolivia, allí también hubo un firme propósito nativo de independencia. Es notable la sublevación del 9 de noviembre de 1810, en que los patriotas trinitarios - aun sin objetivos republicanos - deponen la gobernación española de Pablo de Urquijo, bajo la célebre acusación del "mientes, el Rey ya se murió". El objetivo anticolonialista de las luchas republicanas del antiguo Moxos, tuvo cruenta reiteración con el motín del 25 de abril de 1822, en que resultan muertos el gobernador Velasco y los españoles residentes. Después de la Pacificación de Aguilera se erige el Partido de Moxos, hasta que avanzada la República, en 1842, se crea el actual Departamento del Beni.

Es obra invalorable de un beniano ejemplar, Dn. José Chavez Suárez, que vivió en Santa Ana del Yacuma entre libros, infolios y documentos, la restauración de la "Historia de Moxos," tan desconocida como su geografía por los bolivianos.

Sólo el conocimiento del pasado hace posible orientar el presente y prevenir el futuro con acierto. La historia es la única experiencia de los pueblos. Y las sociedades sin memoria permanecen infantiles, en los excesos de una intolerancia cuya inmadurez no importa que se llame de "izquierda" o de "derecha".

Además de eso, la revalorización del país no es solo histórica sino también geográfica. Aquí hay un tiempo fantástico y heroico y una naturaleza de singular encanto en todas las regiones. Ese dominio está aún irrealizado. BOLIVIA TODAVIA NO HA SIDO CONQUISTADA POR LOS BOLIVIANOS, tal es nuestro mayor mal. . . y nuestra mayor pobreza.

LA MEDICINA PREVENTIVA EN EL QUIJOTE

(Viene de la pág. 1)

el accidente fue tal..." etc. Los físicos practicaban las sangrías y ejecutaban otra suerte de tratamientos a base de pócimas, emplastos, etc., pero no curaban en salud.

"Curarse en salud" he ahí un concepto actualísimo que encuentra en la filosofía de la Medicina Preventiva de hoy, el que vacuna contra la polio, la variolosis, el tétanos, etc., cura en salud; el que prescribe una dieta al dietético y al reumático, al ulceroso, etc., está curando en salud para que la enfermedad harto ya conocida, no se presente improvisamente y sobre todo no tenga los caracteres desesperantes de una enfermedad en toda su crudeza, y cuya virulencia puede ser disminuída habiéndose tomado las medidas de un tratamiento preventivo que baja en alto grado la intensidad de los síntomas.

La frase aparece en el capítulo No. II (Edición Sopena-Barcelona 1936, pág. 57) cuando Don Quijote hizo su segunda salida y siguiendo la usanza de la caballería andante, está velando sus armas -la vigilia era la vela que se hacía pasando la noche en oración dentro del lugar sagrado antes de comenzar alguna empresa trascendental (Pág. 450. Poema del Mío Cid. Edit. M. Aguilar 1946)- un arriero que necesitaba dar agua a su recua se atrevió a mover el lanzón y Don Quijote le dice:

- Oh tú, quienquiera que seas, atrevido caballero, que llegas a tocar las armas del más valeroso andante que jamás se ciñó espada! Mira lo que haces, y no las toques, si no quieres dejar la vida en pago a tu atrevimiento.

Cervantes continúa y dice:

"No se curó el arriero destas razones, (y fuera mejor que se curara, porque fuera curarse en salud)"

Este término de curarse en salud puede interpretarse en dos maneras:

1a. De que una medicación en estado de salud no hará más que asegurar este estado puesto que una medicina administrada a una persona sana no le produce ningún perjuicio (a menos que se use dosis altas u otra causa).

2a. Curarse en salud puede interpretarse como tomar medidas preventivas con el objeto de evitar la enfermedad, es decir, antes que ella se declare; además se interpreta como acudir al principio de la enfermedad cuando todavía el estado de salud no ha sido alterado y en consecuencia cualquier tratamiento es inmensamente favorable.

En una revista moderna se lee:

En el pasado la Medicina preventiva significó el empleo de medidas anticipadas específicas para evitar el PRINCIPIO de la enfermedad. Sin embargo de acuerdo con el reciente progreso médico, esta definición de la Medicina preventiva ha sido considerablemente expandida, en forma tal, que ahora no sólo está dirigida hacia la prevención absoluta, cuando esto es posible, sino que también hacia la DIAGNOSIS Y ATENCION MAS EMPRANAS POSIBLES antes que aparezcan señales clínicas y síntomas manifiestos.

Es verdad que el término de curarse Cervantes lo emplea en forma burlada, pues en otra parte dice, no se curó de sus consejos, por decir probablemente no se aprovechó de sus consejos, porque de igual modo en la expresión citada líneas arriba, "no se curó el arriero de estas razones" quiere decir no aprovechó el arriero DE estas razones, porque otro modo habría dicho "no se curó el arriero CON estas razones".

La obra está llena de referencias a la Medicina de entonces, cuando se practicaba la sangría como medida terapéutica de rutina y a ella se refiere en el episodio donde Halduda el rico está azotando a su criado Andrés.

- "Bien está todo eso, replicó Don Quijote; pero quédense los zapatos las sangrías por los azotes que sin culpa le habéis dado; que si él tomó el cuero de los zapatos que pagaste, vos le habeis rompido el de su cuerpo; y si le sacó el barbero sangre estando enfermo, vos en sanidad habéis sacado, así que por esta parte no os debe nada".

Se adivina también una conjuntivitis purulenta cuando el señor Don Quijote detiene a una tropa de viajeros y les incita a reconocer que no hay mujer más bella en la faz del orbe que Dulcinea del Toboso; un mercador divertirse viendo la locura de Don Quijote, aduefa que por cargo de sus conciencias, no podían declarar tal cosa a menos que él, les mostrase un retrato aunque fuera del tamaño de un grano de trigo, añadiendo:

"Y aún creo que estamos ya tan de su parte, que aunque su retrato no muestre que es tuerta de un ojo y que del otro le mana bermellón y piedra azufre, con todo eso, por complacer a vuestra merced, diremos en su favor todo lo que quisiese".

El bermellón describe la presencia de sangre y la piedra azufre, la mata purulenta.

Asimismo, después de haber sido molido a palos por unos campesinos ingleses, él y su escudero Sancho Panza, se alojan en una venta, y durante la noche, de nuevo es atacado con una feroz pujada por un arriero y luego se paseó sobre sus costillas, "más que de trote" y cuando un caballero de la Santa Hermandad va a favorecerle con un candil, no puede sufrir las palabras de Don Quijote y le dá un cardiazo en la cabeza dejándole más molido y quebrantado, entonces pide aceite, romero, y vino, para hacer un salutífero Bálsamo de Fierabrás que ingerido por Don Quijote obra produciéndole vómitos, copiosísimo sudor que le obliga a arroparse y dormir 3 horas. En cambio Sancho que no tenía tan delicado el estómago, estuvo por cerca de 2 horas en sudores y desmayos, vías y bascas que creyó era llegada la hora de su muerte. Aquí Cervantes describe la deshidratación: "En esto hizo su operación el brebaje. Comenzó el pobre escudero a desaguarse por entrambos canales, con tanta priesa, etc."

Muchos libros clásicos las obras de Cervantes reflejan la calidad de Medicina que se ejercía en esa época, los conocimientos que se poseían y el criterio dominante sobre los problemas médicos de la época. Destaca el cuidado de la dentadura en el episodio donde atacó un rebaño de carneros pensando que se trataba de ejércitos enemigos, había perdido ya 7 muertos entre ellos, los pastores le dieron voces que hiciera aquello, pero él no aprovechó de la advertencia y entonces menzaron a llover pedadillas de arroyo sobre él, una de ellas le desabrió la dentadura y otra le hundió unas costillas, dando con el cabaro al suelo, cuando acudió Sancho, Don Quijote le pidió tentarle la boca para decirle cuántas muelas le faltaban, el le dio las malas noticias que ahajo en el lado derecho sólo tenía dos muelas y media y arriba guna.

"Sin ventura yo" dijo Don Quijote oyendo las tristes nuevas que su escudero le daba, que más quisiera que me hubieran derribado un brazo, no no fuera el de la espada; porque te hago saber Sancho que la boca muelas es como molino sin piedra, y en mucho más se ha de estimar un diente que un diamante".

Por ello aconseja que un caballero: "ha de ser médico y principalmente un herbolario para conocer en mitad de los despobladas y desiertas, las yerbas que tienen virtud de sanar las heridas, a que no ha de andar el caballero andante a cada triquete buscando quién se las cure".

En épocas anteriores a Cervantes y aún en la suya, por lo que se ve, tenían conocimientos primitivos acerca de la Medicina; en algunas ocasiones hacen estas referentes a Medicina nos dan cuenta de las ideas de primaisan, así en EL CONDE LUCANOR del Infante Don Juan Manuel el Ejemplo VIII, se lee: "Señor Conde, dixo Petronio, un omne era mal deliente; assi qual dixieron los fisicos que en ninguna guisa podía guaresecer, si non le fasiessen una abertura por el costado por el le sacassen el ifgado por el, e quel lavassen con unas melecinas que ella mester, a quel alimpassen de aquellas cosas porque el ifgado ya maltrecho".

En el capítulo XLIII hallamos que Sancho va a tomar el gobierno de la ínsula que el Duque le ha concedido. Don Quijote le dá dos clases de consejos, unos para soporte del alma y otros para provecho del cuerpo; de estos figuran algunos conceptos que parece que fueran expresados en esta nuestra época presente, así le dice: "lo primero que te encargo es que seas limpio y que te cortes las uñas", luego sigue: "come poco y cena más poco, que la salud de todo el cuerpo se fragua en la oficina del estomago".

En efecto una serie de enfermedades infecciosas ingresan por la boca, no son llevadas no sólo por los alimentos sino por las manos sucias. La idea de que el estómago es la oficina de la salud del cuerpo, tiene base en el moderno estudio de la dietética; es probable que en aquella época no se conocieseen las enfermedades del tipo de la úlcera, cáncer gástrico otras enfermedades de origen alimenticio como las dispepsias, pero se tenía un concepto general casi inductivo de la inflamación del aparato gastrointestinal; las restricciones modernas en la dieta consistían en reglas de oro, que hacen descansar este aparato, permitiendo el curso de las condiciones normales de los órganos; así en la úlcera gástrica, las gastritis, las enteritis de diverso tipo, las colitis y las enfermedades gastrointestinales de los niños, se curan con una dieta restrictiva: es decir comiendo poco.

Pero el concepto interesante es el concepto preventivo, es decir, el consejo a Sancho que almuerce poco y cene menos.

Los excesos alimenticios llevan a la obesidad y aumentan el colesterol en la sangre que a suvez esclerosa las arterias; la arteriosclerosis es la enfermedad más generalizada, y que cada día va provocando más temores a la Medicina moderna.

"En cuenta Sancho, dice, de no masear a dos carrillos"

Aquí vemos que Don Quijote comía poco, mas por imitar a otros caballeros andantes que vivían de los pensamientos puestos en sus damas, y de recuerdos y que velar antes de dormir era condición que recomendaba el verdadero señor. Sin embargo era fuerte y resistió muchas apaleadas, caídas, pedreas, sin mengua de su salud. Lo demuestra una cuidiendo de veras, a las burlas de Maritornes y la hija del ventero que le pedía su mano a través de un forado al lado de la puerta principal de la venta, aquí les invita a contemplar la contestura de los músculos a trabasón de los nervios y espaciosidad de las venas, por donde han apreciar la fuerza del brazo que tal mano tiene; pero ambas moras ingenian para amarrársela con el cabestro de una acémila, al cuello de la alhaba y lo dejan colgando, y dando bramidos, desesperado lanzar el suelo.

En el capítulo XLVIII, Sancho fue llevado a la ínsula Barataria y se encarga del Gobierno luego de jurar magistralmente sobre unos renglones que le proponen, fue llevado a una espaciosa sala donde había una mesa limpísima a la cual se sentó, a su lado se puso de pie un médico que resultó ser un médico (Pedro Recio de Agüero) cuando le tomó una fruta de una fuente, el Dr. Recio tocó con una varilla llevaron la fuente; el maestresala trajo otro manjar pero antes que lo probara algo se llevaron con gran rapidez.

Desayunando Sancho preguntó si iba a comer esa comida o se trataba de juego, "a esto respondió el de la vara: no se ha de comer sino como suele y costumbre en las otras ínsulas donde hay gobernadores".

"Yo, señor, soy médico y estoy asalariado en esta ínsula para serlo a los gobernadores della, y mirar por su salud mucho más que por la suya, y así les invita a contemplar la contestura de los músculos a trabasón de los nervios y espaciosidad de las venas, por donde han apreciar la fuerza del brazo que tal mano tiene; pero ambas moras le ingenian para amarrársela con el cabestro de una acémila, al cuello de la alhaba y lo dejan colgando, y dando bramidos, desesperado lanzar el suelo.

En el capítulo XLVIII, Sancho fue llevado a la ínsula Barataria y se encarga del Gobierno luego de jurar magistralmente sobre unos renglones que le proponen, fue llevado a una espaciosa sala donde había una mesa limpísima a la cual se sentó, a su lado se puso de pie un médico que resultó ser un médico (Pedro Recio de Agüero) cuando le tomó una fruta de una fuente, el Dr. Recio tocó con una varilla llevaron la fuente; el maestresala trajo otro manjar pero antes que lo probara algo se llevaron con gran rapidez.

Desayunando Sancho preguntó si iba a comer esa comida o se trataba de juego, "a esto respondió el de la vara: no se ha de comer sino como suele y costumbre en las otras ínsulas donde hay gobernadores".

"Yo, señor, soy médico y estoy asalariado en esta ínsula para serlo a los gobernadores della, y mirar por su salud mucho más que por la suya, y así les invita a contemplar la contestura de los músculos a trabasón de los nervios y espaciosidad de las venas, por donde han apreciar la fuerza del brazo que tal mano tiene; pero ambas moras le ingenian para amarrársela con el cabestro de una acémila, al cuello de la alhaba y lo dejan colgando, y dando bramidos, desesperado lanzar el suelo.

"Quitadme delante este manjar, que me matan los sutiles y calientes que en él hay, que tan ordinario soy de ellos, que me engendran en mi cuerpo buena sangre, de que no me quejo, que no me quejo, que no me quejo,

Carretera El Alto-Oruro

A 100 Kilómetros por hora

Ahora es normal recorrer los 216 kilómetros que separan El Alto de La Paz y Oruro en aproximadamente en dos horas, desde que en junio de este año ha sido puesta al servicio la carretera pavimentada que une las dos ciudades. La ruta forma parte de un ambicioso plan que unirá la población de El Desaguadero, en la frontera con el Perú, a un costado del lago Titicaca, con la ciudad de Tarija, muy cerca del límite con Argentina. El camino El Alto- Oruro también llegará a conectarse dentro de sus mismas características viales con la ciudad de Cochabamba, lo cual equivale también a decir con Santa Cruz de la Sierra y las carreteras llamadas 1 y 4.

Fue en abril de 1965 que el gobierno de Bolivia firmó un contrato con la compañía americana Baker Wibberley y Asociados de Hagerston para hacer un estudio de factibilidad para aquel trabajo.

CONSTRUIDA POR UNA EMPRESA NACIONAL

Sobre la base de estudio, al año siguiente el gobierno boliviano firmó un convenio de préstamo con AID, que al final de la obra alcanzó un monto total de $us. 10.405.000. Los trabajos de construcción fueron encomendados a la Empresa Constructora Bartes & Cía., la cual actuó bajo la supervisión de la Baker Wibberley y de Ingeniería Politécnica Americana Ltda.

Para hablar de las características de la carretera, cabe decir que el recorrido de los 216 kilómetros tendrá un radio mínimo de curvatura de 360 metros que permite desarrollar una velocidad directriz de 100 kilómetros.

La obra comprendió el tendido de varios puentes, como los que han sido construidos sobre los ríos que cruzan las poblaciones de Tolar, Viscachani, Sicasica, Villa-Vila y Caracollo.

El nuevo diseño de la carretera significó un ahorro de quince kilómetros sobre la anterior y su duración está calculada en 30 años.

Con sus características modernas, la carretera ha acortado el tiempo de viaje entre La Paz y Oruro en más de tres veces.

A BOLIVIA

RES

AEROPUERTOS

proyecciones son las de más inmediata urgencia.

Sin duda, una de las obras de mayor significación que se ha acometido en el país con miras al fomento de su infraestructura aeronáutica es la construcción del Aeropuerto de "EL ALTO", situado a 14 kilómetros de la ciudad de La Paz, y que es conocido como el más alto del mundo, a algo más de cuatro mil metros sobre el nivel del mar. La iniciación y culminación de los trabajos fueron posibles debido a un préstamo de la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional por la cantidad de 13.800.000 pesos bolivianos y 550.000 dólares.

ORGANIZACION DE ESTADOS AMERICANOS

Tres son los órdenes de actividades dentro de los cuales la Organización de Estados Americanos (OEA), prestó ayuda a Bolivia: Asistencia Técnica; Acciones de Refuerzo; Adiestramiento.

La Asistencia Técnica incluyó los capítulos de Enseñanza Agrícola y Organización de Pequeñas Industrias derivadas de la actividad Agropecuaria, Turismo, Organización y Métodos, Evaluación de Proyectos, Seguros Sociales, Administración de Negocios, Administración Pública, Tributación, Edificaciones Escolares, Educación, Capacitación y Adiestramiento de Funcionarios Públicos, Reforma Administrativa, etc. El costo estimado de este capítulo representó la suma de US$ . . . 237.758.00.

Entre las Acciones de Refuerzo se incluyeron contribuciones a proyectos relacionados con Isótopos Trazadores en aplicaciones Hidráulicas, Control de la Mosca de la Fruta, Equipo para trabajos de Física, Disco de una Computadora IBM, etc., con una erogación total de US$ 175.150.00.

En materia de Adiestramiento, se incluyeron programas de Capacitación Regional y Especial, Programas Integrados y Becas, por la suma total de US$ 2.786.040.00

Finalmente, la OEA financió o cooperó en la financiación de Cursos Nacionales sobre Desarrollo Regional y Urbano, Organización y Administración de Proyectos, Comercialización Nacional e Internacional, Uso y Manejo de Recursos para el Desarrollo Rural y la Reforma Agraria., etc. con un costo estimado de US$ 20.099.

Las anteriores sumas totalizan una contribución de US$ 3.201.047.00,

MODERNA PLANTA TERMODINAMICA DA ELECTRICIDAD A SANTA CRUZ

La ciudad de Santa Cruz, cuenta desde hace poco con una modernísima planta termodinámica, instalada a tres kilómetros del centro urbano que le suministra 10.000 Kw de energía eléctrica para todas sus necesidades de consumo doméstico e industrial.

La planta, que ha venido a subsanar una de las más sentidas necesidades de la progresista ciudad oriental fue instalada en la región denominada "La Chacarilla" y se alimenta de gas licuado y diesel - oil que suministra Yacimientos Petrolíferos - Fiscales Bolivianos mediante el gasoducto Carandá - Santa Cruz a razón de un millón de pies cúbicos diarios que mueven cuatro grupos electrotérmicos.

Los recursos que hicieron posible este adelanto de vital significación provienen de un crédito de US$. 6.320.000 otorgado por la Agencia de los EE.UU. para el Desarrollo Internacional (AID) equivalente a $b. 75.840.000.-

El sistema es de propiedad de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE) cuyo aporte a la obra es de $b. 12.000.000 . La comercialización de la electricidad está a cargo de la Cooperativa Rural de Electrificación (CRE) de Santa Cruz, entidad que desde hace varios años luchó para establecerse y lograr el resultado que actualmente da nueva vida a su ciudad.

U. R. S. S.

Después del restablecimiento de las relaciones diplomáticas de Bolivia con la URSS en 1970, la nación socialista otorgó un crédito de US$. 27.500.000 que se halla actualmente en su fase de realización.

A partir de septiembre de 1970, un experto soviético presta servicios de cooperación técnica a COMIBOL para el mejoramiento de aspectos básicos de la industria del estaño.

Actualmente, una delegación de COMIBOL se encuentra en la URSS, estudiando la experiencia soviética en materia de producción de estaño y sostiene conversaciones para la compra de equipo minero soviético. En un próximo futuro se espera la llegada de expertos soviéticos en materia de explotación de zinc y exploración de petróleo.

ESPAÑA

En 1966 Bolivia y España formaron un Convenio de Asistencia Técnica, que se concretó en la donación de un Centro de Formación Profesional Acelerada, cuya maquinaria ha sido valorada en 140.000 dólares. Dos ingenieros españoles, expertos en planificación y formación profesional, prestan sus servicios a nuestro Gobierno dentro del marco del mencionado Convenio.

Tres años más tarde, en 1969 los gobiernos de los dos países suscribieron un Convenio de Cooperación Económica, que comprende fundamentalmente la concesión a Bolivia de un crédito de 5 millones de dolares para la adquisición de productos españoles.

AGUA PARA UNA CIUDAD

Un total de 28.671.642 dólares ha sido asignado por el gobierno de la República Federal Alemana con destino a obras de desarrollo y asistencia técnica en la década de 1961 a 1971.

De aquella suma, unos 7 millones corresponden a las obras de modernización del sistema de agua potable de la ciudad de La Paz, cuyo deficiente funcionamiento se agravaba paulatinamente. Tanto los estanques como la red de distribución existentes habían venido siendo ampliados sin sujeción a ningún plan racional y técnico, hasta que llegó un momento en que el aprovisionamiento de agua se convirtió en un enorme problema para habitantes de la ciudad.

Las obras que el Servicio Autónomo de Agua Potable y Alcantarillado (SAMAPA) está llevando a cabo con la utilización del crédito alemán comprenden la construcción de una planta de tratamiento y un estanque de 2.500 tros cúbicos de capacidad, ne una tubería de distribución d kilómetros.

El caudal de agua destinado ciudad será dosificado en la p ta de Achachicala mediante s mas especiales para lograr distribución más racional qu la actualidad. Después de h sido filtrada y sometida a un tacto con cloro, el agua seri macenada en un estanque d mil metros cúbicos. Por otra te, cámaras reguladoras de sión proporcionarán un adec suministro de agua. Los siste de Hampaturi e Incachaca bión han sido objeto de impo tes reformas, como la cons ción de tres túneles de una gitud promedio de 400 me con lo cual el aprovisionam to de agua a las regiones de rafiores, Obrajes y Calacoto sustancialmente mejorado.

Dentro de una segunda e se considera la conducción d guas de las cuencas de T Condori hacia la ciudad.

A cerca de tres mil personas proporciona vivienda de interés social la urbanización "San Miguel".

Repoblamiento Ganadero: Ganancia de 5 millones y medio de $us. anuales

El Gobierno de Bolivia ha recibido un préstamo de 6.800.000 dólares extendido por la Asociación Internacional de Fomento (AIF) asociada del Banco Mundial, para incrementar la producción ganadera boliviana y financiar el establecimiento de alrededor de 250 granjas ganaderas en el Departamento del Beni y zonas vecinas, y 150 granjas de ganado lanar en las regiones del altiplano, proporcionando además servicios técnicos relacionados.

La mayoría de las granjas de ganado lanar serán cooperativas y subcooperativas y se espera que más de 3.000 familias dueñas de pequeñas parcelas obtengan ingresos adicionales por esas inversiones. El proyecto dará por resultado una producción de carnes de unas 10 mil toneladas por año. Se espera que la mayor parte sea para la exportación con unas ganancias de 5.500.000 dólares en divisas. El proyecto también aumentará la producción de carne de cordero en unas 1.450 toneladas por año y la producción de unas 575 toneladas para el consumo local. El proyecto se halla bajo la administración del Banco Agrícola de Bolivia (BAB).

La realización del programa de repoblación ganadera significará un importante ingreso de divisas.

NUEVO TRAJE PARA UNA CARRETERA

Era natural que después un uso de cerca de veinte a y con un rodaje aproximad 250 vehículos diarios, cas dos de alto tonelaje, la carre ra pavimentada que une las dades de Cochabamba y S Cruz, presentará varios d riores a lo largo de su tr de 501 kilómetros. Así l un momento en que era indis sable y premioso pensar e rehabilitación y fue enton cuando AID otorgó al gobie de Bolivia un préstamo po millones de pesos bolivia a fin de que el Servicio Na nal de Caminos, el Minist de Transportes y Comunica nes y la empresa construct Azcui, procedieran al rese do de la carretera. A esa tidad, el gobierno ha afec importantes aportes, que lizan 17 millones de pe

Para los efectos de estos bajos, la carretera ha sido dida en dos tramos; uno de kilómetros que va desde la dad de Cochabamba hasta jo, y en el cual las obras rehabilitación están práct mente concluidas, y otro de el paraje denominado Sh hasta Santa Cruz de la Sier

El diferente grado de des te que presenta la carret Cochabamba- Santa Cruz ha puesto la necesidad de ado diversos tipos de trabajo, gunos tramos son cubiertos doble capa de agregados tr rados y asfalto; mientras t en otros sectores el pavim to es reparchado y un tratam to asfáltico doble.

VIVIENDA DE TIPO MEDIO

Uno de los problemas sociales más agudos del país, y en especial de la ciudad de La Paz, el de la vivienda de tipo medio, ha sido encarado parcialmente por la Urbanización de San Miguel, que se levanta en la zona de Calacoto, a unos ocho kilómetros del centro de la ciudad.

Las 450 viviendas, que dan cabida aproximadamente a 2.800 personas, tienen 3 dimensiones entre 240 y 500 m2, casas de 2, 3 y 4 dormitorios.

Este importante barrio, que cada vez se hace más autónomo, con la instalación de tiendas de expendio de comestibles y todo género de servicios como ser talleres de limpieza de ropa, sastrerías, salones de peinados, etc, etc, y cuenta ya con uno de los más modernos y bellos templos de La Paz así como con una oficina de correos y con una clínica médica cuya atención favorece no solo a San Miguel sino a las extensas zonas residenciales de Calacoto, y la Florida, sin perjuicio de atraer a pacientes del centro de La Paz, que se benefician con una altura sobre el nivel del mar cerca de 600 metros menor que la del aeropuerto.

La financiación de San Miguel acusa una importantísima novedad que consiste en el hecho de que los fondos provienen en su mayor parte no de un crédito oficial de las agencias del Gobierno de los EE.UU. sino de asociaciones privadas de ahorro y préstamo para la vivienda de dicho país, a través de la Asociación de Ahorro y Préstamo para la Vivienda "La Primera" de La Paz, filial de la Caja Central de Ahorro y Préstamo para la Vivienda y aportes de los propios adjudicatarios de casas.

Entre 1964 y 1970, "La Primera" utilizó $b. 25.800.000 , $b. 100.000 del crédito de la Corporación Boliviana de Fomento y Banco Interamericano de Desarrollo (BID) y $b. 700.000 de la Agencia de los EE.UU. para el Desarrollo (AID). El desembolso de los asociados, o sean las personas que se convertirían en propietarias de las casas, alcanzó al equivalente de cerca de 900.000 dólares. Los préstamos de "La Primera" a los adjudicatarios en el curso de 1970 alcanzaron a $b. 4.933.450, con un promedio de $b. 37.000.- Los más altos representaban sumas de $b. 90.000 y los más pequeños fluctuaron entre los $b. 18.000 y 20.000

En 1970, la cifra de ahorristas llegó a 5.239 con un total de depósitos que totaliza $b. 10.762.890.

Los titulares de la prensa nacionalista nos traen cada a la dolorosa noticia de una rie de actos que por su frecencia se constituyen en males crónicos de la sociedad. El hecho se torna aún más triste al constatar que en una gran mayoa sus protagonistas son me-res de edad cuando no niños. De seguro usted también alna vez se preguntó cuál es la usa de todos estos males y a lugar a dudas "con mayor ecuencia pensó en la necesid de erradicar de nuestra sodad estos abominables ma-.

Muchos habrán pensado que el estado quien debe actuar a la severidad necesaria para mbatir todos estos males es-mos seguros que a la medida sus posibilidades lo ha hecho pues por su constitución cuenla con organismos capaces de reprimir y combatir la delincuencia, pero allí surge una nueva interrogante ¿un cáncer tan suficiente para evitar que estos hechos se repitan?.

Si se analiza con mayor detenimiento el problema llegaremos a la conclusión de que la magnitud que hoy alcanza la delincuencia juvenil es tan grande que los organismos del estado por sí solos, pese a sus esfuerzos que constantemente son incrementados, es incapaz de controlarlos y en caso de hacerlo sólo consigue hacerlo desde el punto de vista punitivo.

La delincuencia juvenil, como muchos otros es un mal de la sociedad, y por ende toda la sociedad es en mayor o menor grado culpable de que esta aflore y se ponga en evidencia.

Males como el alcoholismo, las drogas y el crimen tienen siempre características que los vinculan y lo que es peor tienen durante el proceso de su inculación características tan sutiles y a veces atractivas que hacen que con la mayor facilidad grandes sectores de la juventud se enrolan en sus filas sin prever la magnitud que pueden tomar estas inclinaciones en el futuro.

Si es un mal social y la sociedad es culpable de que estos hechos se produzcan, es también ella quien debe tender a erradicarlos, por lo menos a intentar hacerlo.

Así lo ha pensado uno de nosotros, lo pensaron muchos pero él está dispuesto a marchar adelante, Luis H. Maldonado M., plensa que una cruzada nacional podría tomar para sí la tarea de ayudar a la juventud a evitar claudicar frente al peligro. Ha abierto una oficina en el cuarto piso del Edificio Tobía y desde ella, la número 4 se empeña en conseguir la mayor participación en la creación de un organismo al que todos deben pertenecer sin mayor compromiso pero sí con algo de voluntad para hacer realidad una juventud sana.

Desde que se empeñó en la idea de organizar una institución de ayuda y orientación a la juventud, Maldonado no ha perdido detalle ni oportunidad para difundir su idea, de tomar contactos, de escuchar opiniones o de recibir consejos y al presente tiene en mente las bases de lo que podría ser esta institución.

Para que sea él mismo quien nos lo explique lo trajimos a la Redacción de PRESENCIA y comenzó indicando: "mi deseo es formar una organización que consiga dar a la juventud una orientación moral y técnica tal que pueda hacer de todo niño un hombre de bien".

El promotor ha llamado a la organización "Asociación Boliviana de Prevención de la Delincuencia Juvenil"; luego de los pasos iniciales que ha dado para lograr la cooperación de todas las personas se siente satisfecho con los primeros resultados.

Cuando le consultamos cuál es el tipo de adhesión que espera se apresura a responder que la organización no pedirá a sus miembros ningun aporte económico, "no hay compromisos económicos" para indicar luego, que todo profesional, oficinistas, artesanos está en condiciones de cooperar en la obra.

Maldonado ha tomado conocimiento de la exigencia de instituciones similares en muchos países, en especial en el Continente, y espera dar los pasos de la formación de la Asociación para proceder de inmediato a tomar los contactos que le permitirán además de orientación para las actividades a seguir las posibilidades de alguna cooperación material.

Es firme en recalcar que no se trata de una organización de beneficencia y reitera que la organización no solucionará ningún problema de tipo económico, recordando que hay organismos del estado que están en condiciones de hacerlo.

La misión de la Asociación, nos dice, será la de atraer a la juventud mediante cine, conferencias, charlas y todos los medios de comunicación al alcance para dar una orientación que ayude a evitar que la juventud sea atraída por ignorancia por el camino del vicio.

Con un optimismo contagioso sobre el éxito de la empresa, Maldonado continúa indicando que la actividad podrá más adelante dentro de la misma juventud que quiera secundar la tarea organizando clubes, grupos deportivos y otros.

La empresa que Luis H. Maldonado se propone, por los fines que persigue, merece nuestro apoyo, podemos ayudarlo, creo que sí nos espera de 17 a 18 en la oficina 3 del 4o piso del Edificio Tobía, pero podemos también llamarlo por teléfono al 23857 o escribirle a la casilla 5311. "No hay compromisos económicos".

Emplear el tiempo de los jóvenes en pequeñas tareas que despertarán el espíritu creativo y las inclinaciones artísticas harán de ellos hombres de bien en el futuro.

Los niños abandonados, formando parte de la vida nocturna de nuestras ciudades, inician su vida bajo el ejemplo nada constructivo que pueden ofrecer a sus ojos los centros de diversión donde se consumen grandes cantidades de alcohol.

Alcohol Drogas Crimen

Todos estamos obligados a combatirlos

El dilema del Rey Hassan de Marruecos

Traducción de Wálter Siles G.

Cuando Hassan ascendió al trono de Marruecos, tuvo que renunar a la mujer a la cual amaba. Pero, después del último atenta-, la hermosa Etchika Choureau demostró haberle perdonado ede hacía mucho tiempo.

Durante muchos años eran ellos inseparables: la bella francesa chika Choureau y el Príncipe Heredero Hassan de Marruecos, ó, en el siglo de los Jets, hubiera sido publicada en seguida una ticia que entonces quedó y por largo tiempo exitosamente en creto.

Seguramente se ha hecho, la inteligente actriz de películas hoy día ya casi completamente olvidada Etchika Choureau, grandes siones de convertirse en la mujer de Hassan. Pero luego murió padre de Hassan. Y lo que le estaba permitido al Príncipe redero le fue vedado al nuevo Rey, volviéndose de repente un go peligroso por el trono y por la vida. Porque las influyentes milias de Marruecos demostraron a su nuevo Gobernador, con speto pero también con toda claridad, su parecer: "Si tú te sas con la extranjera será el fin de tu dinastía. Nunca hemos de erar en nuestro país a una reina que no sea árabe y la cual no ya nacido en la fé musulmana". Hassan en el instante de las de-iones entre renunciar al trono o a su amor, estaba dispuesto abdicar para mantener a Etchika a su lado. Pero la francesa señaló el lugar que le correspondía. En secreto abandonó al Hassan. "Su pueblo lo necesita ahora más que yo" dijo ella la hora de la renuncia a su felicidad personal. Nunca lo volvió ver a Hassan. Solamente por los periódicos se informó de su da boda con la hija de una antigua familia de Príncipes Arabes. icamente por la prensa conoce ella a sus hijos. Nunca ha procu-o tomar contacto con Hassan. Recién ahora que el golpe fracasa-sacudió Marruecos hizo ella saber a su antiguo amante. "Manda hijos a Francia si ellos están en peligro". "Yo me ocuparé de os como si fuesen mis propios hijos".

No existe ninguna expresión oficial del Rey referente a esta noti-. El hecho de que sus hijos quedaron en Marruecos demuestra ramente la opinión de Hassan. Las especulaciones sobre que hika quería nuevamente aparecer en las noticias parecen mal dadas. Porque en este caso ella misma habría sido un enorme ago, porque los rebeldes árabes no conocen la misericordia. e en los últimos años perdieron no menos de seis monarcas bes su trono demuestra claramente la situación. En Irak, pto, Libia, Túnez, y el Yemen se volvieron Repúblicas e Ibn d de Arabia Saudita, tenía que abdicar en favor de su propio mano.

Compañía Azucarera Boliviana SAM.

(En formación)

INGENIO AZUCARERO EN EL ALTO BENI

CONVOCATORIA

-Con el propósito de constituir la sociedad, se cita con carácter solemne a los socios fundadores a la reunión que tendrá lugar el día 20 de octubre a hs. 11 en el local de Amigos de la Ciudad.

Orden del día

1.- Firma de la minuta de constitución.
2.- Consideración de estatutos.
3.- Fijación de fecha y hora para integrar el directorio

Comité Organizador

Nota.- Los formularios para la suscripción de acciones y proyectos de estatutos en el mismo local en horas de oficina.

Ministerio de Urbanismo y Vivienda

DIRECCION GENERAL DE DESARROLLO URBANO

-INVITACION PARA LA INSCRIPCION DE EQUIPOS INTERDISCIPLINARIOS DE PROFESIONALES EN EL CAMPO DE PLANIFICACION URBANA.

-Se invita a los equipos interdisciplinarios de profesionales que trabajan en el campo de planificación urbana a inscribirse en los registros que se abrirán a partir del día 15 del presente. Mayor información en la Dirección General de Desarrollo Urbano.

La Paz, octubre de 1971

Programa Nacional de Emergencia de la Presidencia de la República

H. Municipalidad de La Paz

CONVOCATORIA A PROPUESTAS No. 61/71 PARA OBRAS MUNICIPALES DE EMERGENCIA CON PRESUPUESTO EXTRAORDINARIO.

Por orden del señor Alcalde, se convoca a propuestas a las empresas Constructoras, inscritas en la Cámara Boliviana de la Construcción y el Consejo Nacional de Obras Públicas, para la construcción de las siguientes obras de canalización:

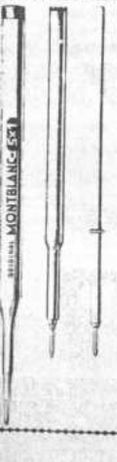
No. OBRA.	UBICACION	CARACTERISTICAS
2 Río Choqueyapu	Sector "E"	Vertedero
3 Río Choqueyapu	" "F"	"
5 Filtros Caiconi	Caiconi	Vert. y Canaliz. abier.
6 Riach. San Antonio	V. San Antonio	Muro y bóveda
8 Zoqueri	Miraflores	Bóveda
11 Bella Vista	Final Obrajes	Canaliz. que brada
7-B Chapuma	Empalme Villa Fátima	Canaliz. abierta
13-B Cota-huma	Tembladerani	Canal. abta.
4-B Herrerías	Obrajes	Bóveda

De acuerdo a planos y pliegos de especificaciones que serán proporcionados por el Departamento de Canalización de la H. Alcaldía Municipal.

Las propuestas deberán ser presentadas en la Oficialía Mayor de la H. Alcaldía, hasta el día miércoles 13 de octubre a horas 18.00.- en sobres cerrados y lacrados independientemente para cada obra, incluyendo los documentos y certificados respectivos, los precios unitarios y totales, adjuntando las Boletas de Garantía, timbres y demás formalidades de Ley.

La Paz, 7 de octubre de 1971
DIRECCION DE RELACIONES PUBLICAS.

MORTIGUADORES
PARA TODO VEHICULO
MONROE
Aseguran su Seguridad.
"ALIANZA" LTDA.
Calle Alto de la Alianza 749 - Casilla 256 - Teléfono 51206 - La Paz - Bolivia



Repuestos que duran un año Montblanc $b 12.-
Repuestos Parker T. Ball $b 11.-
Bolígrafos T - Ball Parker $b 10.-

Repuestos para bolígrafos de toda marca a precios reducidos

Se recarga repuestos de toda marca con tinta original de fábrica

Taller responsable para reparación de todas las marcas de plumas lapiceros y bolígrafos

Murillo Bros D. S. Co.

Edificio Frigo 3er piso Avenida Illimani 1893

SU OPORTUNIDAD

Más leche contra la desnutrición

-Constituye una característica típica del subdesarrollo la desnutrición en todos los niveles, principalmente en el infantil. La deficiencia en el consumo de nutrientes requeridos por el organismo origina una serie asombrosa de fenómenos que afectan al individuo notablemente, provocando un mal desarrollo físico, bajo peso, deficiencias en su capacidad intelectual y en su capacidad productiva, ocasionando al mismo tiempo un alto índice de mortalidad y morbilidad infantil, baja inmunidad a las enfermedades y finalmente reduce notablemente la esperanza de vida.

Esta nutrición deficitaria llega a presentar en el caso de Bolivia, un cuadro realmente dramático, que se traduce en un índice de mortalidad infantil superior a 200 por mil, la esperanza o expectativa de vida que no alcanza a los 40 años, altos índices de morbilidad infantil, y una serie de defectos y deficiencias físicas e intelectuales que limitan definitivamente el factor hombre dentro del proceso de desarrollo.

La Corporación Boliviana de Fomento, como uno de los principales instrumentos del desarrollo económico y social de nuestro país, dentro de sus múltiples actividades, comprendiendo la importancia de la Leche como elemento nutritivo y como una de las soluciones al tremendo problema de la desnutrición, se encuentra empeñada en propiciar el desarrollo de la actividad lechera en Bolivia, propugnando incrementos substanciales tanto en la producción como en el consumo de leche y productos lácteos.

Dentro de este esquema del plan de desarrollo de la actividad lechera concebido por CBF y como una primera etapa, la Corporación ha decidido proceder a la ejecución de su proyecto "Planta Industrializadora de leche - Ciudad de La Paz" habiéndose considerado previamente los siguientes aspectos relacionados al proyecto:

a.- La ciudad de La Paz con una población superior a los 300.000 habitantes constituye el mercado más popular de nuestro país.

b.- Sin embargo, no cuenta con el volumen de leche apropiado para su consumo. La Planta Industrializadora de leche de Cochabamba destina aproximadamente un promedio de 3.000 lts. por día para dicha ciudad. De otra parte se estima que la producción local actual no es superior a los 5.000 lts. por día.

c.- Este volumen reducido de leche comercializada en La Paz no permite cubrir las mínimas necesidades de la población, aun considerando el consumo de productos lácteos importados, toda vez que los requerimientos ideales de una población como la de La Paz para 1971 alcanzarían a 295.018 litros por día en tanto que los requerimientos mínimos a 229.047 lts./día.

d.- De otra parte se debe indicar que las condiciones geográficas y climáticas de los alrededores limitan bastante un desarrollo de proporciones de la actividad lechera y no permiten pensar en el autoabastecimiento de la zona, que solo cubriría en parte los requerimientos de la población.

e.- Por lo cual la ciudad de La Paz constituye un mercado natural de otros centros de producción lechera.

f.- Naturalmente, por el mismo hecho de constituir la leche un alimento indispensable en la nutrición humana, debe expenderse a un precio razonable que esté al alcance de las posibilidades económicas del consumidor y sobre todo del sector de reducidos ingresos que es el mayoritario y el más afectado por los efectos de la desnutrición.

Las anteriores consideraciones a su vez, han permitido definir los siguientes objetivos básicos para el Proyecto PIL - La Paz.

A1.- Solucionar en parte el autoabastecimiento de leche a la ciudad de La Paz, mediante la elaboración de leche fluida y otros productos lácteos, a partir de leche en polvo descremada y mantequilla o aceite de mantequilla y la leche adquirida a los productores de la zona.

B1.- Favorecer al consumidor de la ciudad de La Paz mediante una reducción en el costo de la leche fluida pasterizada, lo que indudablemente beneficiará al consumidor actual, y al mismo tiempo creará las condiciones para que un mayor número de personas pueda aquirir y consumir este producto tan importante en la nutrición humana, vale decir crear hábitos de consumo en la población boliviana.

C1.- Asimismo por su proximidad la ciudad de Oruro y algunas poblaciones mineras (que se encuentran a no más de 240 Kms. de La Paz) también se beneficiarán con la ejecución del presente proyecto, ya que se tiene programado enviar a dichos centros los productos que elaborarán en la Planta Lechera a instalarse, favoreciendo de este modo a los mineros, el sector de trabajadores, más importante de Bolivia afectado por los mayores índices de desnutrición, morbilidad mortalidad infantil y alta incidencia de tuberculosis.

La carretera que interconecta La Paz con Oruro facilitará notablemente en el aprovisionamiento de leche a Oruro, el mismo que podrá ser efectuado en forma permanente y rápida.

D1.- La instalación de la Planta Industrializadora de Leche de La Paz hará posible la aplicación de la ley de pasterización en la ciudad de La Paz, como una medida complementaria dirigida a proteger la salud del consumidor de esta ciudad.

E1.- Favorecer el desarrollo de la producción o actividad lechera en los alrededores o área de influencia de la ciudad de La Paz, mediante la adquisición de los volúmenes de leche que está produciendo, ha sido iniciada con la convocatoria a presentación de propuestas y la posterior adjudicación a la firma AKTIESELKABET PAASCH & SILKEBORG DE DINAMARCA, la misma que ha provisto la totalidad de los equipos, maquinaria y materiales requeridos para la instalación de la Planta Lechera de La Paz.

En el mes de julio de 1970, se ha concretado la adquisición del terreno necesario para las instalaciones de PIL - La Paz, habiendo de este modo quedado definida la ubicación de esta nueva unidad industrial, que se encuentra en el lugar denominado RIO SECO a 15 kilómetros de la ciudad sobre la carretera Panamericana.

Casi en forma simultánea se iniciaron las obras de construcción de los edificios Industrial y de Administración, habiéndose encomendado la ejecución de las estructuras metálicas a la firma CAMENA S.A., en tanto que las obras civiles han sido efectuadas bajo la supervisión de la División de Ingeniería Civil de la Corporación Boliviana de Fomento.

La instalación de los equipos y maquinaria que llegaron al país en el curso de los meses de octubre y noviembre de 1970, fue iniciada en fecha 5 de abril del presente año y a la fecha practicamente ha quedado concluida la instalación y motaje de todos los equipos y maquinarias y al momento se vienen efectuando las diversas pruebas y verificaciones de las instalaciones de PIL - LPZ.

La capacidad de operación de la Planta Industrializadora de leche es de 55.000 litros en una jornada de 8 horas de trabajo y cuenta con todos los elementos necesarios para la elaboración de diferentes productos lácteos en condiciones de sanidad e higiene requisitos exigidos por las características de los productos a elaborarse y que permitirán otorgar al consumidor una garantía absoluta respecto a la calidad de los mismos.

Durante la primera etapa la Planta Industrializadora de leche de La Paz tiene programado proceder a la elaboración de los siguientes productos:

1.- Leche fluída con adición de Vitamina A y ADS.
2.- Leche fluída chocolatada.
3.- Leche fluída con sabor a frutilla.
4.- Leche fluida con sabor a vainilla.
5.- Yogourth.
6.- Yogurth con sabor
7.- Dulce de Leche
8.- Quesos.

Todos estos productos higiénicamente elaborados serán ofrecidos al público a precios razonables acompañados de una serie de facilidades que representarán para el consumidor mayores comodidades y atractivos para consumir los productos PIL, que se elaboran simplemente para proteger su salud y sobre todo la de los niños.

REMATE DE DOS CAMIONES

La CERVECERIA BOLIVIANA NACIONAL, S.A., hace saber al público que, el día miércoles 13 del presente mes, a horas 15, en su local de la Avenida Montes No. 400, rematará dos camiones de estacas de las siguientes características:

1) Camión marca STUDEBAKER, placa No. 3-0037 de 2,5 toneladas, sobre la base de $b. 3.800.

2) Camión marca FEDERAL, placa No. 3-0031 de 3 toneladas, sobre la base de $b. 7.600.

Los mencionados vehículos se exhiben en el lugar del remate, de horas 9 a 12 y de 14 a 17.

La Paz, octubre de 1971.

Aviso de Remate
BANCO MINERO DE BOLIVIA
GERENCIA DE FOMENTO Y CREDITO

El Dr. Alejandro Loza Illanes, Juez Séptimo de Partido en lo Civil de la Capital, etc.

HACE SABER: Que por decreto de fecha 4 de octubre del año en curso, ha señalado el día 12 de noviembre próximo a horas 16 p.m. para el verificativo de remate en subasta pública de un lote de terreno con construcciones con una superficie de 1.687 M2., ubicado en la final de la Av. "Busch" y la calle "C. Lopez C." de la región de Miraflores, las construcciones se encuentran signadas con los Nos. 431, 433 y 455, sobre la base de la ejecución de $b. 11.545.60.- más intereses devengados, costas y gastos del juicio, así es como se tiene ordenado dentro el juicio coactivo seguido contra Franklin Mercado y señora, por cobro de pesos bolivianos.

Los interesados en dicho remate pueden ocurrir el día y hora indicados a la Tribuna de Remates del Palacio de Justicia, previo el depósito del 5% de Ley.

La Paz, octubre de 1971.

P.O. del Sr. J. 7o. de P. en lo C.
Fdo. Isidoro Arismendi Paz
SECRETARIO DEL JUZGADO
9o. DE PARTIDO EN LO CIVIL

A nuestros avisadores

Nuestro Depto. de PUBLICIDAD atiende todos los domingos de horas 9,30 a 12,30 y de 18,00 a 20,00.

PRESENCIA

Estudiantes de 12 a 15 años
(Plan de 3 Meses)
Inglés - Caligrafía - Dactilografía

Cursos Especiales para Juniors.
BOLIVIAN INST. Bat. Colorados 36 final Prado.
Dr. H. URQUIZO GUTIERREZ, Director T. 23525

SECRETARIAS BILINGÜES
(PLANES 2-4-6-9 meses)

DACTILOGRAFIA Edición de oro **TAQUIGRAFIA** Super Gregg simplificada **SHORTHAND** Edicion Diamante. Correspondencia, Ortografía y Prácticas de Oficina.
BOLIVIAN INST. Batallón Colorados 36. casi lado Club Japones Dr. H. URQUIZO GUTIERREZ, Director Tel. 23625.

MINISTERIO DE PLANIFICACION Y COORDINACION-SUB-SECRETARIA DE LA REFORMA ADMINISTRATIVA
INSTITUTO SUPERIOR DE ADMINISTRACION PUBLICA

El Instituto Superior de Administración Pública (ISAP) y la Misión de Asistencia Técnica de Naciones Unidas, tienen el agrado de convocar e invitar a los funcionarios de nivel medio y superior de las entidades locales y regionales del sector público al

CURSO NACIONAL DE
ADMINISTRACION DE GOBIERNOS LOCALES

que se realizará en la Casa de la Cultura de la ciudad de Cochabamba, conforme a las especificaciones que siguen:

OBJETIVOS:
Proporcionar a los funcionarios de nivel medio y superior responsables de la administración de programas departamentales o regionales de gobierno, la oportunidad de actualizar o perfeccionar sus conocimientos, en técnicas y sistemas administrativos que posibiliten una eficiente conducción con miras a fortalecer un enfoque integrado de desarrollo regional y nacional, por medio del análisis del esquema institucional necesario.

PLAN DE ESTUDIOS:
1.- Principios de Administración Pública y Análisis de la Reforma local
2.- Utilización de las Técnicas Modernas en la Administración
3.- Planificación Urbana
4.- Administración de Servicios Locales
5.- Desarrollo de la Comunidad y movilización Social.

INSTRUCTORES:
Técnicos de Naciones Unidas, Ministerio de Planificación y Coordinación e ISAP.

PARTICIPANTES:
40 funcionarios de nivel medio y superior de entidades departamentales vinculadas con el desarrollo regional u otras actividades docentes.

REQUISITOS:
Ser funcionario de administración local, departamental o regional propiciado por su Institución.

DURACION:
Del 2 al 23 de noviembre de 1971

HORARIO:
De 9 a 12:00 y 15:00 a 18:00

SEDE:
Casa de la Cultura (Cochabamba)

INSCRIPCION E INFORMES:
Instituto Superior de Administración Pública (ISAP) Matrícula $b. 50.00
Carrasco 1391 (Miraflores)
Teléfono: 41186
La Paz Bolivia

La Industria del Radio y Televisión
NECESITA EXPERTOS; sea usted uno de ellos! Decídase HOY MISMO a Prepararse Estudiando Radio

El Moderno y conocido "Sistema Visual Hemphill" lo prepara a usted en corto tiempo, con facilidad y económicamente sin que tenga que abandonar su trabajo ó estudio actual

Sin ningun costo adicional, recibe en su curso este Valioso Equipo Profesional, con el cual usted "Aprende Haciendo."

GRATIS
VALIOSO FOLLETO ILUSTRADO.
Inicie su progreso de inmediato pidiendólo HOY MISMO!

HEMPHILL SCHOOLS 2509 W. WASHINGTON BLVD. LOS ANGELES, CALIF. 90007, U. S. A.
RECORTE ESTE CUPON Y ENVIELO HOY MISMO
Hemphill Schools Depto. (FULO - 2B)
Boquerón Defensores de Aliguatá, Pasaje No. 44 La Paz. Casilla 616
Sírvase enviarme GRATIS su folleto que explica como asegurar mi porvenir, aprendiendo en mi casa: RADIO ELECTRONICA T. V.
Nombre _____ Edad _____
Dirección _____
Población _____ Prov. o Edo. _____

Si Usted desea información telefónica para mayor rapidez, llámenos al tel. 41 319

Importante para maestros, estudiantes y padres de familia

Texto oficial de MATEMATICA ELEMENTAL con aprobación ministerial No. 2157- Pronto en todas las librerías del país, del profesor Peter Sarmiento García.

¡Esté atento!

DEUDORES MOROSOS "URDINI MOTORS LTDA."

1.- Tiburcio Espejo Villalobos
2.- Lilí Fernández Tapia
3.- José Eduardo García
4.- Luz Huayllas
5.- Crescencio Huanca
6.- Nicanor Laura Ari
7.- Edmundo Loroño Villegas
8.- Ramón Lazarte- C.I. 303912
9.- Jaime Márquez Pantoja
10.- Armando Martínez Vásquez
11.- Blanca Elena Ortíz
12.- Félix Pinto Castro
13.- Feliciano Romero Martínez
14.- Faustino Romero Aguirre
15.- Mario Rivas García
16.- Hugo Rosales Angulo
17.- Roberto Ticona Choque
18.- Alberto Terán Miranda
19.- Miguel Tapia Rocabado
20.- Antonio Torrico Montano
21.- Gil Villegas Gamón
22.- Plácido Veliz Arcani
23.- Julio Velasco Guillén
24.- Bernabé Zeballos Vargas
25.- Primo Zulets Romay
26.- Walter Arellano Gandarillas
27.- Eduardo Bracamonte
28.- Florencio España Díaz
29.- Alberto Herrera
30.- José Rojas Guevara
31.- Felipa Bravo de Suxo
32.- Humberto Tellería Quiróz
33.- Betty L. de Trujillo
34.- Renato Tapia Lanza
35.- Fil Otto Viruéz Saavedra
36.- Rene Vargas Tavera
37.- María del Rosario Aliaga Herbas
38.- Lino Abel Arce Viscarra
39.- Modesto Aguilar Mendoza
40.- Emilio Andrade
41.- Antonio Barrenechea Villarroel
42.- Alberto Del Carpio
43.- Jacinto Centellas "Empresa Minera Mercedes del Illampu"
44.- Raúl Camacho Soto
45.- Justo Cuarita Limachi
46.- Guido Dávalos Bacarreza
47.- Pablo Debreczani L.
48.- Jorge Espinoza Aranda
49.- Demetrio Ferrel
50.- Ivy Ruth Farrachol
51.- Hugo Ferrufino Murillo
52.- Ramón Gonzalez Gutiérrez
53.- Aldé López Vilela
54.- Mario Molina Herrera
55.- Guillermo Mendoza Riglos
56.- Armando Mariano Morales Loza
57.- Angel Maldonado Terrazas
58.- Hugo Molina Miranda
59.- Nicanor Oviedo Gómez
60.- Margarita Zegarra Serrano

Rogamos a las personas que se hallan incluídas en el presente detalle apersonarse a "Urdini Motors Ltda.", Av. Montes No. 716 a objeto de normalizar cuentas pendientes; caso contrario nos veremos obligados a publicar los nombres de las personas que avalaron sus operaciones

CONSEJO NACIONAL DE EDIFICACIONES ESCOLARES "CONES"
3a. Y ULTIMA CONVOCATORIA A PROPUESTAS

Nº 12/71
PROGRAMA Nº 1

Por orden de la Dirección Ejecutiva de "CONES", se convoca a las Empresas Constructoras de 1ra, 2a. y 3a. categoría, a presentar propuestas con todas las formalidades de Ley que se detallan en los Documentos de Contrato, para la construcción de los siguientes edificios educacionales:

1.- Liceo "Josefina Goitia" en la ciudad de Santa Cruz, Sb. 687.941.50.
2.- Colegio "CALAMA" en la localidad de Quillacollo-Cochabamba, Sb. 630.206.50.
3.- Edificio escolar en la localidad de UYUNI, Potosí, Sb. 485.853.

Los indicados montos corresponden a los precios oficiales.

Las empresas interesadas en la presente licitación, deben estar debidamente inscritas en el Registro de Firmas Constructoras del Ministerio de Transportes y Comunicaciones.

La presente licitación se realiza con recursos de la Cuenta "Plan Nacional de Edificaciones Escolares".

Los planos de construcción y documentación para contrato, podrán ser adquiridos en las oficinas de "CONES" (calle Potosí No. 940, 5o. piso), La Paz, previo el pago correspondiente.

Los proyectos deberán ser ensobrados por separado para cada obra y se los presentará en las mismas oficinas de "CONES", hasta horas 18 del día martes 19 de los corrientes.

La Paz, 8 de octubre de 1971
DEPARTAMENTO DE LICITACIONES

Vo. Bo. DIRECTOR EJECUTIVO.

Partida Relámpago

Se arranca el motor con placer, porque enciende con suavidad y alto rendimiento aprovechando el combustible integramente. Estas ventajas trae consigo el sistema de encendido electrónico, el más moderno del mundo en este campo. Se ha dado fin con las preocupaciones de antes: malos contactos, oclusiones, reglajes y recambios.

El profesional opina y dice:
La Motosierra DOLMAR CT, arranca como un rayo!

DOLMAR Motosierras

HANSA LTDA. La firma boliviana de su confianza con mas de 60 años al servicio del país
DEPTO. TECNICO Tels. 42836 · 55219 · 53661
Sucursales: COCHABAMBA · ORURO · POTOSI · SANTA CRUZ · SUCRE · TARIJA · VILLAZON

BOLIVIA EN CAMINO A LA SIDERURGIA

DESAFIO PARA LOS PROXIMOS 5 AÑOS

Hasta el 6 de enero de 1972 el Supremo Gobierno conocerá el estudio y elaboración de un plan integral relativo no sólo a la explotación, beneficio y fundición del hierro, en escala nacional, sino a la complementación del ciclo con la industria siderúrgica.

Para el efecto el Gobierno Popular Nacionalista que preside el Coronel Hugo Bánzer Suárez, mediante Resolución Suprema, ha designado una Comisión de alto nivel técnico presidida por el Sr. Ministro de Minería y Metalurgia, doctor Carlos Serrate Reich, la que a la fecha ha iniciado los estudios para la formulación del indicado plan que contempla tanto el aspecto de la industria estractiva del hierro, como el proceso complementario de la siderurgia, en condiciones que satisfagan al interés nacional.

La Comisión de referencia está integrada por representantes de todos los organismos vinculados con la planificación de la industria minera- metalúrgica.

Por la importancia que reviste el paso dado por el gobierno nacionalista y la trascendencia y magnitud de las tareas encomendadas a la indicada comisión, el Presidente de la República, Cnl. Hugo Bánzer Suárez dio posesión a la referida comisión, en acto solemne realizado en el Palacio de Gobierno, dando arranque a sus actividades.

LA COMISION

Componen la comisión las siguientes instituciones y técnicos que los representan:

Presidente de la Comisión: Dr. Carlos Serrate Reich, Ministro de Minería y Metalurgia.

Representante de la Corporación Minera de Bolivia, Ing. Franz Flossbach; Representante de la Empresa Nacional de Fundiciones, Ing. Jorge Lema Patiño; Representante del Instituto de Investigaciones Minero-Metalúrgicas, Dr. Emil Liebermann; Representante del Ministerio de Industria y Comercio, Ing. Carlos Alberto Zamora; del Ministerio de Planificación y Coordinación, Ing. Mario Suárez Achával; del Ministerio de Energía e Hidrocarburos, Ing. Jorge O'Connor d'Arlach; de la Secretaría de Integración del Ministerio de Relaciones Exteriores, Sr. Juan Pereira Fiorilo y Representante de la Dirección General del Hierro, Gral. Ing. Lucio Guzmán Velasco.

La Comisión del Hierro y el Acero, tiene una importancia capital para el futuro de la Nación boliviana. Planificar la explotación del hierro y crear la industria del acero.

"Los hombres que tenemos la responsabilidad de gobernar estamos emplazados por la historia para formular políticas visionarias de desarrollo".

La Comisión del Hierro y del Acero asume una tarea de responsabilidad histórica

Dijo el Presidente de la República, Cnl. Hugo Banzer Suárez, a tiempo de posesionar a la Comisión del Hierro y del Acero. El texto es el siguiente:

El 19 de agosto pasado, el pueblo de Bolivia sale a s calles para darse un nuevo gobierno y, como toda ción que expresa las frustraciones colectivas y las piraciones populares, su fuerza se hace incontenie hasta alcanzar el triunfo final.

Es así que el pueblo aparece victorioso una vez más la historia patria, pero esta vez con un profundo ntimiento creador y la convicción de que el país be ya encarar, en definitiva, la consolidación de su ropia nacionalidad y crear las condiciones de un se ro cuanto sostenido desarrollo de su economía, ico camino que tienen los pueblos y los hombres ra asegurar su porvenir. En este sentido, el cam o producido en Bolivia, por sus características stóricas, resulta coyuntural y da la oportunidad, n buscada, de garantizar la estabilidad política terna y formular una planificación integral del desa rollo que tenga por basamento la defensa permanen del interés nacional.

En estas condiciones los hombres que, hoy por hoy, nemos la dignidad de conducir los destinos de la pa a, con la autoridad que otorgan la consecuencia en conducta y la ética en el tratamiento de los nego os públicos y privados, podemos realizar una admi stración eficaz con decisiones audaces a fin de ortar la distancia que nos separa del progreso al nzado por otros estados modernos.

Munidos de una profunda fe en la capacidad de crea ón que tiene el pueblo boliviano y convencidos como tamos de la urgente necesidad de su realización stórica, es que hemos conformado un poderoso Fren Nacionalista Popular para derrotar el caos y la arquía que estaban llevando el país a situaciones ticas irreparables.

Ahora, las Fuerzas Armadas de la Nación, en fun ón tutelar de la patria, y las dos grandes corrientes cionalistas que con grandeza dejan de lado sus di encias partidarias en beneficio efectivo de la Re blica, en acción conjunta, son la mayor garantía e tiene la comunidad nacional para proyectarse con guridad al futuro, lograr bienestar económico, y al zar la anhelada paz social entre los bolivianos.

El imperio de la ley y el establecimiento del orden, bajo cualquier sistema político social, constituyen el marco indispensable de su propia realización.

Hoy más que nunca, al contemplar el panorama internacional, en el que los países de menor desarrollo económico asumen sus propias responsabilidades, los bolivianos estamos emplazados a tomar grandes decisiones, pues, es siempre mejor ser criticado por hacer, que por no hacer.

Con este pensamiento encararemos nuestra acción en el campo de la explotación, beneficio y fundición de hierro y la complementación del ciclo hasta lograr concretar la industria siderúrgica en Bolivia.

Nuestras riquezas de hierro en gigantescos y milenarios depósitos, tanto en el Oriente como en Occidente y la zona central, son un desafío a la voluntad de realización de todos los bolivianos. Los millones de toneladas de mineral de hierro del Mutún y los yacimientos de Changolla, Ravelo, Villazón, Vilaque y otros muchos, no pueden continuar en permanente reserva, teniendo en cuenta que el país requiere con urgencia disponer de riqueza efectiva para encarar su desarrollo con autonomía de decisión.

Para esto es necesario contar con una planificación que evite la dispersión de esfuerzos e integre esas riquezas al gran esquema nacional que es la liberación económica de Bolivia.

Por todo lo expuesto, es que depositamos la confianza del pueblo y su gobierno en un grupo de ciudadanos nacionalistas que conforman la Comisión encargada de formular un plan integral para el desarrollo de la industria del hierro y del acero en el país.

Esta comisión se halla presidida por el señor Ministro de Minería y Metalurgia Dr. Carlos Serrate Reich, quien junto a los demás miembros de la comisión asumen la responsabilidad de tan grande tarea histórica.

Señor Ministro, señores quedais posesionados como miembros de la comisión.

Hemos emprendido una lucha contra el tiempo. Los pueblos ya no esperan más para mejorar sus condiciones de vida

Dijo el Ministro de Minería y Metalurgia, Dr. Carlos Serrate Reich, a tiempo de posesionarse como presidente de la Comisión del Hierro y del Acero. He aquí el texto·

Excelentísimo señor Presidente de la República, señores Miembros de la Comisión,

Señores:

Es para nosotros, en especial para el Ministro que habla, motivo de suma complacencia el haber sido nominados para la tarea que se nos asigna el día de hoy.

Asumimos la responsabilidad de coordinar estudios y elaborar el plan integral que consigne tanto la explotación del hierro, como del proceso complementario de la Siderurgía, con el compromiso de colocarlos a la altura y proyección que tiene el desarrollo industrial que usted, señor Presidente, ha formulado.

La Comisión del hierro y del acero que acaba de ser posesionada, tiene una importancia capital para el futuro de la Nación Boliviana, Planificar la explotación del hierro y crear la industria del acero, significa uno de los pasos más decisivos hacia la liberación económica y permitirá levantarnos sobre los actuales niveles del atraso en que hemos encontrado el país.

Estamos, señor Presidente, en una lucha contra el tiempo. Los pueblos ya no esperan más para lograr mejores condiciones de vida y decoro humano, sino que hoy en día son partícipes en la formulación de su propio destino. Por esto es que los hombres que tenemos la responsabilidad de Gobierno, estamos emplazados por la historia para formular políticas visionarias y al mismo tiempo adoptar las decisiones que nos pongan en el camino de la acción. Es decir, que a tiempo de señalar las metas por alcanzar, el hombre debe dar el primer paso de ese largo recorrido.

Como bien ha dicho Su Excelencia, esta es una situación de coyuntura que atraviesa la nación boliviana, y no debemos dejarla pasar sin realizar la tarea que el pueblo espera, de nosotros. La unidad de las fuerzas que integran el Frente Nacionalista Popular, en un factor decisivo de Gobierno capaz de garantizar a la patria un futuro de estabilidad política interna, de manera tal que puedan formularse planes y ejecutar obras de gran aliento y trascendencia, pues la continuidad en la acción administrativa es la base fundamental, para conseguir el respeto público nacional e internacional, toda vez que la formación de los estados modernos es el resultado de un complejo proceso de desarrollo social, en el que día a día se van fundiendo las aspiraciones e intereses de la respectiva comunidad nacional. Así avanzadan las naciones.

Es para la actual generación boliviana, un imperativo el cambiar la imagen de pobreza secular por una de país en movimiento, en dinámica de desarrollar sus riquezas naturales a fin de disponer de los medios que permitan encarar las tareas que el país tiene por delante; en primer término su industrialización y, dentro de ésta concretar la industria pesada y, en segundo y final objetivo, repartir la riqueza así generada en razón de la justicia social.

Señor Presidente, tenga usted la seguridad, de que al término de nuestra misión, podremos presentar a su Gobierno y al pueblo, la satisfacción personal de cada uno de los Delegados de las Instituciones participantes, de haber contribuído con el maximo de esfuerzo y lo mejor de nuestra inteligencia.

Muchas Gracias.

"Asumimos la responsabilidad de coordinar estudios y elaborar el plan integral que consigna tanto la explotación del hierro, como el proceso de la Siderurgia.

Y. P. F. B.

ADQUISICIONES

LICITACION PUBLICA No. 001-71

GASODUCTO MONTERO-SUCRE

Se invita a las firmas importadoras de materiales provenientes de los países MIEMBROS-DEL BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO, interesadas en la provisión de TUBERIA DE ACERO DE ALTA PRESION, se sirvan retirar de nuestra Sección Caja, 3er. piso del Edificio Central de Y.P.F.B. los pliegos de Condiciones y Especificaciones, previa cancelación de Sb. 30.-

Las propuestas en sobre sellado, lacrado y llenando todas las formalidades legales se recibirán hasta el día MIERCOLES 24 DE NOVIEMBRE DE 1971 a horas 11,00, en la oficina 401, Departamento de Licitaciones 4to. piso de Y.P.F.B.

La Paz, octubre 9, 1971

LA GERENCIA GENERAL

Superada la primera etapa del aprendizaje de lectura y escritura, los alumnos empiezan a asimilar en mejor forma. La fotografía muestra un centro de complementación, equivalente a segundo curso.

en su gran mayoría son adultos; los que corresponden al centro de la ciudad, generalmente son empleadas domésticas; estos centros funcionan por las tardes, a partir de las 14:30 horas cuando las alumnas han terminado sus quehaceres en los hogares donde cumplen labor de servidumbre.

A los telecentros de las zonas marginales, acuden en su generalidad, amas de casa y vendedores ambulantes, quienes después de cumplir su árdua faena, roban las horas dedicadas al descanso a fin de adquirir conocimientos que les permitan tomar mayor conciencia de todo lo que les rodea a través de la lectura.

Es de destacar el interés que toman los educandos, durante el proceso educativo, su condición de gente humilde y su personalidad introvertida, en un principio no le permites desenvolverse con cierta seguridad y soltura, pero a medida que pasa el tiempo, van tomando mayor confianza, tanto en el líder como en sus propios compañeros; entonces es cuando puede apreciarse en toda su magnitud las ansias de saber, prueba de ello es observar sus trabajos desde el primer hasta el último

ras que bien pueden servir para ampliar esta obra altruista.

Madre Justa Rodríguez, una de las personas que mucho tiempo tiene que ver en el éxito de este cometido, quien en ausencia del padre José Gramunt, ha tomado la responsabilidad de las Escuelas Radiofónicas Fides.

La Madre Justa, cariñosamente así llamada tanto por las líderes como por las alumnas y alumnos, cumple un trabajo altamente tesonero y positivo, desde la supervisión de todos los Telecentros hasta la provisión de todo el material necesario en un ir y venir incansable pero siempre con la sonrisa en los labios aún en los momentos de adversidad.

Es de desear que esta magnífica obra continúe y año tras año se siga cosechando sus frutos.

Sólo con la atención que preste al receptor se puede aprender así piensa esta alumna y es por eso que fija su atención a las tareas que está escuchando.

Fides: El alfabeto por radio

Por cinco años consecutivos, Escuelas Radiofónicas Fides culminaron exitosamente otra gestión lectiva en la campaña de alfabetización de adultos. El sábado 9 de octubre, 1,500 alumnos recibieron sus certificados otorgados por la Dirección Nacional de Alfabetización y Educación de Adultos, los mismos que les acreditan su condición de alfabetizados, con la suficiente capacidad para proseguir estudios complementarios dentro de los programas de las mismas escuelas u otros centros educacionales de nivel intermedio.

Desde 1956, esta obra impulsada bajo la iniciativa del Rvdo. Padre José Gramunt ha sacado de las sombras de la ignorancia a más de 15,000 adultos a través de 95 telecentros distribuidos en el centro y la periferia de la ciudad.

Los líderes o personas que voluntaria y desinteresadamente cumplen una labor responsable y digna del reconocimiento de la comunidad, desarrollan su trabajo en grupos organizados de acuerdo a las necesidades de las zonas donde se requiere este servicio. Sirven de aulas todos los locales parroquiales del centro y barrios marginales de la ciudad, como también algunas dependencias privadas de gente que voluntariamente cede algún espacio que pueda adaptarse para este loable fin.

Los alumnos que asisten a esta cadena de Telecentros educativos, cuaderno cuyas páginas demuestran la inquietud, dedicación y optimismo puestos en cada una de las lecciones.

Dificultades que se afrontan; no todo sale a pedir de boca de acuerdo a declaración de la Madre Justa, una religiosa dedicada a la alfabetización.

Ocurre que se debe soportar la deserción de considerable porcentaje de alumnos, debido a que en la época de cosechas en el campo, por ejemplo, hacen coincidir la cosecha con sus vacaciones en sus centros de trabajo, fracturando el ciclo de aprendizaje con grave perjuicio para las mismas y el consiguiente desperdicio del material escolar, y lo que es más, el tiempo perdido.

Otra de las causas negativas en este proceso, son las consabidas fiestas de barrio y presterías que no hacen más que quitar ho-

A los cuatro vientos

INVITACION

Una hermosa señora entra en una farmacia, sube sobre la báscula, introduce una moneda en la ranura y observa con aire preocupado el peso que marca el aparato.

Al cabo de un momento de indecisión, se quita el abrigo y vuelve a pesarse. El resultado tampoco ahora debe ser de su agrado, porque intenta pesarse por tercera vez, quitándose los zapatos.

Al llegar aquí, el farmacéutico, que ha observado todo el "drama", se acerca a la señora y ofreciéndole un puñado de monedas, le dice:

¡Continúe, señora, continúe!.

DOS DOCENAS DE ROSAS

Un estudiante rico encarga dos docenas de rosas para ser llevadas a su novia con motivo de su cumpleaños. "Una rosa por cada precioso año de tu vida", dice la tarjeta acompañatoria.

El florista, sintiéndose generoso, pone dos rosas más, extra.

La muchacha se pregunta cómo su novio ha descubierto su verdadera edad.

LA DISTANCIA EXACTA

Durante una causa por un choque automovilístico, el magistrado invita al testigo a que diga a qué distancia se encontraba del lugar donde se produjo el accidente.

-A 7 metros, 25 centímetros y 85 milímetros - contesta.

¡Ese hombre miente! contesta el abogado de la parte adversa.- ¿Cómo puede saber con tal exactitud a qué distancia se encontraba del lugar del accidente?.

INGLES 900 — **INTENSIVOS 102 HORAS DIARIAS** — **INGLES 900**

Todos los Niveles — *Todos los Niveles*

INGLES Y ALEMAN PARA NIÑOS

Nuevos cursos Intensivos empiezan el lunes 11 de Octubre. Inscríbase en el Instituto de Lenguas Nativas y Extranjeras "ILNE", Avenida 20 de Octubre, Esq. Landaeta.

Libros - Revistas

GILBERT & CIA S.A.

Ventas por mayor y menor, Mayoristas

PAPEL HIGIENICO WALDORF en rollos de 650 hojas.

VENTAS ESPECIALES. Haga su pedido a: Comercio 1270-80. Casilla 195 - La Paz.

APARECIO

Para cálculo de curvas circulares en rasante de carretera de Jaime Sanjinés Cabrera. Venta: Librería Selecciones, Av. Camacho. (8-10/18992)

Departamentos-Habitaciones

ALQUILO

Habitación, Bolívar 1055. (10-13/19170)

OFREZCO

Departamento Anticrético, Ref: Cabrera 1082. (8-13/19211)

CONTRATO MIXTO O ALQUILER

Departamento por esfera, cuatro dormitorios, teléfono Edificio "Fenix" Potosina Loayza Ref: teléfono 53404 (6-12/19077)

DEPARTAMENTO

Sala, comedor, un dormitorio, dependencias, ofrezco en contrato mixto o alquiler. Ref: Ballivián Lanza 879, teléfono 70133. (9-13/19164)

ANTICRETICO

Profesor solo busca pequeña departamento independiente con jardín preferentemente en Obrajes, Calacoto, La Florida. Ofertas teléfono 43032 (9-11/19163)

ALOJAMIENTO 15 DE ABRIL

Desde Sb. 10.- habitaciones individuales a delegaciones, Universitarios, Av. Arce 517, teléfono 23342, frente Seminario La Paz. (24-10/18515)

Avisos Económicos

ALQUILO

Habitación amueblada con baño y derecho a teléfono para caballero solo, calle Colombia No. 542. (9-14/19127)

DEPARTAMENTO PEQUEÑO

Damos en contrato mixto zona central Ref: teléfono 23192. (9-10/19249)

ANTICRETICO

Doy dos departamentos, dos y tres dormitorios, dependencias cada uno Sb. 20.000 y 30.000 en Calacoto, Ref: teléfono 56362 (7-10/19202)

ALQUILO

Piezas zona céntrica exclusivamente para depósito teléfono 25266. (6-10/19232)

ALQUILO

Una habitación para persona sola en Yanacocha Ref: Colombia No. 243. (9-10/19231)

ANTICRETICO

Departamento, zona San Pedro, calle Luis Lara No. 617. (7-11/19100)

ALQUILO

Habitación con baño privado, Jacinto Benavente 2143, Sopocachi. (9-15/19234)

SOPOCACHI

Alquilo hermoso dormitorio, lleno sol con pensión lavado ropa, teléfono 28079. (9-15/19235)

ALQUILER

Doy dos habitaciones dependencias o individuales en Sopocachi Ref: Busch 955, lado Tenis (7-10/19202)

ALQUILO DEPARTAMENTO

Calle Francisco de Miranda No. 2264. (8-10/19210)

ALQUILO PIEZA

Amueblada, independiente, baño, agua caliente, Avenida Arce 2880. (6-11/19074)

Casas

VENDO CASA

Con tienda, jardín y terreno, sobre Avenida Villa Fátima, teléfono 53281. (9-11/19243)

EN ORURO

En venta casa, negocio y muebles. Aracucho 559. (8-18/19208)

VENDO CASA

Villa Fátima para quinta o pequeña industria 56.000 teléfono 29191 (9-10/19233)

ANTICRETICO

Casa junta, cuatro dormitorios living, comedor, demás dependencias, teléfono 83859. (7-11/19091)

EN COROICO

Casa en venta Sb. 15.000 Ref: lado Banco Central, La Paz: Yanacocha 599 1er. piso Of. 3, Dr. Zelaya (9-10/19246)

VENDO CASITA

Un departamento dos dormitorios, patio, almacén sobre dos avenidas, teléfono 55180. (9-14/19155)

CASA

Vendo 6 habitaciones, tienda, terraza, dependencias. Villa Copacabana Sb. 55.000, Ref. Busch 955, pasando Tenis (Pasaje). (10-13/19250)

CONTRATO MIXTO

Doy casa nueva tres dormitorios, Crespo 2551 entre Rosendo Gutiérrez y Méndez Arcos, teléfono 55898, Sopocachi. (10-14/19177)

Propiedades-Terrenos

TERRENO

Ocasión, vendo 1.080 mts.2., Villa Copacabana cerca Busch m2. Sb. 130.- Ref: Busch 955, lado Tenis. (7-10/19202)

EN VENTA

Terreno 700 m2., en Irpavi, Ref: teléfono 54800, mañanas. (9-16/18782)

TERRENO

Vendo lote de 450 m2., Sb 30.000 Villa Fátima, Ref: Busch 955, lado Tenis. (7-10/19202)

TERRENOS

Vendo desde 1.000 m2. Achocalla y El Alto Ref: teléfono No. 23192. (9-10/19240)

Sb. 40 m2

Vendo ocasión terreno 4.000 m2., casilla 1138.(10-11/19169)

Vehículos

DATSUN

Vendo precioso auto sport, capota desmontable, perfectas condiciones, teléfono 83832. (9-10/19241)

VENDO CAMIONETA GMC

Modelo 1960, Ref: Vicente Ochoa, 445, teléfono 42591. (9-16/18993)

VENDO TAXI

Verlo a partir del día domingo Ref: teléfono 20082. (9-14/19151)

VAGONETA 1968

Opel record, facilidades, vendo. Plaza Sucre 1478.(10-16/19182)

VENDEMOS

Camioneta Jeep Gladiator 1967 Jeep Nissan 1966. Vagoneta - Volkswagen 1963, motor 1.500 Federico Zuazo 1646. (8-10/19215)

VOLKSWAGEN

Modelo 1600L en perfecto estado, vendo, teléfono 27599. (7-12/19085)

JEEP VAGONETA

Toyota doble tracción excelente estado para servicio rápido. vendo. Teléfono 28783. (9-11/19161)

VENTA

Furgoneta Volkswagen modelo 1970, perfecto estado, ver en San Francisco, teléfono 83859 (7-10/19092)

VENDO VAGONETA

Austin mediana, perfecta conservación, Ref. Garaje Hernández, Fernando Guachalla 339 (10-14/19173)

CAMIONETA GMC

Vendo por viaje, modelo 1970, 2 toneladas, 7.000 kms. cabina bajo, teléfono 54902. (9-11/19165)

LUBRAVE PEREZ VELASCO 775

En venta camioneta G.M.C. en perfecto estado Sb. 20.000 (7-10/19093)

Teléfonos

TELEFONO PARTICULAR

Alquilo zona La Florida, Ref: teléfono 82489. (7-15/19080)

Profesores-Academias

ALEMAN

Clases particulares, básico, intermedio, teléfono 56154. (10/19175)

PROFESORES

Urbanos, rurales, interior, minas, tramitamos inscripción escalafón títulos: Provisión Nacional, antigüedad, certificados nacimiento. Escribir Sr. Alfaro. Mercado 994, Of. 4. (9-13/19248)

Empleados

SASTRERIA MODELO

Necesita sastreros urgente, Héroes del Acre 1473, San Pedro. (10-11/19194)

25

AÑOS

En ocasión del 25 Aniversario de su fundación, la

SOCIEDAD INDUSTRIAL Y COMERCIAL

La-precisa

se complace en agradecer a su distinguida clientela, banqueros, proveedores, amigos y al público en general por su confianza y al mismo tiempo expresar a sus colaboradores, empleados y obreros el reconocimiento por su lealtad y esfuerzo desplegado durante todos los años de sus actividades.

Estas constantes muestras de confianza y lealtad nos renuevan el espíritu y la voluntad para seguir adelante, mejorando y ampliando constantemente los servicios en bien de nuestros favorecedores y para unirnos a la decisión de la Empresa Privada en su esfuerzo al servicio del Desarrollo de la Nación.

Carpintería metálica de hierro y aluminio

ventanas, puertas, rejas, verjas, barandados, enfarolados, plafones, etc.

Cortinas de acero

Estructuras y construcciones metálicas

columnas, vigas compuestas, cerchas, torres, techos, galpones, encofrados metálicos, andamiajes, tanques de almacenamiento,etc.

Montajes de estructuras metálicas

del tipo empernado, remachado o soldado casas, edificios, puentes prefabricados, etc.

Muebles metálicos para clínicas , hospitales y consultorios médicos

catres ortopédicos y tipo hospital, mesas de examen, mesas de partos, mesitas auxiliares y tipo "Mayo", gabinetes (vitrinas), soportes de venoclisis, taburetes, biombos, porta - palanganas, lámparas de examen,gradillas, etc. etc.

Reparaciones en general y toda clase de artículos de metal

Av. Simon Bolivar 1527 (frente al Mercado Camacho) - Casilla 945 -

Teléfono: 55021 - D.r. Tel: Lapreciso LA PAZ

CONFIANZA Y SEGURIDAD EN EL FUTURO:

Si un ciudadano en función de gobernante asume actitudes sinceras, señalando que por encima de todo deben estar los altos intereses nacionales, marginando los de orden personal, inclusive las inquietudes de ascenso en su profesión vocacional, imprime en su ciudadanía confianza y seguridad en su futuro. Así debe interpretarse la posición del Presidente, Coronel Hugo Bánzer Suárez, cuando rechaza su ascenso al grado inmediato de General.

DIRECCION DE INFORMACIONES

En homenaje al XLVIII Aniversario de la Aeronáutica Nacional

La Societe Nationale Industrielle Aerospatiale y Office General de L'air

Conjuntamente con La Embajada de Francia en La Paz, presentarán en El Alto el día 12 de octubre de 1971 de hrs. 10 a.m. a hrs. 13 p.m.

Los Mundialmente Conocidos Helicópteros Franceses.

SA 316 B ALOUETTE 3 **SA 330 C PUMA**

LA SOCIEDAD AEROSPATIALE Presidente: Sr. Henri Ziegler y OFFICE GENERAL DE L' AIR Presidente : Señor Sainteny

PARIS - FRANCIA

SON LOS FABRICANTES Y VENDEDORES DE LOS AFAMADOS AVIONES Y JETS, COMO HELICOPTEROS

Concorde: AVION DE LARGA DISTANCIA - VELOCIDAD SUPERSONICA DE CRUCERO 2. 300 Km/h - CONSTRUIDO CON LA COOPERACION INDUSTRIAL FRANCO-BRITANICA POR AEROSPATIALE Y LA BRITISH AIRCRAFT - LONGITUD 62 Mts. ENVERGADURA 25 Mts. - ALTURA 12 Mts.

Caravelle 12: TRANSPORTA 130 PASAJEROS - VELOCIDAD DE CRUCERO 850 Km/h - ETAPAS DE 3.000 Km. - ULTIMA REALIZACION DE LA FAMILIA CARAVELLE - NUMERO VENDIDO HASTA LA FECHA: 272 AVIONES.

Corvette: TRANSPORTA 12 PASAJEROS - VELOCIDAD DE CRUCERO 800 Km/h - DOS BITURBOPROPULSORES

Fregate: TRANSPORTA 26 PASAJEROS - VELOCIDAD DE CRUCERO 450 Km/h - EQUIPADO CON TURBOPROPULSORES

Rallyey: TRANSPORTA 7 PASAJEROS - VELOCIDAD DE CRUCERO 300 Km/h - MONOMOTORES - AVION PARA PASAJEROS, CARGA Y DE SANIDAD.

Airbus A 300 B: TRANSPORTA 260 PASAJEROS - VELOCIDAD DE CRUCERO 950 Km/h - CONSTRUIDO CON LA COOPERACION DE DEUTSCHE AIRBUS - FOKKER VFW Y LA HAWKER SIDDELEY

Transall 160: AVION CONSTRUIDO EN FRANCIA Y EN LA REPUBLICA FEDERAL ALEMANA - CARGUERO DE 17.000 Kg.- VELOCIDAD DE CRUCERO 500 Km/h.

Falcom 20: BIREACTOR PARA PERSONALIDADES - HOMBRES DE NEGOCIOS - CAPACIDAD 8/12 PASZJEROS - VELOCIDAD DE CRUCERO 860 Km/h

Super Frelon: HELICOPTERO PARA TRANSPORTAR 34/37 PASAJEROS - TRITURBINAS.

Puma: HELICOPTERO PARA TRANSPORTE DE 15 /17 PASAJEROS - BITURBINAS.

Alouette III: HELICOPTERO PARA TRANSPORTE DE 6/7 PASAJEROS - TURBOMOTORES ASTAZOU XIV

Hydropteres: NAVIO DE SUSPENSION HIDRONAMICO - DOS TURBINAS DE 1. 300 ch. c/u - VELOCIDAD 47 NUDOS.

La Socidedad Aerospatiale:

EL 1ro. DE ENERO DE 1970, DE LA FUSION DE SUD- AVIATION, NORD-AVIATION Y SERES NACE LA SOCIÉTÉ NATIONALE AEROSPATIALE.
LA AEROSPATIALE ES RESPONSABLE DE PROGRAMAS SUMAMENTE DIVERSIFICADOS: AVIONES, HELICOPTEROS, COHETES TACTICOS, COHETES BALISTICOS, SISTEMAS ESPACIALES. VARIAS FILIALES SE CONSAGR
LA AVIACION LIGERA, A LAS TELECOMUNICACIONES Y A DIVERSOS EQUIPOS, EL MANTENIMIENTO Y REPARACION.
MAS DE 45.000 PERSONAS EJERCEN SUS ACTIVIDADES EN EL SENO DE ESTABLECIMIENTOS DISTRIBUIDOS POR TODO EL TERRITORIO FRANCES: PARIS Y SU REGION TOULOUSE, MARSELLA, BURDEOS, NANTES,
NAZAIRE, BOURGES, CHATEAUROUX, CANNES, MEAULTE, ROCHEFORT, TARBES.
AL DESARROLLAR UNA AMPLIA POLITICA DE COOPERACION INTERNACIONAL, LA AEROSPATIALE COLABORA ESPECIALMENTE CON LAS INDUSTRIAS AERONAUTICAS DE GRAN BRETAÑA, ALEMANIA, ITALIA,
HELIX, PARTICULARMENTE PARA CONCORDE, EL AIRBUS, LOS HELICOPTEROS, LOS COHETES TACTICOS Y EL ESPACIO.
CON UN VOLUMEN DE FACTURACION DE 3. 700 MILLONES DE FRANCOS EN 1970, LA AEROSPATIALE CONTRIBUYE CON DINAMISMO A LA PROMOCION DE LA POSICION FRANCESA Y EUROPEA EN EL MERCADO MU
DE LA AERONAUTICA.

Representantes exclusivos en Bolivia:

FOMENTO MERCANTIL BOLIVIANO S.R.L.

Calle Bueno 169
Telefono 41152 - Telex FOMERBOL BX 5295
Cables: FOMERBOL
LA PAZ - BOLIVIA